



Verfolgen und Aufklären.
Die erste Generation
der Holocaustforschung

Crimes Uncovered.
The First Generation of
Holocaust Researchers

Hans-Christian Jasch
Stephan Lehnstaedt
(Hrsg./Editors)



Verfolgen und Aufklären.
Die erste Generation
der Holocaustforschung

Crimes Uncovered.
The First Generation of
Holocaust Researchers

Verfolgen und Aufklären. Die erste Generation der Holocaustforschung

Crimes Uncovered. The First Generation of Holocaust Researchers

Hans-Christian Jasch
Stephan Lehnstaedt
(Hrsg./Editors)

ISBN: 978-3-86331-467-5

© 2019 Metropol Verlag
Ansbacher Str. 70 · D-10777 Berlin
www.metropol-verlag.de
Alle Rechte vorbehalten
Druck: buchdruckerei.de, Berlin



Gedenk- und Bildungsstätte
Haus der Wannsee-Konferenz



TOURO COLLEGE BERLIN



METROPOL

Inhalt / Content

	Seite / Page		
Hans-Christian Jasch, Stephan Lehnstaedt		Emanuel Ringelblum von/by Romina Wiegemann	152
Die erste Generation der Holocaustforschung – Verfolgung, Aufklärung und Erinnerung des Völkermords an den europäischen Juden		Jacob Robinson von/by Romina Wiegemann	156
The First Generation of Holocaust Research – Persecution, Elucidation and Remembrance of the Genocide of the European Jews	6	Massimo Adolfo Vitale von/by Nicole Calian	160
		Alfred Wiener von/by Barbara Warnock	164
Stephan Lehnstaedt		Simon Wiesenthal von/by Romina Wiegemann	168
Galizien vor dem Holocaust. Minderheitenpolitik und ethnische Gewalt am Beispiel einer historischen Region Ostmitteleuropas		Joseph Wulf von/by Till Stumpf	172
Galicia Before the Holocaust: Minority Policies and Ethnic Violence		Vergessene Forscherinnen / Forgotten Female Researchers von/by Nora Huberty	176
Using the Example of a Historical Region in Eastern Central Europe	20		
		Laura Jockusch	
Hans-Christian Jasch		Sammeln, Aufschreiben und Erinnern: Historische Dokumentation in den Lagern für Displaced Persons in Deutschland	
„The crime without a name“ – Erste Berichte über den Judenmord in der westlichen Welt		Collect, Write, and Remember: Historic Documentation in the Displaced Persons Camps in Germany	184
“The crime without a name” – Initial Reports on the Genocide of the Jews in the Western World	42		
		Stephan Stach	
Verfolgen und Aufklären.		Die Zentrale Jüdische Historische Kommission und das Jüdische Historische Institut in Polen	
Die erste Generation der Holocaustforschung		The Central Jewish Historical Commission and the Jewish Historical Institute in Poland	208
Crimes Uncovered.			
The First Generation of Holocaust Researchers	72	Katrin Stoll	
		Die deutschen Verbrechen bezeugen.	
Forschen / Documentation von/by Romina Wiegemann, Nora Huberty	74	Jüdische Zeugnisse der Shoah aus Polen	
Erinnern / Commemoration von/by Nicole Calian, Lea Feibusch	82	Bearing Witness to German Crimes:	
Verfolgen / Prosecution von/by Till Stumpf	90	Jewish Testimonies of the Shoah from Poland	232
Biografien / Biographies:		Hans-Christian Jasch	
Rachel Auerbach von/by Nora Huberty	100	Der „Jewish Case“ in Nürnberg:	
Nachman Blumental von/by Nora Huberty	104	Ein Versuch der Ahndung des Judenmordes	
Louis de Jong von/by Nicole Calian	108	The “Jewish Case” in Nuremberg: Attempting to Prosecute the Holocaust	262
Ilja Ehrenburg / Wassili Grossman von/by Lea Feibusch	112		
Philip Friedman von/by Lea Feibusch	116	Christine Schmidt, Ben Barkow	
Tuviah Friedman von/by Nicole Calian	120	Frühe Holocaustforschung, „Zeugnis“ und die Wiener Library	
Maria Hochberg-Mariańska von/by Barbara Warnock	124	Early Holocaust Research, ‘Testimony’ and the Wiener Library	302
Hersch Lauterpacht von/by Till Stumpf	128		
Raphael Lemkin von/by Till Stumpf	132	Nadav Heidecker	
Filip Müller von/by Barbara Warnock	136	Die Ursprünge von Holocaustgedenken und -forschung in Israel	
Léon Poliakov von/by Lea Feibusch	140	The Origins of Holocaust Commemoration and Research in Israel	328
Eva Reichmann von/by Barbara Warnock	144		
Gerhart Riegner von/by Barbara Warnock	148	Impressum der Ausstellung / Imprint of the Exhibition	352

**Die erste Generation der Holocaustforschung –
Verfolgung, Aufklärung und Erinnerung des
Völkermords an den europäischen Juden**

Hans-Christian Jasch, Stephan Lehnstaedt

**The First Generation of Holocaust Research –
Persecution, Elucidation and Remembrance of
the Genocide of the European Jews**



Zwischen 1939 und 1945 ermordeten die Deutschen und ihre Helfer in Europa annähernd sechs Millionen Jüdinnen und Juden. Der Holocaust zielte auf die Vernichtung von Menschen ebenso wie auf die Zerstörung ihrer Kultur. Alle Spuren des Verbrechens sollten getilgt werden.

Dieser vollständigen „Auslöschung“ versuchten jüdische Forscherinnen und Forscher noch während des Mordens entgegenzuwirken. Durch das Sammeln von Zeugnissen dokumentierten sie das Geschehen, um die Dimensionen des Massenmordes und die Vernichtung jüdischer Lebenswelten sichtbar zu machen und daran zu erinnern. Im Exil, aber auch unter lebensfeindlichen Bedingungen in den Ghettos und Lagern, erforschten sie die Taten, sammelten Fakten und sicherten Spuren. Sie gründeten Archive und Gremien, die nach Kriegsende ihre Arbeit fortsetzten. Und sie wollten an die Ermordeten erinnern, die Shoah ergründen, die Täter vor Gericht stellen und gleichzeitig einen erneuten Genozid unmöglich machen.

Angetrieben von unterschiedlichen Motiven, widmeten sich diese Frauen und Männer mit vielfältigen beruflichen Hintergründen der Erforschung und dem Gedenken an den Holocaust. Sie verweigerten damit den Verbrechern den endgültigen Triumph: Der millionenfache Mord fiel nicht dem Vergessen anheim und blieb nicht ohne Konsequenzen. Bücher, Gedenkstätten, Forschungsinstitute, Gerichtsprozesse und nicht zuletzt die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte sowie die UN-Genozidkonvention von 1948 waren Resultate ihres leidenschaftlichen Engagements. Auf diesem Vermächtnis beruht unser heutiges Wissen und fußt die Erinnerung an den Holocaust.

Der vorliegende Band setzt Leben und Arbeit von 21 dieser Pionierinnen und Pioniere der Holocaustforschung ein Denkmal. Namen wie Rachel Auerbach, Raphael Lemkin, Massimo Adolfo Vitale oder Joseph Wulf stehen exemplarisch für eine kleine Gruppe unermüdlicher Aufklärerinnen und Aufklärer. Ihre Arbeit fand unter widrigsten Bedingungen im Chaos der Kriegs- und Nachkriegsjahre und im Angesicht des schmerzhaften Verlustes ihrer Angehörigen und ihrer Heimat statt. Von ihrer Umwelt mit Gleichgültigkeit und Ablehnung gemieden, schufen sie die Grundlagen für die universelle Anerkennung des Holocaust als Menschheitsverbrechen.

Mit der Ausstellung und dem Band sollen die Lebenswege, Überlegungen und Anliegen, aber auch die methodischen Zugriffe auf die Überlieferungen zu einem in dieser Dimension bis dahin unbekannten Verbrechen rekonstruiert werden. Zur damaligen Zeit war der Name „Holocaust“ unbekannt; die Überlebenden aus Polen gebrauchten meist die jiddische Bezeichnung „Churbn“ – Zerstörung.

Mehrere Texte von renommierten Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern kontextualisieren daher die Arbeit dieser Pioniere. Sie zeigen exemplarisch den historischen Erfahrungshintergrund vor der Shoah, der dazu

Between 1939 and 1945, the Germans and their helpers murdered six million Jews throughout Europe. The Holocaust was aimed at the extermination of people, as well as at the destruction of their culture and the veiling of all traces of these crimes.

Jewish researchers attempted to counteract this complete “eradication” even as the murders were being committed. They documented this event by gathering sources to visualize and remember the scale of the crimes and the extermination of Jewish life. In exile, as well as in life threatening conditions in the ghettos and camps, they carried out research, collected facts and preserved evidence of the crimes. They founded archives and committees that continued their work after the end of the war. They wanted to document who was murdered and to identify the killers. They wanted to remember the dead, to fathom the crimes, to bring the perpetrators to justice and, at the same time, they wanted to make future genocides impossible.

Driven by varying motives, these women and men from a variety of professional backgrounds dedicated themselves to the research and the commemoration of the Holocaust. They thereby denied the criminals their final triumph: the murder of millions did not fall into oblivion and did not go without consequence. Books, memorial sites, research institutes, trials and, last but not least, the Universal Declaration of Human Rights and the UN Genocide Convention of 1948 were results of their passionate dedication. Our contemporary knowledge of the Holocaust and the basis of our remembrance of the Holocaust are based on this legacy.

This book serves as a memorial to the lives and works of 22 of these pioneers of Holocaust research. Names, like Rachel Auerbach, Raphael Lemkin, Massimo Adolfo Vitale or Joseph Wulf serve as examples of a small group of tireless researchers. Under the most adverse conditions in the chaos of the war and post-war years and in the face of painful losses of their families and their homelands, shunned from their environs with indifference and rejection, they created a foundation for the universal recognition of the Holocaust as a crime against humanity.

With this exhibition and this volume, their lives, reflections and concerns, as well as their methodological approaches to the records of a crime previously unheard of on this scale are reconstructed. At the time, it did not bear the name, “Holocaust”; the survivors from Poland mostly referred to it in Yiddish as “Churbn” – destruction.

Therefore, several texts from renowned academics contextualize the work of these pioneers. They exemplify the historical backgrounds of experience before the Shoah, a time in which anti-Semitism and the persecution of Jews, in particular in Central and Eastern Europe, were not mere peripheral phenomena—and

Vorherige Seiten: Im Institut für Kriegsdokumentation in Amsterdam ordnet Louis de Jong Dokumente über die deutsche Besatzung der Niederlande, 1950.

Previous pages: Louis de Jong organizing and cataloguing documents at the Institute for War Documentation in Amsterdam, 1950.

Nationaal Archief/Collection Spaarnestad Photo

beigetragen hat, wichtige Initiativen zum Minderheitenschutz zu begründen. Vor allem aber widmen sich die Beiträge den Leistungen dieser Mütter und Väter der Holocaustforschung unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg. Zwei Aufsätze beleuchten herausragende Beispiele in Polen und der heutigen westlichen Ukraine, wo nicht nur die Mehrzahl der Opfer herstammte, sondern wo die deutschen Täter auch die meisten ihrer Vernichtungslager errichtet hatten. Dort etablierten sich bereits 1944 verschiedene jüdische historische Kommissionen, in denen teilweise mehrere hundert Überlebende tätig wurden: Sie sammelten Täterdokumente, interviewten Zeitzeugen und sicherten an den Orten der Vernichtung Beweisstücke. Dies fand auch in anderen Teilen Europas statt. In Budapest wurden umfassende Interviews mit Überlebenden der Ghettos und Lager geführt, und in Italien erstellten Adolfo Vitale und seine Mitarbeiter Listen mit den etwa 11 000 aus Italien und der Adriaregion in die Vernichtung Deportierten, um das Ausmaß der Katastrophe zu erfassen.

Dies war ein Ausgangspunkt der Holocaustforschung, die mit bemerkenswerten methodischen Reflexionen der Forschenden und Überlebenden über ihre eigene Doppelrolle einherging. Sie konnten nicht einfach zu einer emotionslos distanzierten Beschreibung des Geschehens ansetzen, sondern mussten vielmehr als unmittelbare Beobachter Zeugnis ablegen. Die Arbeit an der Erinnerung war ein Teil dieses Prozesses. Dieser konnte auch Teil eines persönlichen Bearbeitens der erlebten Traumata sein und den zum Teil langen Aufenthalt in DP-Camps überbrücken, um durch die Ermittlung von Tätern zumindest ansatzweise Gerechtigkeit herzustellen und Genugtuung zu finden. Das macht deutlich, wie sehr die drei Dimensionen des Dokumentierens, Erforschens und Erinnerns miteinander verbunden waren – oder besser: ineinander übergingen und nicht ohne einander denkbar waren.

Erste Gedenkorte und Gedenksteine richteten Überlebende an Orten der Verfolgung ein, die nicht selten – wie etwa Teile des Lagerkomplexes von Bergen-Belsen – nach der Befreiung als DP-Camps genutzt wurden. Ebenso stehen dafür Quellensammlungen, gelehrte Abhandlungen oder eher literarische Arbeiten wie Wassili Grossmans und Ilja Ehrenburgs „Schwarzbuch“ über die sowjetischen Juden, das jedoch zensiert und verboten wurde. Die Druckstöcke wurden eingeschmolzen, da die Sowjetunion kein Interesse hatte, das Leiden und die Verfolgung der jüdischen Bevölkerung herauszustellen.

Als weiterer zentraler Aspekt traten Strafverfolgung und Prävention hinzu. Während die Strafverfolgung nur eingeleitet wurde, wenn die Täter ermittelt und überführt werden konnten, erschien eine wirksame Prävention nur möglich, wenn die Spezifika einer ethnisch-rassistischen Verfolgung deutlich gemacht und von anderen Gewalttaten klar unterschieden werden konnten.

Die frühe Holocaustforschung hatte daher eine eminent juristische Perspektive. Ebenso wie Dokumentation und Erinnern auf verschiedenen Wegen

in which there were already notable attempts to establish minority protection mechanisms against persecution and discrimination. However, above all, these contributions are dedicated to the mothers and fathers of Holocaust research, who were active directly after World War II. Two essays examine the prominent example of Poland and modern-day western Ukraine, where not only the majority of victims came from, but where the German perpetrators also established most of the extermination camps. In 1944, various Jewish historical commissions had already established themselves there, in which up to several hundred survivors were active: they collected documents pertaining to the perpetrators, interviewed witnesses and secured evidence at the extermination sites. This also occurred in other parts of Europe, such as Hungary, where comprehensive interviews with survivors of the ghettos and camps in Budapest were conducted or in Italy and the Eastern Mediterranean, where Adolpho Vitale and his followers made lists of the approximately 11,000 deportees, in order to record the extent of the catastrophe.

This was a starting point of remembrance for those who survived. It still molds the foundation of Holocaust research until today and was accompanied by noteworthy methodological reflections by the survivors on their own dual roles as researchers and survivors. It seemed obvious that they could not simply begin with an emotionlessly distanced description of the events, but rather must bear witness to the loss they had experienced. Their own work was part of this process—a painful process that for many was part of a personal way of dealing with their experienced trauma. This clearly shows how closely the dimensions of documentation, research and memory were connected—or better: it shows that they merged with each other and were not conceivable without each other. Out of this, the first memorial sites and memorial stones were put into place by survivors at the sites of persecution.

Likewise, this approach included collections of sources, scholarly treatises or literary works, such as Vasily Grossman and Ilya Ehrenburg's „Black Book“ about the Soviet Jews, which was eventually censored and banned. The printing blocks were melted down since the Soviet Union did not have any interest in showcasing the suffering and persecution of the Jewish population.

Prosecution and prevention were also key aspects of research. While the former was only possible when the perpetrators could be identified and convicted, effective prevention only seemed feasible if the specifics of ethno-racial persecution could be clarified and became plainly distinguishable from other acts of violence.

Therefore, early Holocaust research had an eminent legal perspective. Just as documentation and remembrance could occur in many ways, there were also varying approaches to this subject in the legal field. First of all, the “crime without a name”, which Churchill spoke of in summer 1941, needed to be “grasped” in legal terms. Theorists, such as Raphael Lemkin and Hersch Lauterpacht,

stattfinden konnten, gab es auch auf rechtlichem Gebiet unterschiedliche Vorgehensweisen. Den „crime without a name“, von dem Churchill bereits im Sommer 1941 gesprochen hat, galt es zuerst in juristische Tatbestände zu übersetzen. Theoretiker des Völkerrechts wie Raphael Lemkin und Hersch Lauterpacht entwickelten die Konzepte von „Genozid“ und „Verbrechen gegen die Menschlichkeit“; Praktiker wie Simon Wiesenthal oder Tuvia Friedman spürten Mörder auf und führten sie den Strafverfolgungsorganen zu.

Auch wenn dem Holocaust im Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess keine zentrale Rolle zukam und der Judenmord nur als eine Art Kriegsverbrechen behandelt wurde, nahm er doch in einigen anderen alliierten Prozessen größeren Raum ein. Die von den Überlebenden gesammelten Zeugnisse und geretteten Dokumente – wie die des Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC) in Paris – spielten bei der Rekonstruktion des Tatgeschehens und bei der Überführung der Verantwortlichen eine wichtige Rolle. Männer wie Léon Poliakov, Filip Friedman, Hersch Lauterpacht, Raphael Lemkin oder Jacob Robinson wirkten beratend und unterstützend an den Prozessen mit. Andere nahmen als Dolmetscher oder Vernehmer an Verhören von Beschuldigten und Zeugen und Zeuginnen teil. Jüdische Exilanten wie Robert Kempner oder Benjamin Ferencz wurden sogar als Ankläger tätig.

Wie wichtig die Dokumentation von Straftaten war, haben manche Akteure wie Alfred Wiener schon früh erkannt. Der deutsche Jude, der sich schon vor 1933 für den Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens mit dem Problem des Antisemitismus beschäftigt hatte, setzte seine Dokumentations- und Forschungstätigkeit zu antisemitischen Straftaten nach seiner Flucht ins holländische und später britische Exil und in den USA fort. Aus seiner Tätigkeit ist die Wiener Library in London hervorgegangen. In Frankreich entstand unter Führung von Isaac Schneersohn und mit Unterstützung von Léon Poliakov das Centre de documentation Juive Contemporaine, in Italien unter Leitung Adolfo Vitals das Centro di Documentazione Ebraica. Ähnliche Institute existieren bis heute in einigen europäischen Ländern. Andere Einrichtungen wie das Yidisher visnshaftlekher institut (YIVO) in New York wurden mit Beständen gegründet, die 1940 in letzter Sekunde aus Wilna/Vilnius in Sicherheit gebracht werden konnten und heute als Archiv einer untergegangenen Welt und Sprache – nämlich des Jiddischen – dienen.

1945 fanden sich viele Überlebende zunächst in Deutschland wieder, wo sie nach den Todesmärschen und in den Konzentrations- und Arbeitslagern von den alliierten Armeen befreit worden waren oder wohin sie gingen, weil eine Rückkehr in ihre Heimatländer aufgrund von neuer Verfolgung und Bürgerkrieg nicht mehr möglich erschien. Vor der Auswanderung standen oft lange Monate in den Lagern für sogenannte Displaced Persons. Die Zeit verstrich nicht ungenutzt: Auch dort forschten und publizierten Überlebende

developed the concepts of “genocide” and “crimes against humanity”; practitioners, such as Simon Wiesenthal and Tuvia Friedman found murderers and brought them to the prosecuting authorities.

Even if the Holocaust did not play a central role in the Nuremberg Trials and the murder of the Jews was merely treated as a type of war crime, it still played a larger role in some of the other allied trials. The testimonies and salvaged documents collected by the survivors—such as those of the Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC) in Paris—were significant in the reconstruction of the crimes and in the conviction of those responsible. Researchers and lawyers, such as Léon Poliakov, Philip Friedman, Hersch Lauterpacht, Raphael Lemkin and Jacob Robinson, contributed in advisory and supportive roles. Others participated as translators or interrogators in the interrogations of the defendants and the witnesses. Other Jewish emigrants even took on the role of the prosecutor in the so-called Subsequent Nuremberg Trials, as was the case of Benjamin Ferencz or the former lawyer in the Prussian Ministry of Interior before 1933, Robert Kempner.

The importance of the documentation of the crimes was recognized early on by actors, such as Alfred Wiener. A German Jew, who had started tackling the problem of anti-Semitism prior to 1933 for the Central Association of German Citizens of Jewish Faith. He continued his documentation and research on anti-Semitic crimes in exile in Holland and later in Britain, as well as in the U.S. The Wiener Library in London resulted from this work. In France, under the leadership of Isaac Schneersohn and with the support of Léon Poliakov, the Centre de documentation Juive Contemporaine was founded. In Italy, under the leadership of Adolfo Vitale, the Centro di Documentazione Ebraica was created. Similar institutes still exist today in some of the countries of European Jewry. Other institutions, such as YIVO in New York, were founded with inventories that were brought to safety almost at the last second from Vilna/Vilnius in 1940 and could serve as an archive of a lost world and language—namely Yiddish.

In 1945, many survivors found themselves back in Germany, where they had been freed by the Allied armies after the Death Marches and from concentration and work camps. Some also found themselves in Germany because it did not seem possible to return to their homelands due to renewed persecution or violence. Before emigration, they often spent long months in DP camps i.e. camps for so-called “displaced persons.” The time did not go to waste: research and publications about the Holocaust were carried out, religious services were held and the first memorials for the murdered people in their former homelands were erected. This initial work on the genocide on German soil ended in the 1940s after almost all the survivors had emigrated. Numerous Jewish researchers from Poland and Eastern Europe also arrived in Israel at the latest after the founding of the nation in 1948, making the foundation of institutions, like the Ghetto Fighter’s House or the state memorial, Yad Vashem, possible.

zum Holocaust, hielten Gedenkgottesdienste ab oder errichteten Denkmäler für die in der alten Heimat Ermordeten. Diese erste Beschäftigung auf deutschem Boden mit dem Völkermord endete noch in den 1940er-Jahren, als fast alle Überlebenden auswanderten. In Israel, wo sich spätestens nach der Staatsgründung 1948 binnen kurzer Frist auch zahlreiche jüdische Forscherinnen und Forscher aus Polen und anderen Ländern Osteuropas niederließen, ermöglichte dies die Gründung von Institutionen wie dem Ghetto Fighters' House oder der staatlichen Gedenkstätte Yad Vashem.

Den Kern des Bandes bilden die 22 Biografien von Pionierinnen und Pionieren der Holocaustforschung. Sie sind bewusst alphabetisch gereiht und sonst nicht weiter gruppiert: Angesichts ihrer Biografien und Aktivitäten verbietet sich jede Kategorisierung. Ihre wesentliche Gemeinsamkeit ist die jüdische Herkunft, dennoch sind nicht alle von ihnen Überlebende der Shoah. Gerhart Riegner etwa stammte zwar aus Deutschland, hatte das Land aber schon 1933 – nachdem ihn seine Kommilitonen aus einem Fenster der Berliner Universität gestoßen hatten – in Richtung Schweiz verlassen. Andere überlebten den Völkermord nicht und leisteten dennoch einen wichtigen Beitrag zu dessen wissenschaftlicher Erforschung. Das prominenteste Beispiel ist Emanuel Ringelblum, der im Warschauer Ghetto die Gruppe „Oyneg Shabes“ (Freude am Schabbat) gründete, die eine der berühmtesten Quellensammlungen des Holocaust zusammentrug. Aber auch die Angehörigen der Sonderkommandos, die Kassiber über die massenhafte Vergasung von Menschen verfassten und versteckten – wie Filip Müller –, leisteten einen Beitrag, um die Verschleierungsversuche der Täter zu vereiteln.

Das Engagement all dieser Pionierinnen und Pioniere der frühen Beschäftigung mit dem Holocaust lässt sich nicht in exakt abgegrenzte Tätigkeitsfelder einordnen. Die Erforschung diente immer auch der Erinnerung: Wer erinnern wollte, musste sich Wissen aneignen und trug sich meist auch mit dem Gedanken der Dokumentation des Vergangenen. Strafverfolgung oder Prävention waren ohne akribische Beweissammlung nicht möglich. Viele der vorgestellten Protagonistinnen und Protagonisten waren daher auch als Experten für die Justiz tätig – vom Nürnberger Militärgerichtshof bis hin zum Prozess gegen Adolf Eichmann in Israel. Angesichts dessen entstanden grenzüberschreitende Netzwerke. Darin waren nicht alle Akteurinnen und Akteure auf gleiche Weise eingebunden – und manche gar nicht –, aber in vielerlei Hinsicht handelte es sich um eine *global community* der Holocaustforschung, die ganz maßgeblich durch die Emigration der Überlebenden und deren Nachkriegsschicksale geprägt war.

Vor diesem Hintergrund lässt sich keinesfalls die Theorie aufrechterhalten, dass die moderne Holocaustforschung erst in den 1970er-Jahren entstanden sei. Ganz im Gegenteil: Die erste Generation dieser Aufklärer war bereits



Mitglieder der Jüdischen Historischen Kommission bei der Sichtung von gerade geborgenen Teilen des Oyneg-Shabes-Archivs, Warschau, 1950.

Members of the Jewish Historical Commission assorting recently recovered material of the archive of Oyneg Shabes, Warsaw, 1950.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 8839/1

The core of our book is made up of 22 biographies of the pioneers of Holocaust research. These are consciously alphabetically ordered and not grouped otherwise: given their biographies and activities, categorization of any kind is not possible. Their essential commonality is their Jewish origin, yet not all are survivors of the Shoah. For example, Gerhardt Riegner came from Germany, but already left in the direction of Switzerland in 1933, after having been kicked out from a window of Berlin University by co-students. Others did not survive the genocide and yet made important contributions to its scholarly exploration—the most prominent example is surely Emanuel Ringelblum, who founded the Oyneg Shabes (Eng.: Joy of the Sabbath) group in the Warsaw Ghetto, out of which one of the most famous collections of sources from the Holocaust emerged. Additionally, a member of a Sonderkommando—Filip Müller—who wrote and hid secret messages about the mass gassings of people, made contributions to thwart the obfuscation attempts of the perpetrators.

The dedication of all of these pioneers of early Holocaust research cannot be classified within precisely defined fields of work. Scholars also always had remembrance in mind. Those who wanted to commemorate the Holocaust valued documentation of the past. Prosecution or prevention of the crimes were not possible without the meticulous collection of evidence. Therefore, many of

30 Jahre früher aktiv. Der eigene Anspruch an Wissenschaftlichkeit war hoch, interdisziplinär, methodisch fundiert und anspruchsvoll – und wurde auch eingelöst: Man arbeitete praxisorientiert sowie mit modernen sozialgeschichtlichen Ansätzen, wie das etwa die Handreichungen für Zeitzeugenbefragungen oder die Lexika zur begrifflichen Bestimmung der Tätersprache belegen, die in Polen bereits Ende 1944 entwickelt wurden. Rachel Auerbach transferierte diese Methodik von der Jüdischen Historischen Kommission in Polen nach Yad Vashem, wo sie die Abteilung für Überlebendenaussagen etablierte.

Es liegt eine gewisse Tragik darin, dass all die Ergebnisse dieser bahnbrechenden Arbeit lange Zeit – zumindest außerhalb Israels oder des YIVO – in Vergessenheit gerieten und im Grunde erst im 21. Jahrhundert eine Wiederentdeckung feierten. Das lag einerseits an mangelnden Sprachkenntnissen akademischer Forscherinnen und Forscher im Westen, die jiddische oder polnische Publikationen und Quellen schlicht nicht lesen konnten oder ihnen die Relevanz absprachen. Andererseits gründete der Kontinuitätsbruch im mangelnden Interesse der Weltöffentlichkeit an den Erkenntnissen und Publikationen dieser ersten Holocaustforschung, die sich vorwiegend an ihre Erfahrungs- und Leidensgenossen gerichtet hatte. Nur wenige, wie etwa Philip Friedman in den USA, erreichten darüber hinaus eine gewisse Publizität; andere, wie der in Berlin auf Deutsch publizierende Joseph Wulf, verzweifelten an der Ignoranz ihrer Adressaten. Wulf wählte sogar den Freitod. Einige mussten sich von der etablierten Zeitgeschichtsforschung vorwerfen lassen, dass ihnen als „Betroffene“ die nötige Distanz zu ihrem Forschungsgegenstand fehle. Auch die Forschung auf der Basis von Opferquellen und subjektiven Überlieferungen erschien suspekt und wenig aussagekräftig.

In diesem Sinne – und nur in diesem Sinne – gab es in den 1980er-Jahren tatsächlich eine Art Neugründung der Holocaustforschung, einfach, weil dazwischen ein Bruch stattgefunden hatte. Lediglich in Ausnahmefällen waren es jetzt noch Überlebende wie etwa Otto Dov Kulka, die aktiv wurden. Raul Hilberg, der seine wegweisende Gesamtdarstellung des Völkermords 1961, nach der ersten Forschungswelle, publizierte, wurde zwei Jahrzehnte lang kaum rezipiert. Weil er dennoch an einer Universität lehrte und in diesem Umfeld bis weit in die 1980er-Jahre mehr oder weniger die einzige Autorität war, gilt er heute als Vater der modernen wissenschaftlichen Beschäftigung mit der Shoah. Doch diese Lesart stellt die herausragenden Leistungen der ersten Pionierinnen und Pioniere zu Unrecht in den Schatten.

Die Welt, in der wir heute leben, wird auch von ihrem Vermächtnis geprägt. Völkermord ist inzwischen ein international verfolgbarer – und am Internationalen Gerichtshof in Den Haag verfolgter – Straftatbestand. Eine UN-Konvention über Verbrechen gegen die Menschlichkeit wird von der Völkerrechtskommission beraten. Dies ist auch dem Werk Einzelner, ihrem Mut und

the protagonists of this book were also active as experts in the judiciary—from the Nuremberg Military Tribunal until the trial against Adolf Eichmann in Israel. Against this backdrop, transnational networks emerged. Not all actors were involved in the same way—and some were not involved at all—but in many ways what formed here was a global community of Holocaust research, which was significantly influenced by the emigration of survivors and their post-war fates.

With this in mind, the theory that modern Holocaust scholarship did not develop until the 1970s cannot be upheld. On the contrary: the first generation of such research was already active 30 years earlier. Their scientific aspirations were high, interdisciplinary, methodically founded and demanding—and they lived up to them: they worked in a practice-oriented manner and with modern social-historical approaches, such as with the use of handouts for eyewitness interviews or dictionaries on the conceptual definitions of perpetrator language, which were already developed in Poland at the end of 1944. Rachel Auerbach transferred this methodology from the Jewish Historical Commission in Poland to Yad Vashem, where she established the Testimonies Department.

There is a certain amount of tragedy in the fact that all the results of this pioneering work were forgotten for such a long time—at least outside of Israel or YIVO—and that they only celebrated a rediscovery at the beginning of the 21st century. On the one hand, this was due to the lack of language skills as academic researchers in the West simply could not read Yiddish or Polish publications and sources or denied their relevance. On the other hand, the break in continuity lay in the lack of interest of the international public regarding the findings and publications of this first Holocaust research, in which researchers primarily addressed their fellow sufferers. Only few, such as Philip Friedman in the U.S., achieved some publicity; others, like Joseph Wulf, who published in German in Berlin, despaired over the ignorance of those they tried to reach and committed suicide. Some faced accusations from established contemporary history researchers as “concerned parties”, suggesting they did not possess the necessary distance to their subject of research. Also, research on the basis of victim’s sources—subjective records—appeared suspicious and seemed to contain little meaning.

In this sense—and only in this sense—in the 1980s, there was effectively a type of reestablishment of Holocaust research, simply because there had been a break in between. Only in exceptional cases were there still survivors, such as Otto Dov Kulka, who participated in this. Raul Hilberg, who published his groundbreaking account of the genocide in 1961 after the first wave of research, was hardly taken note of by anyone for two decades. Since he still taught at a university and was more or less the only authority in this field well into the 1980s, today he is considered the father of modern academic study of the Shoah. However, this interpretation unfairly outshines the outstanding achievements of the first pioneers.

ihrer Beharrlichkeit zu verdanken, die zeigen, wie wichtig derartiges Engagement ist, um die Welt zu verändern, sie zu verbessern.

Zugleich wissen wir um die mörderische Kraft von Rassismus und Antisemitismus und darum, wie wenig es braucht, um sie zu entfesseln. Die erste Generation der Holocaustforschung hatte oft mit Rückschlägen, Ignoranz, Ablehnung und Leugnung zu kämpfen; und sogar nach 1945 war sie nicht selten Gewalt und staatlichem Druck ausgesetzt – die vielfachen Fluchten und Migrationen dieser Überlebenden berichten davon. So sind ihre Biografien zugleich eine Verpflichtung: Ihre Errungenschaften auf wissenschaftlichem und praktischem Gebiet bedürfen heute mehr denn je der Verteidigung gegen diejenigen, die sie anzweifeln und offen infrage stellen. Wir möchten mit diesem Band dazu beitragen, das Wissen über den Holocaust und die Erinnerung an die zerstörten jüdischen Lebenswelten aufrecht und lebendig zu halten. Wir würden uns freuen, wenn Ausstellung und Buch Anstöße zur eigenen Beschäftigung und zu eigenem Nachdenken geben.

Dieser Band dokumentiert und begleitet eine Ausstellung der Gedenkstätte Haus der Wannsee-Konferenz und des Touro College Berlin, die gemeinsam mit der Wiener Library London entwickelt und vom Auswärtigen Amt finanziert wurde. Sie entstand als studentisches Projekt aus einer Lehrveranstaltung des Touro College im Studiengang „Holocaust Communication and Tolerance“ während zweier Semester 2017 und 2018. Der konkrete Anlass dafür war der 70. Jahrestag der UN-Genozidkonvention vom 9. Dezember 1948. Und selbst wenn Deutschland ihr erst im August 1954 beitrug, ist 2018 doch das Jahr, in dem an diese Sternstunde des Völkerrechts erinnert werden sollte. Echte Feiern sind wohl nicht angebracht: Einerseits, weil erst der Holocaust geschehen musste, damit sich die Weltgemeinschaft darauf einigte, Völkermord zu ahnden; andererseits, weil trotz des Verbots immer wieder Genozide stattfanden und bis heute stattfinden.

Die Konvention war trotzdem kein Fehlschlag. Das belegen etwa Verhandlungen vor dem Internationalen Strafgerichtshof in Den Haag oder vor den Ad-hoc-Gerichten für die Jugoslawienkriege der frühen 1990er-Jahre oder die Massaker in Ruanda 1994. Aber das sind andere Geschichten. Auch sie sollten erzählt werden – von ihren eigenen Pionierinnen und Pionieren.

The world we live in today is also shaped by their legacy. Genocide is now an internationally triable—and prosecuted—criminal offense. In The Hague, the International Criminal Court exists to prosecute this crime. An UN convention about crimes against humanity is prepared by the International Law Commission. This is also a work of individuals, it is their courage and their perseverance that show how important such engagement is in order to change the world and to improve it.

At the same time, we know about the murderous power of racism and anti-Semitism and how little it takes to unleash it. The first generation of Holocaust scholarship often faced setbacks, ignorance, rejection and denial; and even after 1945, it was often exposed to violence and pressure from the state—the multiple flights and migrations of these survivors speak to this. Thus, sharing their biographies are concurrently an obligation: more than ever, their achievements in the academic and practical fields today require defense against those who question them and who question them openly. With this book, we would like to help keep the knowledge of the Holocaust and the memory of destroyed Jewish worlds alive. We would welcome if our exhibition and this book shall create an impetus for one's own engagement and reflection.

This volume documents and accompanies an exhibition by the House of the Wannsee Conference Memorial and Educational Site and Touro College Berlin, which was developed together with the Wiener Library London and financed by the Federal Foreign Office. It was developed as a student project for a course at Touro College in the “Holocaust Communication and Tolerance” program during the course of two semesters in 2017 and 2018. The specific occasion for this was the 70th anniversary of the UN Genocide Convention of December 9th, 1948. Even if Germany only joined in August 1954, 2018 is still the year in which this significant moment of international law should be remembered. Real celebrations are certainly not appropriate because the Holocaust had to happen first in order for the global community to agree to punish genocide; additionally, even with the ban in place today, genocide still occurs time and time again.

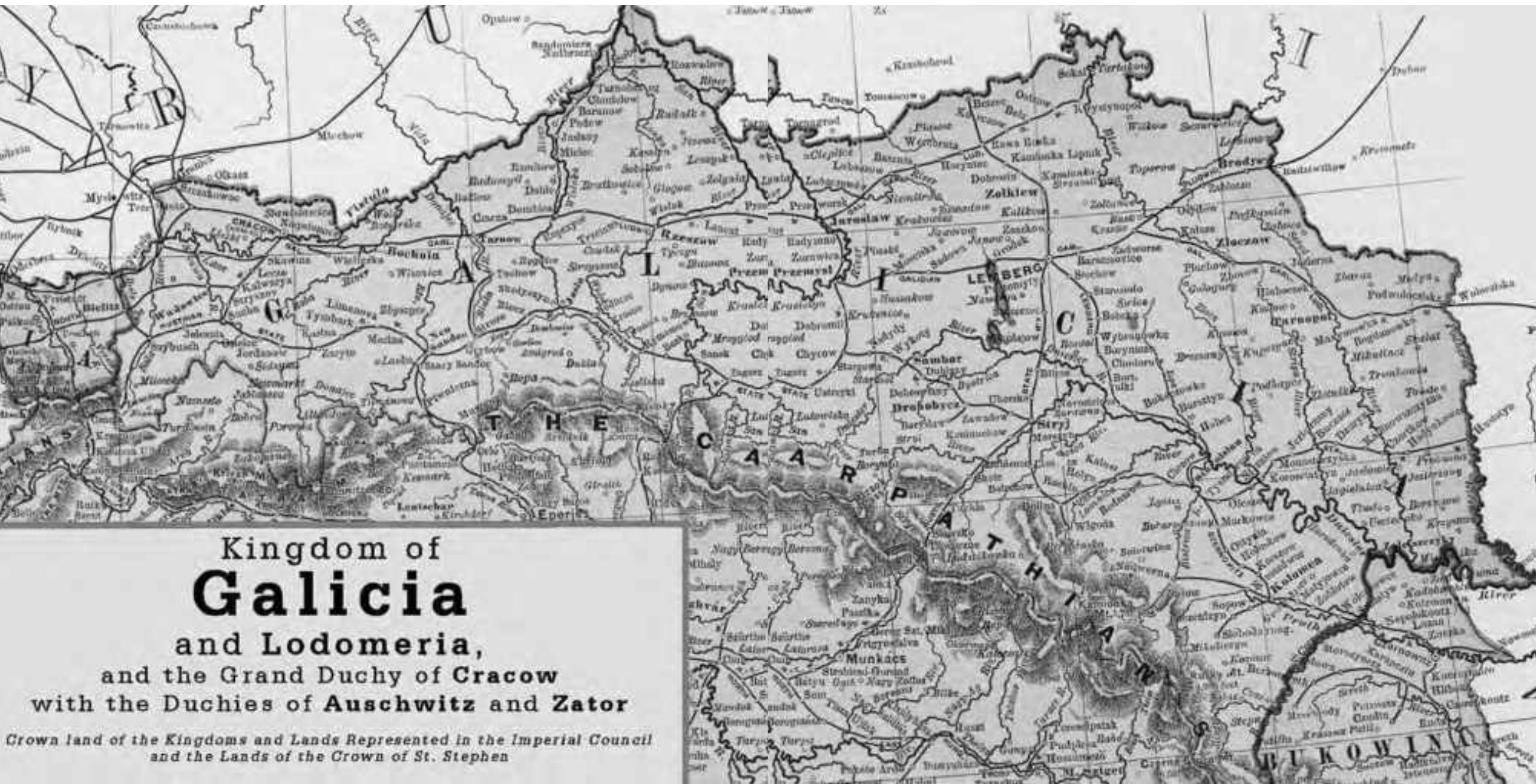
Nevertheless, the convention was not a failure. This is evidenced, for example, by the trials before the International Criminal Court in The Hague or the ad hoc tribunals regarding the Yugoslav Wars of the early 1990s or the 1994 Rwandan massacres. However, these are other stories. They should also be told—by their own pioneers.

Translated by Olivia Feldman

Galizien vor dem Holocaust.
Minderheitenpolitik und ethnische Gewalt
am Beispiel einer historischen Region
Ostmitteleuropas

Stephan Lehnstaedt

Galicia Before the Holocaust:
Minority Policies and Ethnic Violence
Using the Example of a Historical Region
in Eastern Central Europe



Viele der Mütter und Väter der frühen Holocaustforschung stammen aus Galizien: Rachel Auerbach, Emanuel Ringelblum, Philip Friedman, Hersch Lauterpacht oder Raphael Lemkin, um nur einige zu nennen. Ein naheliegender Grund dafür ist der vormals große jüdische Bevölkerungsanteil in dieser Region um die Städte Krakau und Lemberg. Aber es gibt andere wichtige Ursachen, die bis in die Zeit vor dem Ersten Weltkrieg zurückreichen, als Galizien ein Kronland Österreich-Ungarns war. Die Geschichte dieser historischen Landschaft und ihrer Bevölkerung zeigt wie in einem Brennglas Entstehung, Aufflammen und Erlöschen ethnischer Konflikte. Sie war Laboratorium und Schlachtfeld nationaler Auseinandersetzungen, sensibilisierte die Menschen für Minderheitenprobleme und -schicksale und stimulierte – wie kaum eine andere Gegend – zur wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit den dahinterstehenden juristischen und sozialen Fragen. Die Dokumentation, Analyse und Prävention ethnischer, zum Teil pogromartiger Gewalt, die die Deutschen in Form des Holocaust ins Genozidale steigerten, nahmen ihren Ursprung weit vor 1939.

Galizien war erst mit den drei Teilungen Polens Ende des 18. Jahrhunderts an Österreich gelangt. Im 19. Jahrhundert durchlief das Habsburgerreich eine lange Entwicklung in Bezug auf die verschiedenen ethnischen Gruppen unter seiner Hoheit, die nach mehreren Aufständen 1867 in der Krönung Kaiser Franz Josephs zum ungarischen König und in einer neuen Verfassung, die die sogenannte Doppelmonarchie begründete, mündete. Diese Realunion nährte auch bei anderen Gruppen des Reiches Unabhängigkeitsbestrebungen – nicht zuletzt in Polen. Wien verfolgte gegenüber den verschiedenen Nationalitäten eine Politik des *divide et impera*, von Neutralität und Anerkennung, setzte also partiell auf Begünstigung oder sogar ethnische Exklusivität und auf Diskriminierung. Doch um eine gewisse Gleichbehandlung zu erreichen, mussten zuvorderst Akteure identifiziert und als Sprecher ihrer Gruppen legitimiert werden – was diese jedoch prinzipiell zu Gegnern der K.-u.-k.-Monarchie werden ließ, die natürlich einen Zerfall in Nationalstaaten explizit ablehnte. So sicherte die ethnische Äquivalenz zwar eine gewisse Loyalität und auch Frieden innerhalb des Reiches, stimulierte aber zugleich Nationalisierungsprozesse und damit die zentrifugalen Kräfte, die die Auflösung der Doppelmonarchie begünstigen sollten.¹

In Galizien stellte dieser Nationalisierungsprozess ein besonderes Problem dar. So ließ sich zwar der jüdische Bevölkerungsanteil auf gut zehn Prozent schätzen (bei einer Gesamtbevölkerung von etwa acht Millionen vor dem Ersten Weltkrieg), aber das zahlenmäßige Verhältnis zwischen den die

Many mothers and fathers of early Holocaust research came from Galicia, including: Rachel Auerbach, Emanuel Ringelblum, Philip Friedman, Hersch Lauterpacht and Raphael Lemkin, just to name a few. The formerly large Jewish population surrounding the cities of Krakow and Lviv in this region is an obvious reason for this. However, there are other important reasons that date back to before World War I, when Galicia was a Crown land of Austria-Hungary. The history of this historic region and its population shows, as if under a magnifying glass, the emergence, inflammation and extinction of ethnic conflicts. This was a laboratory and battlefield of national disputes, which sensitized people to minority problems and fates and stimulated scholarly debates based on their underlying issues, more so than in any other region. The documentation, analysis and prevention of ethnic violence that the Germans brought into genocidal form originated well before 1939.

Galicia was first acquired by Austria with the Third Partition of Poland at the end of the 18th century. In the 19th century, the Habsburg Empire underwent a long development in relation to the various ethnic groups under its sovereignty. This culminated in the coronation of Kaiser Franz Joseph as the Hungarian king in 1867 after several uprisings. This real union of the dual monarchy led to growing independence efforts amongst other groups within the empire—not least in Poland. Vienna pursued a policy of *divide et impera*, of neutrality and recognition toward the various nationalities, thus partially using discrimination or ethnic exclusivity. However, in order to achieve a certain degree of equal treatment, actors needed to first and foremost be identified and to be legitimized as spokespersons for their groups. This automatically turned them into opponents of the Imperial and Royal monarchy, which explicitly did not want them to develop a nation-state. In this way, ethnic equivalence secured a degree of loyalty and peace within the empire, but also stimulated the processes of nationalization.¹

In Galicia especially, this nationalization posed a particular problem. Although the Jewish population could be estimated at around ten percent (with a total population of about 8 million before World War I), the numerical ratio between the region's dominant Poles and Ukrainians was not nearly as clearly defined. Censuses devolved into veritable campaigns in which both ethnic groups sought approval, particularly among the often nationally indifferent rural population. In 1910, Roman Catholic Poles (46%) and Greek Catholic Ukrainians—or Ruthenians—(42%) made up nearly equal portions of the population; compared to this confessional data, the Poles were clearly more dominant, making up more than 50% of the population, mainly because the Jews also reported Polish as their language, as Yiddish was not given as an option.²

These statistics were also of relevance because they threatened the traditional Polish dominance over the Ukrainians. Since 1867, there had been a Polish school system, as well as a Galician Sejm (state parliament). From 1869, the

Vorherige Seiten: Karte des Königreichs Galizien und Lodomeria, 1897.

Previous pages: Map of the Kingdom of Galicia and Lodomeria, 1897.

Wikimedia Commons

Region dominierenden Polen und Ukrainern war keinesfalls so eindeutig festzulegen; die Grenzen der kulturellen Identitäten waren fließend. Bevölkerungszählungen arteten in diesem Umfeld zu regelrechten Kampagnen aus, bei denen die beiden ethnischen Gruppen vor allem um Zustimmung unter der oft gegenüber Fragen der nationalen Zugehörigkeit eher indifferenten Landbevölkerung warben. 1910 lagen römisch-katholische Polen mit 46 Prozent und griechisch-katholische Ukrainer – bzw. Ruthenen – mit 42 Prozent fast gleichauf; eine gegenüber diesen konfessionellen Angaben deutlichere Führung von über 50 Prozent erreichten die Polen hauptsächlich deshalb, weil die Juden als Sprache ebenfalls zumeist Polnisch angaben, da die Wahlmöglichkeit des Jiddischen nicht gegeben war.²

Von Relevanz waren die Statistiken auch deshalb, weil sie die überkommene polnische Dominanz gegenüber den Ukrainern infrage stellten. Es gab seit 1867 ein polnisches Schulwesen wie auch einen eigenen galizischen Sejm (Landtag), ab 1869 war der Gebrauch des Polnischen als Amtssprache verpflichtend, und 1873 erhielt Galizien noch weitergehende Autonomie. Dies ging zwar keinesfalls so weit wie die Stellung Ungarns unter dem österreichisch-ungarischen Ausgleich, sicherte den Polen aber doch erhebliche Rechte zu – unter anderem, weil sie dank eines diskriminierenden Kurienwahlsystems den Landtag dominierten.

Indem die Habsburgermonarchie in Galizien die Ukrainer diskriminierte und die Polen bevorzugte, sicherte sie sich die Loyalität der letzteren Gruppe – zumindest so lange, wie deren Nationalismus nicht in Forderungen nach einem unabhängigen polnischen Staat mündete. Die Ukrainer aber, die zeitgenössisch oft auch als Kleinrussen bezeichnet wurden, galten in Wien zum einen stets als eine Art fünfte Kolonne Russlands – und konnten zum anderen in Teilen gleichzeitig als Minderheit mobilisiert werden, um im Zarenreich Unruhe zu schüren, indem sie die Forderung nach einem eigenen Staat gemeinsam mit der dort lebenden ukrainischen Bevölkerung erhoben.³

Nachdem sich das Habsburgerreich – spätestens nach dem Ausgleich mit Ungarn 1867 – langsam zu einem Verfassungsstaat wandelte, erlangten auch die galizischen Juden schrittweise ihre bürgerliche Gleichstellung, was 1868 nach umfassender – teilweise antisemitischer – Debatte auch im galizischen Landtag beschlossen wurde. Verbunden damit war allerdings keine Anerkennung als Nation, sondern nur als Religionsgemeinschaft.⁴ Infolge dieser Regelung waren diejenigen Juden, die eine Beteiligung am Staat anstrebten, oftmals gezwungen, zwischen einer Assimilation an die deutsch-österreichische oder an die polnische Nation zu wählen, weil nur dadurch eine gewisse politische Mitbestimmung gewährleistet wurde. Immerhin war es ihnen möglich, im ganzen Habsburgerreich Universitäten zu besuchen – an denen zumindest vereinzelt sogar jüdische Geschichte gelehrt wurde.



Synagoge Gwozdziec, vor dem Ersten Weltkrieg.
Synagogue Gwozdziec, pre World War I.
Wikimedia Commons

use of Polish as an official language was mandatory and in 1873, Galicia received even more autonomy. Although this did not go as far as the status of Hungary under the Austrian-Hungarian Compromise, the Poles secured significant rights, among other things, because they dominated the state parliament thanks to a discriminatory curia voting system.

By discriminating against the Ukrainians in Galicia and favoring the Poles, the Habsburg monarchy secured the loyalty of the latter group—at least as long as their nationalism did not lead to demands for an independent Polish state. However, the Ukrainians, who were also often referred to as Little Russians, were always considered as a type of fifth column of Russia—and at the same time could be mobilized in segments as minorities, in order to stir up unrest in the Tsarist Empire with the demand for a separate state together with the Ukrainian population living there.³

After the Habsburg Empire, at the latest after the compromise with Hungary, slowly turned into a constitutional state, Galician Jews gradually achieved a civil equality, which was decided in 1868 after extensive, partially anti-Semitic debates in the Galician state parliament. Yet, coupled with this was their

Das waren akademische Stätten, die auch nach dem Ersten Weltkrieg und dem Zerfall des Imperiums im dann polnischen Galizien weiter wirkmächtig blieben – etwa für Lauterpacht oder Lemkin, die in Lemberg Jura studierten, oder für Philip Friedman, den es bis nach Wien zog.

Insgesamt gesehen gab es in Galizien vor 1918 eine zumindest teilweise entwickelte moderne Gesellschaft. Obschon die überkommene ständische Ordnung durchaus noch in Teilen vorhanden war, bestanden auch hier bereits Ansätze einer liberal-bürgerlichen Öffentlichkeit, die sich etwa in Vereinen, politischer Partizipation, Nationalismus und sogar in Aktivitäten der Kirche manifestierte. Die ethnischen Bruchlinien waren indes deutlich: Während die politische Partizipation der Einheimischen im Habsburgerreich möglich, ja geradezu konstitutiv war, beschränkte sie sich in Galizien nunmehr auf die Polen und benachteiligte andere Nationen. Das umfangreiche Vereinswesen im Sport, bei Schützen oder der Feuerwehr, im studentischen und beruflichen Milieu war sehr selten ethnisch indifferent, sondern beinahe immer separiert.

Bis zum Ersten Weltkrieg waren die ethnischen Konflikte in Galizien von Wien zwar kanalisiert und instrumentalisiert worden, bewegten sich aber weitgehend gewaltfrei im Rahmen politisch-juristischer Regelungen. Das änderte sich in den Jahren nach 1914, als zunächst die Imperien und dann deren Nachfolger gegeneinander Krieg führten. Eine kurzfristige Besatzung durch das Zarenreich hatte Verwüstung und Tod in die Region gebracht, die damit zum Schlachtfeld wurde. Wien verdächtigte seine ukrainischen Untertanen relativ pauschal der Sympathien und Kollaboration mit Russland, was zu Deportationen und Hinrichtungen vieler zehntausend Menschen führte. Zeitgleich brachte das Hin und Her der Fronten ungezählte Akte antisemitischer Gewalt, weil beide Seiten oftmals die Juden für Verräter hielten. Und selbst im Hinterland kam es in der zweiten Kriegshälfte immer wieder zu Pogromen.

Es war wie ein Menetekel für das, was kommen sollte: Mit dem Ende des Krieges und dem Untergang Österreich-Ungarns traten ukrainischer und polnischer Nationalismus in eine blutige Rivalität. Die österreichischen Behörden übergaben die Staatsgeschäfte im östlichen Teil Galiziens im Herbst 1918 an ruthenische Politiker, denn von fast fünf Millionen Einwohnern dieses Gebiets waren über drei Millionen Ukrainer, doch nur 1,1 Millionen Polen und 620 000 Juden. Innerhalb kurzer Zeit war eine Armee von immerhin 60 000 ruthenischen Soldaten mobilisiert, darunter viele ehemalige Offiziere der Mittelmächte.⁵

In Lwów jedoch, wie die Polen Lemberg nannten, stellten sie die Bevölkerungsmehrheit. Zu ihrer Überraschung fanden sie sich am 31. Oktober 1918 allerdings in L'viv wieder, weil ukrainische Politiker mit der Westukrainischen Volksrepublik einen Staat proklamiert hatten und die Stadt nun ihren

inability to be recognized as a nation. Rather, they would solely be recognized as a religious community.⁴ As a result of this provision, Jews who sought to become involved in the state were often forced to choose between assimilation in the German-Austrian or in the Polish nation, as this was the only way certain political participation could be guaranteed. They were at least able to attend universities throughout the Habsburg Empire—where at least occasionally Jewish history and international law were taught. These were academic centers that also continued to be influential in then Polish Galicia after World War I—for example, for Lauterpacht and Lemkin, who studied law in Lemberg, or Philip Friedman, who moved to Vienna.

All in all, there was at least a partially developed modern society in Galicia before 1918. The outdated estate order was by all means still moderately present, but there were already initial signs of a liberal public manifesting itself in the form of associations, political participation, nationalism and even church activities. The ethnic divides were manifest in this: to the extent that the political participation of the natives in the Habsburg Empire was possible, even constitutive, in Galicia it was limited to the Poles and disadvantaged other nations. The extensive associations in sports, shooting or fire brigades, in student and professional milieus, were seldom ethnically indifferent. Rather, they were almost always segregated.

Until World War I, the ethnic conflicts in Galicia had been channeled and exploited by Vienna, but they were in line with largely non-violent political and legal regulations. This changed in the years after 1914, when first the empires and then their successors went to war against each other. A brief occupation by the Tsarist Empire had brought devastation and death to the region, which had become a battlefield. Austria-Hungary suspected its Ukrainian subjects relatively sweepingly of being sympathetic and of collaborating with the enemy, which led to the deportations and executions of tens of thousands of people. Simultaneously, the back and forth of the fronts brought countless acts of anti-Semitic violence because both sides considered the Jews to be traitors. Even in the hinterland, pogroms occurred time and again in the second half of the war.

This seemed like a warning for what was to come: with the end of the war and the downfall of Austria-Hungary, Ukrainian and Polish nationalism entered into a bloody rivalry. In the fall of 1918, the Austrian authorities handed over the affairs of state in the eastern part of Galicia to Ruthenian politician, Evgeny Petrushevich, since of the nearly 5 million inhabitants of this area, over three million were Ukrainian, just 1.1 million were Polish and 620,000 were Jewish. Within a short period of time, an army of at least 60,000 soldiers was mobilized, including many former officers of the Central Powers.⁵

However, in Lwów, as the Poles called Lviv, they constituted the majority of the population. To their surprise, on October 31st, 1918, they found themselves

ukrainischen Namen trug. Hiermit waren die Polen nicht einverstanden. Ab dem 1. November kam es daher in Lemberg zu Kämpfen zwischen anfangs etwa 750 polnischen Aufständischen und rund 3000 westukrainischen Soldaten, die kaum in der Lage waren, die über 200 000 Bewohner der Stadt unter Kontrolle zu halten. Und während die Ukrainer weitgehend vom Nachschub abgeschnitten waren, verdoppelte sich die Zahl der aufständischen Polen in den nächsten zwei Wochen und wuchs bis zum 20. November auf annähernd fünftausend. Auf beiden Seiten war man allerdings weit entfernt von der Ausstattung der waffenstarken Truppen des Weltkriegs – so standen auf polnischer Seite über tausend Jugendliche –, aber das machte die Kämpfe nicht weniger blutig.⁶ Die Ukrainer jedenfalls mussten ihre Niederlage am 22. November eingestehen und sich aus Lemberg zurückziehen. Militärisch war die Westukraine den Polen nicht gewachsen; im Sommer 1919 war Galizien vollständig polnisch.

Doch das beseitigte nicht die Nationalitätenkonflikte, ganz im Gegenteil waren Verbitterung und Hass durch die Kampfhandlungen auf beiden Seiten gewachsen. Auch die Vermittlung der Westmächte trug nicht zur Beruhigung der Situation bei. Deren Vorschlag für eine Grenzlinie zwischen Polen und der Ukraine – die nach dem englischen Außenminister benannte Curzon-Linie – orientierte sich an der russischen Volkszählung von 1897 und kam dem heutigen Zustand recht nahe, klammerte aber zunächst Ostgalizien und Lemberg aus; erst am 17. Juni 1919 positionierten sich London und Paris in dieser Sache – oder besser: wichen einer Positionierung aus, indem sie zwei Varianten zur Diskussion stellten, die das Gebiet einmal der Ukraine und einmal Polen zusprachen. In Polen empfand man diese Ideen allgemein als Zumutung, als Bevormundung und Einmischung. Sie trugen ganz maßgeblich zu einer Entfremdung zwischen den bisherigen Partnern in West und Ost bei. Das führte zu einigen Verwicklungen auf diplomatischem Parkett, etwa bei einem Ball des britischen Gesandten Horace Rumbold in Warschau. Als die Musiker aufspielten, blieben alle Polen sitzen und weigerten sich zu tanzen: „Wie können wir tanzen, wenn ihr uns Ostgalizien wegnehmt?“, lautete die rhetorische Frage an den Gastgeber.⁷

Bei den Versailler Friedensverhandlungen erkannte der polnische Premierminister Ignacy Paderewski die ukrainische Bevölkerungsmehrheit in Ostgalizien zwar offen an, argumentierte aber gleichzeitig mit der Hauptstadt Lemberg, auf die Polen keinesfalls verzichten und die nicht extraterritorial sein könne. Es war nicht das, was die Alliierten hören wollten, aber letztendlich war Galizien für sie wenig relevant. Englands Premier David Lloyd George gab sich verärgert, doch mehr als markige Worte fand er nicht: „Wir haben die Polen befreit, die Tschechoslowaken, die Jugoslawen, und heute haben wir allen Ärger der Welt damit, sie davon abzuhalten, andere Rassen zu unterdrücken. [...] Ich finde sie imperialistischer als die großen Nationen selbst.“⁸

in Lwiv again because Ukrainian politicians had proclaimed a state with the West Ukrainian People's Republic and the city now bore its Ukrainian name. The Poles were not in agreement with this. Therefore, from November 1st, fighting broke out in Lwiv between some 750 Polish insurgents and about 3,000 West Ukrainian soldiers, who were barely able to keep the more than 200,000 inhabitants under control. While the Ukrainians were largely cut off from reinforcements, the number of insurgent Poles doubled in the next two weeks, growing to nearly 5,000 by November 20th. However, both sides were far removed from the heavily armed troops of World War I—the Polish side had over a thousand youths—but that did not make the fighting any less bloody.⁶ In any case, the Ukrainians had to concede their defeat on November 22nd and withdraw from Lwiv. Militarily, Western Ukraine was inferior to the Poles; in the summer of 1919, Galicia was completely Polish.

However, that did not eliminate national conflicts. On the contrary, bitterness and hatred had grown from the fighting on both sides. The mediation of the western powers also did not help calm the situation. Their proposal for a border between Poland and Ukraine was based on the Russian census of 1897 and closely resembled that of today's state, but initially excluded East Galicia and Lwiv; it was not until June 17th, 1919 that London and Paris positioned themselves in this matter—or better: evaded taking a position by putting two variants up for discussion that awarded the region to Ukraine in one and to Poland in the other. In Poland, these ideas were generally perceived as impositions, as paternalism and as interference. They contributed significantly to an alienation between existing partners in the West and in the East. This led to some entanglements in the diplomatic arena, such as occurred at a ball thrown by British Ambassador Horace Rumbold in Warsaw. As the musicians played, all the Poles stayed seated and refused to dance: “How can we dance, when you are taking East Galicia away from us?” was the rhetorical question to the host.⁷

At the Versailles Peace Negotiations, Polish Prime Minister Ignacy Paderewski openly recognized the Ukrainian majority in East Galicia, but at the same time, he argued with the capital, Lwiv, which Poland could not give up under any circumstances and which could not be made extraterritorial. It was not that the Allies did not want to listen, but in the end, Galicia was of little relevance to them. England's Prime Minister David Lloyd George was angered but did not find more than pithy words: “We liberated the Poles, the Czechoslovaks, the Yugoslavs, and today we have all the trouble in the world preventing them from oppressing other races...I see them more imperialistic than the great nations themselves.”⁸

In the face of the facts established by military means, East Galicia, as a League of Nations mandate, became part of Poland on November 21st, 1919, though still with the stipulation to hold a referendum on definitive membership after 25 years. For Warsaw, this solution was unacceptable, as they only

Angesichts der mit militärischen Mitteln geschaffenen Fakten gelangte Ostgalizien in einem Völkerbundsmandat am 21. November 1919 offiziell an Polen, allerdings noch mit der Maßgabe, nach 25 Jahren eine Volksabstimmung über die endgültige Zugehörigkeit durchzuführen. Für Warschau war selbst diese Lösung nicht annehmbar, lediglich die vollständige Inkorporation wollte man gelten lassen. Der zentralukrainischen Regierung in Kiew, wiewohl nach außen hin voller Entrüstung, erlaubte diese Regelung allerdings den Verzicht auf Galizien – die Westukraine – ohne weiteren Gesichtsverlust. Sie akzeptierte daher die polnische Verwaltung.⁹ Und bereits am 22. Dezember 1919 kassierte der Völkerbund auf einen Vorschlag aus Paris das Völkerbundsmandat über Ostgalizien und vertagte eine endgültige Entscheidung auf unbestimmte Zeit – eine *carte blanche* für Warschau also, denn bis zu dieser Abstimmung sollte das Gebiet zu Polen gehören.

Für das Land bedeutete das allerdings noch keinen Frieden, denn im Polnisch-Sowjetischen Krieg zog 1920 mehrmals die Front durch Galizien. Der sowjetische Autor Isaak Babel schreibt über die Folgen von fast sechs Jahren ununterbrochener Kämpfe: „In Galizien ist es unerträglich trostlos, die zerstörten Kirchen und Kruzifixe, der düstere Himmel, die geprügelte, unbegabte, unbedeutende Bevölkerung. Erbärmlich, gewohnt an das Morden, an die Soldaten, die Unordnung, würdige russische weinende Weiber, aufgewühlte Straßen, niedrigstehendes Getreide, keine Sonne, die Priester in breitkrepigen Hüten – ohne Kirchen. Eine bedrückende Schwermut geht aus von allen, die hier das Leben organisieren.“¹⁰

Wo die imperialen Armeen noch versucht hatten, Zivilisten aus der Kampfzone herauszuhalten, richteten sich die nationalstaatlichen Konflikte nach 1918 immer auch gegen als feindlich betrachtete Ethnien. In dieser Hinsicht erreichten sie eine neue Dimension und können durchaus als Vorboten der Schrecken des Zweiten Weltkriegs gelten: Zu Tausenden wurden Menschen als Verräter und Gegner ermordet, als Kommunisten von den einen und als Klassenfeinde von den anderen. Die Sowjets terrorisierten Grundbesitzer und sämtliche Priester, Polen und Ukrainer die Geistlichen der jeweils anderen Kirche, und allesamt die lokalen Eliten ihrer Rivalen. Besonders hart waren die Juden von der Gewalt betroffen, weil alle Kriegsparteien sich in antisemitischen Exzessen ergingen und von ethnisch homogenen Gesellschaften träumten, zu denen die Juden nicht gehören sollten. Sie galten als Kollaborateure, wahlweise als reiche Ausbeuter oder als Bolschewisten.

Ständig wurden den Juden Loyalitätsbeweise abverlangt und Treuebekundungen pauschal als unglaubwürdig zurückgewiesen. Damit aber verweigerte man den Juden die Neutralität, und jede Seite betrachtete sie als potenzielle Feinde ihrer Interessen. Sie gerieten zwischen alle Fronten. Das war etwa in Lemberg zu beobachten, wo die Westukrainische Volksrepublik

found complete incorporation acceptable. This regulation allowed the central Ukrainian government in Kiev, although outwardly indignant, to give up Galicia—West Ukraine—without further loss of face. Therefore, it accepted the Polish administration.⁹ Already on December 22nd, 1919, the League of Nations, based on a proposal from Paris, seized the League of Nations mandate over East Galicia and deferred a definitive decision indefinitely—a *carte blanche* for Warsaw, since until the time of this vote, the area was supposed to belong to Poland.

For the country, this certainly did not mean peace because the front of the Polish-Soviet War moved through Galicia many times in 1920. The Soviet author Isaac Babel wrote about the consequences of almost six years of uninterrupted fighting: “Galicia is unbearably gloomy, destroyed churches and crucifixes, overcast low-hanging sky, the battered worthless, insignificant population. Pitiful, injured to the slaughter and the soldiers and the disarray, matronly Russian women in tears, the torn-up roads, stunted crops, no sun, Catholic priests with wide-brimmed hats, without churches. An oppressive anguish emanates from all who are struggling to survive.”¹⁰

Where the Imperial armies had still tried to keep civilians out of the combat zone, after 1918, the nation-state conflicts were always directed against ethnic groups considered hostile. In this respect, they achieved a new dimension and can by all means be considered as harbingers of the horrors of World War II: thousands of people were murdered as traitors and enemies, as communists or class enemies. The Soviets terrorized landowners and all priests, Poles and Ukrainians terrorized priests of each other’s churches and everyone terrorized the local elites of their rivals. The Jews were hit particularly hard by the violence because all the warring parties indulged in anti-Semitic excesses and dreamed of ethnically homogenous societies to which the Jews could not belong. They were considered collaborators, either as wealthy exploiters or as Bolsheviks.

Proof of loyalty was constantly demanded of the Jews and declarations of loyalty were generally rejected as implausible. However, with this, Jews were denied neutrality and each side considered them potential enemies of their cause. They were caught between all fronts. For example, this could also be observed in Lviv, where the West Ukrainian People’s Republic recognized a Jewish national minority. In the wake of this, Jews served in the Ukrainian army. However, the Poles considered this to be an illegitimate collaboration with the enemy, even viewing neutrality as betrayal.¹¹ This was the starting point of a pogrom in Lviv that took place from November 21st–23rd, 1918, which left around 100 dead—and a pattern of interpretation that repeated itself in the war against the Soviet Union. Still even before, in November and December 1918, there had been over 100 pogroms in Galicia.¹²

eine jüdische nationale Minderheit anerkannte. Juden dienten daraufhin in der ukrainischen Armee, Arbeiter produzierten für deren Belange. Den Polen jedoch galt das als illegitime Kollaboration mit dem Feind, selbst Neutralität sahen sie als Verrat an.¹¹ Es war die Ausgangslage des Pogroms von Lemberg vom 21. bis 23. November 1918 mit rund hundert Toten – und ein Interpretationsmuster, das sich im Krieg gegen die Sowjetunion wiederholte. Doch schon vorher, im November und Dezember 1918, hatte es in Galizien über hundert Pogrome gegeben.¹²

Und so herrschte unter den jüdischen Gemeinden Osteuropas große Angst – und ebenso Wut auf die Mörder und das weitgehende Versagen von staatlicher Ordnung und Schutz. Isaak Babel beschrieb im Sommer 1920 diese Gefühle: „Der Hass auf die Polen ist einhellig. Sie haben geplündert, gefoltert, dem Apotheker glühende Eisen an den Körper gehalten, Nadeln unter die Fingernägel, die Haare ausgerissen – dafür, dass man auf einen polnischen Offizier geschossen hatte – Idiotie.“¹³ Freilich war derlei Reflexion aufseiten der Täter kaum vorhanden, denn sie hätte Empathie mit den Opfern verlangt. Ganz im Gegenteil galt die von ihnen entzündete jüdische Feindschaft nur als weiterer Grund, um gewalttätig zu werden. Die Pogrome hingen auch nicht von den aktuellen Kriegsentwicklungen ab. Sie kamen auf dem Vormarsch genauso vor wie beim Rückzug, und selbst als sich die Rote Armee 1920 wieder nach Osten zurückzog und die Polen verlorene Territorien zurückeroberten, blieben sie nicht aus. Auf beiden Seiten gab es Einheiten, in denen aufrechte Offiziere versuchten, diese Gewalt zu unterbinden – aber das Gegenteil war häufiger der Fall. Fast wie eine Prophezeiung späteren Unheils erscheint vor diesem Hintergrund ein Gespräch mit einem polnischen Bauern in Galizien, das Isaak Babel in literarischer Form überliefert:

- „– Der Jude ist an allem schuld, – sagte er, – bei uns wie bei euch.
Von denen bleiben nach dem Krieg kaum welche übrig.
Wie viele Juden wirds geben auf der Welt?
– Zehn Millionen, – antwortete ich und begann, das Pferd aufzuzäumen.
– Zweihunderttausend bleiben übrig, – rief der Bauer.“¹⁴

Es wirkt wie ein Klischee über das internationale Weltjudentum, dass die wirkmächtigsten Fürsprecher der polnischen Juden die westlichen Großmächte waren, die auf Warschau mäßigend einzuwirken suchten. Berichte

„Znowu łapy żydowskie? Nie, przenigdy!“ –
„Wieder jüdische Hände? Nein, niemals!“
Polnisches Propagandaplakat, 1920.
“Jewish Hands again? Never ever!”
Polish propaganda poster, 1920.

Collection of the Polish Army Museum in Warsaw



über die Massaker im Osten gelangten immer wieder an die Weltöffentlichkeit, sei es durch Kriegskorrespondenten, Diplomaten oder Schreiben jüdischer Gemeinden an internationale Organisationen. Der Antisemitismus stellte sich für Polen und die Ukraine daher vor allem als Imageproblem dar, weil beide Regierungen auf das Wohlwollen und die Waffenlieferungen der Alliierten angewiesen waren. Und wie als Bestätigung des jüdischen Einflusses entsandten die USA im Sommer 1919 eine Kommission aus drei amerikanischen und einem britischen Beobachter, die eine Einschätzung zur Lage und zur Misshandlung der Juden in Polen abgeben sollte. Der Leiter, Henry Morgenthau Senior, war ein in die USA ausgewanderter deutscher Jude, der unter anderem als Botschafter im Osmanischen Reich Zeuge des Genozids an den Armeniern geworden war.

Die amerikanische Perzeption freilich war so eindeutig nicht, selbst der Botschafter in Warschau, Hugh S. Gibson, hatte die Pogrome als berechtigte Antwort auf die destruktive Arbeit der Juden bezeichnet. Er brachte Morgenthau wenig Sympathie entgegen, obwohl dieser explizit wegen seiner ausgesprochen positiven Haltung Polen gegenüber ausgewählt worden war.¹⁵ Und tatsächlich: Die Kommission veröffentlichte zwei Berichte, die die polnische Regierung exkulpieren: Sie identifizierten seit Ende des Ersten Weltkriegs lediglich acht Vorkommnisse mit weniger als 300 Opfern, und keiner der Vorfälle sei einer irgendwie gearteten offiziellen Politik zuzuschreiben; vielmehr handle es sich um lokale Ereignisse ohne weitere Bedeutung. Dies zeugte von einer grotesken Ignoranz angesichts offenkundig konträrer Tatsachen und der geradezu epidemischen antijüdischen Gewalt in einem allgemein judenfeindlichen Klima.

Dennoch veranlasste die Bedrohung von Minderheiten die Alliierten zum sogenannten Kleinen Versailler Vertrag, der erstmals explizit den Schutz ethnischer Gruppen verbrieft und ihnen das Recht auf ihre eigene Sprache, Religionsausübung und eigene Schulen zubilligte. Es war ein Abkommen nur mit Polen, unterzeichnet wie der „große“ Versailler Vertrag am 28. Juni 1919. Tatsächlich unterschrieben die Polen nur unter Protest, sahen sie doch keine andere Möglichkeit, die völkerrechtliche Anerkennung ihres Staates durch die Westmächte anderweitig zu erlangen. Weil der Minoritätenschutzvertrag allgemein als Nötigung empfunden wurde, als illegitime Einmischung in die souveräne Innenpolitik und zudem als Privilegierung der Juden, protestierten auch in Warschau Politiker des gesamten Spektrums dagegen, beugten sich aber letztlich den Notwendigkeiten und ratifizierten das Abkommen am 31. Juli im Sejm.¹⁶ Doch die verbale Distanzierung und Diffamierung des Vertrags als Werk des Weltjudentums, das auf eine Schwächung Polens abziele, blieben nicht ohne Folgen und führten zu einer weiteren Welle an antisemitischer Gewalt.

And so, great anxiety prevailed among the Jewish communities in Eastern Europe—as well as anger at the killers and the widespread failure of state order and protection. Isaac Babel described this feeling in the summer of 1920: “Hatred for the Poles is unanimous. They looted, tortured, scorched the pharmacist’s body with white-hot iron pokers, needles under his nails, tore out his hair, all because a Polish officer had been shot at—sheer idiocy!”¹³ Admittedly, such reflections on the part of the perpetrators hardly existed because this would have required empathy with the victims. On the contrary, the Jewish enmity inflamed by them was just another reason to become violent. The pogroms also did not depend on the current war developments. They came with the advance the same as with the retreat and even when the Red Army withdrew to the east in 1920 and the Poles regained their lost territories, they did not cease. On both sides, there were units where officers prevented this violence—but the opposite was more common. Within this background, a conversation with a Polish peasant appears almost like a prophecy of later calamity, which Isaac Babel put into literary form:

- “‘It’s all the fault of those Yids,’ he said. ‘They try to please everybody. After the war there’ll be hardly any of them left. How many Yids you reckon there’s in the world?’
- ‘Around ten million,’ I answered, and began to bridle my horse.
- ‘There’ll be two hundred thousand left of them!’ the muzhik yelled...”¹⁴

It seems like a cliché about international world Jewry that the most powerful advocates of Polish Jews were the Western Powers that sought to influence Warsaw to become more moderate. Reports about the massacres in the East repeatedly reached the international public, be it through war correspondents, diplomats or writings from Jewish communities to international organizations. Therefore, anti-Semitism presented an image problem for Poland and Ukraine because both governments were reliant on goodwill and arms shipments from the Allies. As if in confirmation of Jewish influence, in the summer of 1919, the United States sent a commission of three Americans and one British observer to make an assessment of the situation and the mistreatment of the Jews in Poland. The leader, Henry Morgenthau Senior, was a German Jew, who emigrated to the U.S. and who, among other things, became a witness to the genocide of the Armenians as an ambassador to the Ottoman Empire.

The American perception was admittedly not so straightforward. Even the ambassador in Warsaw Hugh S. Gibson, had labeled the pogroms a justifiable response to the destructive work of the Jews. He had little sympathy for Morgenthau, although he had been explicitly selected for his outspoken positive attitude towards Poland.¹⁵ In fact: the commission published two reports that outbid each



Synagoge Brody, Datum unbekannt.
 Synagogue Brody, date unknown.
 Wikimedia Commons

Immerhin, die polnischen Juden hatten in Versailles ein Schutzversprechen erhalten, außerdem die Zusicherung eigener, vom Staat finanzierter Schulen. Zudem wurde ihnen das Jiddische als eigene Sprache zugestanden. Gleichzeitig schrieb die Anerkennung der Juden als nach den Ukrainern zweitgrößter Minderheit im Lande ihnen einen nationalen Status zu, der in den Pässen vermerkt wurde. Anders als im Westen waren sie also nicht lediglich Polen jüdischer Herkunft oder jüdischen Glaubens, sondern Angehörige einer Nation. Damit waren Rechte verbunden, aber es erschwerte auch – wo gewünscht – die Integration. Fatalerweise ermöglichte es nach 1939 den deutschen Besatzern auch ganz wesentlich die Identifikation „der“ Juden, die dann Opfer des Holocaust wurden.

Polen kündigte den Vertrag im September 1934, während zugleich der Antisemitismus im Lande weiter zunahm. Es gab insbesondere im Osten des Landes immer wieder Pogrome und ab der zweiten Hälfte der 1930er-Jahre darüber hinaus Restriktionen etwa beim Studium – ein Numerus clausus begrenzte die Anzahl der jüdischen Studenten, die im Hörsaal zudem auf

other in the exculpation of Polish responsibility. Since the end of World War I, they merely identified eight incidents involving fewer than 300 victims and none of the incidents would be attributed to any official policy of any kind; rather, they were dealt with as unimportant local events without any further meaning. It was a grotesque ignorance in the face of overt contradictory facts and virtually epidemic anti-Jewish violence in a generally anti-Jewish environment.

Nevertheless, the threat to minorities led the Allies to the so-called Polish Minority Treaty, which for the first time explicitly guaranteed the protection of ethnic groups and conceded them the right to their own language, religious practices or schools. It was an agreement only within Poland, signed in the same manner as the Treaty of Versailles on June 28th, 1919. In fact, the Poles signed only under protest, but saw no other way to obtain the recognition of their state under international law by the Western powers. Since the minority protection treaty was generally perceived as coercion, as illegitimate interference in sovereign domestic policy and, furthermore, as a privilege of the Jews, the entire spectrum of politicians protested against it in Warsaw, but in the end bowed to their needs and ratified the agreement on July 31st in the Sejm.¹⁶ However, the verbal distancing and defamation of the treaty as a work of world Jewry, which was aimed at weakening Poland, did not go without consequence and led to another wave of anti-Semitic violence.

Still, the Polish Jews had received a promise of protection in Versailles, in addition to the assurance of their own state-funded schools. In addition, they were conceded Yiddish as their own language. At this time, Jews were recognized as the second largest minority group in the country after the Ukrainians, granting them a national status noted in passports. Unlike in the West, they were not solely Poles of Jewish origin or of Jewish faith, but members of a nation. This came along with rights, but it also complicated integration—where desired. Fatally, after 1939, this facilitated the German occupiers' identification of “the” Jews, who then became victims of the Holocaust.

Poland terminated the treaty in September 1934 as anti-Semitism began to grow in the country. There were frequent pogroms especially in the eastern part of the country. Beyond that, from the second half of the 1930s, restrictions on studying—a numerus clausus limited the number of Jewish students that had to take so-called ghetto benches in the lecture halls—and extensive official boycotts were carried out. Already in 1926, Poland had also established rules to secure its own majority in bodies of municipal self-government, although this statistically often lay with the Jews.

All of these conditions were known to the mothers and fathers of Holocaust research. Many of them had experienced them first hand or had at least observed them. Of course, these events were in no way comparable to the catastrophe of the Holocaust, but they were still part of the horizon of experience—and precisely for

sogenannten Ghettobänken Platz nehmen mussten – und umfangreiche Boykottaktionen, die von offizieller Seite ausgingen. Schon 1926 hatte Polen außerdem die eigene Mehrheit in Gremien der städtischen Selbstverwaltung festgeschrieben, obwohl diese vielfach bei den Juden lag.

All diese Gegebenheiten waren den Müttern und Vätern der Holocaustforschung bekannt. Viele von ihnen hatten sie am eigenen Leibe erfahren oder zumindest beobachtet. Natürlich waren diese Ereignisse in keiner Weise vergleichbar mit der Katastrophe des Holocaust, aber sie waren eben doch Teil des Erfahrungshorizonts – und gewichteten gerade deshalb die Exzeptionalität des deutschen Genozids. Raphael Lemkin zog daraus den Schluss, Minderheitenrechte müssten konsequenter geschützt und Verstöße sanktioniert werden. Hersch Lauterpacht hingegen erschien die Idee eines gesonderten Schutzes von Ethnien angesichts dieser Erfahrungen als weder erfolgversprechend noch zielführend; er stellte stattdessen das Individuum in den Mittelpunkt seiner Überlegungen und wollte den Einzelnen auch völkerrechtlich vor dem Zugriff des Staates schützen.¹⁷

Rachel Auerbach, Emanuel Ringelblum oder Philip Friedman waren keine Juristen. Sie wollten dokumentieren und damit eine Arbeit leisten, die die Welt von den Morden unterrichtet und sie aufklärt. Die Morgenthau-Kommission konnte dafür kein Vorbild sein, ganz im Gegenteil musste man selbst handeln. Nur so schien es möglich, auf den Holocaust angemessen zu reagieren, an ihn zu erinnern und Täter vor Gericht zu stellen. Die Shoah war in dieser Hinsicht zwar ein drastischer Einschnitt in die jüdische Geschichte, aber doch nicht ihr Ende. Vor allem aber war sie die genozidale Steigerung einer langen Tradition antijüdischer Gewalt – und der halbherzigen, gescheiterten Versuche, diese zu verhindern. All das lässt sich nicht nur in Galizien beobachten. Aber dort eben doch in besonderer Klarheit.

Stephan Lehnstaedt, Dr. phil. habil., ist Professor für Holocaust-Studien und Jüdische Studien am Touro College Berlin.

that reason, they weighted the exceptionality of the German genocide. Raphael Lemkin concluded that minority rights must be more strictly protected and their violation penalized. Hersch Lauterpacht, on the contrary, considered the idea of a separate protection of ethnic groups, in light of these experiences, as neither promising nor expedient; instead, he placed the individual at the center of his considerations and wanted to protect the individual from the grasp of the state.¹⁷

Rachel Auerbach, Emanuel Ringelblum and Philip Friedman were not lawyers. They wanted to document and thus provide a work that would educate the world about the murders and explain them. The Morgenthau Commission could not be a model for that. On the contrary, they would need to take action themselves. Only in this way did it seem possible to react adequately to the Holocaust, to remember it and to bring the perpetrators to justice. In this respect, the Shoah was indeed a drastic cut into Jewish history, but not its end. Above all, it was the genocidal escalation in a long tradition of anti-Jewish violence—and half-hearted, failed attempts to prevent this. All of this cannot be observed only in Galicia, but there it can be observed in a particular clarity.

Stephan Lehnstaedt, Dr. phil. habil., is professor for Holocaust Studies and Jewish Studies at Touro College Berlin.

Translated by Olivia Feldman

¹ Benno Gammerl, Staatsbürger, Untertanen und Andere. Der Umgang mit ethnischer Heterogenität im Britischen Weltreich und im Habsburgerreich 1867–1918, Göttingen 2010, S. 335 und 350 f.; Rudolf A. Mark, Galizien unter österreichischer Herrschaft. Verwaltung, Kirche, Bevölkerung, Marburg 1994.

² Christoph Mick, Kriegserfahrungen in einer multiethnischen Stadt. Lemberg 1914–1947, Wiesbaden 2010, S. 29 f.

³ Umfassend zur „ukrainischen Frage“: Klaus Bachmann, „Ein Herd der Feindschaft gegen Rußland“. Galizien als Krisenherd in den Beziehungen der Donaumonarchie mit Rußland (1907–1914), Wien 2001.

⁴ Harald Binder, Galizien in Wien. Parteien, Wahlen, Fraktionen und Abgeordnete im Übergang zur Massenpolitik, Wien 2005, S. 51 f.; Teresa Andlauer, Die jüdische Bevölkerung im Modernisierungsprozess Galiziens. 1867–1914, Frankfurt a. M. 2001.

⁵ Serhy Yekelchuk, Bands of Nation Builders? Insurgency and Ideology in the Ukrainian Civil War, in: Robert Gerwarth/John Horne (Hrsg.), War in Peace. Paramilitary Violence in Europe after the Great War, Oxford 2012, S. 107–125, hier 118 f.

⁶ Piotr Wróbel, The Revival of Poland and Paramilitary Violence, 1918–1920, in: Rüdiger Bergien/Ralf Pröve (Hrsg.), Spießler, Patrioten, Revolutionäre. Militärische Mobilisierung und gesellschaftliche Ordnung in der Neuzeit, Göttingen 2010, S. 281–303, hier S. 294–296.

⁷ Adrian Carton de Wiart, Happy odyssey. The memoirs of Lieutenant-General Sir Adrian Carton de Wiart, London 1950, S. 112.

⁸ Zitiert nach: Aviel Roshwald, Ethnic nationalism and the fall of empires. Central Europe, Russia, and the Middle East, 1914–1923, London 2001, S. 163.

⁹ Rudolf A. Mark, Symon Petljura und die UNR, Wiesbaden 1988, S. 206 f.

¹⁰ Eintrag: Lesznięw, 29. 7. 1920, in: Isaak Babel, Tagebuch 1920, Berlin 1990, S. 74.

¹¹ Alexander Victor Prusin, The „Stimulu Qualities“ of a Scapegoat. The Etiology of Anti-Jewish Violence in Eastern Poland, 1918–1920, in: Jahrbuch des Simon-Dubnow-Instituts 4 (2005), S. 237–256, hier S. 248–250.

¹² Umfassend dazu jetzt: William W. Hagen, Anti-Jewish violence in Poland, 1914–1920, Cambridge 2018.

¹³ Eintrag: Berestecko, 7. 8. 1920, in: Babel, Tagebuch 1920, S. 97.

¹⁴ Isaak Babel, Die Reiterarmee, Berlin 1994, S. 159.

¹⁵ Andrzej Kapiszewski, Controversial reports on the situation of Jews in Poland in the aftermath of World War I. The conflict between the US ambassador in Warsaw Hugh Gibson and American Jewish leaders, in: Studia Judaica 7 (2004), S. 257–304, hier S. 276.

¹⁶ Alexander Victor Prusin, Nationalizing a Borderland. War, Ethnicity and Anti-Jewish Violence in East Galicia, 1914–1920, Alabama 2005, S. 96 f.

¹⁷ Philippe Sands, East West Street. On the origins of genocide and crimes against humanity, London 2016.

¹ Benno Gammerl, Staatsbürger, Untertanen und Andere. Der Umgang mit ethnischer Heterogenität im Britischen Weltreich und im Habsburgerreich 1867–1918. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2010, pp. 335 and 350; Rudolf A. Mark, Galizien unter österreichischer Herrschaft. Verwaltung, Kirche, Bevölkerung. Marburg: Herder-Institut, 1994.

² Christoph Mick, Kriegserfahrungen in einer multiethnischen Stadt. Lemberg 1914–1947. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010, p. 29.

³ Klaus Bachmann. Ein Herd der Feindschaft gegen Rußland: Galizien als Krisenherd in den Beziehungen der Donaumonarchie mit Rußland (1907–1914). Vienna: Verl. für Geschichte und Politik, 2010.

⁴ Harald Binder. Galizien in Wien. Parteien, Wahlen, Fraktionen und Abgeordnete im Übergang zur Massenpolitik. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaft, 2005, p. 51; Teresa Andlauer. Die jüdische Bevölkerung im Modernisierungsprozess Galiziens. 1867–1914. Frankfurt: Peter Lang, 2001.

⁵ Serhy Yekelchuk. “Bands of Nation Builders? Insurgency and Ideology in the Ukrainian Civil War.” In: Robert Gerwarth/John Horne (Ed.). War in Peace. Paramilitary Violence in Europe after the Great War. Oxford: Oxford University Press, 2012, pp. 107–125.

⁶ Piotr Wróbel. “The Revival of Poland and Paramilitary Violence, 1918–1920.” In: Rüdiger Bergien/Ralf Pröve (Eds.). Spießler, Patrioten, Revolutionäre. Militärische Mobilisierung und gesellschaftliche Ordnung in der Neuzeit. Göttingen: V&R Unipress, 2010, pp. 281–303.

⁷ Adrian Carton de Wiart. Happy Odyssey. The Memoirs of Lieutenant-General Sir Adrian Carton de Wiart. London: Jonathan Cape, 1950, p. 112.

⁸ See Aviel Roshwald, *Ethnic Nationalism and the Fall of Empires. Central Europe, Russia, and the Middle East, 1914–1923*. London: Routledge, 2001, p. 163.

⁹ Rudolf A. Mark. *Symon Petljura und die UNR*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1988, p. 206.

¹⁰ Isaac Babel. *The Complete Works of Isaac Babel*, ed. Nathalie Babel. New York: W.W. Norton & Company, 2001, p. 416.

¹¹ Alexander Victor Prusin. “The ‘Stimulu Qualities’ of a Scapegoat. The Etiology of Anti-Jewish Violence in Eastern Poland, 1918–1920.” *Jahrbuch des Simon-Dubnow-Instituts*, 4 (2005), pp. 237–256.

¹² William W. Hagen. *Anti-Jewish Violence in Poland, 1914–1920*. Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

¹³ Isaac Babel. *The Complete Works of Isaac Babel*, ed. Nathalie Babel. New York: W.W. Norton & Company, 2001, p. 431.

¹⁴ Ibid., p. 313.

¹⁵ Andrzej Kapiszewski. “Controversial reports on the situation of Jews in Poland in the aftermath of World War I. The conflict between the US ambassador in Warsaw Hugh Gibson and American Jewish leaders.” *Studia Judaica*, 7 (2004), p. 276.

¹⁶ Alexander Victor Prusin. *Nationalizing a Borderland. War, Ethnicity, and Anti-Jewish Violence in East Galicia, 1914–1920*. Alabama: University Alabama Press, 2005, p. 96.

¹⁷ Philippe Sands. *East West Street: On the Origins of “Genocide” and “Crimes Against Humanity”*. London: Weidenfeld & Nicolson, 2016.

„The crime without a name“ –
Erste Berichte über den Judenmord
in der westlichen Welt

Hans-Christian Jasch

“The crime without a name”—
Initial Reports on the Genocide of the Jews
in the Western World

[CYPHER].

11 AUG 1942 DEPARTMENTAL No. 1.

FROM BERNE TO FOREIGN OF OFFICE.

Mr. Norton.
No. 2851.

D. : 4.48 p.m. August 10th, 1942.
R. : 6.25 p.m. August 10th, 1942.

August 10th, 1942.

YYWYYYY

Following from His Majestysty's Consul General at Geneva No.
174 (Begins).

Following for Mr. S.S. SiBilverman M.P., Chairman of British
Section, World Jewish Congress ss London from Mr. Gerhart Riegner
Secretary of World Jewish Congingress, Geneva.

[Begins].

Received alarming report st stating that, in the Fuehrer's
Headquarters, a plan has been in discussed, and is under consideration,
according to which all Jews inin countries occupied or controlled
by Germany numbering $3\frac{1}{2}$ to 4 mi millions should, after deportation
and concentration in the East, t, be at one blow exterminated,
in order to resolve, once and fi for all the Jewish question in
Europe. Action is reported to to be planned for the autumn. Ways

„The responsibility for the crime of the murder of the whole Jewish nationality in Poland rests first of all on those who are carrying it out, but indirectly it falls also upon the whole of humanity, on the peoples of the Allied nations and on their governments, who up to this day have not taken any real steps to halt this crime. By looking on passively upon this murder of defenseless millions of tortured children, women and men they have become partners to the responsibility.”

Abschiedsbrief von Szmuel Artur Zygielbojm an den Exilpräsidenten von Polen, Władysław Raczkiewicz und den Premierminister Władysław Sikorski vom 12. Mai 1943.¹

Last letter written by Szmul Artur Zygielbojm to the President of the Polish Government in Exile, Władysław Raczkiewicz, and the Prime Minister Władysław Sikorski, on 12 May 1943.¹

Erste Hinweise auf den Judenmord in Osteuropa 1941

Die NS-Führung war bestrebt, Beweise für den Holocaust zu unterdrücken. Für die Mörder in den Ghettos und Lagern sowie bei den Massenerschießungen der Einsatzgruppen bestanden strikte Fotografierverbote. Äußerungen über den Judenmord im Reich wurden vielfach als sogenannte Gräuelpropaganda nach dem Heimtückegesetz geahndet.² Dennoch gelang es der NS-Führung nicht, den seit dem Überfall auf die Sowjetunion zusehends systematisierten Mord an der jüdischen Bevölkerung in den besetzten Gebieten geheim zu halten.³ Die ausländische Presse verbreitete bereits frühzeitig Nachrichten: So konnte die gut informierte *New York Times* (NYT) bereits am 26. Oktober 1941 über ein Massaker „deutscher Soldaten“ und „ukrainischer Banditen“ an galizischen Juden und jüdischen Deportierten aus Ungarn mit 8000 bis 15 000 Opfern in der Region Kamenez-Podolsk Ende August 1941 berichten.⁴ Zwei Tage später, am 28. Oktober 1941 – kurz nach Beginn der systematischen Judendeportationen aus dem Reich – publizierte die NYT unter der Überschrift: „NAZIS SEEK TO RID EUROPE OF ALL JEWS – Mass Transportation to Polish Zone Continues Unabated“ einen detaillierten Artikel über die Deportationen nach „Litzmannstadt“, Riga und Minsk und stellte hierbei fest: „Complete elimination of Jews from European life now appears to be fixed German policy.“ Auch die Tatsache, dass sich viele Juden das Leben nahmen, fand am Ende des Beitrags Erwähnung.⁵

An ein deutsches Publikum gerichtet, hat auch Thomas Mann den Judenmord in seinen BBC-Reden schon im November 1941 erwähnt, zusammen mit den Tötungsverbrechen an Geisteskranken, Serben und Polen. In einer Sendung vom Januar 1942 nennt er in diesem Kontext zum ersten Mal sogar schon Giftgas als Tötungsmittel.⁶

Initial indications for the genocide of the Jews in Eastern Europe 1941

The Nazi leadership made an effort to suppress any evidence of the Holocaust. There was a strict ban on photography of the murders in the ghettos and camps, as well as at the mass shootings carried out by the Einsatzgruppen. Statements regarding the genocide of Jews were frequently punished in accordance with the Treachery Act of 1934 as ‘atrocity propaganda.’² Despite this, the Nazi leadership was unable to keep the murder of Jews in the occupied territories, which had become more and more systematic since the invasion of Russia, a secret.³ The foreign press began reporting quite early: For example, the *New York Times* (NYT) reported as early as the 26th of October 1941 on a massacre carried out by “German soldiers” and “Ukrainian Bandits” on Galician Jews, as well as on Jewish deportees from Hungary with 8,000 to 15,000 victims in the Kamianets-Podilskyi Region at the end of August 1941.⁴ Two days later, on the 28th of October 1941—shortly after the systematic deportations of Jews out of the Reich had begun—the NYT published an article with the title: “NAZIS SEEK TO RID EUROPE OF ALL JEWS—Mass Transportation to Polish Zone Continues Unabated”. The article contained detailed accounts of the deportations to “Litzmannstadt” (Łódź), Riga and Minsk, and stated: “Complete elimination of Jews from European life now appears to be fixed German policy.” The fact that many Jews were taking their own lives was also mentioned at the end of the article.⁵

Thomas Mann had also already mentioned in November 1941, in his BBC broadcasts aimed at a German audience, the murder of Jewish people, the killing of the mentally ill, as well as the murders of people from Serbia and Poland. In a broadcast from January 1942, he even made the first mention of poison gas as a killing method in this context.⁶

The Allied governments also had information on the “events in the East” from their own sources: The US Embassy in Berlin, which existed until the US entered the war on the 11th of December 1941, wired—after the appearance of an editorial by Goebbels in the weekly magazine ‘Das Reich’ on the 16th of November 1941, in which the Propaganda Minister announced the “Destruction of the Jews” quite blatantly—to tell Washington that Jews were being deported “to the East” and in “some cases” were becoming “victims of downright massacres by their pursuers.”⁷ The British government, too, received information from its Secret Intelligence Service, so that they were already quite well informed on deportations to ghettos and initial massacres in the east, even before the attack on the Soviet Union. The intelligence service was able, even in 1940, to decrypt monitored radio

Vorherige Seiten: Das Riegner-Telegramm an das Außenministerium in London, 1942.

Previous pages: The telegram Riegner sent to the Foreign Office in London, 1942.

The National Archives of the UK, ref. FO371/30917

Die alliierten Regierungen waren auch aus eigenen Quellen über das Geschehen im Osten unterrichtet: Die US-Botschaft in Berlin, die bis zum Kriegseintritt der USA am 11. Dezember 1941 bestand, kabelte – nach dem Erscheinen eines Leitartikels von Goebbels in der Wochenzeitschrift *Das Reich* vom 16. November 1941, in dem der Reichspropagandaminister relativ unverhohlen die „Vernichtung der Juden“ ankündigte – nach Washington, dass Juden „in den Osten“ deportiert und in „einigen Fällen“ „Opfer regelrechter Massaker ihrer Häscher“ würden.⁷ Auch die britische Regierung war durch den Secret Intelligence Service schon vor dem Überfall auf die Sowjetunion recht gut über die Deportationen in Ghettos und erste Massaker im Osten informiert. Der Nachrichtendienst war bereits 1940 in der Lage, mitgehörte Funksprüche der deutschen Polizeibataillone in den besetzten Gebieten Polens zu entschlüsseln.⁸ In einer Rundfunkrede vom 24. August 1941 machte der britische Premierminister Winston Churchill nach einem Treffen mit dem US-Präsidenten Franklin D. Roosevelt zur Unterzeichnung der Atlantik Charta erstmals Teile dieses Wissens bekannt: Er geißelte die verbrecherische Kriegsführung Deutschlands und sprach von „barbaric fury“ und „the most brutal exhibitions of ruthlessness“.

Churchill weiter: „As his armies advance, whole districts are being exterminated. Scores of thousands, literally scores of thousands of executions in cold blood are being perpetrated by the German police troops upon the Russian patriots who defend their native soil. Since the Mongol invasions of Europe in the sixteenth century there has never been methodical, merciless butchery on such a scale or approaching such a scale. And this is but the beginning. Famine and pestilence have yet to follow in the bloody ruts of Hitler’s tanks. We are in the presence of a crime without a name. [...]“⁹

Die Verbrechen der Nazis – the „crime without a name“ – waren präzedenzlos und deshalb auch „beyond belief“, wie es die Historikerin Deborah Lipstadt 1986 für die US-amerikanische Presseöffentlichkeit formulierte.¹⁰ Typisch für die Reaktionen, mit denen sich Zeugen der Verbrechen konfrontiert sahen, ist die Geschichte zweier junger Katholiken aus den Niederlanden, die am 12. Mai 1942 aus dem Konzentrationslager Auschwitz entlassen wurden. Dem in diesem Band vorgestellten Historiker Louis de Jong berichtete einer von ihnen, dass man selbst „bei denen, die einem am nächsten standen, einfach kein Verständnis fand. Das gab einem ein schreckliches Gefühl der Isolierung. Es ist, als käme eine Straßenwalze auf einen zu, um einen zu zermalmen; man möchte es von den Hausdächern herunterschreien, aber man weiß ja, daß man nur den Atem vergeuden würde – kein Mensch würde einem ein Wort glauben.“¹¹

Dies galt selbst noch, als in den Vereinigten Staaten die ersten Fotos des Geschehens veröffentlicht wurden, die allerdings ohne Quellen- und Kontextangaben erschienen.

messages from German police battalions in the occupied areas of Poland.⁸ In a radio speech from the 24th of August 1941, the British Prime Minister, Winston Churchill, after a meeting with the US President Franklin D. Roosevelt to sign the Atlantic Charter, made some of this information public for the first time: He castigated Germany’s criminal war practices and spoke of “barbaric fury” and “the most brutal exhibitions of ruthlessness.”

Churchill continued: “As his armies advance, whole districts are being exterminated. Scores of thousands, literally scores of thousands of executions in cold blood are being perpetrated by the German police troops upon the Russian patriots who defend their native soil. Since the Mongol invasions of Europe in the sixteenth century there has never been methodical, merciless butchery on such a scale or approaching such a scale. And this is but the beginning. Famine and pestilence have yet to follow in the bloody ruts of Hitler’s tanks. We are in the presence of a crime without a name. [...]”⁹

The Nazi’s crimes—the “crime without a name”—were without precedent and therefore also “beyond belief”, as the historian Deborah Lipstadt, writing in 1986, put it with regard to the US press.¹⁰ A typical reaction faced by witnesses to the crimes can be found in the story of two young Catholics from the Netherlands who were released from Auschwitz concentration camp on the 12th of May 1942. One of them reported to historian Louis de Jong, introduced in this volume, that “you simply could not get through to those closest to you. That gave you a terrible sense of isolation, as if a steam roller was about to run you over. You felt like screaming it from the housetops but knew it was just a waste of your breath—no-one would believe a word you told them.”¹¹

This remained true even after the first photos of the atrocities were published in the United States, albeit without information on the source and context.

Instead, TIME Magazine, which published a lead story on Reinhard Heydrich on the 23rd of February 1942, placed the photos in the context of Heydrich’s major role in wiping out resistance in occupied Europe. The images published, showing piles of bodies, probably depict a ghetto; there is no note on the source.

However, by the 1st of March 1942, the NYT presented a report—albeit only on page 28—under the headline “Extinction feared by Jews in Poland” and provided comprehensive information on the deaths in Polish ghettos, giving the average monthly number of deaths as 10,000.¹² In fact, the mortality rates caused by hunger and disease in the ghettos were so high that some German functionaries thought that the ‘Jewish Problem’ would soon solve itself.¹³ The article appeared shortly before the first transport, disguised as a “relocation to the east” left the Lublin district for the Belzec death camp, where mass murder began on the 17th of March 1942.¹⁴

Vielmehr setzte das *TIME Magazine*, das am 23. Februar 1942 mit einer Titelgeschichte zu Reinhard Heydrich aufmachte, die Fotografien in den Kontext von Heydrichs führender Rolle bei der Zerstörung des Widerstandes im besetzten Europa. Die veröffentlichten Bilder mit Leichenbergen stammen mutmaßlich aus einem Ghetto; eine Quellenangabe fehlt.

Schon am 1. März 1942 veröffentlichte jedoch die NYT – allerdings erst auf S. 28 – einen Bericht unter dem Titel „Extinction feared by Jews in Poland“ und machte umfassende Angaben über die Toten in den polnischen Ghettos, deren monatliche Durchschnittszahl auf 10 000 beziffert wurde.¹² Tatsächlich war die Mortalitätsrate in den Ghettos aufgrund von Hunger und Seuchen so hoch, dass einige deutsche Funktionäre damit rechneten, dass sich das „Judenproblem“ dort in Bälde von selbst erledigen würde.¹³ Der Artikel erschien, kurz bevor aus dem Distrikt Lublin die ersten, als „Umsiedlung nach Osten“ getarnten Transporte ins Vernichtungslager Belzec gingen, wo der Massenmord am 17. März 1942 begann.¹⁴

Wachsende Gewissheit über die Massenmorde und Bemühungen um deren Ächtung

Detailliertere Hinweise über den Judenmord lagen den Alliierten dann seit Sommer 1942¹⁵ vor: So erhielt der US-amerikanische Nachrichtendienst OSS (Office of Strategic Services) aus Lissabon einen auf den 20. Juni 1942 datierten Bericht, der mit den Worten begann: „Deutschland verfolgt die Juden nicht mehr. Es rötet sie systematisch aus.“¹⁶ Der Bericht stammte von einem britischen Offizier, der sich im Warschauer Ghetto verborgen hatte und der bereits die Massenvernichtung in Sobibor erwähnte, der bis zur „Transportsperre“ – ausgelöst durch den Angriff auf die Sowjetunion – zwischen dem 20. Juni und dem 7. Juli 1942 bereits 70 000 Menschen zum Opfer gefallen waren.¹⁷

Die großen „Judenrazzien“ im Sommer 1942 hatten mittlerweile solche Dimensionen erreicht, dass sich das Morden nicht mehr geheim halten ließ. Um die Verbreitung des Wissens bemühten sich seit dem Frühjahr 1942 vor allem einzelne Vertreter jüdischer Organisationen und auf deren Drängen hin schließlich auch die polnische Exilregierung.¹⁸ Sie erreichten immerhin, dass Churchill und Roosevelt am 21. Juli 1942 Erklärungen veröffentlichten: Churchill unterstrich „our resolve to place retribution for these crimes among the major purposes of the war“, und Roosevelt versprach „to hold the perpetrators of these crimes to full accountability“.¹⁹

Im Juni 1942 erreichten erste Berichte über die Massentötung mit Gas im sogenannten Warthegau die britische Öffentlichkeit: Unter der Überschrift „Germans murder 700 000 Jews in Poland“ berichtete die englische Tageszeitung *Daily Telegraph* bereits am 25. Juni 1942 über das Morden



Cover und Seiten des *TIME Magazine*s, 23. Februar 1942.
TIME Magazine cover and pages, 23 February 1942.
 TIME

im Vernichtungslager Kulmhof (Chelmno), in dem seit November 1941 durchschnittlich 1000 Juden täglich durch Gas getötet wurden.²⁰ Eine Woche später erwähnte die Zeitung dann bereits eine Million Ermordete.

Die Informationen stammten von dem bereits eingangs erwähnten Szmuel Artur Zygielbojm (21. Februar 1895–12. Mai 1943), der seit März 1942 für die jüdische Arbeiterpartei „Bund“ Mitglied des polnischen Nationalrates, des Exilparlamentes in London war. Vor dem Krieg war er u. a. Herausgeber der Zeitschrift *Arbeiter Fragen* gewesen und hatte sich als Stadtrat von Warschau und Łódź betätigt. Seine Frau Manya und ihr Sohn Tuvia starben 1943 im Warschauer Ghetto. Zygielbojm nahm sich nach der Niederschlagung des Ghettoaufstandes in Warschau das Leben.²¹

Von seinem Parteifreund Dr. Leon Feiner aus dem Untergrund in Warschau hatte er über einen schwedischen Mittelsmann am 31. Mai 1942 einen Bericht über die planmäßigen Massenmorde an der jüdischen Bevölkerung erhalten, mit dem Appell, diese zu stoppen.²² Fieberhaft bemühte er sich daraufhin, die Öffentlichkeit auf das Schicksal der Juden in Polen aufmerksam zu machen, und sprach am 26. Juni 1942 auch in der BBC über die Tragödie der Juden.²³

GERMANS MURDER 700,000 JEWS IN POLAND

TRAVELLING GAS CHAMBERS

DAILY TELEGRAPH REPORTER

More than 700,000 Polish Jews have been slaughtered by the Germans in the greatest massacre in the world's history. In addition, a system of starvation is being carried out in which the number of deaths, on the admission of the Germans themselves, bids fair to be almost as large.

The most gruesome details of mass killing, even to the use of poison gas, are revealed in a report sent secretly to Mr. S. Zygielbojm, Jewish representative on the Polish National Council in London, by an active group in Poland. It is strongly felt that action should be taken to prevent Hitler from carrying out his threat that five minutes before the war ends, however it may end, he will exterminate all Jews in Europe.

It was the avowed intention of the Germans from the early days of the war to exterminate the Jewish population on Polish soil.

In a 1941 New Year message Heinrich Goettler said that the end was to be made of the Poles and as slaves for Germany, but by the Jews there was no future. This extermination policy began in 1941 in Eastern Galicia, and elsewhere the procedure has been the same.

Men and boys between 14 and 40 are now driven together into one camp, usually a public square or a housing, and there killed, either by sudden machine-guns or grenades. They had to dig their own graves beforehand.

HOSPITAL VICTIMS

Children in orphanages, prisoners in ambulances and the sick in hospitals have been shot. Women have been killed in the streets. In some places Jews were deported to "concentration camps" and killed in neighbouring woods.

In Lina, 30,000 Jews were murdered in November. The same number slaughtered in this district and around Lublinski, Kowno is 20,000.

Probably all the Jews in Zvenigor, Lachowice, Mera, Kowno and other smaller towns have been killed. In Rowne the murders began early in November. In three days and nights nearly 15,000 men, women and children were shot. Total deaths in other places have been:

Lina, 30,000	Turkopol, 6,000
Bialystok, 15,000	Brzezany, 3,000
Kowno, 20,000	Łódź, 1,000

SLAUGHTER BY GAS

In November the slaughter of Jews by gas in the Polish territories incorporated in the Reich also began. A special van fitted as a gas chamber was used 1940 which were crowded 30 victims at a time. The bodies were buried in special graves for in the Lublinski Forest.

On 20 January 1,000 Jews were gassed. In Chelmno from November 1941 to March 1942 from 100,000 to 200,000 Jews were gassed together with 20,000 from the Lodz ghetto, and a number of towns were exterminated in this way.

In February the extermination of Jews started in the so-called General Government, the eastern part of Poland, now incorporated in the Reich. The Gestapo paid daily rates to the Jewish quarters and used people systematically in the street and houses.

In March 25,000 Jews were deported from Lublin in sealed wagons to an "unknown destination". All

most of them had been had. About 3,000 more were put into trucks in a last-minute effort. Now there is not a single Jew there.

In Gdansk during March 30 men on a pretext that they were about outside their homes. A similar number of men and women were killed outside their street doors during an arranged night of terror in the Warsaw ghetto. All social groups in the ghetto were affected. Since such ghettos are expected.

The Warsaw ghetto, actually an extensive concentration camp, houses 600,000 Jews on an average of 13 to a room. Before the war, when the ghettos had better as many houses, the total population was 1,000,000.

All children under five and all adults over 50 are refused medical supplies. This means that only a minority of all reaches the stage of the hospital to allow the release of typhoid and typhus.

According to statistics issued in Poland by the German authorities the number of fatalities from the Warsaw ghetto rose from 400 in January, 1941 to 5,000 in August.

Statistics available from secret sources in Poland show that during the whole year there were no fewer than 10,000 fatalities. A large proportion of the deaths were due to starvation.

In the three years 1939-1941 the number of deaths in Warsaw alone rose from 1,000 to 42,000. The Jewish population of the ghetto had risen in that time from 310,000 to 600,000 through the influx of Jews deported from other provinces and countries.

I understand that the Polish Government intends to make the facts in this report known to the British and Allied Governments.

100 AIRFIELDS IN 3 MONTHS

AUSTRALIA'S FEAT

MELBOURNE, Wednesday.

Brig-Gen. Hugh J. Casey, Engineer Officer in Charge, Melbourne headquarters, revealed to-day that at least 100 aerodromes had been built for the Allied Air Forces in Australia in the past three months.

"Requirements of Australia's huge construction programme," he added, "include improvements in port facilities, depots for reserve supplies, motor roads and railway sidings. Because of lack of labour, plant and material it is necessary to continue work to bare essentials."

Major-Gen. G. H. Brett, C-in-C, Allied Air Forces in Australia, writing to the Melbourne Herald to-day, says: "We have been promised a flood of aircraft from Britain, the United States and Canada—aircraft it is essential to have."

Keeler.

Growing certainty about the mass murder and efforts to condemn it

The Allies gained access to detailed information on the murder of Jews starting in the summer of 1942²⁵: For example, the US intelligence service, the OSS (Office of Strategic Services), received a report from Lisbon dated the 20th of June 1942 that began with the words: "Germany is not persecuting the Jews any more. It is systematically exterminating them."²⁶ The report came from a British officer who had hidden himself in the Warsaw Ghetto and in fact also mentioned the mass murder in Sobibór, which had already killed 70,000 people by the time the 'ban on transport' precipitated by the attack on the Soviet Union came into effect, lasting from the 20th of June to the 7th of July 1942.²⁷

The large 'Jewish raids' which took place in the summer of 1942 had now increased to the extent that it was no longer possible to keep the murders secret. It was, in particular, individual representatives of Jewish organisations that had done their best to spread this information since the spring of 1942, and, finally, in response to their lobbying, also the Polish government in exile.²⁸ At the very least this caused Churchill and Roosevelt to issue a declaration on the 21st of July 1942: Churchill underlined "our resolve to place the retribution for these crimes among the major purposes of the war" and Roosevelt promised "to hold the perpetrators of these crimes to full accountability."²⁹

In June 1942, the first reports of mass killings with gas in the so-called Warthegau reached the British public: Under the headline "Germans murder 700,000 Jews in Poland", the English *Daily Telegraph* reported as early as the 25th of June 1942 on the murders in the Chelmno death camp, where an average of 1,000 Jews per day had been gassed to death beginning in November 1941.²⁰ One week later, the paper reported that there had already been one million deaths.

The information came from Szmuel Artur Zygielbojm (21 February 1895–12 May 1943), already mentioned, who had represented the Jewish worker's party 'Bund' as a member of the Polish National Assembly for the exiled parliament in London since March 1942. Before the war, he was, among other things, the publisher of the "Worker's Questions" newspaper and a member of the city council for Warsaw and Łódź. His wife Manya and their son Tuvia died in the Warsaw Ghetto in 1943. Zygielbojm took his own life after the Warsaw Ghetto uprising was quenched.²¹

Die Tageszeitung *Daily Telegraph* berichtet bereits am 25. Juni 1942 über das Morden mit Gas im Vernichtungslager Kulmhof (Chelmno).

The *Daily Telegraph* reported about mass killings with Gas in Kulmhof/Chelmno on June 25, 1942.

Daily Telegraph

Zygielbojms Rundfunkansprache wurde auch von dem in diesem Band vorgestellten Emanuel Ringelblum im Warschauer Ghetto aufmerksam registriert. Mit Genugtuung vermerkte er am selben Tag in seinem Tagebuch, dass die BBC-Meldung neben einzelnen Grausamkeiten zum ersten Mal auch die Zahl der jüdischen Opfer erwähnt habe. Dies steigerte seine Zuversicht: „Wir haben dem Feind einen heftigen Schlag versetzt“, weil der Plan, „das polnische Judentum im Geheimen zu vernichten, entlarvt“ wurde.²⁴ Er hatte viele Monate gewartet und schon den polnischen Widerstand verdächtigt, dass er die Tragödie der Juden verschweige, um nicht von der des christlichen Polens abzulenken. Oyneg Shabbat hatte systematisch Informationen aus ganz Polen gesammelt, die auch nach London weitergeleitet wurden. Ringelblums Hoffnung auf Rettung aus England blieb jedoch vergeblich.²⁵

Im Zuge von Zygielbojms Engagement begann nun auch der polnische Exilpremier Władysław Sikorski am 9. Juni 1942 in einer Rede in London davon zu sprechen, dass Massenerschießungen und Deportationen dem Ziel der Vernichtung der polnischen Juden dienten.²⁶ Auch Ignacy Schwarzbart, der wie Zygielbojm für den „Bund“ dem polnischen Nationalrat in London angehörte, organisierte mit der Britischen Sektion des World Jewish Congress (WJC) am 29. Juni 1942 in London eine Pressekonferenz, auf der er bekannt gab, dass bereits über eine Million Juden ermordet worden seien.²⁷ Die Polnische Exilregierung hatte schon ab März 1941 Informationen von Witold Pilecki²⁸ erhalten, der ab Oktober 1940 aus dem Konzentrationslager Auschwitz, dem sogenannten Stammlager, Kassiber nach Warschau schickte, die nach London weitergeleitet wurden. Eine weitere wichtige Quelle wurden die Berichte des Diplomaten Jan Karski.²⁹ Karski hatte sich in das Sammellager Izbica und ins Warschauer Ghetto einschleusen lassen und traf im Herbst 1942 in London ein. Er überbrachte Zygielbojm Botschaften der Mitglieder des jüdischen Nationalkomitees in Warschau, die die Alliierten beschworen, endlich etwas zu unternehmen.

Es waren demnach vor allem Einzelne, wie die beiden Abgeordneten der jüdischen Arbeiterpartei „Bund“, Zygielbojm und Schwarzbart, die sich in Großbritannien im Auftrag der in den Ghettos Gefangenen bemühten, auf die Verbrechen an den Juden aufmerksam zu machen und die Alliierten zu mobilisieren. Zu diesem Personenkreis gehörten auch der deutsche Volkswirt und Zionist Richard Lichtheim, der von 1938 bis 1946 als Vertreter der Jewish Agency for Palestine beim Völkerbund tätig war,³⁰ und der in diesem Band vorgestellte, aus Berlin stammende Jurist Gerhart M. Riegner, Resident des Jüdischen Weltkongresses (JWC). Beide saßen in Genf und erhielten aus Deutschland über mehrere Quellen Informationen über Hitlers „Endlösungspläne“. Aber selbst bei jüdischen Organisationen stießen sie mit ihren Nachrichten zunächst auf Unglauben: Lichtheim hatte bereits im Herbst 1941

On the 31st of May 1942 he received, via a Swedish middle-man, a report from his fellow party member Dr Leon Feiner in the Warsaw underground movement regarding the systematic mass murder of Jewish citizens, with a demand that he stop it.²² He then feverishly tried to alert the public to the fate of the Jews in Poland, and even spoke on the 26th of June 1942 with the BBC regarding the Jewish tragedy.²³

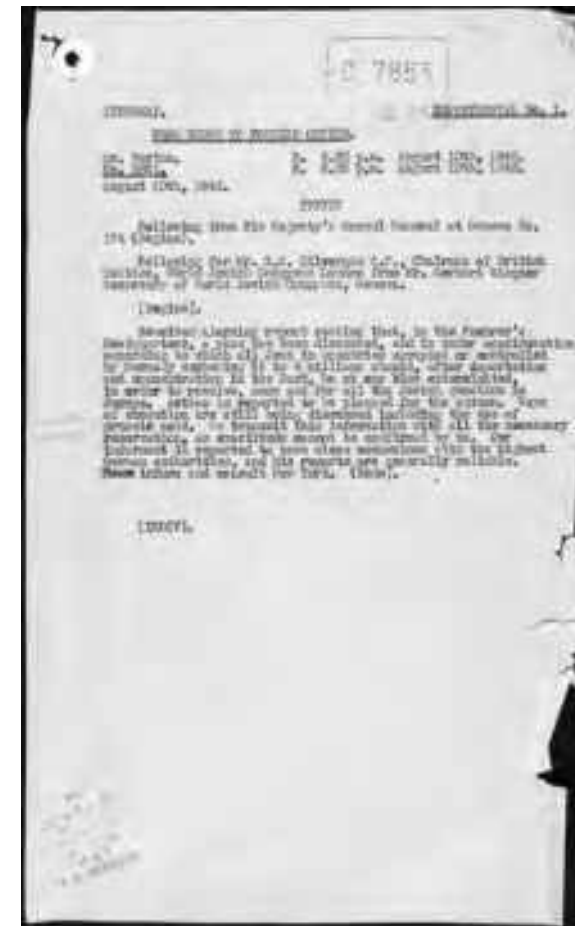
Zygielbojms radio speech was also noted with interest by Emanuel Ringelblum, introduced in this volume, in the Warsaw Ghetto. On the same day, he wrote in his diary with satisfaction that, for the first time, the BBC report had listed not just individual cruelties, but also the number of Jewish victims. His confidence rose: “We have struck the enemy a hard blow” by revealing the plan “to annihilate Polish Jewry in silence.”²⁴ He had waited many months and even suspected that the Polish resistance movement was keeping the Jewish tragedy a secret so as not to distract from the plight of Polish Christians. Oyneg Shabbat had systematically collected information from throughout Poland that was also sent on to London. However, Ringelblum’s dreams of a rescue from England remained futile.²⁵

In the wake of Zygielbojm’s efforts, the Polish Premier in Exile, Władysław Sikorski, began in a speech in London on the 9th of June 1942 to say that mass shootings and deportations served the goal of eradicating Polish Jews.²⁶ Ignacy Schwarzbart, too, who like Zygielbojm was a member of the National Assembly in London for ‘Bund’, organised together with the British chapter of the World Jewish Congress (WJC) a press conference on the 29th of June 1942 in London at which he revealed that over one million Jews had already been murdered.²⁷ The Polish Government in Exile had already, starting in March 1941, received information from Witold Pilecki,²⁸ who from October 1940 sent secret messages to Warsaw from the Auschwitz concentration camp, the section known as the main camp. The messages were forwarded to London. Reports from diplomat Jan Karski were another important source.²⁹ Karski allowed himself to be smuggled into the Izbica transit ghetto and the Warsaw Ghetto, and arrived in London in autumn 1942. He brought messages to Zygielbojm from the members of the Jewish National Committee in Warsaw that pleaded for the Allies to finally do something about the situation.

Such efforts were undertaken almost exclusively by individuals, like the two Members of the Polish National Assembly for the Jewish worker’s party ‘Bund’, Zygielbojm and Schwarzbart, that made an effort in Great Britain on behalf of those imprisoned in the Ghettos to draw attention to the crimes committed against Jews and to mobilise the Allies. This group of individuals also included the German economist and Zionist Richard Lichtheim, who was active in the League of Nations from 1938 to 1946 as a representative of the Jewish Agency for Palestine³⁰, and the solicitor from Berlin introduced in this volume, Gerhart M. Riegner, the Geneva resident of the World Jewish Congress (WJC). Both lived in Geneva and received information from a variety of sources regarding Hitler’s

angesichts der Deportationen gewarnt: „Nimmt man all die Erniedrigungen, den Hunger und die brutale Behandlung zusammen, so werden die Reste der jüdischen Gemeinden Deutschlands, Österreichs und der Tschechoslowakei vernichtet sein, bevor der Krieg endet.“³¹ Am 30. August 1942 übermittelte Lichtheim einen Bericht, der die Massentötungen von Juden in Warschau, Litauen und anderswo thematisierte und sich auf Aussagen von Augenzeugen stützte; „Todeszüge“, das Vernichtungslager Belzec und die Tatsache, dass Theresienstadt – das „Musterghetto“ im Protektorat – nur eine Zwischenstation für die meisten Deportierten sei, wurden erwähnt. Lichtheim kommentierte den Bericht mit dem Hinweis: „Ich halte den Bericht für wahr; er liegt ganz auf der Linie von Hitlers Ankündigung, daß es nach dem Ende dieses Krieges in Kontinentaleuropa keine Juden mehr geben wird.“³² Er stieß auf Unglauben: Ein Empfänger des Berichts, Leo Lauterbach von der Organisationsabteilung der Jewish Agency, teilte Lichtheim mit: „Offen gesagt, bin ich nicht geneigt, alle Behauptungen für bare Münze zu nehmen, und habe natürlich, ohne das Gegenteil beweisen zu können, starke Zweifel an der Richtigkeit der in dem Bericht enthaltenen Feststellungen.“³³ Lichtheim ließ nicht locker und kabelte am 26. September 1942 nach London, dass die Ghettos von Warschau und Łódź nahezu leer seien, was allerdings für das erst 1944 vollständig aufgelöste Ghetto Łódź nicht zutraf. Auch Lichtheims Mitstreiter Riegner begegnete, als er im Sommer 1942 versuchte, die Alliierten mit dem Hinweis auf die systematische Vernichtung der Juden mit Blausäure wachzurütteln und zum Handeln anzutreiben, großer Skepsis. Gestützt auf glaubwürdige Informanten, darunter den deutschen Industriellen Eduard Schulte, der für die Giesche-Werke in Schlesien tätig war,³⁴ wandte sich Riegner am 8. August 1942 an die Regierungen in London und Washington.

Obwohl bereits Nachrichten über Massenmorde nach England und in die USA gedrungen und sogar presseöffentlich geworden waren, wertete das US-State Department den Inhalt des Riegner-Telegramms zunächst als „wild rumor, fueled by Jewish anxieties“.³⁵ Dies verwunderte umso mehr, als zeitgleich weitere Informationen aus Europa eingetroffen waren – darunter ein Telegramm des US-Gesandten in Stockholm, der von Polen erfahren hatte, dass 60 000 Juden in Wilna und noch mehr in Ostgalizien und in der Ukraine umgebracht worden seien.³⁶ Es war der Labour-Abgeordnete Sidney Silverman, Vorsitzender der britischen Sektion des WJC, der am 1. September 1942 seine Kollegen in New York zum Handeln drängte: „Anregen dringende Aktion +++Stop+++ Erstens öffentliche Erklärung an leitende politische, religiöse und andere Instanzen aller freien Länder +++Stop+++ Zweitens Pressekonferenz +++Stop+++ Drittens Ihr kontaktiert Vatikan +++Stop+++ Viertens wir richten formelle kategorische Erklärung an die Alliierten.“³⁷



Das Riegner-Telegramm an das Außenministerium in London, 1942.

The telegram Riegner sent to the Foreign Office in London, 1942.

The National Archives of the UK, ref. FO371/30917

“Final Solution.” However, their messages were initially met with disbelief even from Jewish organisations: Lichtheim had already warned regarding deportations, in autumn 1941: “With all these degradations added to actual starvation and brutal treatment, the remnants of the Jewish communities of Germany, Austria and Czechoslovakia will probably be destroyed before the war ends.”³¹ On the 30th of August 1942, Lichtheim sent a report that focused on the mass murder of Jews in Warsaw, Lithuania and other places, and was based on reports from eyewitnesses; it mentions “death trains”, the Belzec death camp and the

fact that Theresienstadt—the “Model Ghetto” in the Protectorate—was simply a stopover for most deportees. Lichtheim commented on the report with the note: “I consider this report accurate; it is completely in line with Hitler’s announcement that there will be no Jews left in continental Europe at the end of this war.”³² He was met with disbelief: Leo Lauterbach from the organisational department of the Jewish Agency, a recipient of the report, informed Lichtheim: “Honestly, I am not inclined to accept all allegations at face value, and have, of course without being able to prove otherwise, grave doubts as to the correctness of the findings made in the report.”³³ Lichtheim did not let it go, and on the 26th of September 1942 telegraphed to London to say that the ghettos in Warsaw and Łódź were almost empty, which, it must be said, was not true, in particular in regards to Łódź, which was not fully dissolved until later in 1944. Lichtheim’s fellow campaigner, Riegner, was also met with great scepticism when, in the summer of 1942, he attempted to bring the Allies attention to the systemic murder of Jewish people using hydrocyanic (“prussic”) acid, and to spur them into action. Supported by credible informants, including the German industrialist Eduard Schulte, who worked for the Giesche mining-conglomerate in Silesia,³⁴ Riegner approached the governments in London and Washington on the 8th of August 1942.

Mit einer öffentlichen Erklärung zögerte der Präsident des WJC Stephen Wise jedoch und suchte zunächst Bestätigung der Informationen beim State Departement. Er unterrichtete den Richter am Supreme Court, Felix Frankfurter, der dafür sorgte, dass der Bericht ins Weiße Haus gelangte.³⁸

Unterdessen verdichtete sich die öffentliche Berichterstattung zum Judenmord im Herbst 1942 immer mehr. Am 5. Oktober 1942 meldete die Jewish Telegraphic Agency, dass systematische Deportationen von Juden aus Łódź stattfänden, die „durch Gas vergiftet“ würden.³⁹ Die NYT brachte am 25. November 1942 einen Bericht, der sich auf Informationen der polnischen Exilregierung stützte und die Lager der „Aktion Reinhardt“ – Belzec, Sobibór und Treblinka – namentlich erwähnte. Ferner wurde über Bunker an der Sowjetischen Grenze berichtet, die als Gaskammern verwendet würden, und über die Krematorien von Auschwitz.⁴⁰ Zur selben Zeit kursierten auch weitere Meldungen, die zum Teil zu fantastisch erschienen, um glaubhaft sein zu können. Allerdings stellte sich nur ein Teil später als unwahr heraus: In der Fortsetzung ihrer Berichterstattung vom Vortag erwähnte die New York Times am 26. November 1942, dass Juden mit Blausäure getötet – dies entsprach dem Riegner-Telegramm – und dass das Fett der Leichen zu Seife und Schmiermitteln verarbeitet wurden.⁴¹ Ähnliche Nachrichten brachten die Medien alliierter

Ein Cartoon von Eric Godal, veröffentlicht in PM am 3. Oktober 1943.

An Eric Godal Cartoon, published in PM on October 3, 1943.

David S. Wyman Institute for Holocaust Studies



Even though information about the mass murders had already reached England and the USA and even made it into the press, the US State Department initially evaluated the contents of the Riegner Telegram as “wild rumor, fuelled by Jewish anxieties.”³⁵ This is even more astonishing in light of the fact that further information was coming in from Europe at the same time—including a telegram from the US Ambassador in Stockholm, who had found out from Poland that 60,000 Jews had been murdered in Vilnius, and even more had been killed in East Galicia and the Ukraine.³⁶ It was the Labour MP Sydney Silverman, Chairman of the British section of the WJC, who pressured his colleagues in New York to take action on the 1st of September 1942: “Suggest following urgent action+++Stop+++ First public declaration to leading political religious and other authorities in all free countries+++Stop+++ Second press conference +++Stop++ Third you approach Vatican +++Stop+++ Four we approach United Nations make formal categorical pronouncement.”³⁷

However, the President of the WJC, Stephen Wise, delayed making a public statement and first sought confirmation of the information from the State Department. He told Supreme Court Judge Felix Frankfurter, who ensured that the report reached the White House.³⁸

Meanwhile, public reporting on the genocide of the Jews continued to grow in frequency in autumn 1942. On the 5th of October 1942, the Jewish Telegraphic Agency reported that Jews were being systematically deported from Łódź and “poisoned using gas.”³⁹ The NYT also published a report on the 25th of November 1942 based on information from the Polish Government in Exile and listed by name the camps involved in “Aktion Rheinhardt”—Belzec, Sobibór and Treblinka. It also reported on bunkers on the Soviet border used as gas chambers, and on the crematoriums at Auschwitz.⁴⁰ At the same time, further reports were circulating that at times seemed too fantastic to be credible. However, only parts of these reports would turn out to be untrue: Continuing their article from the day before, the New York Times reported on the 26th of November 1942 that Jews were being killed using hydrocyanic (“prussic”) acid—in line with what was said in the Riegner Telegram—and that fat from the murdered bodies was being processed for use in soaps and lubricants.⁴¹ Multiple reports of this sort were made by media in Allied countries in the following months. Against the background of experiences with “atrocities propaganda” in the First World War⁴², reports of this sort were met with scepticism in Great Britain and the USA, which was also applied to other reports regarding mass crimes committed by the Nazis.

It is telling that the perpetrators themselves thought that verification was necessary: On the 20th of November 1942, Heinrich Himmler sent Gestapo chief Heinrich Müller a command that referenced Rabbi Wise and the ‘soap legend’:

Staaten in den nächsten Monaten noch mehrfach. Vor dem Hintergrund der Erfahrung mit „Greuelpropaganda“ im Ersten Weltkrieg⁴² stießen solche Berichte jedoch in Großbritannien und den USA auf Skepsis, die sich auch auf andere, NS-Massenverbrechen betreffende Nachrichten übertrug.

Es ist bezeichnend, dass die Hauptverantwortlichen selbst eine Überprüfung für notwendig erachteten: Am 20. November 1942 übersandte Heinrich Himmler Gestapo- und SS-Chef Heinrich Müller einen Befehl, der auf Rabbi Wise und die „Seifenlegende“ Bezug nahm:

„In der Anlage übersende ich Ihnen eine sehr interessante Meldung über eine Denkschrift des Dr. Wise vom September 1942.

1. Daß derartige Gerüchte in der Welt einmal in Umlauf kommen, wundert mich bei der großen Auswanderungsbewegung der Juden nicht. Wir wissen beide, daß bei den Juden, die zur Arbeit eingesetzt werden, eine erhöhte Sterblichkeitsrate vorhanden ist.
2. Sie haben mir zu garantieren, daß an jeder Stelle die Leichname dieser Verstorbenen entweder verbrannt oder vergraben werden und dass an keiner Stelle mit den Leichnamen irgend etwas anderes geschehen kann.
3. Lassen Sie sofort überall nachforschen, ob irgendwo ein solcher Mißbrauch, wie der in dem Punkt 1) wohl als Lüge in die Welt hinausgestreute, stattgefunden hat. Jeder derartige Mißbrauch ist mir auf SS-Eid zu melden.“⁴³

Auch Reichspropagandaminister Joseph Goebbels zeigte sich über die zunehmende Thematisierung des Judenmords durch die internationale Presse beunruhigt und äußerte auf einer geheimen Besprechung am 8. Dezember 1942 zunächst, dass die „Behandlung der Juden“ eine „heikle Frage“ sei, auf die man am besten gar nicht eingehe.⁴⁴ Am 12. Dezember 1942 und in den folgenden Tagen leitete er dann jedoch einen Strategiewechsel bei der Kommunikation des Regimes über die „Endlösung“ ein: Man müsse der englischen Propaganda über „angebliche Judengreuel im Osten“ entgegentreten, indem stärker auf englische und amerikanische Verbrechen hingewiesen werden sollte. Es bestehe, so Goebbels am 14. Dezember 1942, „kein Zweifel mehr darüber, daß in ganz großem Umfange jetzt die Judenfrage in der Welt aufgegriffen werden soll. Wir können nun auf diese Dinge nicht antworten; wenn die Juden sagen, wir hätten 2½ Millionen Juden in Polen fusiliert oder nach dem Osten abgeschoben, so können wir natürlich nicht darauf antworten, daß es nur 2,3 Millionen gewesen wären. Wir sind also nicht in der Lage, uns auf eine Auseinandersetzung – wenigstens vor der Weltöffentlichkeit nicht – einzulassen.“⁴⁵

“Attached you will find a very interesting message regarding a memorandum written by Dr Wise from September 1942.

1. In view of the large emigration movement of Jews, I do not wonder that such rumors come to circulate in the world. We both know that there is at present an increased mortality among the Jews put to work.
2. You have to guarantee to me that the corpses of these deceased Jews are either burned or buried at each location, and that absolutely nothing else can happen with the corpses at any location.
3. Conduct an investigation immediately everywhere as to whether any kind of misuse has taken place of the sort as listed in point 1, probably strewn about in the world as a lie. Upon the SS-oath I am to be notified of each misuse of this kind.”⁴³

Propaganda minister Joseph Goebbels was also disturbed by increasing reports of the genocide of Jews in the international press, and said in a secret meeting on the 8th of December 1942 that the “treatment of the Jews” was a “sensitive matter” that it would be best not to discuss at all.⁴⁴ On the 12th of December 1942 and in the days that followed, however, he introduced a change in strategy regarding government communication on the ‘final solution’: He said that the English propaganda regarding the “alleged atrocities against Jews in the East” had to be counteracted by focusing more strongly on English and American crimes. There was, according to Goebbels on the 14th of December 1942, “no longer any doubt that the Jewish question is now to be brought to the world in all its breadth. We cannot answer these charges: if the Jews say we executed 2½ million Jews in Poland by firing squad, or deported them to the East, we of course cannot answer that it was only 2.3 million. We are therefore not able to engage in a confrontation—at least, not on the world stage.”⁴⁵

Even in Germany a few individuals, such as the catholic Bishop of Berlin Konrad Graf von Preysing, attempted carefully—but publicly—to position themselves against the treatment of the Jews. In a pastoral letter for the fourth Sunday of Advent dated the 13th of December 1942, which was to reach a broad audience, as it was even read in the US Senate in January 1943, and broadcasted by the BBC on the 13th of May 1943, Preysing emphasised the importance of general and inalienable human rights, including for Jews, even though he did not explicitly mention them: “All the basic rights that a person has—the right to life, to integrity, to freedom, to property, to be married –that are not dependent on state despotism, cannot and may not be removed even from those who are not of our blood and do not speak our language [...]”⁴⁶ One of Preysing’s most important employees was Dr Margarete Sommer, who took over the leadership of Hilfswerk beim Bischöflichen Ordinariat Berlin (Welfare Office of the Berlin Diocesan

Immerhin versuchten nun auch in Deutschland einzelne Geistliche, wie der Berliner Bischof Konrad Graf von Preysing, vorsichtig – aber öffentlich – Stellung gegen die Behandlung der Juden zu beziehen. In einem Hirtenbrief zum vierten Advent vom 13. Dezember 1942, der eine größere Öffentlichkeit erreichte, im Januar 1943 sogar im US-Senat verlesen wurde und über den am 13. Mai 1943 die BBC berichten sollte, betonte Preysing die Geltung allgemeiner und unveräußerlicher Menschenrechte, ohne allerdings die Juden ausdrücklich zu erwähnen: „All die Urrechte, die der Mensch hat, das Recht auf Leben, auf Unversehrtheit, auf Freiheit, auf Eigentum, auf eine Ehe, deren Bestand nicht von staatlicher Willkür abhängt, können und dürfen auch dem nicht abgesprochen werden, der nicht unseres Blutes ist und nicht unsere Sprache spricht [...]“. ⁴⁶ Zu Preysings wichtigsten Mitarbeiterinnen gehörte Dr. Margarete Sommer, die im September 1941 als Nachfolgerin des von der Gestapo verhafteten und später ermordeten Dompropstes Bernhard Lichtenberg die Geschäftsführung des 1938 gegründeten Hilfswerks beim Bischöflichen Ordinariat Berlin (HBOB) übernahm, das zum Katholizismus konvertierte Juden unterstützte, und die ebenfalls frühzeitig begonnen hatte, die Deportation der Juden aus Berlin zu dokumentieren und hierüber die katholische Kirchenleitung zu unterrichten. ⁴⁷

Politische Verurteilung und Dokumentation der Verbrechen

Die Bemühungen der Vertreter des WJC, die Regierungen der Alliierten wachzurütteln, waren schließlich von einem kleinen Erfolg gekrönt. Am 17. Dezember 1942 wurde eine inter-alliierte Erklärung zur Vernichtung der Juden verabschiedet und öffentlich gemacht. Die beteiligten Staaten beschlossener feierlich, dass die Verantwortlichen für die deutschen Grausamkeiten – „the bestial policy of cold-blooded extermination“ – zur Rechenschaft gezogen werden sollten: „would not escape retribution“. ⁴⁸ Dies war nicht zuletzt auch Folge des Beharrens der polnische Exilregierung, die am 10. Dezember 1942 – nach der Ankunft Jan Karskis in London – eine neunseitige diplomatische Note an die Vereinten Nationen geschickt hatte, die sich, so schon der Titel, mit der „Massenvernichtung der Juden im besetzten Polen“ befasste und in 21 Punkten die aktuelle Situation schilderte. ⁴⁹

In der Presse wurde die inter-alliierte Erklärung breit rezipiert, von der BBC mehrfach über Radio ausgestrahlt und auch im Januar 1943 millionenfach in einem Flugblatt mit den Titeln „Massenmord“ und „Kraft durch Furcht“ über Deutschland abgeworfen und verbreitet. ⁵⁰

Im Britischen Unterhaus fand im Kontext der Erklärung eine Schweigeminute statt, zu der sich die Members of Parliament feierlich erhoben, ein Vorgang, mit dem die Kärntner Zeitung im Sinne der NS-Propaganda auf ihrer



Das beidseitig bedruckte Flugblatt „Kraft durch Furcht“/„Massenmord“ wurde im Frühjahr 1943 über Deutschland abgeworfen. Es enthält eine Übersetzung der Erklärung der Vereinten Nationen vom 17. Dezember 1942 sowie eine Aufstellung der jüdischen Bevölkerung, die bereits aus verschiedenen Staaten deportiert wurde.

This leaflet “Force through Fear”/“Mass Murder” was dropped over Germany in spring 1943. It contains a translation of the declaration of the United Nations of December 17, 1942, and an overview of the Jewish population which had been deported from various European countries.

Bernward Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust. Was niemand wissen wollte, aber jeder wissen konnte*, Berlin 2007, S. 809 f.

Authority—HBOB), founded in 1938, in September of 1941 after Cathedral Provost Bernhard Lichtenberg was arrested and murdered by the Gestapo. The organisation helped Jews who had converted to Catholicism and had also begun, early on, to document deportation of Jews from Berlin and send information about them to the Catholic church leadership. ⁴⁷

Political condemnation and documentation of the crimes

The attempts by WJC representatives to rouse the Allied governments were finally rewarded with a small success. On the 17th of December 1942, a joint declaration on the annihilation of the Jews was adopted and published by the Allies.

Titelseite aufmachte: „Alljuda legt seine Maske ab. Englisch-amerikanische Judenerklärung – Das Unterhaus ehrt Juda“. Die *Neue Zürcher Zeitung* (NZZ) meldete in diesem Kontext, „dass die Schuldigen nach dem Kriege bestraft würden“, dem US-State Department lägen Berichte vor, wonach „die deutschen Behörden sich nicht damit begnügen, Personen jüdischer Rasse in allen Gebieten, über die sich ihre Herrschaft erstreckt, die elementarsten Menschenrechte abzusprechen, sondern daß sie die oft geäußerte Absicht Hitlers, das jüdische Volk in Europa auszurotten, in die Tat umsetzen“.⁵¹

Auch der Papst in Rom blieb nach der inter-alliierten Erklärung nicht untätig, wenn auch weiterhin vorsichtig: In seiner Weihnachtsansprache nannte Papst Pius XII. die Millionen Jüdinnen und Juden oder die deutschen Verantwortlichen nicht, gedachte aber der „Hunderttausende[n], die persönlich schuldlos, bisweilen nur um ihrer Volkszugehörigkeit oder Abstammung willen, dem Tod geweiht oder einer fortschreitenden Verelendung preisgegeben sind“. Auch diese Botschaft erreichte über Radio Vatikan die Weltöffentlichkeit. Das SD-Hauptamt kommentierte: „In einer Weise wie noch nie zuvor lehnt der Papst eine Neuordnung auf nationalsozialistischer Grundlage ab. Die Rundfunkansprache des Papstes ist ein Meisterstück kirchlicher Verfälschung und Unterhöhlung des Gedankengutes der nationalsozialistischen Weltanschauung. Zwar wird mit keinem Wort der Nationalsozialismus [...] erwähnt, und doch ist die ganze Rede eine Abrechnung mit den Höchstwerten der nationalsozialistischen Weltanschauung. [...]“ Der Papst werfe „dem deutschen Volk ein Unrecht an den Polen und Juden“ vor und mache sich „zum Fürsprecher und Vorkämpfer für diese wahrsten Kriegsverbrecher“.⁵²

Dennoch tat man sich auf beiden Seiten des Atlantiks schwer mit konkreten Hilfeleistungen. Dies war der politischen Befürchtung geschuldet, dass man bei einer Unterstützung der verfolgten europäischen Juden für diese verantwortlich werden würde, sie aufnehmen oder ihnen Zugang zum britischen Mandatsgebiet in Palästina gewähren müsste.⁵³ Humanitäre Interventionen zugunsten der Juden durch die Alliierten unterblieben daher.⁵⁴ Zwar verurteilte Roosevelt am 24. März 1944 – fünf Tage nachdem das Deutsche Reich im Rahmen der Operation „Magarete“ Ungarn besetzt hatte – den Judenmord in Europa öffentlich als „blackest crime of all history“ und unterstrich seine Entschiedenheit, diejenigen, die für die Morde verantwortlich seien, zur Rechenschaft zu ziehen.⁵⁵ Bei dieser Drohung blieb es zunächst. Konkrete Maßnahmen der Alliierten, die ungarischen Juden vor der Deportation zu bewahren, den Vernichtungsprozess zu stoppen oder zumindest zu verlangsamen, wurden nicht getroffen. Einer Initiative des WJC, der am 9. August 1944 Unterstaatssekretär John McCloy im War Department aufgefordert hatte, die Eisenbahnverbindungen nach Auschwitz und die Gaskammern und Krematorien zu bombardieren, um die Ermordung der Juden aus Ungarn aufzuhalten,

The participating countries solemnly agreed that those responsible for the German cruelty—“the bestial policy of cold-blooded extermination”—would answer for their crimes: “would not escape retribution.”⁴⁸ This was not least of all the result of the stubbornness of the Polish Government in Exile, that, on the 10th of December 1942—after Jan Karski’s arrival in London—sent a nine-page diplomatic message to the United Nations regarding, as the title stated, “The mass extermination of Jews in German-occupied Poland”, and described the current situation in 21 points.⁴⁹

The joint Allied statement received a lot of press coverage, and was broadcasted multiple times on the BBC and, in January 1943, millions of copies were dropped and distributed over Germany in the form of a flyer with the titles “Massenmord” (mass murder) and “Kraft durch Furcht” (power through fear).⁵⁰

The British House of Commons held a minute of silence in light of the declaration, for which Members of Parliament solemnly rose from their seats; the Nazi-newspaper *Kärntner Zeitung* reported this on their title page: “All-Jewry unmasked. English-American Jewish Declaration—The House of Commons honours the tribe of Judah.” The *Neue Zürcher Zeitung* (NZZ) in neutral Switzerland reported on the event “that the guilty will be punished after the war,” and that the US State Department had access to reports according to which “the German authorities were not satisfied with denying persons of the Jewish race basic human rights in all the areas under their control, but rather that they are in fact implementing Hitler’s intentions, often stated, of ridding Europe of its Jewish population.”⁵¹

The Pope in Rome also took action after the joint declaration, although he remained cautious: In his Christmas address, Pope Pius XII did not mention the millions of Jews or the German authorities, but did commemorate the “hundreds of thousands of persons who, without any fault on their part, sometimes only because of their nationality or race, have been consigned to death or to a progressive decline.” This message, too, reached the world via Vatican Radio. The SD (security services) Central Offices within Nazi-Germany commented: “In a manner never known before, the Pope has repudiated the National Socialist New European Order. His radio speech was a masterpiece of clerical falsification and undermining of the body of thought that is the National Socialist world view. The Pope does not refer to the National Socialists in Germany by name, but his speech is one long attack on everything we stand for. [...]” It noted that the Pope was accusing “the German people of injustice toward the Poles and Jews” and of making itself “the mouthpiece and champion of these utter war criminals.”⁵²

In spite of this, both sides of the Atlantic had trouble providing concrete aid. This was due to the political fear that, should they act on behalf of the persecuted European Jews, they would become responsible for them, and would have to accommodate them or allow them access to the British-mandated territory in Palestine.⁵³ Therefore, there was no humanitarian intervention on the part of the

Hans-Christian Jasch, Dr. jur., ist Direktor der Gedenk- und Bildungsstätte Haus der Wannsee-Konferenz.

Hans-Christian Jasch, Dr. jur., is director of the memorial and educational site House of the Wannsee Conference.



¹ Der Brief ist in den Yad Vashem Archives im Internet einsehbar: <https://www.yadvashem.org/docs/zygielbojm-letter-to-polish-national-council-in-exile.html> [20. 11. 2018].

² Vgl. z. B. Bernward Dörner, „Heimtücke“. Das Gesetz als Waffe. Kontrolle, Überwachung und Verfolgung in Deutschland 1933-1945, Paderborn u.a. 1998.

³ Hierzu: Frank Bajohr/Dieter Pohl, Der Holocaust als offenes Geheimnis. Die Deutschen, die NS-Führung und die Alliierten, München 2006; Bernward Dörner, Die Deutschen und der Holocaust. Was niemand wissen wollte, aber jeder wissen konnte, Berlin 2007; Robert Gellately, Backing Hitler. Consent and Coercion in Nazi Germany, Oxford 2001. (Deutsch: Hingeschaut und Weggesehen: Hitler und sein Volk, Stuttgart/München 2002.); Raul Hilberg, Die Vernichtung der europäischen Juden. Die Gesamtgeschichte des Holocaust, 3. Bd., Frankfurt a. M. 1994 (Erstausgabe Chicago 1961, dt. Erstausgabe Berlin 1982), S. 1189-1233; Walter Laqueur, The Terrible Secret: Suppression of the Truth about Hitler's 'Final Solution', Boston 1980; ders., Was niemand wissen wollte. Die Unterdrückung der Nachrichten über Hitlers „Endlösung“. Frankfurt a. M./Berlin/Wien 1986; Peter Longerich, „Davon haben wir nichts gewusst!“ Die Deutschen und die Judenverfolgung 1933-1945. München 2006.

⁴ NYT, 26. Oktober 1941: Slaying of Jews in Galicia depicted; Thousands Living There and Others Sent From Hungary Reported Massacred. Als Dok. 101 in: Die Verfolgung und Ermordung der europäischen Juden durch das nationalsozialistische Deutschland 1933-1945. Herausgegeben im Auftrag des Bundesarchivs, des Instituts für Zeitgeschichte München-Berlin, des Lehrstuhls für Neuere und Neueste Geschichte der Universität Freiburg und des Lehrstuhls für die Geschichte Ostmitteleuropas am Osteuropa-Institut der Freien Universität Berlin (im Folgenden VEJ). Bd. 7: Sowjetunion mit annektierten Gebieten I: Besetzte sowjetische Gebiete unter deutscher Militärverwaltung, Baltikum und Transnistrien. Bearb. v. Bert Hoppe und Hildrun Glass, München 2011, S. 328 f. Auch die zionistische Londoner Zeitung „The Jewish Chronicle“ berichtete am 24. Oktober 1941 auf ihrer Titelseite unter der Schlagzeile „Ghastly Pogroms in Ukraine“ über das Massaker. Zur Berichterstattung jüdischer Zeitungen, siehe Yosef Gorny, The Jewish Press and the Holocaust, 1939-1945: Palestine, Britain, the United States, the Soviet Union, Cambridge 2012, S. 3. Im westukrainischen Kamenez-Podolsk vereinigten Wehrmachtsoffiziere mit dem Höheren SS- und Polizeiführer Friedrich Jeckeln die Ermordung von aus Ungarn „abgeschobenen“ Juden. SS- und Polizeieinheiten töteten daraufhin vom 27.-29. August 1941 23 600 Juden, vgl. Birthe Kundrus, „Dieser Krieg ist der große

Rassekrieg“. Krieg und Holocaust in Europa, München 2018, S. 206.

⁵ NYT, 28. Oktober 1941. Siehe auch: Marcus Gryglewski/Akim Jah, „Ihre Grabstätten befinden sich nicht im hiesigen Bezirk.“ Quellen zur Deportation von Jüdinnen und Juden im Nationalsozialismus, Berlin 2019, S. 90.

⁶ Am 27. September 1942 sprach Mann dann ganz deutlich von Massentötungen durch Giftgas und vom „maniakalischen Entschluß zur völligen Ausrottung der europäischen Judentum“. Vgl.: Thomas Mann, Deutsche Hörer! Fünfundfünfzig Radiosendungen nach Deutschland, in: ders., Politische Schriften und Reden, Bd. 3, Frankfurt a. M. 1968, S. 76; Longerich: „Davon haben wir nichts gewusst“, S. 229 und S. 410, Fn. 115.

⁷ Zit. nach Dörner, Die Deutschen und der Holocaust, S. 431; 747.

⁸ Vgl. Hilberg, Vernichtung, S. 1190. Karl-Heinz Janssen, Was wußten die Alliierten vom Holocaust? Warten auf die Retter: Von der Hilflosigkeit der Verfolgten und der Ohnmacht des Westens, in: DIE ZEIT, 05/1997 vom 24. Januar 1997, https://www.zeit.de/1997/05/Was_wussten_die_Alliierten_vom_Holocaust_ [20. 11. 2018].

⁹ Rede Churchills nach seinem Treffen mit Roosevelt am 24. August 1941, <http://www.ibiblio.org/pha/policy/1941/410824a.html> [1. 11. 2016]. Hierzu: Michael J. Bazyler, The Holocaust, Nuremberg and the Birth of Modern International Law, in: David Bankier/Dan Michman (Hrsg.), Holocaust and Justice: Representation and Historiography of the Holocaust in Post-War Trials, Jerusalem/New York 2010, S. 45-58, S. 47; Rainer Huhle, Völkermord. Kurze Geschichte eines unglücklichen Begriffs, in: Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts, Nr. 15 (Frühjahr 2016), S. 30-37, S. 30 f.

¹⁰ Deborah Lipstadt, Beyond Belief: The American Press and the Coming of the Holocaust, 1933-1945, New York 1986.

¹¹ Zit. nach Walter Laqueur, Das schreckliche Geheimnis. Wie die Wahrheit über Hitlers „Endlösung“ unterdrückt wurde (III), in: Der Spiegel 37/1981, <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-14343394.html> [20. 11. 2018].

¹² Hilberg, Vernichtung, S. 1190.

¹³ Stephan Lehnstaedt, Der Kern des Holocaust. Belzec, Sobibór, Treblinka und die Aktion Reinhardt, München 2017, S. 31.

¹⁴ Ebenda, S. 36.

¹⁵ Dariusz Stola, „Early News of the Holocaust from Poland“, in: Holocaust and Genocide Studies 11 (1997) 1, S. 1-27.

¹⁶ Zitate nach Hilberg, Vernichtung, S. 1190.

¹⁷ The letter can be viewed in the Yad Vashem Archives on the internet: <https://www.yadvashem.org/docs/zygielbojm-letter-to-polish-national-council-in-exile.html> [20.11.2018].

² Cf. for example Bernward Dörner. „Heimtücke“. Das Gesetz als Waffe. Kontrolle, Abschreckung und Verfolgung in Deutschland 1933-1945. Paderborn et al.: Schöningh, 1998.

³ Hereto: Frank Bajohr und Dieter Pohl. Der Holocaust als offenes Geheimnis. Die Deutschen, die NS-Führung und die Alliierten. Munich: C.H. Beck 2006; Bernward Dörner. Die Deutschen und der Holocaust. Was niemand wissen wollte, aber jeder wissen konnte. Berlin: Propyläen, 2007; Robert Gellately. Backing Hitler. Consent and Coercion in Nazi Germany. Oxford: Oxford University Press, 2001 (German: Hingeschaut und Weggesehen: Hitler und sein Volk, Stuttgart/Munich: DVA, 2002); Raul Hilberg. Die Vernichtung der europäischen Juden, 3 vols., here vol. 3. Frankfurt a.M.: Fischer, 1994 (initial printing Chicago 1961, German first printing Berlin 1982), pp. 1189-1233; Walter Laqueur. The Terrible Secret: Suppression of the Truth about Hitler's "Final Solution". Boston: Holt Paperbacks 1980; Walter Laqueur. Was niemand wissen wollte. Die Unterdrückung der Nachrichten über Hitlers "Endlösung". Frankfurt a.M./Berlin/Vienna: Ullstein, 1986; Peter Longerich. "Davon haben wir nichts gewusst!" Die Deutschen und die Judenverfolgung 1933-1945. Munich: Siedler, 2006.

⁴ NYT, 26 October 1941: Slaying of Jews in Galicia depicted; Thousands Living There and Others Sent From Hungary Reported Massacred. As Doc. 101 in: Die Verfolgung und Ermordung der europäischen Juden durch das nationalsozialistische Deutschland 1933-1945. Edited on behalf of Bundesarchiv, Institut für Zeitgeschichte München-Berlin, Lehrstuhl für Neuere und Neueste Geschichte der Universität Freiburg und Lehrstuhl für die Geschichte Ostmitteleuropas am Osteuropa-Institut der Freien Universität Berlin (VEJ), vol. 7: Sowjetunion mit annektierten Gebieten I: Besetzte sowjetische Gebiete unter deutscher Militärverwaltung, Baltikum und Transnistrien. Edited by Bert Hoppe and Hildrun Glass. Munich: De Gruyter Oldenbourg, 2011, p. 328f. The Zionist London paper "The Jewish Chronicle" also reported on the massacre on the 24th of October 1941 on their title page, under the headline "Ghastly Pogroms in Ukraine." For reports from Jewish newspapers, see: Yosef Gorny. The Jewish Press and the Holocaust, 1939-1945: Palestine, Britain, the United States, the Soviet Union. Cambridge: Cambridge University Press, 2012, p. 3. In west-Ukrainian Kamianets-Podilskyi, Wehrmacht officers, together with the Higher SS and Police Leader Friedrich Jeckeln, agreed on the murder of Jews 'deported' from Hungary. As a result, SS and police units murdered 23,600 Jews from the 27th to the 29th of August 1941, cf. Birthe Kundrus. "Dieser Krieg ist der große Rassekrieg." Krieg und Holocaust in Europa. Munich: C.H. Beck, 2018, p. 206.

⁵ NYT, 28th of October 1941.

⁶ On the 27th of September 1942, Mann spoke clearly about mass murder using poison gas, and "the maniacal decision to completely stamp out European Jewry." Cf. Thomas Mann. "Deutsche Hörer! Fünfundfünfzig Radiosendungen nach Deutschland." In: Thomas Mann. Politische Schriften und Reden, vol. 3. Frankfurt am Main: Fischer, 1968, p. 76; Longerich, "Davon haben wir nichts gewusst!", p. 229 and Fn. 115 on p. 410.

⁷ Quote according to Dörner, Die Deutschen und der Holocaust, pp. 431, 747.

⁸ Cf. Hilberg, Vernichtung, p. 1190; Karl-Heinz Janssen. "Was wußten die Alliierten vom Holocaust? Warten auf die Retter: Von der Hilflosigkeit der Verfolgten und der Ohnmacht des Westens." DIE ZEIT, no. 5, 24 January 1997, https://www.zeit.de/1997/05/Was_wussten_die_Alliierten_vom_Holocaust_ [22.11.2018].

⁹ Churchill's speech after his meeting with Roosevelt on 24 August 1941, <http://www.ibiblio.org/pha/policy/1941/410824a.html> [1.11.2016]. Hereto: Michael J. Bazyler. "The Holocaust, Nuremberg and the Birth of Modern International Law." In: David Bankier and Dan Michman (Eds.). Holocaust and Justice: Representation and Historiography of the Holocaust in Post-War Trials. Jerusalem/New York: Yad Vashem/Berghahn Books, 2010, pp. 45-58, p. 47; Rainer Huhle. "Völkermord. Kurze Geschichte eines unglücklichen Begriffs." Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts, no. 15 (Spring 2016), pp. 30-37, here pp. 30 f.

¹⁰ Deborah Lipstadt. Beyond Belief: The American Press and the Coming of the Holocaust, 1933-1945, New York: Touchstone, 1986.

¹¹ Quote according to: Walter Laqueur. "Das schreckliche Geheimnis. Wie die Wahrheit über Hitlers 'Endlösung' unterdrückt wurde (III)." Der Spiegel, no. 37, 7.9.1981, <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-14343394.html> [5.4.2019].

¹² Hilberg, Vernichtung, p. 1190.

¹³ Stephan Lehnstaedt. Der Kern des Holocaust. Belzec, Sobibór, Treblinka und die Aktion Reinhardt. Munich: C.H. Beck, 2017, p. 31.

¹⁴ Ibid., p. 36.

¹⁵ Dariusz Stola. "Early News of the Holocaust from Poland." Holocaust and Genocide Studies, vol. 11, no. 1 (1997), pp. 1-27.

¹⁶ Quotes according to Hilberg, Vernichtung, p. 1190.

¹⁷ Lehnstaedt, Der Kern des Holocaust, p. 69f.

¹⁸ Cf. hereto: David Engel. In the Shadow of Auschwitz: The Polish Government-in-Exile and the Jews, 1939-1942. Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 2014; Joshua D. Zimmerman. The Polish Underground and the Jews, 1939-1945. Cambridge: Cambridge University Press, 2015.

¹⁷ Lehnstaedt, *Der Kern des Holocaust*, S. 69 f.

¹⁸ Vgl. hierzu: David Engel, *In the Shadow of Auschwitz: The Polish Government-in-exile and the Jews, 1939–1942*. Chapel Hill 2014; Joshua D. Zimmerman, *The Polish Underground and the Jews, 1939–1945*. Cambridge 2015.

¹⁹ Zit. nach Boaz Cohen, Dr. Jacob Robinson, the Institute of Jewish Affairs and the Elusive Jewish Voice in Nuremberg, in: Bankier/Michman (Hrsg.), *Holocaust and Justice*, S. 81–100, S. 82.

²⁰ Außerdem wurde berichtet: „In many places Jews were deported to ‘unknown destinations’ and killed in neighbouring woods. [...] In Vilna 50,000 Jews were murdered in November. The total number slaughtered in this district and around Lithuanian Kovno is 300,000.“ *Daily Telegraph*, 25. 6. 1942, S. 5.

²¹ Vgl. Aleksander Rowiński, *Zygielbojms Reise: eine Spurensuche*. 2. Aufl., Osnabrück 2004.

²² Der Bericht ist in deutscher Übersetzung abgedruckt in: VEJ 9, Polen: Generalgouvernement August 1941–1945. Bearb. von Klaus-Peter Friedrich, München 2014, als Dok. Nr. 74 auf S. 279–281.

²³ VEJ 9, Polen: Generalgouvernement August 1941–1945, Anm. 3 zu Dok. Nr. 87, S. 306.

²⁴ Ebenda, hier S. 307; Kundrus, „Dieser Krieg ist der große Rassekrieg“, S. 244.

²⁵ Vgl. auch: Walter Laqueur, *Das schreckliche Geheimnis*. Teil 1, in: *Der Spiegel* 35/1981, S. 124–138.

²⁶ Vgl. Claudia Ninhos, *What was known in the Neutral Countries about the On-Going Genocide of European Jews*, in: *International Holocaust Remembrance Alliance* (Hrsg.), *Bystanders, Rescuers or Perpetrators? The Neutral Countries and the Shoah*, Berlin 2016, S. 125–137, hier S. 126.

²⁷ Ebenda.

²⁸ Vgl. hierzu Witold Pilecki, *Freiwillig nach Auschwitz. Die geheimen Aufzeichnungen des Häftlings Witold Pilecki*, Zürich 2013.

²⁹ Der polnische Diplomat Jan Karski, gebürtig als Jan Kozielski (24. April 1914 – 13. Juli 2000), war als Kurier für die polnische Untergrundarmee tätig und berichtete noch im Jahr 1942 in London über das, was er gesehen hatte. Im Juli 1943 traf Karski mit US-Präsident Franklin D. Roosevelt zusammen. Seinen Schilderungen wurde wenig Glauben geschenkt. 1944 veröffentlichte er „*Courier from Poland: The Story of a Secret State*“ in Ausschnitten vorab in der Zeitschrift *Collier’s* (Jan Karski, *Polish Death Camp*, in: *Collier’s Weekly*, 14. Oktober 1944, S. 18 f., 60 f.) und erreichte damit in den USA eine größere Öffentlichkeit.

³⁰ Richard Lichtheim (16. Februar 1885 – 29. April 1963) gehörte 1919 zur zionistischen

Delegation bei den Friedensverhandlungen von Versailles. 1921 berief ihn Chaim Weizmann ins Büro der Zionistischen Weltorganisation nach London. 1934 wanderte Lichtheim mit seiner Familie nach Palästina aus und ging dann nach Genf. Vgl. Richard Lichtheim, *Rückkehr – Lebenserinnerungen aus der Frühzeit des deutschen Zionismus*, Stuttgart 1970.

³¹ Zit. nach Laqueur, *Das schreckliche Geheimnis*.

³² Zit. nach ebenda.

³³ Zit. nach ebenda. In einem Privatbrief vom 16. Oktober 1942 an Lauterbach klagte Lichtheim: „Ich habe den Eindruck, daß meine früheren Berichte nicht immer das richtige Verständnis gefunden haben. Manche unserer Freunde wollten nicht glauben, daß so etwas geschehen kann, andere mögen durch unterschiedliche (das heißt weniger alarmierende) Berichte irreführt worden sein.“

³⁴ Vgl.: *Holocaust. Tip aus Breslau*, in: *Der Spiegel*, 51/1983, <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-14024518.html> [20. 11. 2018].

³⁵ Zit. nach ebenda.

³⁶ Walter Laqueur, *Das schreckliche Geheimnis*. Teil 3.

³⁷ Ebenda.

³⁸ Vgl. hierzu Yehuda Bauer, *The Holocaust, America, and American Jewry*, in: *Israel Journal of Foreign Affairs*. VI (2012) 1, <https://web.archive.org/web/20120325191332/http://israelcfr.com/documents/6-1/6-1-6-Bauer.pdf> [20. 11. 2018].

³⁹ JTA, *Daily New Bulletin*, New York, 6. Oktober 1942, S. 4 zit. nach Hilberg, *Vernichtung*, S. 1192.

⁴⁰ NYT, 25. November 1942, zit. nach Hilberg, *Vernichtung*, S. 1193.

⁴¹ NYT, 26. November 1942, S. 16, zit. nach: Hilberg, *Vernichtung*, S. 1193 f. Vgl. hierzu Joachim Neander, *The Danzig Soap Case: Facts and Legends around „Professor Spanner“ and the Danzig Anatomic Institute, 1944–1945*, in: *German Studies Review* 29 (Feb. 2006) 1, S. 63–86, <http://www.history.ucsb.edu/faculty/marcuse/dachau/legends/2006NeanderDanzigSoapCaseGSR.pdf> [20. 11. 2018].

⁴² Vgl. hierzu John Horne/Alan Kramer, *German Atrocities 1914. A History of Denial*, 2001.

⁴³ Zit. nach Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, S. 44, S. 634 mit Verweis auf BArch, NS 19/1668.

⁴⁴ Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, S. 449; Laqueur, *Was niemand wissen wollte*, S. 38 f.

⁴⁵ Zit. nach Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, S. 449 f.; Longerich, „Davon haben wir nichts gewusst“, S. 259.

¹⁹ Quote according to: Boaz Cohen. “Dr Jacob Robinson, the Institute of Jewish Affairs and the Elusive Jewish Voice in Nuremberg.” In: Bankier and Michman (Eds.), *Holocaust and Justice*, pp. 81–100, here p. 82.

²⁰ They also reported: “In many places Jews were deported to ‘unknown destinations’ and killed in neighbouring woods [...] In Vilna [Vilnius] 50,000 Jews were murdered in November. The total number slaughtered in this district and around Lithuanian Kovno is 300,000.” *Daily Telegraph* from the 25th June 1942, p. 5.

²¹ Cf. Aleksander Rowiński, *Zygielbojms Reise: eine Spurensuche*. 2nd Ed. Osnabrück: fibre, 2004.

²² The report is printed in a German translation in: VEJ, vol. 9: Polen: Generalgouvernement August 1941–1945. Edited by Klaus-Peter Friedrich. Munich: De Gruyter Oldenbourg, 2014, as Doc. no. 74 on pp. 279–281.

²³ Ibid., Note 3 on Doc. no. 87, p. 306.

²⁴ Ibid., here p. 307; Kundrus, “Dieser Krieg ist der große Rassekrieg”, p. 244.

²⁵ Cf. also: Walter Laqueur. “Das schreckliche Geheimnis (I).” *Der Spiegel*, no. 35, 24.8.1981, pp. 124–138, <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-14339632.html> [5.4.2019].

²⁶ Cf. Cláudia Ninhos, “What was known in the Neutral Countries about the On-Going Genocide of European Jews.” In: *International Holocaust Remembrance Alliance* (Ed.). *Bystanders, Rescuers or Perpetrators? The Neutral Countries and the Shoah*. Berlin: Metropol, 2016, pp. 125–137, here p. 126.

²⁷ Ibid.

²⁸ Cf. hereto: Witold Pilecki. *Freiwillig nach Auschwitz. Die geheimen Aufzeichnungen des Häftlings Witold Pilecki*. Zurich: Orell Füssli, 2013.

²⁹ The Polish diplomat Jan Karski, born Jan Kozielewski (24 April 1914–13 July 2000), was a courier for the Polish underground army and made a report in London in 1942 on what he had seen. Karski met with US President Franklin D. Roosevelt in July 1943. His accounts were not considered credible. In 1944 he published “*Courier from Poland: The Story of a Secret State*” in advanced sections in the *Collier’s* newspaper (Jan Karski. “Polish Death Camp.” *Collier’s Weekly*, 14 October 1944, pp. 18–19, 60–61), reaching a broad audience in the USA.

³⁰ Richard Lichtheim (16 February 1885–29 April 1963) was part of the Zionist delegation at the peace talks in Versailles in 1919. In 1921, Chaim Weizmann appointed him to the World Zionist Organisation offices in London. In 1934, Lichtheim emigrated to Palestine with his family and then moved to Geneva. Cf. Richard Lichtheim. *Rückkehr. Lebenserinnerungen aus der Frühzeit des deutschen Zionismus*. Jerusalem/Stuttgart: Leo Baeck Institute/DVA, 1970.

³¹ Quote according to: Laqueur, “Das schreckliche Geheimnis (III)”.

³² Quoted in *ibid*.

³³ Quoted in *ibid*. In a private letter from the 16th of October 1942 to Lauterbach, Lichtheim complained: “I have the impression that my previous reports have not always found the necessary understanding. Some of our friends did not want to believe that something like this can happen, others may have been misled through different (i.e. less alarming) reports.”

³⁴ Cf. “Holocaust. Tip aus Breslau.” *Der Spiegel*, no. 51, 19.12.1983, <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-14024518.html> [5.4.2019].

³⁵ Quoted in *ibid*.

³⁶ Laqueur, “Das schreckliche Geheimnis (III).”

³⁷ *Ibid*.

³⁸ Cf. hereto: Yehuda Bauer. “The Holocaust, America, and American Jewry” *Israel Journal of Foreign Affairs*, VI, no. 1 (2012), <https://web.archive.org/web/20120325191332/http://israelcfr.com/documents/6-1/6-1-6-Bauer.pdf> [5.4.2019].

³⁹ JTA, *Daily New Bulletin*, New York, 6 October 1942, p. 4, quoted in Hilberg, *Vernichtung*, p. 1192.

⁴⁰ NYT, 25 November 1942, quoted in Hilberg, *Vernichtung*, p. 1193.

⁴¹ NYT, 26. November 1942, p.16, quoted in: Hilberg, *Vernichtung*, pp. 1193f. Cf. hereto: Joachim Neander. “The Danzig Soap Case: Facts and Legends around ‘Professor Spanner’ and the Danzig Anatomic Institute, 1944–1945.” *German Studies Review*, 29, no. 1 (Feb. 2006), pp. 63–86, <http://www.history.ucsb.edu/faculty/marcuse/dachau/legends/2006NeanderDanzigSoapCaseGSR.pdf> [5.4.2019].

⁴² Cf. hereto John N. Horne and Alan Kramer (Eds.). *German Atrocities, 1914: A History of Denial*. New Haven: Yale University Press, 2001.

⁴³ Quoted in Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, p. 44, p. 634 with reference to BArch, NS 19/1668.

⁴⁴ Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, p. 449; Laqueur, *Was niemand wissen wollte*, pp. 38f.

⁴⁵ Quoted in Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, pp. 449f.; Longerich, “Davon haben wir nichts gewusst!”, p. 259.

⁴⁶ Quoted in Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, p. 451 with reference to: Bischöfliches Ordinariat Berlin (Ed.). *Dokumente aus dem Kampf der katholischen Kirche im Bistum Berlin gegen den Nationalsozialismus*. Berlin: Morus, 1946, pp. 114–118.

⁴⁷ Margarete Sommer’s (21.7.1893–30.6.1965) first report from September 1941 was on the requirement to wear the Jewish star; the second, from February 1942, was on the situation of Jewish ‘Mischlings’ and mixed marriages; the third, from August 1942, was on the fate of deported Jews in the death camp; the fourth, from November 1942, focuses on statements after the second

⁴⁶ Zit. nach Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, S. 451 mit Verweis auf: Bischöfliches Ordinariat Berlin (Hrsg.), *Dokumente aus dem Kampf der katholischen Kirche im Bistum Berlin gegen den Nationalsozialismus*, Berlin 2000, S. 114–118.

⁴⁷ Margarete Sommers (21. 7. 1893 – 30. 6. 1965) erster Bericht vom September 1941 betraf die „Sternverordnung“, der zweite vom Februar 1942 die Lage von „jüdischen Mischlingen“ und Menschen in „Mischehen“, der dritte vom August 1942 das Schicksal deportierter Juden in den Vernichtungslagern, der vierte vom November 1942 befasste sich mit Äußerungen auf der zweiten Wannsee-Nachfolgekonferenz. Darin forderte Sommer immer wieder ein Eintreten der katholischen Bischöfe für das Menschenrecht auf Leben und Freiheit. Anfang März 1943 gelang es Sommer, Adolf Kardinal Bertram als Vorsitzenden der Bischofskonferenz zu einem Einspruch gegen die Verhaftung von jüdischen Ehepartnern aus sogenannten Mischehen zu bewegen. Zu Sommer siehe Jana Leichsenring, *Die katholische Kirche und „ihre Juden“*. Das „Hilfswerk beim Bischöflichen Ordinariat Berlin“ 1938–1945, Berlin 2007.

⁴⁸ Zur Entstehungsgeschichte der Erklärung siehe David S. Wyman, *The Abandonment of the Jews: America and the Holocaust, 1941–1945*, New York 1984, S. 112–180.

⁴⁹ Edward Raczyński, *The Mass Extermination of Jews in German Occupied Poland*. Republic of Poland Ministry of Foreign Affairs, London/New York/Melbourne 1942.

⁵⁰ Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, S. 452, 459, abgedruckt auf S. 811 f. Das Flugblatt führte auch eine Liste europäischer Staaten mit der jüdischen Vorkriegsbevölkerung und dem vermuteten aktuellen Stand auf: „In Deutschland gab es bis 1939 etwa 200 000 Juden. Von ihnen sind bis auf 40 000 alle zugrunde gegangen oder deportiert.“ Am Ende heißt es: „Man muß annehmen, daß weit mehr als eine Million europäischer Juden bereits ausgerottet worden ist!“

⁵¹ NZZ, 17. Dezember 1942, Abendausgabe, S. 2, zit. nach Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, S. 452, 753.

⁵² Zit. nach ebenda, S. 455.

⁵³ Wyman, *The Abandonment of the Jews*, S. 73–99; 112–180; Bernard Wasserstein, *Britain and the Jews of Europe 1939–1945*, Oxford 1979; Arie J. Kochavi, *The Role of the Genocide of European Jewry in the Preparations for the Nuremberg Trials*, in: Bankier/Michman (Hrsg.), *Holocaust and Justice*, S. 59–80. S. 62 f.

⁵⁴ Vgl. Hilberg, *Vernichtung*, Bd. 3, S. 1195–1218.

⁵⁵ Neben den NS-Führern drohte Roosevelt auch deren Helfern im Reich und in den Satellitenstaaten: „That warning applies not only to the leaders but also to their functionaries and subordinates in Germany and in the satellite countries“. Die Erklärung Roosevelts ist nachlesbar unter: <http://www.jewishvirtuallibrary.org/jsource/US-Israel/fdro32444.html> [1. 11. 2018].

⁵⁶ McCloy antwortete dem WJC am 14. August 1944, dass eine derartige Operation Luftstreitkräfte binden würde, die man anderswo brauche: „such an operation could be executed only by the diversion of considerable air support [...] now engaged in decisive operations elsewhere and would in any case be of such doubtful efficacy that it would not warrant the use of our resources.“ Außerdem befürchtete McCloy, dass eine Bombardierung des Lagers „even more vindictive action by the Germans“ provozieren könnte. Die Schreiben werden im US Holocaust Museum in Washington ausgestellt, vgl. <https://www.ushmm.org/wlc/en/article.php?ModuleId=10008041> [1. 11. 2016]. Hierzu: Wyman, *The Abandonment of the Jews*, S. 296–307; Martin Gilbert, *Auschwitz and the Allies*, New York 1981, S. 247 f., 255 f., 269, 284 f., 300 f., 303–306, 314, 318–321, und 327 f.; Michael J. Neufeld/Michael Berenbaum (Hrsg.), *The Bombing of Auschwitz: Should the Allies Have Attempted It?*, New York 2000.

⁵⁷ Kundrus, „Dieser Krieg ist der große Rassenkrieg“, S. 267.

Wannsee conference. In these reports, Sommer repeatedly demands that Catholic bishops advocate for the human right to life and freedom. At the beginning of March 1943, Sommer was able to convince Adolf Cardinal Bertram, the chair of the episcopal conference, to object to the imprisonment of Jewish spouses in so-called mixed marriages. On Sommer, see: Jana Leichsenring, *Die katholische Kirche und „ihre Juden“*. Das „Hilfswerk beim Bischöflichen Ordinariat Berlin“ 1938–1945. Berlin: Metropol, 2007.

⁴⁸ For more on how the declaration came to be, see David S. Wyman, *The Abandonment of the Jews: America and the Holocaust, 1941–1945*. New York: Pantheon Books, 1984, pp. 112–180.

⁴⁹ Edward Raczyński, *The Mass Extermination of Jews in German Occupied Poland*. Republic of Poland Ministry of Foreign Affairs. London/New York/Melbourne: Hutchinson & Co., 1942.

⁵⁰ Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, p. 452, p. 459, printed on pp. 811f. The flyer also included a list of European countries with numbers on the Jewish population before the war and the current estimated numbers: “There were approximately 200,000 Jews in Germany up until 1939. Of those, up to 40,000 have been killed or deported.” At the end it said: “It is to be assumed that far above one million European Jews have already been wiped out!”

⁵¹ NZZ, 17 December 1942, Evening Edition, p. 2, quoted in: Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*, pp. 452, 753.

⁵² Quoted in *ibid.*, p. 455.

⁵³ Wyman, *The Abandonment of the Jews*, pp. 73–99; 112–180; Bernard Wasserstein, *Britain and the Jews of Europe 1939–1945*. Oxford: Oxford University Press, 1979; Arie J. Kochavi, “The Role of the Genocide of European Jewry in the Preparations for the Nuremberg Trials.” In: Bankier and Michman (Eds.), *Holocaust and Justice*, pp. 59–80, here pp. 62f.

⁵⁴ Cf. Hilberg, *Vernichtung*, pp. 1195–1218.

⁵⁵ In addition to Nazi leaders, Roosevelt also threatened their helpers within Germany and its satellite states: “That warning applies not only to the leaders but also to their functionaries and subordinates in Germany and in the satellite countries.” Roosevelt’s statement can be read at: <http://www.jewishvirtuallibrary.org/jsource/US-Israel/fdro32444.html> [1. 11. 2018].

⁵⁶ McCloy answered the WJC on the 14th of August 1944, saying that the proposed operation would occupy air force units needed elsewhere: “such an operation could be executed only by the diversion of considerable air support...now engaged in decisive operations elsewhere and would in any case be of such doubtful efficacy that it would not warrant the use of our resources.” Not only that, McCloy was worried that bombing the camp could provoke “even more vindictive action by the Germans.” The letters are on display in the US Holocaust Museum in Washington, cf. <https://www.ushmm.org/wlc/en/article.php?ModuleId=10008041> [1. 11. 2016]. Hereto: Wyman, *The Abandonment of the Jews*, pp. 296–307; Martin Gilbert, *Auschwitz and the Allies*. New York: Holt, Rinehart, and Winston, 1981, pp. 247f., 255f., 269, 284f., 300f., 303–306, 314, 318–321, and 327–328; Michael J. Neufeld and Michael Berenbaum (Eds.), *The Bombing of Auschwitz: Should the Allies Have Attempted It?* New York: University Press of Kansas, 2000.

⁵⁷ Kundrus, “Dieser Krieg ist der große Rassenkrieg”, p. 267.



Verfolgen und Aufklären.
Die erste Generation
der Holocaustforschung

Crimes Uncovered.
The First Generation of
Holocaust Researchers



Forschen

Documentation

Forschen

Die frühe Forschung ist bemüht, ein eigenes Bild des Holocaust zu zeichnen, das nicht von der Perspektive derjenigen geprägt ist, die die Verbrechen begangen haben. Sie will Beweismaterial für spätere juristische Verfahren sammeln und das Andenken an die zahllosen Toten und die vernichtete jüdische Kultur bewahren.

Viele Betroffene beginnen schon während der Zeit der Verfolgung, das Geschehen zu dokumentieren, weil das Ausmaß der Gewalt alle Verbrechen in der Menschheitsgeschichte übertrifft. Einige Menschen in den Ghettos halten ihre Erlebnisse in Tagebüchern fest. Es bilden sich Gruppen, um die Verfolgungsmaßnahmen und das Leiden systematisch zu dokumentieren. Die Mitglieder arbeiten im Geheimen und unter schwierigen Bedingungen.

Nach der Befreiung schließen sich Überlebende in historischen Kommissionen zusammen, um ihre Dokumentationsarbeit fortzusetzen. Nicht allein das Ausmaß der Katastrophe stellt eine Herausforderung für sie dar. Auch die schlechte Quellenlage und der fortdauernde Antisemitismus in ihren Herkunftsländern behindern die Recherchen. Nicht zuletzt müssen sich die Forschenden ganz praktischen Problemen stellen: Worauf und womit sollen Erinnerungsberichte notiert werden, wenn es weder Papier noch Stifte gibt?



Die Kommissionen organisieren aber auch Expeditionen zu den ehemaligen Lagern und tragen Dokumente zusammen. Der Umfang der hierbei gewonnenen Erkenntnisse ist davon abhängig, wie erfolgreich die Täter ihre Akten vernichtet und ihre Spuren verwischt haben.

Joseph Wulf (Mitte) und zwei weitere Mitglieder der Jüdischen Historischen Kommission bei der Sichtung von Material aus dem geborgenen Oyneg-Shabes-Archiv, Ort und Datum unbekannt.

Joseph Wulf (middle) and two other members of the Jewish Historical Commission working on material recovered from the Oyneg Shabes archive, place and date unknown.

The Ghetto Fighters' House Museum, Israel/The Photo Archive

Documentation

The first generation of Holocaust researchers approached the task of documentation with three implicit goals: they set out to present a complete picture of the Holocaust, one that was not dominated by the perspective of the perpetrators. They sought to preserve the memory of the destroyed Jewish culture and the innumerable dead. Last but not least, they wanted to include evidence for judicial proceedings.

For many, the documentation of what happened began during the time of persecution, because the level of violence exceeded all crimes in human history. Ghetto inmates recorded their experiences in diaries. Groups were formed to systematically document the extent of persecution and suffering. They had to work in secret as the hostile environment made their work difficult and dangerous.

After liberation, some of the survivors founded historical commissions to continue documenting the crimes. It was not merely the extent of the catastrophe that posed a challenge. The lack of material sources and continuing anti-Semitism in their countries of origin also hindered their research. Ultimately, the survivors had to contend with very practical questions in destitute post-war Europe: how should witness reports be recorded if there were not even pens and paper?



Simon Wiesenthal (rechts) zu Besuch bei Joseph Wulf im Juli 1974.

Simon Wiesenthal (right) visiting Joseph Wulf in July 1974.
Ursula Böhme

In addition to such reports, the commission also conducted research investigations inside the former concentration camps and gathered German documents. The success of these efforts was determined by the extent to which the Germans and their collaborators had managed to destroy files and cover their traces.

Forschen

In vielen Nachkriegsprozessen haben jüdische Überlebende keine Stimme, sie werden nicht gehört. Außerhalb der jüdischen Gemeinschaften besteht kaum Interesse am Holocaust. Dies bestärkt die erste Generation der Holocaustforschung in ihren Anstrengungen: Sie wollen, dass die Perspektive der Opfer auch vor Gericht stärker berücksichtigt wird.



Mitglieder der Jüdischen Historischen Kommission bei der Sichtung von gerade geborgenen Teilen des Oyneg-Shabes-Archivs, Warschau, 1950.
Members of the Jewish Historical Commission assorting recently recovered material of the archive of Oyneg Shabes, Warsaw, 1950.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 8839/1

Jüdische Forscherinnen und Forscher sammeln noch während des Krieges eine Vielzahl an Quellen über den Holocaust. In historischen Kommissionen sichern sie auch nach 1945 Beweise und treiben die Aufklärung voran. Es entstehen Archive, Forschungsstellen, Publikationen und Zeitschriftenreihen. Auf diese Weise etablieren sie die Holocaustforschung langsam als akademische Disziplin. Die breiten Materialbestände bilden das Fundament für bedeutsame Institutionen, die der Erinnerung, Erforschung und Dokumentation des Völkermords gewidmet sind.

Documentation



Hersz Wasser (rechts) und Rachel Auerbach, zwei der drei überlebenden Mitglieder von Oyneg Shabes, bei der Bergung eines Teils des Ringelblum-Archivs, Warschau, 1946. Zuvor wird es in Milchkannen und Blechkisten im Ghetto vergraben, um es vor den Deutschen zu retten.

Hersz Wasser (right) and Rachel Auerbach, two of the three surviving members of Oyneg Shabes, were able to recover a part of the Ringelblum Archive, Warsaw, 1946. In tin boxes and milk cans, it had been buried in the Warsaw Ghetto so it would not fall into German hands.

*The Ghetto Fighters' House Museum, Israel/
The Photo Archive*

Moreover, Jewish survivors often did not have a voice in post-war trials. There was very little interest in the Holocaust outside of their communities. This reinforced the intentions and efforts of the first generation of Holocaust researchers: They wanted the perspective of the victims to be acknowledged in the post-war trials against perpetrators.

Beginning in the years during the war, Jewish researchers gathered multiple sources about the Holocaust. In historic commissions they continued their work after 1945: they founded research centres and built up archives, they published journals and edited publications. Through this, Holocaust research was established as an academic discipline. The expansive scope of materials formed the foundation for important institutions dedicated to the commemoration, research and documentation of the genocide.

In 1947, the activities of the Polish Central Jewish Historical Commission were transferred to the newly established **Jewish Historical Institute** in Warsaw. The underground archive Oyneg Shabes was its central resource. To date, this institute is considered the most important research institution on Jewish history in Poland.

Forschen

In Polen wird die Tätigkeit der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission 1947 in das neu gegründete Jüdische Historische Institut in Warschau überführt. Das Untergrundarchiv Oyneg Shabes ist der zentrale Quellenbestand. Bis heute gilt das Institut als wichtigste Forschungseinrichtung zur jüdischen Geschichte in Polen.

Auch in Israel entstehen neben Orten der Erinnerung Dokumentations- und Forschungsstellen: 1949 gründen Holocaustüberlebende – unter ihnen Kämpfende des Warschauer Ghettoaufstands – das **Ghetto Fighters' House**. Es dokumentiert jüdisches Leben in Europa vor dem Holocaust sowie die antisemitische Verfolgung. Dabei bildet der jüdische Widerstand in Ghettos und Lagern einen Schwerpunkt. Die 1953 in Jerusalem gegründete staatliche Gedenkstätte **Yad Vashem** stellt die Erinnerung an Einzelschicksale in den Vordergrund. Ihr Archiv beherbergt heute die weltweit umfangreichste Quellensammlung zum Holocaust. Mit der Gründung der International School for Holocaust Studies existiert seit 1993 auch eine pädagogische Abteilung, die für Lehrkräfte aus aller Welt Fortbildungen anbietet und Unterrichtsmaterialien entwickelt.

In Amsterdam gründen Alfred Wiener und David Cohen bereits 1933, zunächst als Jewish Central Information Office, die **Wiener Library**. Dort werden Informationen über die Verfolgung der jüdischen Bevölkerung in Deutschland gesammelt. 1939 werden die Bestände nach London verlegt und nach 1945 in eine Forschungseinrichtung mit öffentlicher Bibliothek umgewandelt. Die dortige Dokumentensammlung liefert wichtige Grundlagen für die Anklagen der Nürnberger Prozesse. Heute umfasst die Sammlung insgesamt über eine Millionen Artikel, Zeitungsausschnitte, Fotos und Zeugnisse Betroffener.

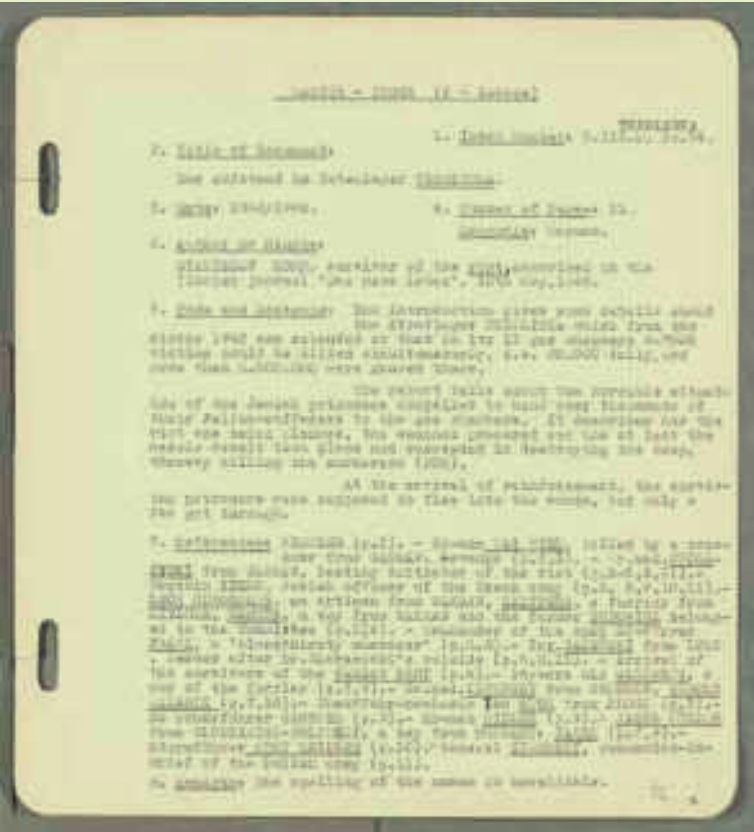


Logo der Jüdischen Historischen Kommission in Krakau.
Emblem of the Jewish Historical Commission of Krakow.
Wiener Library Collections

Documentation

In Israel, too, research institutions have been established in addition to places of remembrance: Holocaust survivors, including fighters of the Warsaw Ghetto Uprising, founded the **Ghetto Fighters' House** in 1949. Since then, it documents Jewish life in Europe before the Holocaust and anti-Semitic persecution. The Jewish resistance in the ghettos and camps continues to be a focal point. The **Yad Vashem State Memorial**, founded in 1953 in Jerusalem, prioritizes the narratives of individuals and their fates. Today, its archive is the most extensive collection of sources on the Holocaust. In 1993, Yad Vashem founded the International School for Holocaust Studies. It has a pedagogical department that develops teaching materials and offers training for teachers from all over the world.

In 1933, Alfred Wiener und David Cohen founded the **Wiener Library**, initially named the Jewish Central Information Office in Amsterdam. It gathered information about the persecution of Jews in Germany. In 1939, the collections were moved to London. After the end of the war, the Wiener Library was turned into a research institution and a public library. Its collection of documents formed an essential basis for the indictments at the Nuremberg trials. Today, the collection holds more than 1 million articles, newspaper clippings, photographs and testimonies of those affected.



Ein Augenzeugenbericht über den Holocaust, den Eva Reichmann in den 1950er-Jahren sammelt. Er beinhaltet eine Schilderung des Aufstands im Vernichtungslager Treblinka von 1943.
Eyewitness account of the Holocaust, collected by Eva Reichmann in the 1950s. It includes a description of the uprising in Treblinka extermination camp in 1943.
Wiener Library Collections



Erinnern

Commemoration

Erinnern

Nach der Befreiung im Jahr 1945 finden sich die wenigen Überlebenden am Rande des Abgrunds wieder: Sechs Millionen Jüdinnen und Juden wurden ermordet. Die Lebenswelten und das kulturelle Umfeld der Überlebenden waren zerstört. Sie sahen sich mit den Schrecken der Vernichtung konfrontiert. In dieser Situation fühlen sich die Angehörigen der ersten Generation der Holocaustforschung zum Handeln aufgerufen. Sie fragen sich, wie sie der Ermordeten gedenken können. Gibt es einen angemessenen Weg, um an die ungezählten Toten und die ausgelöschten Gemeinschaften zu erinnern, ihnen ihre Namen und ihre Würde wiederzugeben?

Das unbegreifliche Geschehen zwingt die frühen Forscherinnen und Forscher dazu, sich auf die greifbaren Dinge zu fokussieren. Unter Lebensgefahr gerettete Artefakte sind Ausgangspunkt für unterschiedliche Formen von Erinnerung. Darunter befinden sich Gebets- und Liederbücher, Instrumente, Fotografien und Tagebücher. Solche persönlichen Gegenstände bilden die Grundlage einer sich langsam entwickelnden Erinnerungskultur. Einige Überlebende beginnen, ihre Erinnerungen niederzuschreiben. So entstehen Erzählungen und Deutungen über die Vergangenheit. Hinzu kommen provisorische Gedenkstätten: In vielen Lagern für Überlebende (*Displaced Persons*, *DP-Camps*) werden behelfsmäßige Altäre erbaut, um die sich Gebetskreise sammeln, die das Kaddisch, das jüdische Totengebet, sprechen. Mancherorts überdauern diese Denkmale die DP-Lager.



In einem DP-Lager in Frankfurt-Zeilsheim halten jüdische Flüchtlinge eine Andacht für die Opfer des Holocaust ab. Religion und Gedenken an den Holocaust sind zentrale Aspekte der Gemeinschaft. Das Lager besteht von 1945 bis 1948, mehr als 3000 jüdische Menschen leben dort.

Jewish refugees in the DP camp in Zeilsheim, a city district of Frankfurt, holding a memorial prayer for the victims of the Holocaust. Religion and commemoration of the Holocaust were central aspects of the community. The camp existed 1945 to 1948, more than 3000 Jewish people lived there.

United States Holocaust Memorial Museum, Alice Lev

Darüber hinaus verspüren die frühen Forschenden das Bedürfnis, ihre Würde im Angesicht von Zerstörung und Entmenslichung zu behaupten. Über die gemeinsame Arbeit des Forschens bildet sich eine über nationale Grenzen hinausgehende Gemeinschaft. Sie entstand auch als eine

Commemoration

Following the liberation in 1945, the few remaining survivors found themselves at a precipice. Six million Jews were murdered. The cultural environments of the survivors were destroyed. They were confronted with unanswerable questions about the horror and destruction. These questions propelled the pioneers of Holocaust research into action. They asked themselves how to commemorate those they had lost. Is there an appropriate way to remember the countless dead and the destroyed communities, to give them back their names, their dignity?



Solidaritätskundgebung von ehemaligen Lagerinsassen für den Staat Israel, Paris, 1948. Joseph Wulf steht links auf dem Balkon.

Demonstration of solidarity for the State of Israel by former camp-inmates in Paris in 1948. Joseph Wulf to the left on the balcony.

Ursula Böhme

The sheer monstrosity of what had happened compelled the pioneers to focus on the tangible materials that were left behind. Artifacts that had been saved under perilous conditions helped to create ways of remembrance. Some of these artifacts were prayer books, song books, instruments, photographs and diaries. These personal items formed the base for the development of a culture of remembrance. Some survivors also began to write down their memories. Thus narratives of the past started to develop. In addition, makeshift memorials were created: in many DP camps (Displaced Persons camps) altars were built, around which prayer circles were formed to say a Kaddish for those who had been murdered. In some cases, these memorials outlasted the camps.

Moreover, some of the pioneers of Holocaust research were motivated by an urgent need to assert their humanity in the face of destruction and de-humanization. While working together, a larger community beyond national borders formed. This solidarity also shielded against another moral dimension the Holocaust had brought forth: namely, the averted eyes of the world, the passive complicity in what had happened. The memory of the individuals who had disappeared functioned as an admonition against the silence.

Erinnern

Erwiderung auf die empfundene Gleichgültigkeit und Feindseligkeit der Welt. Die Erinnerung an jene, die getötet wurden, wirkt als Mahnung gegen das Schweigen.



Der Eingang zum Museum der Gedenkstätte Auschwitz, 1948.

The entrance to the museum of the Auschwitz memorial site, 1948.

Archiv der Gedenkstätte Auschwitz

Jüdinnen und Juden aus ganz Europa haben während und nach dem Holocaust Erinnerungen dokumentiert, aufbewahrt und geteilt, um das Gedächtnis an eine beinahe ausgelöschte Welt zu erhalten. Darauf beruht das heutige Gedenken an den Holocaust. Es findet seinen öffentlichen Ausdruck in Mahnmalen, Gedenkorten und Dokumentationszentren, aber auch in Filmen und Literatur.

Das **Mémorial de la Shoah** in Paris ist die bedeutendste Gedenk- und Erinnerungseinrichtung in Frankreich. Es besteht aus einem Museum und dem Centre de documentation Juive Contemporaine (Zentrum für zeitgenössische jüdische Dokumentation). Es wurde 1943 von Isaac Schneersohn, Léon Poliakov und anderen gegründet, um die Vernichtung der jüdischen Bevölkerung Frankreichs zu dokumentieren, Erinnerungen zu bewahren

Commemoration

During and after the Holocaust, Jewish people from all over Europe have saved, kept safe and shared reminders of a world that had almost entirely vanished. Today's remembrance of the Holocaust is based on this. Its public expression is found in memorials, murals and documentation centres, but also in literature and film.



Das erste von zwei Ehrenmalen zum Gedenken an den Aufstand im Warschauer Ghetto. Die Steinplatte wird 1946 in Warschau eingeweiht, die Inschrift ist auf Polnisch, Hebräisch und Jiddisch: „Für die, die in einem beispiellosen und heldenhaften Kampf um Würde und Freiheit des jüdischen Volks, für ein freies Polen und für die Befreiung der Menschheit fielen – polnische Juden.“

The first of two memorials for the Warsaw Ghetto Uprising. The stone plate was unveiled in Warsaw, 1946. Its inscription – written in Polish, Hebrew and Yiddish – reads: “For those who fell in an unprecedented and heroic struggle for the dignity and freedom of the Jewish people, for a free Poland, and for the liberation of mankind – Polish Jews.”

www.wikimedia.org/Public Domain

The **Mémorial de la Shoah** in Paris is the most important institution of commemoration in France. It consists of a museum and the Centre de documentation Juive Contemporaine (Centre for Contemporary Jewish Documentation). It was founded in 1943 by Isaac Schneersohn, Léon Poliakov and others to document the extermination of the Jewish population of France, as well as to preserve memories and to facilitate prosecution of perpetrators. The archive that emerged from this collection is housed in the museum. Since the opening in 2005, the Mémorial de la Shoah continues to be a centre of remembrance.

Auschwitz-Birkenau Memorial and Museum

Today, Auschwitz is synonymous with the biggest crime in human history. 1.2 million people were murdered here. The Polish government made the former concentration and extermination camp into a museum and memorial on 2 July 1947. During the first year, 170,000 people visited the memorial. Since then, more than 45 million people from all over the world have been at the site as visitors. In 1979, it was declared a World Heritage Site by UNESCO. The number of visitors increases yearly.

Erinnern

und die Strafverfolgung von Tatbeteiligten zu ermöglichen. Mit dem 2005 eröffneten Museum und dem aus der Sammlung hervorgegangenen Archiv ist das Mémorial de la Shoah bis heute ein Zentrum für die Auseinandersetzung mit dem Holocaust.

Staatliches Museum Auschwitz-Birkenau

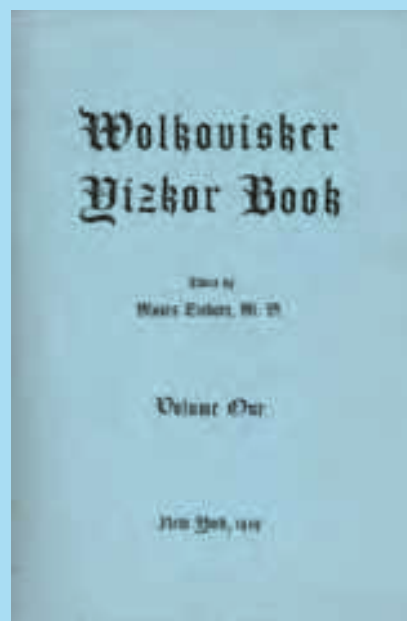
Der Begriff Auschwitz steht heute stellvertretend für das größte Verbrechen der Menschheitsgeschichte. In Auschwitz wurden etwa 1,2 Millionen Menschen ermordet. Die polnische Regierung lässt auf dem Gelände des ehemaligen Konzentrations- und Vernichtungslagers bereits am 2. Juli 1947 ein Museum und eine Gedenkstätte einrichten, die schon im ersten Jahr von über 170 000 Personen besucht werden. Bis heute kamen mehr als 45 Millionen Menschen aus aller Welt in die Gedenkstätte. 1979 wird dieser Tatort des Holocaust zum UNESCO-Weltkulturerbe erklärt. Die Besucherzahlen steigen jährlich an.

Holocaust-Gedenktage

Im Dezember 1948 findet in Israel der erste Holocaust-Gedenktag statt. Initiiert von dem Oberrabbinat Israels und Mitgliedern ehemaliger jüdischer Gemeinden aus Europa, wird im April 1952 der *Yom HaShoah* von Premierminister David Ben Gurion als nationaler Trauertag festgesetzt. Später gedenken auch andere Länder an unterschiedlichen Tagen des Holocaust. Mit dem International Holocaust Remembrance Day gibt es seit 2005 einen einheitlichen internationalen Gedenktag: Am 27. Januar, dem Jahrestag der Befreiung von Auschwitz durch die Rote Armee, finden weltweit Gedenkveranstaltungen statt.

Yizkor-Bücher

Yizkor (Erinnerung) werden Bücher genannt, die insbesondere an die vernichteten jüdischen Gemeinden Osteuropas erinnern. Sie bilden eine Sammlung an Erinnerungen derer, die der Vernichtung entkamen, und rekonstruieren so die jüdische Geschichte Osteuropas vor dem Holocaust. Sie beinhalten außerdem oft Tagebucheinträge, Gedichte und Briefe sowie Todeslisten. Bereits 1943 erscheint in New York ein *Yizkor*-Buch, das der jüdischen Bevölkerung von Łódź gewidmet ist. Später verfassen Komitees von Überlebenden *Yizkor*-Bücher in Jiddisch oder Hebräisch.



Jedes Jahr zum Yom HaShoah heulen in ganz Israel um zehn Uhr Sirenen, das Leben kommt für zwei Minuten zum Stillstand.

Every year on Yom HaShoah, sirens wail at 10 a.m. and life comes to a halt for two minutes.

dpa/picture alliance/Ilia Yefimovich, 101508276

Holocaust Remembrance Days

In December 1948, the first Holocaust remembrance day was organized in Israel. The Chief Rabbinate of Israel, the members of former Jewish communities of Europe and Prime Minister David Ben Gurion officially decreed a national day of mourning, called *Yom HaShoah*, in April of 1952. Later on, other countries as well declared different days to commemorate the Holocaust. The International Holocaust Remembrance Day has been honored internationally since 2005: commemorative events are held worldwide on 27 January, the day of the liberation of Auschwitz by the Red Army.

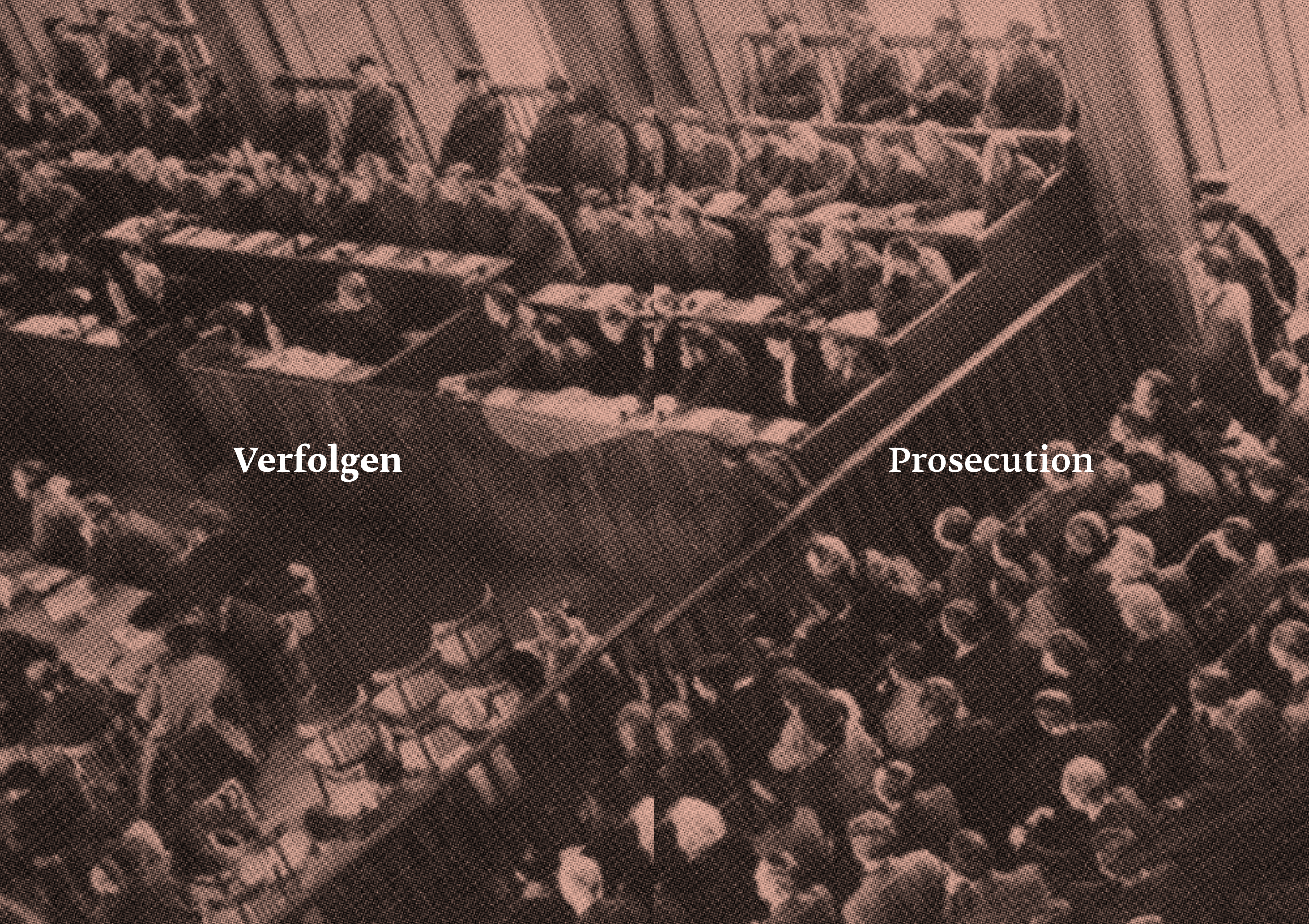
Yizkor-Books

Yizkor (Memory) are books that commemorate destroyed Jewish communities, in particular of Eastern Europe. These are collections of memories of those who escaped destruction. It is their memories that can in parts reconstruct the Jewish history of Eastern Europe before the Holocaust. The *Yizkor*-Books also often included diary entries, poems and letters, as well as death registries. Already in 1943, a *Yizkor*-Book dedicated to the memory of the Jews of Łódź was published in New York. Committees of survivors later wrote *Yizkor*-Books in Yiddish and in Hebrew.

Links: Das *Yizkor*-Buch über die jüdische Bevölkerung der polnischen Stadt Wolkowysk (heute in Belarus), 1949. Es rekonstruiert die Geschichte der jüdischen Gemeinschaft der Stadt bis zur Ermordung fast all ihrer Mitglieder im Holocaust aus Berichten von Überlebenden.

Left: The *Yizkor*-Book about the Jewish population of the Polish city Wolkowysk (today in Belarus), 1949. It reconstructs the history of the Jewish community of this city up until when almost all its members were murdered during the Holocaust. Testimonies of survivors served as the base for its content.

The Bidder Auctions



Verfolgen

Prosecution

Verfolgen

Neben historischer Aufklärung und der Erinnerung an die Opfer ist die Strafverfolgung der Verbrechen der Deutschen und weiterer Tatbeteiligter eine der Hauptmotivationen für die frühe Beschäftigung mit dem Holocaust. Die erste Generation der Forscher will in Ansätzen Gerechtigkeit herstellen und die Verantwortlichen zur Rechenschaft ziehen: Sie sollen überführt und vor Gericht gestellt werden. Überlebende sammeln deshalb Aussagen von Zeuginnen und Zeugen, aber auch Dokumente der an Morden und Deportationen beteiligten Behörden. Zum Teil dokumentieren sie das historische Geschehen direkt an den Tatorten, den Vernichtungslagern und anderen Mordstätten. Auf diese Weise tragen sie dazu bei, gerichtliche Prozesse vorzubereiten.

Zugleich fördert die Erforschung des Holocaust einen Grundsatz, auf den sich alle Überlebenden einigen können: Eine derartige Katastrophe darf sich nicht wiederholen. Deshalb muss das Völkerrecht weiterentwickelt werden, um die Menschen künftig vor Staaten zu schützen, die die eigene oder eine fremde Bevölkerung verfolgen.

Um die enormen Verbrechen der Deutschen überhaupt erfassen zu können, bedarf es neuer juristischer Grundlagen: Begriffe wie Völkermord, Genozid oder Verbrechen gegen die Menschlichkeit existierten bei Kriegsende noch nicht oder erforderten eine präzisere Interpretation. Zudem sollen neue Institutionen entstehen, die Völkermorde verhindern oder zumindest strafrechtlich verfolgen können. Auch diese Aufgaben sind den Überlebenden ein großes Anliegen.



Protest vor dem Parlamentsgebäude in Wien, 1945. Die Demonstrierenden fordern, dass die Verantwortlichen für die nationalsozialistischen Verbrechen zur Rechenschaft gezogen werden.

Demonstration in front of the Austrian Parliament in Vienna, 1945. The protesters demanded that the Nazi authorities should be brought to justice.

Österreichische Nationalbibliothek, 453/7

Prosecution

Besides historical elucidation and the commemoration of the victims, the legal prosecution of the crimes committed by the Germans and their collaborators was the main motivation for the early study of the Holocaust. In their efforts to hold the perpetrators accountable, the first generation of Holocaust researchers also aimed to lay the foundation for justice: they sought to bring the perpetrators to trial and to convict them. To this end, survivors gathered testimonies from witnesses and documents from authorities involved in the murders and deportations. The documentation of the historic events sometimes happened right at the sites of the crimes, the extermination camps and other killing sites. These efforts formed the groundwork for judicial procedures.



Norbert Wollheim, Vize-Vorsitzender des Zentralen Komitees für befreite Juden in der Britischen Zone, spricht bei einer Demonstration gegen die nachsichtige Verurteilung eines Nazi-Verbrechens, Ort unbekannt, 1947.

Norbert Wollheim, vice-chairman of the Central Committee for Liberated Jews in the British Zone of Germany, addresses a rally protesting the lenient sentencing of a Nazi war criminal, place unknown, 1947.

United States Holocaust Memorial Museum, Norbert Wollheim

This research of the Holocaust brought forth one stark doctrine everyone could agree on: a catastrophe like this should never happen again. Thus, international law had to be refined in order to protect citizens from their own state or from others.

However, to grasp the enormous crimes of the Germans, new legal definitions were necessary. Terms, such as “genocide” or “crimes against humanity”, either did not exist or needed further clarification at the end of the war. New institutions had to be established, which could prevent or at least prosecute acts of genocide. The survivors invested a great amount of energy in these tasks.

Vorherige Seiten: Der erste Auschwitz Prozess in Krakow, 11.–29. März 1947.

Previous pages: The first Auschwitz Trial which was held in Krakow, March 11–29, 1947.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 4613/785. Detail.

Verfolgen

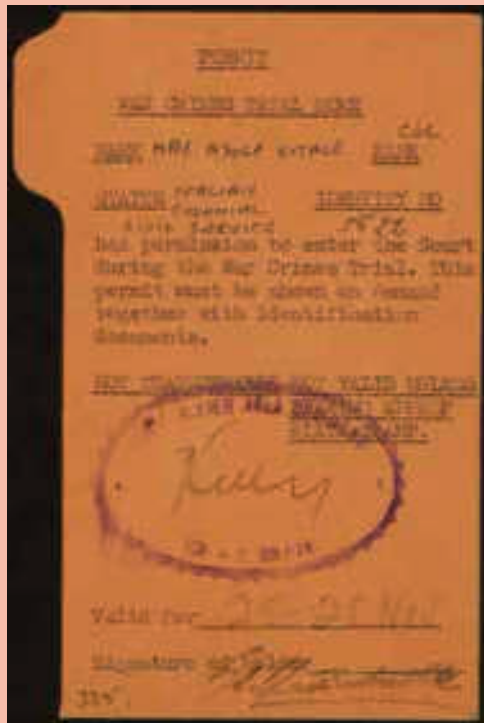
Die frühe Forschung zum Holocaust trägt zu Veränderungen im Völkerrecht und zur Gründung internationaler Gerichtshöfe bei.

Internationaler Militärgerichtshof Nürnberg

Die vier Siegermächte des Zweiten Weltkriegs gründen gemeinsam den Internationalen Militärgerichtshof (IMG, IMT). Das Tribunal tagt in Nürnberg vom 20. November 1945 bis zum 1. Oktober 1946. Der Holocaust steht dabei nicht im Zentrum, sondern wird als eines von vielen Verbrechen verhandelt. Dennoch prägen der IMG und die Folgeprozesse vor dem US-Militärgerichtshof die Begriffe des Genozids und der Verbrechen gegen die Menschlichkeit.

Genozidkonvention 1948

Als Reaktion auf die Verbrechen der Nationalsozialisten verabschieden die Vereinten Nationen (UN) 1948 zusammen mit der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte die Genozidkonvention. Genozid ist damit völkerrechtlich geächtet. Eine Handlung, die in der „Absicht begangen wird, eine nationale, ethnische, rassische oder religiöse Gruppe als solche ganz oder teilweise zu zerstören“, ist fortan weltweit straf- und verfolgbar: „Personen, die Völkermord [...] begehen, sind zu bestrafen, gleichviel ob sie regierende Personen, öffentliche Beamte oder private Einzelpersonen sind.“ Damit greift das Völkerrecht in nationales Recht ein – damals ein Novum.



Massimo Vitale's permit to attend two sessions of the War Crimes trial in Rome in November 1945 as part of the Nuremberg trials.

Permit issued to Massimo Vitale to attend the two separate sessions of the War Crimes trial held in Rome in November 1945 as part of the Nuremberg trials.

Fondazione Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (CDEC), Milano

Prosecution

The early research conducted by Holocaust survivors led to changes in international law, as well as to the establishment of international tribunals.

Nuremberg International Military Tribunal

The four victorious powers of the World War II jointly founded the International Military Tribunal (IMT) in Nuremberg. The Tribunal met from 20 November 1945 until 1 October 1946. Despite the fact that the Holocaust was treated as one of many other crimes, the IMT and its follow-up US Military Tribunal made terms “genocide” and “crimes against humanity” into requisite legal terms.



Robert M. W. Kempner with the book *Das Urteil im Wilhelmstraßen-Prozess* in Frankfurt am Main 1951. The German emigrant was one of the US prosecutors in the Nuremberg War Criminals Trials, from 1947 in the Wilhelmstrasse trial against leading members of the Nazi ministries.

Robert Kempner holding the book *Das Urteil im Wilhelmstraßen-Prozess* (The Verdict of the Wilhelmstrasse Trial) in Frankfurt am Main, 1951. The German emigrant served as a US military prosecutor in the Nuremberg trials, in 1947 in the ministries trial against former members of Nazi government agencies.

dpa-Bildarchiv/picture-alliance

Genocide Convention 1948

In response to the crimes of the National Socialists, the United Nations (UN) adopted the Genocide Convention and the Universal Declaration of Human Rights in 1948. Genocide has been henceforth outlawed under international law. It is officially defined as an “act committed with the intent to destroy, in whole or in part, a national, ethnic, racial or religious group as such”. Following the convention, it is punishable worldwide: “Persons committing genocide [...] shall be punished, whether they are constitutionally responsible rulers, public officials or private individuals.” International law, thus, limits national sovereignty, which was a novelty in 1948.



Die Richter der Nürnberger Prozesse, 1945 bis 1946.
The judges of the Nuremberg trials, 1945–1946.
United States Holocaust Memorial Museum, Morris Rosen

Internationaler Gerichtshof und Internationaler Strafgerichtshof
Seit 1945 existiert in Den Haag der Internationale Gerichtshof, der für die Durchführung von Prozessen gegen Staaten zuständig ist, die gegen Völkerrecht verstoßen. Er ging aus dem Ständigen Internationalen Gerichtshof hervor, der vom Völkerbund gegründet worden war. Anklagen gegen Einzelpersonen sind erst seit 2002 vor dem Internationalen Strafgerichtshof (IStGH) möglich. Beide Gerichtshöfe verfolgen Verbrechen gegen die Menschlichkeit und Genozide. Zwar erkennen noch nicht alle UN-Mitgliedstaaten den IStGH an – z. B. haben die USA und Russland das Statut nicht ratifiziert –, dennoch sind beide Gerichtshöfe Meilensteine im Schutz von Minderheiten und auch als Reaktion auf den Holocaust zu verstehen.

Europäische Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten

1950 verabschiedete der Europarat die Europäische Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten. Inzwischen in 47 Mitgliedsstaaten des Europarates gültig, ist sie ein entscheidender Schritt für die Anerkennung überstaatlicher, individueller Rechte von Menschen. Grundrechte sind von allen Personen vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte einklagbar.

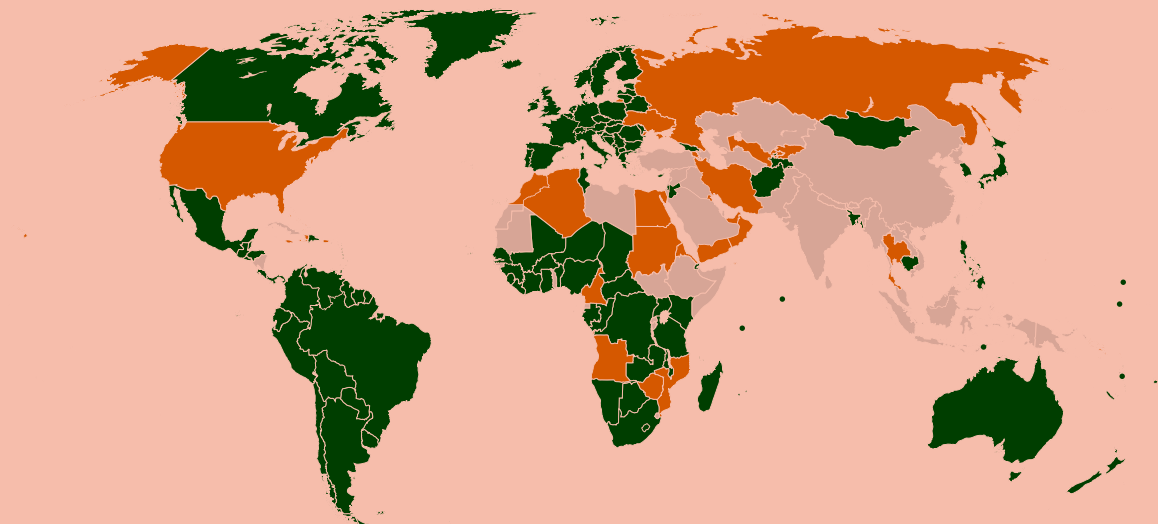
Prosecution

International Court of Justice and International Criminal Court

The International Court of Justice in The Hague has existed since 1945 as the successor of the Permanent International Court established by the League of Nations. It is responsible for carrying out lawsuits against states that violate international law. Individuals can be charged in front of the International Criminal Court (ICC) established in 2002. Both courts pursue crimes against humanity and genocide. Although not all UN member states recognize the ICC – i. e. the US and Russia have not yet ratified the statute of the ICC –, both courts must be seen as milestones in the protection of minorities and as reactions to the Holocaust.

European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms

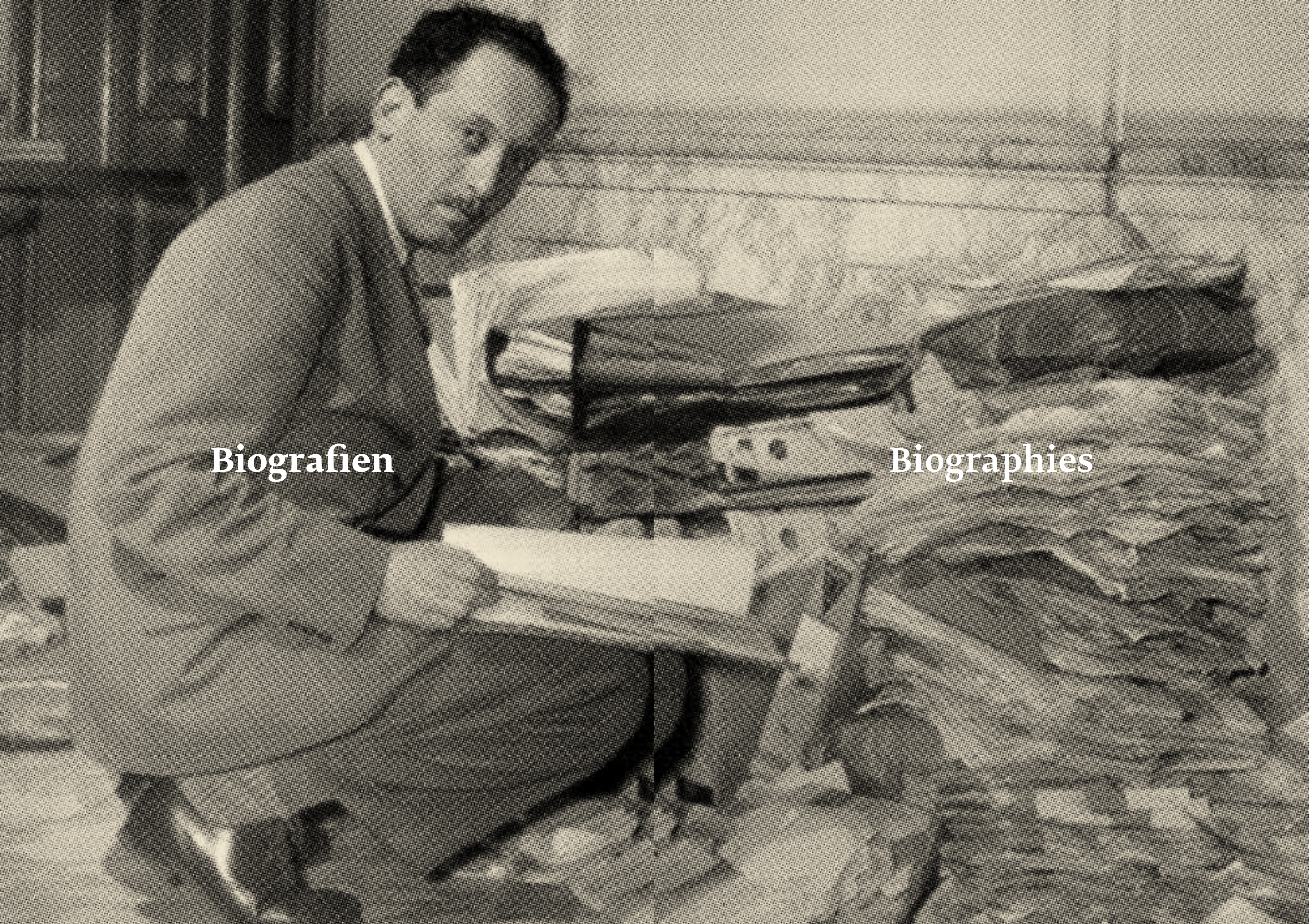
In 1950, the Council of Europe passed the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Now valid in 47 member states of the Council of Europe, it is a crucial step in the recognition of supranational, individual rights of people which have become enforceable through the European Court of Human Rights.



Mitglieder und Unterzeichnerstaaten des Römischen Statuts des Internationalen Strafgerichtshofs (IStGH). Grün: IStGH-Mitgliedstaaten; Orange: Staaten, die das Statut unterzeichnet, aber bisher nicht ratifiziert haben; Grau: Nicht-Mitgliedsstaaten.

Members and signatory states of the Rome Statute of the International Criminal Court (ICC). Green: member states of the ICC; Orange: states that have signed the statute but have not yet ratified it; Gray: non-member states.

www.wikimedia.org/Public Domain



Biografien

Biographies



Rachel Auerbach

Rachel Auerbach (1903–1976) etabliert Überlebendenberichte als elementaren Bestandteil der Holocaustforschung. Sie wird im galizischen Łanowce geboren und studiert in den 1920er-Jahren in Lwów Philosophie und Psychologie. Anschließend lebt sie als Journalistin in Warschau. Im dortigen – 1940 errichteten – Ghetto leitet sie eine Suppenküche und arbeitet für Emanuel Ringelblums Untergrundarchiv Oyneg Shabes (Freude am Sabbat). 1943 gelingt ihr die Flucht, und sie kann im Versteck überleben.

„Soll endlich bei allen Menschen in allen Ländern das volle Bewusstsein aufgehen, zu was Faschismus, Totalitarismus, Gleichgültigkeit, politische Indifferenz und die Trägheit der Massen führen ... zu was die Wiederherstellung deutscher Stärke führen kann!“

“Let us finally raise awareness in all people and all countries where fascism, totalitarianism, indifference, and the inertia of the masses will lead ... to what the restoration of German strength can lead!”

Rachel Auerbach (1903–1976) established survivor reports as a foundational component of Holocaust research. She was born in the Galician city of Łanowce and studied Philosophy and Psychology in Lwów in the 1920s. She then moved to Warsaw and worked as a journalist. In the 1940s, Auerbach ran a soup kitchen in the Warsaw Ghetto and worked for Emanuel Ringelblum’s underground archive Oyneg Shabes (Joy of the Sabbath). Auerbach managed to escape in 1943 and survived in hiding.

After the war, she continued the work of the Ringelblum Archive at the Central Jewish Historical Commission in Poland. Auerbach ensured that within a short period of time parts of the archive were retrieved from its hiding places.



Die Erstausgabe von *Auf den Feldern von Treblinka* von Rachel Auerbach, 1947.

The first edition of *In the Fields of Treblinka* by Rachel Auerbach, 1947.

Wiener Library Collections

Gegenüber: Auerbachs gefälschte Kennkarte, mit der sie 1943 aus dem Warschauer Ghetto fliehen kann.

Opposite: The false papers Auerbach used to escape from the Warsaw Ghetto in 1943.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 3384/10

Rachel Auerbach

Nach Kriegsende führt Auerbach die Arbeit des Ringelblum-Archivs in der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission in Polen fort. Sie sorgt dafür, dass nach kurzer Zeit Teile des versteckten Archivs gefunden werden. 1947 veröffentlicht sie *Oyf di felder fun Treblinka* (Auf den Feldern von Treblinka), einen umfassenden Bericht über dieses Vernichtungslager.

Auerbach emigriert 1950 nach Israel und leitet wenig später die Abteilung für Zeitzeugenberichte von Yad Vashem. Sie kämpft unermüdlich darum, den Überlebenserfahrungen der Opfer einen Platz in der Geschichte des Holocaust zu sichern. Dies ist für sie eine selbstverständliche Pflicht und Folge des eigenen Überlebens sowie der Verantwortung gegenüber den Ermordeten. 1960 und 1961 unterstützt sie maßgeblich den Prozess gegen Adolf Eichmann in Jerusalem und sagt selbst vor Gericht aus.

In 1947, she published the report entitled *Oyf di felder fun Treblinka* (In the Fields of Treblinka), a comprehensive account of this extermination camp.

In 1950, Auerbach migrated to Israel, where she headed the Yad Vashem eyewitness accounts department. She fought tirelessly to secure a place for victims' survival experiences in the history of the Holocaust. Auerbach viewed her commitment as a natural obligation and consequence of her own survival and as a responsibility towards those who were murdered. In 1960/61, she supported the preparations for the trial against Adolf Eichmann and testified in court.



Rechts / Right: Rachel Auerbach,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 3384/91

Gegenüber: Rachel Auerbach bei ihrer Aussage im
Prozess gegen Adolf Eichmann, Jerusalem, 1961.

Opposite: Rachel Auerbach testifying at the trial
of Adolf Eichmann, Jerusalem, 1961.

The Ghetto Fighters' House Museum, Israel/
The Photo Archive





Nachman Blumental

„Zusätzlich zu der wissenschaftlichen Arbeit führen wir sogenannte angewandte Geschichtswissenschaft durch. [...] Alles, was wir tun, ist eine Waffe im Kampf gegen Faschismus und Antisemitismus.“

“In addition to the scholarly work we are doing what we call applied history. [...] Everything we do is a weapon in the war against Fascism and anti-Semitism.”

Nachman Blumental (1905–1983) bringt die wissenschaftliche Erforschung des Holocaust von Polen nach Israel. Er wird im galizischen Borszczów geboren und studiert Literaturwissenschaft in Warschau. Er arbeitet bis 1939 als Lehrer in Lublin und überlebt den Krieg unter falscher Identität.

1944 schließt sich Blumental der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission in Polen an und nimmt 1947 als Hauptgutachter der Anklage am Prozess gegen den Kommandanten des KZ Auschwitz, Rudolf Höß, teil. Im gleichen Jahr wird er erster Direktor des Jüdischen Historischen Instituts in Warschau. Er ediert ein Wörterbuch der Tätersprache mit Begriffen, welche die Deutschen in Ghettos und Konzentrationslagern verwandten.

1950 emigriert Blumental nach Israel und wird Herausgeber der beiden wichtigsten Fachzeitschriften zum

Nachman Blumental (1905–1983) introduced scientific rigor into research on the Holocaust and brought it from Poland to Israel. He was born in Borszczów, Galicia, and studied Literature in Warsaw. He worked until 1939 as a teacher in Lublin and survived the war under a false identity.

In 1944, Blumental joined the Central Jewish Historical Commission in Poland. In 1947, he became the main expert of the prosecution in the trial against the commandant of Auschwitz, Rudolf Höß. In the same year, Blumental was named the first director of the Jewish Historical Institute in Warsaw. He edited a dictionary of terms used by the Germans in ghettos and concentration camps.

In 1950, Blumental emigrated to Israel, where he published the two most influential journals on the Holocaust: *Dapim leḥeker hashoah vehamered* (Pages for Research of the Holocaust and Resistance) and the Bulletin of the

Nachman Blumental

Holocaust: *Dapim leheker hashoah vehamered* (Seiten zur Erforschung des Holocaust und des Widerstands) und des Bulletins der staatlichen Gedenkstätte Yad Vashem. Ihm ist der politische Anspruch seiner Holocaustforschung wichtig.

Das Sammeln von Quellen ist für Blumental unerlässlich, damit der Holocaust wissenschaftlich erforscht werden kann. 1954 fasst er dies in die knappen Worte: „Denkt daran, dass Forschung später immer noch möglich sein wird, aber Dokumente zu sammeln wird irgendwann nicht mehr möglich sein.“

State Memorial Yad Vashem. The political prerogative of his Holocaust research was important to him.

Blumental considered the collection of sources to be indispensable for a scientific analysis of the Holocaust. In 1954, he summarized his thoughts with succinct words: “Remember that research will always be possible later, but collecting documents will eventually cease to be possible.”



Gegenüber: Polnische Ermittler im Gespräch mit Blumental, Łódź, Datum unbekannt. Blumental wird als Sachverständiger in mehreren NS-Nachkriegsprozessen herangezogen.

Opposite: Polish investigators in a conversation with Blumental, Łódź, date unknown. Blumental served as an expert during several postwar trials of Nazi perpetrators.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem 1427/358

Unten: Blumental (Mitte) bei der Befragung eines Zeugen des Holocaust, kurz nach dem Krieg. In der Nähe des polnischen Dorfes Chełmno nad Nerem errichten die Deutschen 1941 das erste Vernichtungslager „Kulmhof“. Blumental arbeitet für die polnische Kommission, die den Tatort untersucht.

Below: Blumental (middle) in an interview with a witness of the Holocaust, shortly after the war. In 1941, the Germans set up the first extermination camp near the Polish village Chełmno nad Nerem named „Kulmhof“. Blumental worked for the Polish commission which investigated this site of crime.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 1427/221





Louis de Jong

Louis de Jongs (1914–2005) 29-teilige Buchreihe *Het Koninkrijk der Nederlanden in de Tweede Wereldoorlog* (Das Königreich der Niederlande im Zweiten Weltkrieg) ist das grundlegende Referenzwerk über die deutsche Besatzung und Kollaboration in den Niederlanden.

Vor Kriegsausbruch arbeitet de Jong als Auslandsredakteur für die politische Zeitschrift *De Groene Amsterdammer*. 1940 flieht er nach London und leitet dort das Radioprogramm der niederländischen Exilregierung. Er überzeugt diese,

Louis de Jong's (1914–2005) 29-volume book series *Het Koninkrijk der Nederlanden in de Tweede Wereldoorlog* (The Kingdom of the Netherlands in World War II), serves until this day as the foundational work of reference in the Netherlands about World War II, German occupation and Dutch collaboration.

Gegenüber / Opposite: Louis de Jong, Den Haag, 1975.
Bert Verhoeff, National Archives of the Netherlands/Anefo, CCo

Im Institut für Kriegsdokumentation in Amsterdam ordnet de Jong Dokumente über die deutsche Besatzung der Niederlande, 1950.

De Jong organizing and cataloguing documents at the Institute for War Documentation in Amsterdam, 1950.
Nationaal Archief/Collection Spaarnestad Photo





De Jong bei seiner Arbeit für das Radioprogramm der niederländischen Exilregierung, London, 1943.

De Jong at work for the radio programme of the Dutch government in exile, London, 1943.

National Archives of the Netherlands/Anefo, CCo

Louis de Jong

ein Archiv und Forschungszentrum zur deutschen Besatzung zu gründen.

De Jong kehrt 1945 nach Amsterdam zurück und leitet das neu geschaffene Reichsinstitut für Kriegsdokumentation, heute NIOD Instituut voor Oorlogs-, Holocaust- en Genocidestudies (Institut für Kriegs-, Holocaust- und Genozidstudien) genannt. Sein Anliegen, die Besatzungsjahre zu dokumentieren, verteidigt er immer wieder erfolgreich gegen Bestrebungen, das Institut zu schließen.



Ab 1955 schreibt de Jong drei Jahrzehnte lang an seinem Lebenswerk, der Buchreihe über die Geschichte der Niederlande während des Zweiten Weltkriegs. Seiner Ansicht nach ist ein tief greifender Antisemitismus die Ursache für die Vernichtung des europäischen Judentums. De Jong kombiniert seine Tätigkeit als studierter Historiker mit der eines erfahrenen Journalisten, um auf die öffentliche Meinung einzuwirken.

Before the outbreak of the war, de Jong worked as the foreign editor for a political publication, *De Groene Amsterdammer*. In 1940, while in London, de Jong was the director for the radio programme of the Dutch government in exile. He convinced the exiled government to establish an archive and research centre on the German occupation.

Upon his return to Amsterdam in 1945, de Jong headed this newly established Reich Institute for War Documentation, which today is called NIOD, Instituut voor Oorlogs-, Holocaust- en Genocidestudies (Institute for War, Holocaust and Genocide Studies). He repeatedly defended his pursuit of documenting the years of occupation against any intent to shut down this institute.

Beginning in 1955, and spanning over three decades, de Jong began to write what would become his life's magnum opus: the book series about the history of the Netherlands during World War II. He maintained that a deep-rooted anti-Semitism was to blame for the destruction of European Jewry. De Jong combined his work as a trained historian with that of an experienced journalist to influence and shape public opinion.

Simon Wiesenthal, Richter Roegholt und Louis de Jong (von links nach rechts) bei der Vorstellung von Roegholts Biografie über Ben Sijes, Amsterdam, 1988.

Simon Wiesenthal, Richter Roegholt and Louis de Jong (from left to right) at the presentation of Roegholt's biography on Ben Sijes, Amsterdam, 1988.

Rob C. Croes, National Archives of the Netherlands/Anefo, CCo

Ilja Ehrenburg / Wassili Grossman

Wassili Grossman (1905–1946) und Ilja Ehrenburg (1891–1967) veröffentlichten mit dem *Schwarzbuch* die umfassendste Dokumentation zur Vernichtung der jüdischen Bevölkerung in den deutsch besetzten Teilen der Sowjetunion.

Wassili Grossman und Ilja Ehrenburg stammen beide aus assimilierten jüdischen Familien aus dem ukrainischen Teil des Zarenreiches und sind schon vor dem Krieg erfolgreiche Schriftsteller. Während des Krieges sind beide für die Armeezeitung *Krasnaja Swesda* (Roter Stern) tätig.



Im Auftrag der Historischen Kommission des Jüdischen Antifaschistischen Komitees (JAK) sammeln Grossman und Ehrenburg ab 1943 Beweise der deutschen Verbrechen. Erste Veröffentlichungen wie Tagebücher, Briefe und Berichte erscheinen schon 1944. Die Beschreibungen der ethnisch „gesäuberten“ Ukraine, Weißrusslands und Polens, des Vernichtungslagers Treblinka und des KZ Majdanek gehörten zu den

Vasily Semyonovich Grossman (1905–1946) and Ilya Grigoryevich Ehrenburg (1891–1967) published *The Black Book*, the most comprehensive documentation on the extermination of Soviet Jews in the German-occupied regions.

Grossman and Ehrenburg both originated from assimilated Jewish families from the Ukrainian part of the Tsarist Empire. Before the war, they were already successful writers. During the war, they worked for the army newspaper *Krasnaya Zvezda* (Red Star).

Beginning in 1943, while working on behalf of the historical commission of the Jewish Anti-Fascist Committee (JAC), Grossman and Ehrenburg collected evidence of German crimes. Publications of diaries, letters and reports appeared as early as 1944. These descriptions of the ethnically “cleansed” Ukraine, Belarus and Poland as well as of the Treblinka extermination camp and the Majdanek concentration and extermination camp are among the first eyewitness accounts of the Holocaust.

Gegenüber: Wassili Grossman, Ort und Datum unbekannt.

Opposite: Vasily Grossman, place and date unknown.

Private Collection/Sputnik/Bridgeman Images

Links: Ehrenburg (vorne links) und Grossman (vorne rechts) besuchen die Kriegsfront in der Nähe von Kiew, um Beweismaterial deutscher Kriegsverbrechen zu sammeln, 1944.

Left: Ehrenburg (front left) and Grossman (front right) during a visit at the front near Kiev in order to collect evidence of German war crimes, 1944.

US Holocaust Memorial Museum, Irena Ehrenberg



ersten Augenzeugenberichten über den Holocaust. Ehrenburg berichtet später über die Nürnberger Prozesse.

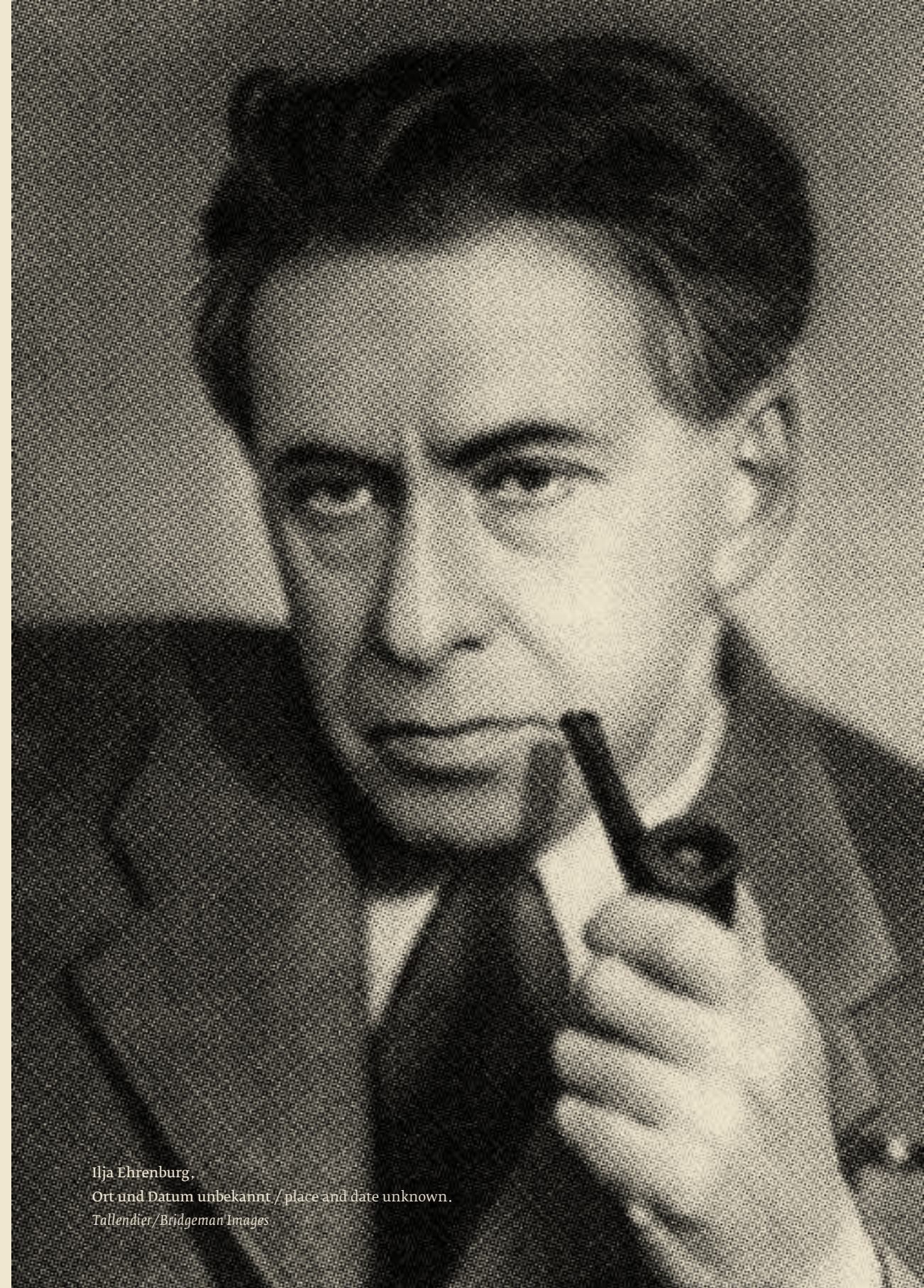
1946 verfassen sie mit dem *Schwarzbuch* eine Gesamtdarstellung des Holocaust auf dem Gebiet der Sowjetunion. Aber es wird zunächst nicht gedruckt, denn in der Sowjetunion erstarkt der Antisemitismus: Das JAK wird aufgelöst, zahlreiche Mitglieder werden verhaftet und ermordet. Grossman und Ehrenburg bleiben aufgrund ihrer Prominenz verschont. 1948 erscheint eine stark zensierte Erstausgabe des *Schwarzbuchs*. Erst 1994 wird das Originalmanuskript in einer deutschen Übersetzung unzensiert veröffentlicht und zeugt vom Massenmord an rund 1,5 Millionen sowjetischen Jüdinnen und Juden.

In 1946, they wrote a comprehensive account of the Holocaust in the Soviet Union, which became known as *The Black Book*. However, it was not printed since anti-Semitism was gaining momentum in the Soviet Union. The JAC was dissolved, and numerous members were arrested and murdered. Grossman and Ehrenburg were spared because of their prominence. In 1948, a first edition of *The Black Book* was published, but it was heavily censored. It was not until 1994 that the original uncensored manuscript was published in German translation. The book testified to the mass murder of about 1.5 million Soviet Jews.

Oben: Grossman in Schwerin, 1945. Als Korrespondent für die Zeitung der Roten Armee dokumentiert er den Kriegsverlauf.

Above: Grossman in Schwerin, 1945. As correspondent for the newspaper of the Red Army he documented the war.

fine art images



Ilja Ehrenburg.

Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.

Tallendier/Bridgeman Images



Philip Friedman

Philip Friedman (1901–1960) legt mit wissenschaftlichen Veröffentlichungen und universitärer Lehre die Grundlagen der wissenschaftlichen Holocaust-Studien.

Er wird in Lemberg geboren und studiert Geschichte und Judaistik in Wien. 1925 promoviert er über den Gleichberechtigungskampf der jüdischen Bevölkerung in Galizien. Anschließend arbeitet er als Lehrer in Łódź und Warschau und publiziert wissenschaftlich. Bei Kriegsausbruch kehrt er an seinen Geburtsort zurück und überlebt, als einziger seiner Familie, in einem Versteck.

Philip Friedman's (1901–1960) scientific publications and his teachings at University laid the foundations of academic Holocaust Studies.

He was born in the Galician town of Lemberg and studied History and Jewish Studies in Vienna. In 1925, he completed his doctorate on the struggle for equality of Galician Jews. Following the completion of his degree, Friedman published his academic writings and worked as a teacher in Łódź and Warsaw. At the beginning of war, he returned to his birthplace, where he spent the war years in hiding.

Friedman was the only member of his family to survive. After the liberation, Friedman became chairman of the Central Jewish Historical Commission in Łódź. In 1945, he published *To jest Oświęcim* (This Is Auschwitz), the

Philip Friedman,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 5339/571

Philip Friedman

Nach der Befreiung wird Friedman Vorsitzender der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission in Łódź. 1945 veröffentlicht er *To jest Oświęcim* (Das ist Auschwitz), die weltweit erste Sammlung von Berichten und Dokumenten über das Konzentrations- und Vernichtungslager Auschwitz. Er publiziert weitere Monografien, lehrt an der Universität und unterstützt polizeiliche Ermittlungen gegen Tatbeteiligte des Holocaust. Friedman sagt bei den Nürnberger Prozessen aus und kehrt danach nicht mehr in das kommunistische Polen zurück. Stattdessen kümmert er sich als Lehrer um Fortbildung und Erziehung in den Lagern der jüdischen Flüchtlinge in Deutschland. 1948 wandert er mit seiner zweiten Frau Ada Eber in die USA aus und lehrt dort Holocaust Studies an der Columbia University. Bis zu seinem Tod publiziert er zahlreiche weitere Schriften in verschiedenen Sprachen.

world's first collection of reports and documents on the concentration and extermination camp Auschwitz. Other monographs followed. Friedman also taught at university and supported police investigations against perpetrators. After his deposition at the Nuremberg trials he did not return to communist Poland. Instead, he focused his time on teaching and educating Jewish refugees in displaced person camps in Germany. In 1948, he emigrated to the USA with his second wife Ada Eber. He taught Holocaust Studies at Columbia University. Until his death, he published several more books in different languages.



Oben: Ein Treffen der Jüdischen Historischen Kommission in Łódź, 1945. Friedman (Tischende, Mitte) ist ihr Vorsitzender. Zu seiner Linken befinden sich Nachman Blumental (stehend) und Rachel Auerbach (in die Kamera blickend).

Above: A meeting of the Jewish Historical Commission in Łódź, 1945. Friedman (at the head of the table, middle) was the head of the institution. On his left side, Nachman Blumental (standing) and Rachel Auerbach (looking at the camera) can be seen.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 1427/223

Links: Friedmans *Das ist Auschwitz!*, einer der ersten Berichte- und Dokumentensammlungen über die Verbrechen in dieser Vernichtungsstätte, veröffentlicht 1945.

Left: Friedman's *This is Auschwitz!*, one of the first collections of reports and documents about the crimes which had happened there, published in 1945.

Wiener Library Collections



Tuviah Friedman

Tuviah Friedman (1922–2011) leistet einen wichtigen Beitrag zur Strafverfolgung deutscher Tatbeteiligter am Holocaust, darunter auch Adolf Eichmann, der 1960 in Argentinien gefangen wird.

Während des Holocaust flieht Friedman aus einem Arbeitslager bei Radom im besetzten Polen. Seine Familie wird ermordet. Nach der Befreiung Polens Mitte Januar 1945 tritt er unter falscher Identität der polnischen Polizei bei und beginnt damit, Beteiligte an deutschen Verbrechen zu verfolgen.

Im Jahr 1946 engagiert sich Friedman in Wien für die zionistischen Organisationen Alija Bet und Hagana, die – zum Teil unter Anwendung von Gewalt gegen die britische Mandatsmacht – die Auswanderung nach Palästina fördern. Er arbeitet mit Simon Wiesenthal zusammen. Gemeinsam gelingt es ihnen, insgesamt 250 Tatbeteiligte des Holocaust aufzuspüren und bei deren Gefangennahme zu helfen.

Tuviah Friedman (1922–2011) made an important contribution to the prosecution of Nazi perpetrators. He was instrumental in tracking the whereabouts of Adolf Eichmann and bringing him to trial.

Friedman lost almost his entire family during the Holocaust. He survived by escaping from a Labour Camp of the Radom Ghetto in occupied Poland. Upon the liberation of Poland in mid-January of 1945, Friedman joined the Polish Police Force under an assumed identity and began his life's work: hunting those who participated in the German crimes.

In 1946 in Vienna, Friedman was active with the organizations Aliyah Bet and Haganah which – partly with the use of violence against the British Mandate Authorities – promoted emigration to Palestine. He joined forces with Simon Wiesenthal and started tracing the whereabouts of German perpetrators of which a total of 250 were captured due in part to their work.



Friedman zieht 1952 nach Haifa in Israel, wo er zunächst die lokale Zweigstelle von Yad Vashem leitet. Später gründet er dort das Institute of Documentation for the Investigation of Nazi War Crimes (Dokumentationsinstitut zur Aufklärung von Nazi-Kriegsverbrechen). Friedman kämpft gegen die Verjährung von Morddelikten in Deutschland, die zahlreiche Beteiligte des Holocaust vor Strafverfolgung bewahrt. Er ist an der Gefangennahme von Adolf Eichmann beteiligt und erzählt diese Geschichte in seiner Autobiografie *The Hunter* (Der Jäger) aus dem Jahr 1961. Bis zu seinem Tod veröffentlicht Friedman über 140 Dokumentenbücher über deutsche Tatbeteiligte.

In 1952, Friedman settled in Haifa, Israel, where he led the local branch of Yad Vashem. Following his interest in the legal prosecution, he founded and administrated the Institute of Documentation for the Investigation of Nazi War Crimes. Friedman campaigned against the statute of limitations in Germany which protected many perpetrators of the Holocaust from prosecution. He also contributed to Adolf Eichmann's capture and chronicled the intricate story of the pursuit in his autobiography, *The Hunter* (1961). Until his death, he published more than 140 volumes which contain documents on Nazi criminals.



Friedman bei der Arbeit in dem von ihm gegründeten Dokumentationsinstitut zur Aufklärung von Nazi-Kriegsverbrechen, Haifa, 1960.

Friedman at work at the Institute of Documentation for the Investigation of Nazi War Crimes which he had founded, Haifa, 1960.

Wiener Library Collections



Maria Hochberg-Mariańska

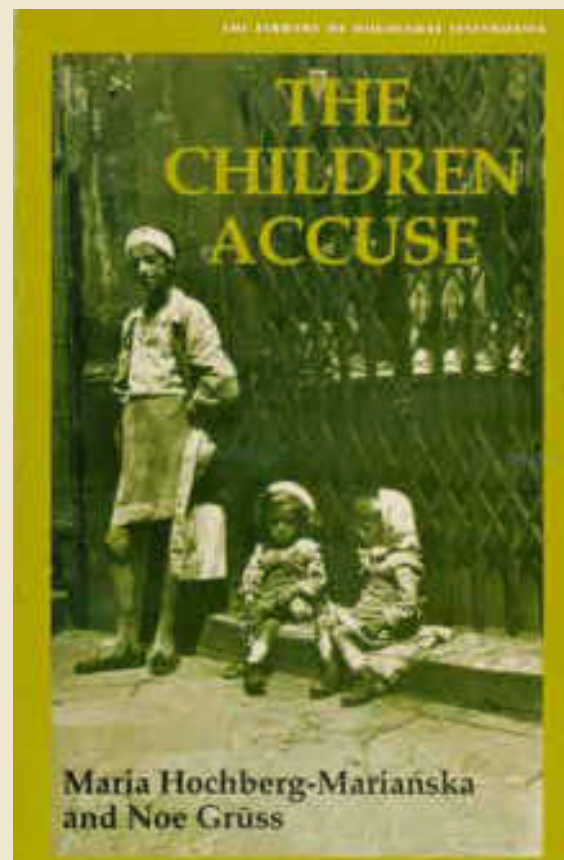
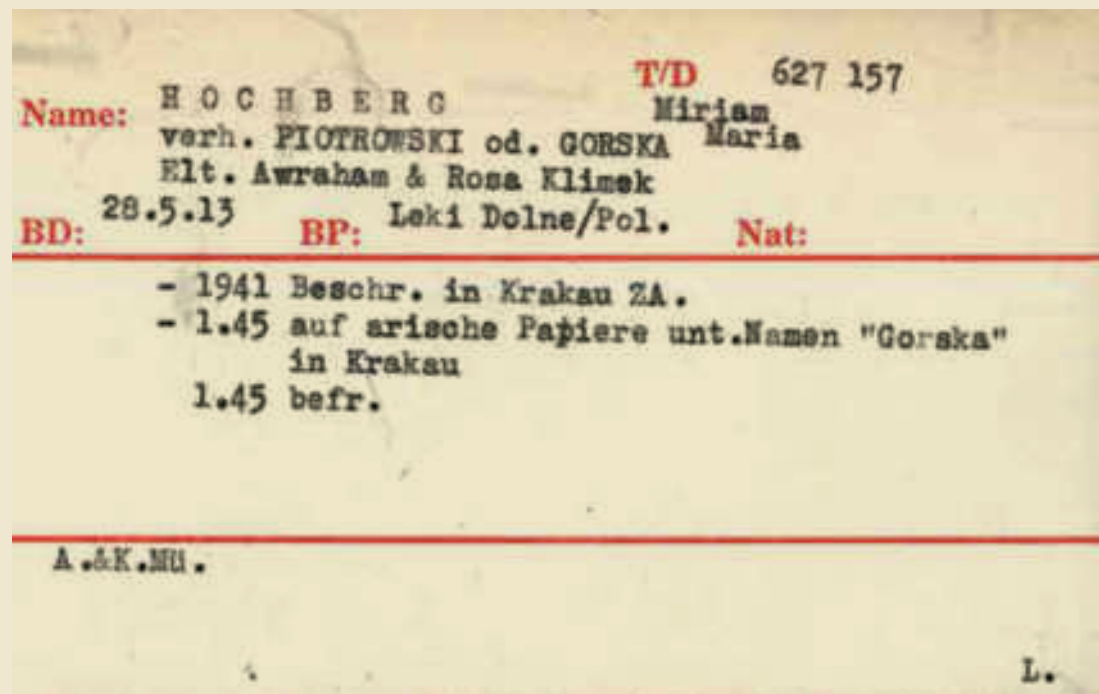
Maria Hochberg-Mariańska (1913–1996), eine polnische Jüdin, sammelt Zeugnisse von Kindern über die Nazi-Verfolgung. Sie ist Gründungsmitglied der Jüdischen Historischen Kommission.

Hochberg-Mariańska wird nahe Krakau geboren, wo sie in den 1930er-Jahren Polnische Literatur und Geschichte an der Jagiellonen-Universität studiert. Im Anschluss arbeitet sie als Autorin und Journalistin. Während des Krieges muss Hochberg-Mariańska Zwangsarbeit im Ghetto Krakau leisten, bis sie 1941 an einen gefälschten Pass gelangt. Unter dem Namen Maria Gorska kann sie damit das Ghetto verlassen. Sie arbeitet im Untergrund für die Polnische Sozialistische Partei und für Żegota, den Rat der polnischen Untergrundarmee für die Unterstützung der Juden.

Maria Hochberg-Mariańska (1913–1996), a Polish Jewess, collected evidence of the experiences of children under Nazi persecution and was a founding member of the Jewish Historical Commission.

Hochberg-Mariańska was born into a family of farmers living near Kraków. She studied Polish literature and history at the Jagiellonian University in Kraków in the 1930s and then worked as a writer and journalist. During the war, Hochberg-Mariańska was a forced labourer in the Kraków Ghetto until 1941, at which point she obtained false papers under the name of Maria Gorska, allowing her to live outside of the ghetto. Hochberg-Mariańska worked for the underground Polish Socialist Party and for Żegota, the Council for Aid to the Jews of the underground Homeland army.

After the war, Hochberg-Mariańska was the head of the Child Care Department at the Provincial Committee of Jews in Kraków until 1948. She collected testimonies on the experiences of



Maria Hochberg-Mariańska

Nach dem Krieg leitet Hochberg-Mariańska bis 1948 die Abteilung für Kindesfürsorge beim Provinzkomitee der Juden in Krakau. Dabei dokumentiert sie die Erlebnisse der jüdischen Kinder während der Besatzung und veröffentlicht diese 1947 in ihrem Buch *The Children Accuse* (Die Kinder klagen an). Die Kinder überlebten den Krieg überwiegend in Verstecken, oft in Wäldern oder Bunkern. Hochberg-Mariańska sammelt ihre Geschichten vom Leben in Ghettos und Lagern, von Widerstand und Überleben. Sie beteiligt sich zudem an der Gründung der Jüdischen Historischen Kommission in Polen.

Unter dem Namen Miriam Peleg emigriert sie 1949 nach Israel. Dort arbeitet sie zwanzig Jahre lang für Yad Vashem. Sie veröffentlicht ihre Erlebnisse der Kriegszeit 1991 als *Witnesses: Life in Occupied Krakow* (Zeugen: Das Leben im besetzten Krakau). Sie verstirbt 1996 in Tel Aviv.

Jewish children under German occupation, subsequently published as *The Children Accuse* (1947). The children had primarily survived in hiding, often in forests and bunkers. Hochberg-Mariańska recorded their experiences of ghetto and camp life, resistance and survival. She was also one of the founders of the Jewish Historical Commission in Poland.

Under the name Miriam Peleg, she settled in Israel in 1949. She worked at Yad Vashem for twenty years. The account of her wartime experiences in Kraków was published as *Witnesses: Life in Occupied Kraków* (1991). She died in Tel Aviv in 1996.

Oben: Auszug aus Hochberg-Mariańskas Nachkriegsakte beim Internationalen Suchdienst. Die Akte benennt den Nachnamen ihrer gefälschten Identität, Gorska, und den ihres Ehemannes Mordechai, der während des Krieges unter dem Namen Piotrowski lebt.

Above: Extract from the post-war International Tracing Service file about Hochberg-Mariańska. In this record, Hochberg-Mariańska's surname is listed first as her assumed name of Gorska, then as Piotrowski, which was the false name that her husband Mordechai lived under during the war.

ITS Digital Archive, Bad Arolsen, 6.3.3.2/103522217

Unten: Hochberg-Mariańskas und Noe Grüss' Buch *The Children Accuse*, im polnischen Original 1947 als *Dzieci żydowskie oskarżają* veröffentlicht.

Below: Hochberg-Mariańska's and Noe Grüss' book *The Children Accuse*, originally published in Polish in 1947 as *Dzieci żydowskie oskarżają*.

Wiener Library Collections



Hersch Lauterpacht

„Es ist derjenige frei, der nicht gemäß dem Naturrecht, sondern gemäß der Vernunft lebt. Und es ist Freiheit, erlangt durch Gehorsam gegenüber der Vernunft, welche das ultimative Ziel des Staates ist.“

“The man is free who lives, not according to the right of nature but according to reason. And it is liberty achieved through obedience to reason which is the ultimate object of the state.”

Der Jurist Hersch Lauterpacht (1897–1960) kämpft für den völkerrechtlichen Schutz des Individuums vor dem Staat.

Lauterpacht studiert 1915 in Lemberg Jura. 1918 erlebt er die gewaltsamen Auseinandersetzungen zwischen der polnischen und der ukrainischen Bevölkerung, die von antijüdischen Pogromen begleitet werden. Er ist selbst Teil einer jüdischen Selbsthilfemiliz. 1919 wechselt er an die Universität Wien und beschäftigt sich dort mit dem Völkerrecht. 1923 zieht Lauterpacht weiter nach Großbritannien, wo er

As a lawyer, Hersch Lauterpacht (1897–1960) fought for the protection of the individual under international state law.

In 1915, Lauterpacht studied Law in Lemberg. Three years later, he witnessed clashes between the Polish and Ukrainian population. The clashes were accompanied by anti-Jewish pogroms. He himself was part of a Jewish militia.



Hersch Lauterpacht,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
Eminent Scholars Archive, University of Cambridge



Hersch Lauterpacht

erst an der London School of Economics und dann in Cambridge als Hochschullehrer arbeitet. Er kämpft für die Idee, dass jedes Individuum unveräußerliche Rechte besitzt.

Im Holocaust verliert Lauterpacht einen Großteil seiner im besetzten Polen verbliebenen Familie. Um die Taten juristisch verfolgen zu können, entwickelt er die Idee der „Verbrechen gegen die Menschlichkeit“. Dieser Tatbestand ist bereits Gegenstand des Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozesses. Lauterpacht arbeitet für den britischen Hauptankläger.

1945 veröffentlicht Lauterpacht das Buch *An International Bill of the Rights of Man* (Ein internationales Gesetz der Menschenrechte). Es ist eine der Grundlagen der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte von 1948, der europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte von 1950 und des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte von 1966. Lauterpacht wird 1954 Richter am Internationalen Gerichtshof in Den Haag und prägt fortan die Praxis des Völkerrechts.

In 1919, Lauterpacht transferred to the University of Vienna, where he researched issues concerning international law. In 1923, he moved to Great Britain to work as a university teacher, first at the London School of Economics and then at Cambridge. He fought for the acceptance of the fact that every individual has inalienable rights.

During the Holocaust, Lauterpacht lost a large part of his family in occupied Poland. In order to legally prosecute the crimes, he developed the concept of “crimes against humanity”. This concept was applied in legal arguments in Nuremberg for the first time. Lauterpacht worked on behalf of the British indictment at the Nuremberg trials.

In 1945, Lauterpacht published the book *An International Bill of the Rights of Man*. It served as a basis for the Universal Declaration of Human Rights in 1948, the European Convention for the Protection of Human Rights in 1950 and the International Covenant on Civil and Political Rights in 1966. Beginning in 1954, Lauterpacht served as a judge at the International Court of Justice in The Hague. He shaped the practice of international law for many years.

Links: Lauterpacht, hier als Richter am Internationalen Gerichtshof, prägt das Völkerrecht. Er ist einer der Vordenker der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte. Den Haag, Datum unbekannt.

Left: Lauterpacht, here shown in his position as judge at the International Court of Justice, shaped international law. The Universal Declaration of Human Rights is based on his theoretical works. The Hague, date unknown.

Eminent Scholars Archive, University of Cambridge

Vorherige Seite: Mitglieder der Weltvereinigung jüdischer Studenten, Ort und Datum unbekannt. Lauterpacht (Dritter von links) ist von 1924 bis 1933 ihr Vorsitzender.

Previous Page: Members of the World Union of Jewish Students, date and place unknown. Lauterpacht (third from left) headed this union in the years 1924–1933.

Eminent Scholars Archive, University of Cambridge



Raphael Lemkin

Raphael Lemkin (1900–1959) prägt den Begriff des Genozids und ist Initiator der UN-Genozidkonvention von 1948.

Lemkin wird in Bezwodne, im westlichen Teil des Zarenreiches (heute Belarus) geboren. Er studiert ab 1920 Jura, Literatur und Philosophie in Lwów sowie kurzzeitig in Heidelberg und promoviert 1926. Ab 1929 ist er Staatsanwalt in Warschau und arbeitet unter anderem zu juristischen Aspekten ethnischer Gewalt. Er befasst sich mit dem armenischen Genozid im Osmanischen Reich. Die Pogrome und die Diskriminierung der jüdischen Bevölkerung in Polen kennt er aus eigener Anschauung und fordert ab 1933 vergeblich, ein internationales Recht zu schaffen, das Regierungen zwingen würde, bei einer gezielten Ermordung von ethnischen oder religiösen Gruppen einzuschreiten und die Verantwortlichen vor Gericht zu stellen.

Bei Kriegsbeginn 1939 flüchtet Lemkin über Wilna nach Schweden und lehrt an der Universität Stockholm. Gleichzeitig sammelt er Dokumente zur Verfolgung unterschiedlicher ethnischer Gruppen im besetzten Europa. 1941 geht er in die USA und unterrichtet an der Duke University. 1944 veröffentlicht er das Buch *Axis Rule in Occupied Europe* (Die Herrschaft der

„Wenn Frauen, Kinder und alte Menschen hundert Meilen von hier ermordet würden, würden Sie dann nicht zu Hilfe eilen? Warum aber trifft Ihr Herz nicht dieselbe Entscheidung, wenn es nicht hundert, sondern 3000 Meilen sind?“

“If women, children, and old people would be murdered a hundred miles from here, wouldn’t you run to help? Then why do you stop this decision of your heart when the distance is 3000 miles instead of a hundred?”

Raphael Lemkin (1900–1959) coined the term genocide and was the initiator of the UN Genocide Convention of 1948.

Lemkin was born in Bezwodne in the western part of the Russian Empire (today’s Belarus). In 1920, he enrolled as a student of Law, Literature and Philosophy in Lwów, while also studying in Heidelberg for a short period of time. He completed his doctorate in 1926. Beginning in 1929, he worked as a federal prosecutor in Warsaw. He focused on the legal aspects of violence against minorities, and within that context, he looked into the subject of the Armenian Genocide in the Ottoman Empire. Having experienced pogroms and discrimination of the Jewish population in Poland first hand, he demanded – without avail – an international convention in 1933 that would force governments to intervene in the murder of ethnic or religious groups and prosecute those responsible.

Raphael Lemkin,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
*American Jewish Historical Society, New York,
Raphael Lemkin Collection; P-154; Box 1; Folder 1*



Filip Müller,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
Schindler-Foto-Report

Filip Müller

Filip Müller (1922–2013) sammelt heimlich Beweismaterial über den Völkermord in Auschwitz-Birkenau, während er dort Zwangsarbeit verrichten muss.

Müller ist ein slowakischer Jude, geboren in Sered'. Nach der Deportation nach Auschwitz Mitte April 1942 ist er zunächst Zwangsarbeiter im Stammlager und später in der Fabrik der IG Farben in Auschwitz-Monowitz. Ab Juli 1943 muss er in den Gaskammern und Krematorien von Auschwitz-Birkenau arbeiten.

Filip Müller (1922–2013) secretly gathered evidence of the genocide carried out at Auschwitz-Birkenau while he was a forced worker there.

Müller was a Slovak Jew born in Sered'. Deported to Auschwitz in mid-April 1942, he was a forced worker at Auschwitz I and later at the IG Farben factory in

Gefangenenliste des KZ Mauthausen von 1945. Sie enthält Angaben zu Müllers Herkunft, Geburt und Berufstätigkeit vor dem Krieg.

Prisoner list from Mauthausen camp, 1945. The list contains information about Müller's place of origin, his date of birth and his pre-war occupation.

ITS Digital Archive, Bad Arolsen, 1.1.26.1/1284012

119077 Po. Jude	Mietla Pissel	29.11.25	Schneider	-	Quarz	29.1.
+ 078 Po.	+ Migia Wladyslaw	9.8.00	El.Mont.	-	Gusen	16.2.
079 DE	Mrkonjak Wincent	12.10.00	Bergmann	G		27.3.45
080 Tech	Minarik Prantisek	20.7.03	Mueller	-	Quarz	16.29.1.
081 Staatl.	Hirtschek Peter	26.6.13	Schriftsteller	-		
082 Sl.Ju	Mittelmann Hermann	22.4.19	Maurer	-		
083 Jugo	Miklar Josef	3.2.38	Tischler	-		
084 B.Jude	Moony Derek	10.2.23	Maurer	-		
085 Fr	Hoca Rudolf	16.5.01	A.Schlösser	-	Gusen	16.2.
086 B.Jude	Mochnyliniski Abram	5.4.11	Schneider	-	St.Egyd	21.1.
087 Norw.	Mostad Ole	27.9.14	Angest.	U	KIN Gasse	21.3.45
088 Fr.Jude	Moisi Jules	3.7.02	Fabrikant	-	Quarz	29.1.
089 U.Jude	Moldovan Lazar	12.2.04	Arbeiter	-		
090 Sl.Jude	Molnar Stefan	7.10.21	L.Arbeiter	-		
091 DE Jude	Montag Elagimund	5.3.01	Wass.Inst.	-		
092 Br	orandiet Roger	24.2.90	Baender	-		
093 Po Jude	Mordelewica Wolf	15.9.06	Duerstern.	-		
094 Po	Moria Valentin	1.10.10	Met.Schneff.	-	Gusen	16.2.
095 Br.	Moshe Pissas	1920	Kutscher	-	Quarz	29.1.
096 Po	Mostowytch Leonidas	4.10.18	Mediker	-		
097 EA	Mostowytch Nikolaus	9.2.15	El.Techn.	-	Gusen	16.2.
098 Po.Jude	Moskowitz Max	29.9.18	Sanit.	-	Quarz	29.1.
099 Sl.Jude	Muellrad Josef	26.6.22	M.Schlösser	-	Gusen	16.2.
100 U.Jude	Moses Balá	1.8.29	Maurer	-	Quarz	29.1.
101 Po	Prosek Baziliere	25.7.20	Tischler	-		
102 "	Mucha Wladyslaw	16.8.06	Angest.	-		
103 Sl. Jude	Mueller Filip	3.1.22	Hydroinset.	-	Gusen	16.2.
104 Po	Mueller James	17.7.25	Schneider	-	Quarz	29.1.
105 "	Mueller Wieslaw	24.9.18	Pfleger	-		
106 Fr.	Murphy Henri	29.12.19	Koch	-		
107 U.Jude	Muskel Samuel	12.5.97	Glasser	G	5.2.45	

Übersetzung aus dem Tschechischen.

"Aufstand im Sonderkommando".

Einzelheiten von Filip Mueller, April 1957

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Durch die Auflösung von Lublin im Frühjahr 1944, vor der Ankunft der Sowjetarmee, kamen Reste von Gefangenen nach Auschwitz. Mit ihnen kamen auch sowjetische Kriegsgefangene, etwa 25, mit ihren Kaps, einem "grünen" Reichsadlerchen. Diese ganze Gruppe wurde dem Sonderkommando zugewiesen und arbeitete im Krematorium Nr.1.

Leiter des Krematoriums Nr.1 war der Litauer Kaminaky, der direkte Verbindung zur Widerstandsgruppe in Auschwitz I. hatte. Mit dem NKWD-Kommando der Sowjetarmee nahmen die Handlungen der Widerstandsbewegung konkretere Formen an. Einer ihrer Teile war eine vorbereitete Organisation im Krematorium Nr.1, auf die man sich verlassen konnte, denn diese Gefangenen, die als unmittelbare Zeugen der Vernichtungen am meisten bedroht waren, hatten sowohl den Mut, die physischen Kräfte, sowie auch die Mittel. Die Kampfmittel wurden ihnen aus der Fabrik Union besorgt und in ganzen waren unter Kaminaky's Aufsicht etwa dreißig Handgranaten eingeschuggelt und in Krematorium Nr.1 versteckt worden.

Kaminaky als Leiter des Krematoriums hatte nicht nur die Verbindung zu allen Mitgliedern des Sonderkommandos, sondern konnte auch - wenn auch nur in Begleitung eines S.S.-Mannes - alle übrigen Birkenauer Lager besuchen. So wurde er zum Bindeglied zwischen der Organisation des Krematoriums und der der anderen Lager. In den Kreisen der alten Gefangenen und insbesondere unter den sowjetischen Kriegsgefangenen war seine Tätigkeit bekannt. Die Vorbereitungen zu einem bewaffneten Widerstand gingen ähnlich wie in allen Lagern vor sich.

Eines Abends im August 1944 wurden die Gefangenen des Sonderkommandos Nr.4 zum sofortigen Zusammenströmen im Auskleideraum des Krematoriums Nr.4 aufgerufen und es wurde ihnen von Kommandanten des Krematoriums, Holl, mitgeteilt, dass Kaminaky verhaftet worden sei, da er als einer der Hauptorganisatoren der illegalen Gruppe der Widerstandsbewegung entlarvt worden wäre, deren Ziel es gewesen sei, einen Aufstand zu organisieren. Gleichzeitig teilte Holl dem zweihundert Anwesenden mit, dass alle Einzelheiten ihrer Organisation aufgedeckt worden seien und dass jeder, der den Versuch mache, den Weg Kaminaky's weiter fortzusetzen, auf gleiche Weise unschädlich gemacht werden würde.

Kaminaky hatte im Krematorium Nr.1 gewohnt. In jener Augustnacht hatte ihn die S.S. geweckt und ihn unter einem unaufrichtigen Segel von Schlägen vom Krematorium Nr.1 bis zum Krematorium Nr.4 gehetzt.

1944 erheben sich Mitglieder des jüdischen Sonderkommandos (Gefangene, die Zwangsarbeit bei den Gaskammern und Krematorien verrichten) in Auschwitz-Birkenau. Der Aufstand wird jedoch von der SS niedergeschlagen. Die Wiener Library nimmt 1957 Müllers Zeugnis darüber entgegen.

Wiener Library Collection

In 1944, members of the Jewish Sonderkommando (prisoners forced to carry out tasks at the gas chambers and crematoria) at Auschwitz-Birkenau revolted but were suppressed by the SS. The Wiener Library collected Müller's account of this in 1957.

Filip Müller

Müller sammelt Beweise über die Grausamkeiten, deren Zeuge er wurde: einen Plan der Krematorien und Gaskammern von Auschwitz-Birkenau, Namenslisten der stationierten SS-Mitglieder und Notizen zu Deportationszügen. Er erlangt außerdem das Etikett einer Dose Zyklon B. Müller gibt dieses Material an die Gefangenen Alfred Wetzler und Rudolf Vrba (geboren als Walter Rosenberg) weiter, denen die Flucht aus Auschwitz-Birkenau am 7. April 1944 gelingt. Kurz darauf verfassen Wetzler und Vrba *The Auschwitz Protocols*, die sich auf - teils von Müller - gesammelte Beweise über Auschwitz-Birkenau stützen.

Im Januar 1945 zwingen die Nazis Müller auf den „Todesmarsch“ zum KZ Mauthausen. Von dort aus wird er weiter zum Außenlager Gunskirchen transportiert, wo ihn im Mai 1945 die Alliierten befreien.

Nach dem Krieg legt Müller mehrfach Zeugnis über seine Erfahrungen ab - gegenüber der Wiener Library in den 1950er-Jahren, beim zweiten Auschwitz-Prozess 1964 in Frankfurt am Main und in Claude Lanzmanns Film *Shoah* (1985). 1979 veröffentlicht er seine *Erinnerungen an Auschwitz*. In den 1960er-Jahren lebt Müller in Prag. 2013 verstirbt er im Alter von 91 Jahren.

Auschwitz-Monowitz. Since July 1943, he had to work at the gas chambers and crematoria in Auschwitz-Birkenau.

Müller gathered evidence of the atrocities that he witnessed and obtained a plan of the Auschwitz-Birkenau camp crematoria and gas chambers, lists of the names of the SS members working there and notes on the transports that arrived. He also obtained a label from a can of Zyklon B. Müller passed this evidence to his fellow inmates Alfred Wetzler and Rudolf Vrba (born Walter Rosenberg) who escaped from Auschwitz-Birkenau in April 1944. Shortly afterwards, they produced *The Auschwitz Protocols* based on evidence of Nazi activities and plans at Auschwitz-Birkenau, partly gathered by Müller.

In January 1945, Müller was forced by the Nazis to be part of a "Todesmarsch" (death march) to Mauthausen camp. He was then transported to Gunskirchen subcamp nearby, from where he was liberated by the Allies in early May 1945.

Later Müller gave testimony of his experiences to The Wiener Library in the 1950s, at the second Auschwitz trial in Frankfurt/Main in 1964 and to Claude Lanzmann for his documentary film *Shoah* (1985). He published a memoir of his time in Auschwitz in 1979. In the 1960s, Müller lived in Prague for some time. He died at the age of 91 in 2013.



Léon Poliakov

Léon Poliakov (1910–1997) gründete ein Zentrum zur Erforschung des Holocaust in Frankreich und veröffentlichte zahlreiche Studien zu unterschiedlichen Tätergruppen.

Poliakov wird in St. Petersburg geboren. Nach der Oktoberrevolution 1917 emigriert seine Familie nach Paris, er studiert Jura und Literaturwissenschaft. Anschließend arbeitet er als Journalist und gibt mit seinem Vater eine deutschsprachige Exilzeitschrift heraus.

Als französischer Soldat gelangt er 1940 in deutsche Kriegsgefangenschaft, aus der er kurz darauf flieht. Poliakov schließt sich der Résistance an und ist an der Rettung vieler jüdischer Kinder beteiligt. Gemeinsam mit Isaac Schneersohn gründet er 1943 im Untergrund das Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC, Zentrum für zeitgenössische jüdische Dokumentation), eine historische Kommission zur Dokumentation der Verbrechen an den französischen Jüdinnen und Juden. Das CDJC ist heute Teil des Mémorial de la Shoah, der zentralen Holocaust-Gedenkstätte Frankreichs.

„Ich wollte wissen, warum sie mich gemeinsam mit Millionen anderer Menschen töten wollten.“

“I wanted to know why they wanted to kill me alongside with a million other human beings.”

Léon Poliakov (1910–1997) founded a centre for research on the Holocaust in France. He also published extensively on the subject of Nazi perpetrators.

Poliakov was born in St. Petersburg. After the Revolution of 1917, his family emigrated to Paris, where he studied Law and Literature. He then worked as a journalist and, together with his father, published a German-language exile journal.

In 1940, he was captured by the Germans as a French soldier. He managed to escape shortly thereafter. Poliakov joined the Résistance and participated in rescuing Jewish children. In 1943, working together with Isaac Schneersohn in the French Underground, he co-founded the Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC, Centre for Contemporary Jewish Documentation), a historical commission to document the crimes against French Jews. Today, it is part of the Mémorial de la Shoah, the central Holocaust memorial site in France.

Poliakov acted as an expert-advisor to the French delegation during the Nuremberg trials. In his function as the director for research at the CDJC,



Während der Nürnberger Prozesse ist Poliakov als Berater für die französische Delegation tätig. Als wissenschaftlicher Leiter des CDJC erforscht er den Holocaust. Mit *Le Bréviaire de la haine. Le III^e Reich et les Juifs* (Das Brevier des Hasses. Das Dritte Reich und die Juden) publiziert er 1951 eine umfangreiche Studie zum Holocaust. Gemeinsam mit Joseph Wulf veröffentlicht er zwischen 1955 und 1958 drei Dokumentenbände zu nationalsozialistischen Tätergruppen in deutscher Sprache.

Bis zu seiner Emeritierung lehrt Poliakov an der Sorbonne und forscht zu den Themen Antisemitismus und Rassismus.

he explored the systematic destruction of Jews. His publication *Le Bréviaire de la haine. Le III^e Reich et les Juifs* (Breviary of Hate. The Third Reich and the Jews) in 1952 offered one of the first comprehensive studies of the Holocaust. Between 1955 and 1958, Poliakov and Joseph Wulf published three volumes of documents on National Socialist perpetrators in German.

Until the day of his retirement, Poliakov taught at the Sorbonne and researched anti-Semitism and racism.

Oben: Die erste gemeinsame Publikation von Poliakov und Joseph Wulf über den Nationalsozialismus, 1955. Es folgen *Das Dritte Reich und seine Diener* (1956) und *Das Dritte Reich und seine Denker* (1959).

Above: The first joint publication of Poliakov and Joseph Wulf about Nazism, 1955. One year later, they published *Das Dritte Reich und seine Diener* (The Third Reich and Its Servants), and in 1959, *Das Dritte Reich und seine Denker* (The Third Reich and Its Thinkers).

Wiener Library Collections



Poliakov (Mitte) als Soldat, Ort unbekannt, 1939. Während des Westfeldzugs der Wehrmacht gerät er in deutsche Kriegsgefangenschaft.

Poliakov (middle) serving in the French Army, place unknown, 1939. During the war against France in 1940, he was captured by the Wehrmacht.

Mémorial de la Shoah/collection Germaine Poliakov



Eva Reichmann

Eva Reichmann (1897–1998), eine bekannte deutsche Historikerin und Soziologin, flieht 1939 aus Deutschland und wird Leiterin der Forschungsabteilung der Wiener Library. Sie arbeitet über das deutsche Judentum und den Antisemitismus und sammelt in den 1950er-Jahren mehr als tausend Berichte von Holocaustüberlebenden.

Geboren in Oberschlesien, wächst Reichmann in einem liberalen jüdischen Zuhause auf. Sie studiert Ökonomie in Breslau, Berlin, München und Heidelberg, wo sie 1921 ihren Dokortitel erwirbt. 1932 heiratet sie den Juristen Hans Reichmann. Sie ist von 1924 bis 1939 für den Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens tätig. Zudem arbeitet sie in Berlin mit Leo Baeck für die Jewish Agency und die Reichsvertretung der Deutschen Juden.

Nach der Freilassung ihres Mannes aus Sachsenhausen, wo er im Kontext der Novemberpogrome 1938 interniert wird, emigriert das Paar 1939 nach London. Reichmanns Forschungen zum nationalsozialistischen Antisemitismus werden 1950 als *Hostages of Civilisation* (Geiseln der Zivilisation) veröffentlicht.

„Wir alle haben eine Pflicht gegenüber unserer Vergangenheit zu erfüllen.“

“We all have a duty to fulfil towards our past.”

Eva Reichmann (1897–1998), a prominent German historian and sociologist who fled Germany in 1939, became the Director of Research at The Wiener Library where she researched German Jewry and anti-Semitism. She led a project to gather more than a thousand testimonies of Holocaust survivors in the 1950s.

Born in Upper Silesia, Reichmann grew up in a liberal Jewish home. She studied economics in Breslau, Berlin, Munich and Heidelberg where she earned a doctorate in 1921. She married the jurist Hans Reichmann in 1932. In the years from 1924 till 1939 Reichmann worked for the Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens (Central Association of German Citizens of Jewish Faith). In Berlin, she also worked for the Jewish Agency as well as the Reichsvertretung der Deutschen Juden (Reich's Representation of German Jews) with Leo Baeck.

Following her husband's release from Sachsenhausen concentration camp after the events of the November Pogrom in 1938, the couple fled to London in 1939. Her research on Nazi anti-Semitism was published in 1950 as *Hostages of Civilisation*.

Eva Reichmann, Ort unbekannt, 1950er-Jahre.

Eva Reichmann, place unknown, 1950s.

Wiener Library Collections

Eva Reichmann

Von 1942 bis 1943 arbeitet Reichmann für den deutschen Dienst der BBC. Danach wird sie Direktorin der Forschungsabteilung der Wiener Library. Dort leitet sie ein ehrgeiziges Projekt zur Sammlung von Berichten von Holocaustüberlebenden. Über den Zeitraum von sieben Jahren und mit der finanziellen Unterstützung der Jewish Claims Conference tragen sie und ihr Team mehr als 1300 Zeugnisse von Geflüchteten und Überlebenden in sieben Sprachen zusammen.

Reichmann ist Mitglied der Londoner jüdischen Gemeinde von Belsize Square, wo sie mehrfach für ihre Lebensleistung geehrt wird. Sie stirbt 1998 in London.

From 1942–1943, Reichmann worked for the BBC's German listening service, after which she became the Director of Research at The Wiener Library. There she led an ambitious effort to record Holocaust survivor testimonies. Over seven years, with financial support of the Jewish Claims Conference Reichmann and her team gathered reports from refugees and survivors in Britain and abroad. The project gathered more than 1300 reports in seven different languages.

Reichmann belonged to the Belsize Square Synagogue, where she received numerous honours for her work. She died in London in 1998.

Eine Ausgabe des Journals des britischen Verbands jüdischer Flüchtlinge, 1954. Auf dem Titelblatt befindet sich ein Aufruf Reichmanns an alle Zeitzeuginnen und -zeugen, ihre Verfolgungserfahrungen der Wiener Library zur Dokumentation zur Verfügung zu stellen.

An issue of the Association of Jewish Refugees Information from 1954. On the front page, Reichmann appealed to everyone who witnessed persecution to come forward and let the Wiener Library document their experiences.

Wiener Library Collections

Gegenüber: Reichmann bei der Arbeit für die Wiener Library, London, 1950er-Jahre.

Opposite: Reichmann at work at the Wiener Library, London, 1950s.

Wiener Library Collections





Gerhart Riegner

Gerhart Riegner (1911–2001) gehört zu den Ersten, die die Alliierten auf das Vorhaben der Nazis, die jüdische Bevölkerung Europas zu ermorden, aufmerksam machen. Im Jahr 1942 schickt er entsprechende Telegramme an die englische und die US-amerikanische Regierung.

Riegner arbeitet als Anwalt in Deutschland, bevor er 1933 das Land verlässt, nachdem die Nazis an die Macht gelangen. Er tritt 1936 dem Jüdischen Weltkongress in Genf als Rechtsberater bei. Drei Jahre später wird er Büroleiter der Genfer Vertretung des Jüdischen Weltkongresses.

Am 8. August 1942 sendet Riegner über britische und amerikanische Diplomaten Telegramme an das Auswärtige Amt in London und das US-Außenministerium. Die Nachricht lautet, er habe einen „alarmierenden Bericht“ über den Plan der Nazis erhalten, alle Jüdinnen und Juden „auf einen Schlag“ auszulöschen – und zwar ab Herbst 1942 und mithilfe von Blausäure. Riegners Telegramme sind die ersten Versuche, über den Holocaust zu informieren. Diese Warnungen werden von den Alliierten jedoch zunächst ignoriert. Eine Quelle für die Informationen war der deutsche Industrielle Eduard Schulte, Vorstand

„Nie verspürte ich ein so starkes Gefühl von Verlassenheit, Machtlosigkeit und Einsamkeit wie zu dem Zeitpunkt, als ich Nachrichten des Unglücks und des Horrors an die freie Welt schickte und mir niemand glaubte.“

“Never did I feel so strongly the sense of abandonment, powerlessness and loneliness as when I sent messages of disaster and horror to the free world and no one believed me.”

Gerhart Riegner (1911–2001) was one of the first persons to make Allied leaders aware of the Nazis’ plan to murder all the Jews in Europe. He did so with telegrams sent to the governments of Britain and the United States in 1942.

Riegner was a lawyer in Germany. He fled the country when the Nazis rose to power in 1933 and joined the World Jewish Congress in Geneva as a Legal Officer in 1936 and became head of its Swiss office in 1939.

On 8 August, 1942, Riegner sent telegrams via British and American diplomats in Geneva to the Foreign Office in London and the US State Department. Riegner’s message stated that he had received an “alarming report” that the Nazis would exterminate the Jews “at one blow”, and that the action was due to start in the autumn of 1942 with the use of prussic acid (potassium cyanide/ Zyklon B). Riegner’s telegrams were among the first attempts to inform the allied governments about the Holocaust. These warnings were initially

Gerhart Riegner

Links: Kopie eines Briefs von Riegner an einen Redakteur der *Jerusalem Post* über die Identität seiner Informationsquelle für das Telegramm, 1991.

Left: Copy of a letter by Riegner to an editor of *The Jerusalem Post* about the identity of Riegner's source for the information contained in his telegram, 1991.

Wiener Library Collections

Rechts: Das Riegner-Telegramm an das Außenministerium in London, 1942.

Right: The telegram Riegner sent to the Foreign Office in London, 1942.

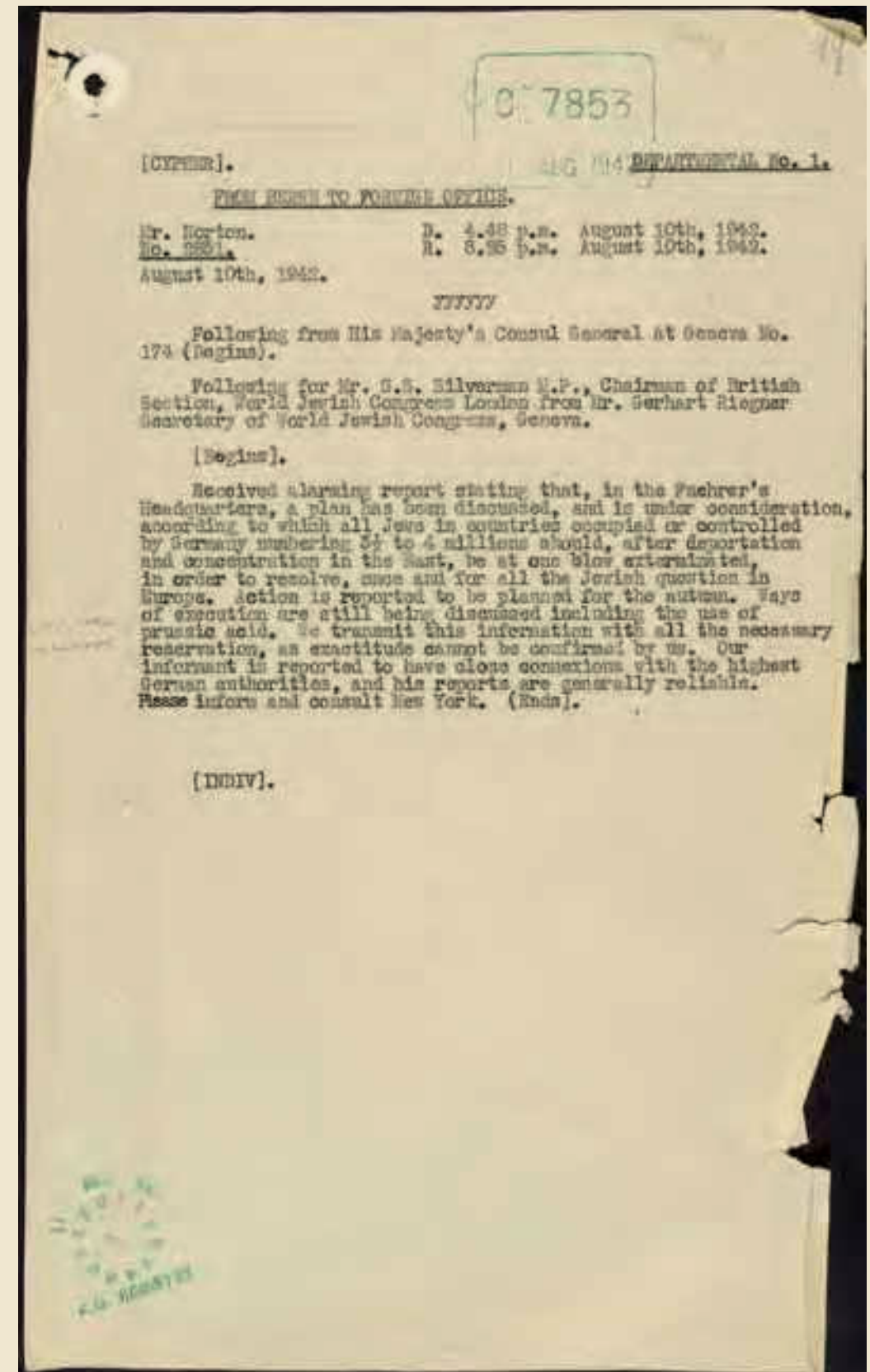
The National Archives of the UK, ref. FO371/30917

ignored by the Allies. One of Riegner's sources of information for the telegrams was the German industrialist Eduard Schulte, Chief Executive Officer at the Silesian mining company Giesche. Through his work Schulte had various highlevel contacts with NSDAP and SS-officials.

After the war, Riegner continued to be active within the World Jewish Congress, and in this capacity, worked with the United Nations Commission on Human Rights and contributed to the Universal Declaration of Human Rights. He also wrote about religious philosophy and was particularly interested in Jewish-Catholic relations. His work continued until his death in Geneva in 2001.

des schlesischen Bergwerkbetreibers Giesche. Durch seine Arbeit hat Schulte viele Kontakte mit NSDAP- und SS-Funktionären.

Nach dem Krieg ist Riegner weiterhin beim Jüdischen Weltkongress aktiv und arbeitet für diesen mit dem UN-Komitee für Menschenrechte zusammen. Dabei wirkt er an der Entstehung der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte mit. Er schreibt zudem über religiöse Philosophie. Sein besonderes Interesse gilt den jüdisch-katholischen Beziehungen. Riegner geht diesen Tätigkeiten bis zu seinem Tod in Genf im Jahr 2001 nach.





Emanuel Ringelblum

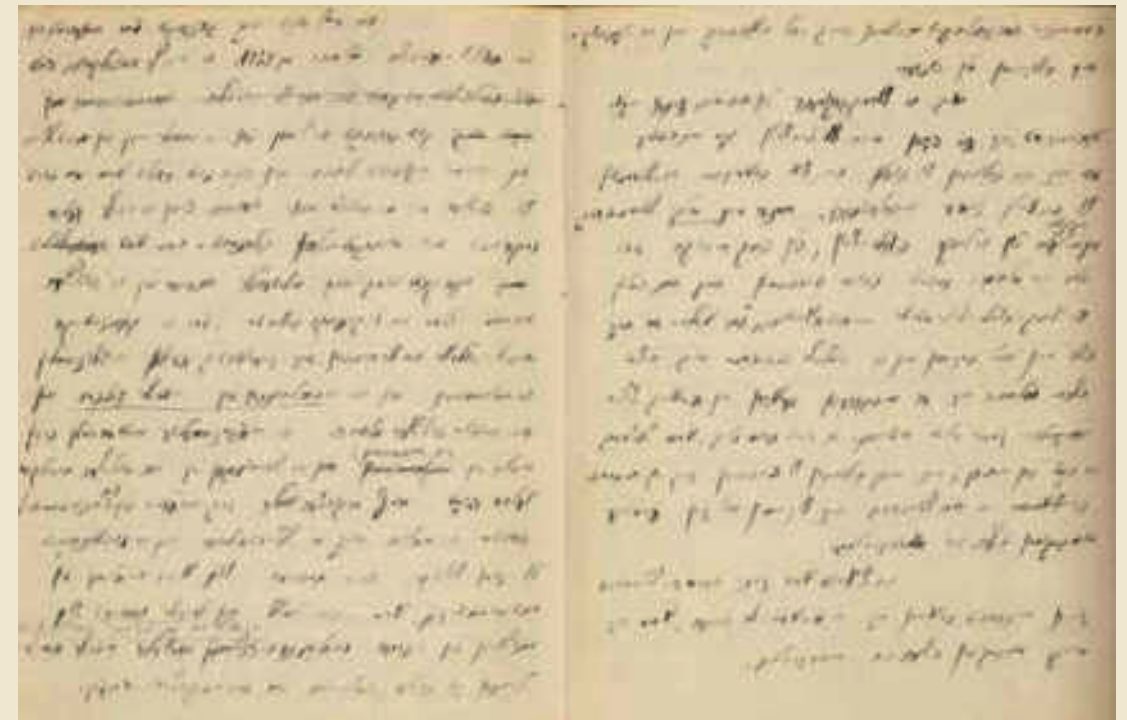
Emanuel Ringelblum (1900–1944)
ist der Gründer des Geheimarchivs
Oyneg Shabes (Freude am Schabbat)
im Warschauer Ghetto.

Ringelblum studiert in den 1920er-
Jahren in Warschau und promoviert
zur jüdischen Geschichte der Stadt.
Er arbeitet mehrere Jahre an jüdischen
Schulen und am Jüdischen Wissen-
schaftlichen Institut in Wilna. Ihn
interessiert jüdische Sozialgeschichte.
Seine Forschungen verbindet er mit
karitativer und politischer Arbeit.

Nach dem deutschen Einmarsch in
Polen wird Ringelblum gezwungen,
ins Warschauer Ghetto zu ziehen.

Emanuel Ringelblum (1900–1944) was
the founder of the underground archive
Oyneg Shabes (Joy of the Sabbath) in
the Warsaw Ghetto.

In the 1920s, Ringelblum studied
in Warsaw. He wrote his doctoral
thesis on the Jewish History of this
city. Following his studies, he worked
at Jewish schools and at the Jewish
Scientific Institute in Vilna/Vilnius for
several years. Ringelblum was inter-
ested in the socio-economic aspects
of the Jewish history of Poland. In
addition to conducting research,
he provided his services to charitable
and political organizations.



Emanuel Ringelblum,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
The Ghetto Fighters' House Museum, Israel/The Photo Archive



Ringelblum (Erster von links) und Rachel Auerbach (Dritte von links) zusammen mit weiteren jüdischen Autoren und Wissenschaftlern in den 1930er-Jahren, Ort unbekannt.

Ringelblum (first from left) and Rachel Auerbach (third from left) together with other Jewish writers and scholars in the 1930s, place unknown.

Archives of the YIVO Institute for Jewish Research, New York

Vorherige Seite: Ausschnitt der Warschauer Ghetto-Chronik von Ringelblum. Als Teil seines geheimen Archivs kann sie nach dem Krieg geborgen werden.

Previous page: Excerpt of the Chronicle about the Warsaw Ghetto by Ringelblum. As part of his secret archive, it was found after the war.

www.wikimedia.org/Public Domain

Emanuel Ringelblum

Mit der Gründung des Untergrundarchives Oyneg Shabes will er jüdisches Leben und Verfolgung für die Nachwelt dokumentieren. Es soll auch Zeugnis von der Stärke und dem Mut der Gefangenen im Ghetto ablegen. Ringelblum und andere – wie etwa Rachel Auerbach – tragen Quellen zusammen, führen Interviews und erstellen Analysen. Angesichts der Deportationen ins Vernichtungslager Treblinka vergraben sie ihre eindrucksvolle Sammlung in Milchkannen und Metallkisten. So verhindern sie, dass die Dokumente den Deutschen in die Hände fallen oder zerstört werden.

Ringelblum versteckt sich 1943 mit seiner Frau und seinem Sohn außerhalb des Ghettos. Ein Jahr später werden sie denunziert und schließlich im Warschauer Pawiak-Gefängnis erschossen.

Nach dem Krieg werden große Teile des verborgenen Archivs aufgefunden. Bis heute ist die Sammlung eine der wichtigsten Quellen der Holocaustforschung. Sie wird im Jüdischen Historischen Institut in Warschau aufbewahrt, das nach Emanuel Ringelblum benannt ist.

Following the German invasion, Ringelblum was forced to live in the Warsaw Ghetto. He decided to document Jewish life and its persecution for future generations within his underground archive, Oyneg Shabes. It was important to Ringelblum that the archive also bore witness to the strength and courage of the imprisoned Jews. Ringelblum and others, like Rachel Auerbach, brought together sources, conducted interviews and produced analysis. Facing the unremitting threat of the deportations to Treblinka extermination camp, they buried their extensive collection in metal boxes and milk cans. This prevented the archive from falling into the hands of the Germans or getting destroyed.

In 1943, Ringelblum went into hiding outside of the ghetto with his wife and son. A year later, they were denounced and eventually shot inside the Pawiak prison in Warsaw.

The archive was retrieved in large parts after the war. Up to this day, this extensive collection is one of the most important resources for Holocaust research. It is housed at the Historical Institute in Warsaw, which bears Emanuel Ringelblum's name.

Jacob Robinson

Jacob Robinson (1889–1977) kämpft für die universelle Geltung der Menschenrechte und die Verankerung des Minderheitenschutzes im internationalen Recht.

Robinson studiert vor dem Ersten Weltkrieg Jura in Warschau. 1922 zieht er als Abgeordneter ins litauische Parlament ein. Später wird er Delegierter beim Europäischen Nationalitätenkongress in Genf. 1940 emigriert Robinson nach New York. Dort baut er das Jüdische Wissenschaftliche Institut (YIVO), das zuvor in Wilna ansässig war, neu auf. Er leitet das Institute of Jewish Affairs, das Informationen über die Situation der jüdischen Bevölkerung in Europa sammelt und verbreitet.

1945 unterstützt er den US-Chefankläger Robert Jackson beim Nürnberger Prozess und bereitet die UN-Menschenrechtskommission mit vor. Zugleich berät er die israelische Delegation bei der UN. Robinson ist 1952 am Entwurf des Reparationsvertrags zwischen

Jacob Robinson (1889–1977) fought for the universal validity of human rights and for inscribing minority protection into international law.

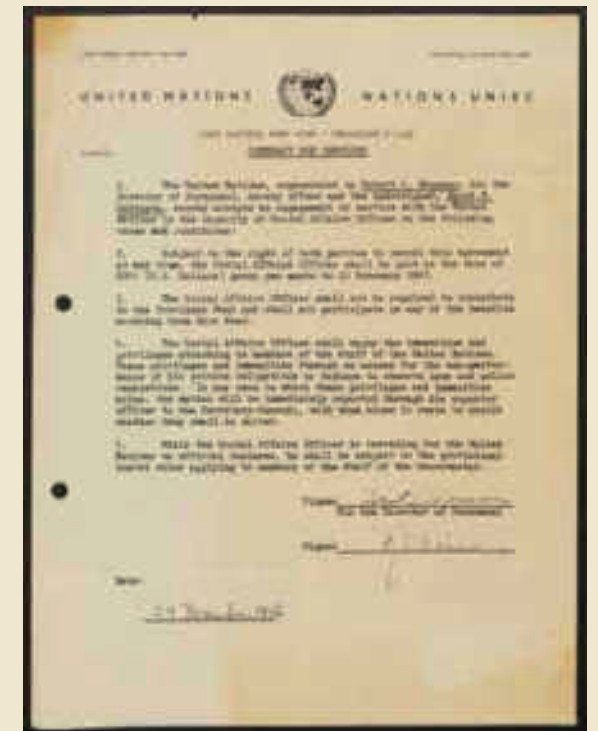
Prior to World War I, Robinson studied Law in Warsaw. In 1922, Robinson was elected into the Lithuanian parliament as a Jewish representative. Later on, he became a delegate to the Congress of European Nationalities in Geneva. In 1940, Robinson fled to New York. There he was active in rebuilding the Jewish Scientific Institute (YIVO), initially founded in Vilna. Robinson headed the Institute of Jewish Affairs, which collected and dispersed information about the state of affairs for Jews in Europe.

Links / Left: Jacob Robinson,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
*US Holocaust Memorial Museum Collection,
Gift of Karin Sibrava-Cherches*

Rechts: Robinsons Bestellung zum Angestellten für soziale Angelegenheiten bei den Vereinten Nationen, 1946.

Right: Robinson's appointment as United Nations Social Affairs officer, 1946.

*US Holocaust Memorial Museum Collection,
Gift of Karin Sibrava-Cherches*



Jacob Robinson

Deutschland und Israel beteiligt und unterstützt die Jewish Claims Conference (Konferenz über jüdische Ansprüche), die die Interessen von Holocaustopfern an Entschädigungsansprüchen vertritt. Er koordiniert die Zusammenarbeit verschiedener jüdischer Organisationen, die gerichtlich gegen Tatbeteiligte des Holocaust vorgehen. Mit seiner juristischen Expertise trägt er wesentlich zum Prozess gegen Adolf Eichmann bei.

Robinson ist der Verfasser zahlreicher Beiträge zum internationalen Recht und zum Holocaust. In Zusammenarbeit mit Philip Friedman veröffentlicht er 1960 die umfangreiche Bibliografie *Guide to Jewish History Under Nazi Impact* (Leitfaden zur jüdischen Geschichte unter dem Einfluss der Nazis).

In 1945, he supported US Chief-Prosecutor Robert Jackson during the Nuremberg trials. Robinson also prepared the UN Commission on Human Rights. Additionally, he advised the Israeli delegation to the UN. In 1952, Robinson provided his services in drafting the Luxemburg agreement, the first reparation treaty between Israel, the Jewish Claims Commission (JCC) and Germany. Robinson coordinated the efforts of various Jewish organizations that took legal actions against the perpetrators of the Holocaust. His legal expertise was instrumental in the trial of Adolf Eichmann in 1961/62.

Robinson authored numerous studies on international law and the Holocaust. In 1960, together with Philip Friedman, he published the extensive bibliography *Guide to Jewish History Under Nazi Impact*.

Ein Ausschnitt des Luxemburger Abkommens zwischen Israel, der Claims Conference und Deutschland, das 1952 ausgehandelt wird. Robinson ist für den Entwurf der Vereinbarung verantwortlich.

A part of the contract of reparations between Israel, the Claims Conference and Germany, which was negotiated in 1942. Robinson was tasked with drafting the treaty.

Holocaust Memorial Museum Collection,
Gift of Karin Sibrava-Cherches

4 Agreement Between the State of Israel 51-67 and the Federal Republic of Germany

WHEREAS

unspeakable criminal acts were perpetrated against the Jewish people during the National-Socialist régime of terror

AND WHEREAS

by a declaration in the Bundestag on 27th September, 1951, the Government of the Federal Republic of Germany made known their determination, within the limits of their capacity, to make good the material damage caused by these acts

AND WHEREAS

the State of Israel has assumed the heavy burden of resettling so great a number of uprooted and destitute Jewish refugees from Germany and from territories formerly under German rule and has on this basis advanced a claim against the Federal Republic of Germany for global recompense for the cost of the integration of these refugees

NOW THEREFORE

the State of Israel and the Federal Republic of Germany have agreed as follows:—

ARTICLE 1

(a) The Federal Republic of Germany shall, in view of the considerations hereinbefore recited, pay to the State of Israel the sum of 3,000 million Deutsche Mark.

(b) In addition, the Federal Republic of Germany shall, in compliance with the obligation undertaken in Article 1 of Protocol No. 2 this day drawn up and signed between the Government of the Federal Republic



Massimo Adolfo Vitale

Massimo Adolfo Vitale (1885–1968) sucht zeit seines Lebens nach den Namen der aus Italien und von den Ägäischen Inseln deportierten jüdischen Menschen.

Vitale wird in Turin geboren und studiert dort Jura. Als dekorierter Veteran des Ersten Weltkriegs fungiert er in Eritrea, Somalia und Libyen als Repräsentant der italienischen Kolonialadministration. 1938 zwingt ihn die italienische Rassengesetzgebung zur Aufgabe dieses Amtes. Er sucht Zuflucht in England, Frankreich und Marokko. Erst 1944 kehrt er nach Italien zurück. Seine Mutter und seine Schwester werden aus Turin deportiert und ermordet.

Nach seiner Rückkehr beauftragt ihn das Comitato Ricerche Deportati Ebrei (Komitee zur Suche nach jüdischen Deportierten) mit der Leitung der Recherchen. Vitale organisiert Unterkünfte und Lebensmittel für Überlebende des Holocaust und nimmt 1947 am Prozess gegen den Kommandanten von Auschwitz, Rudolf Höß, in Warschau teil. Er besucht mehrere ehemalige Konzentrationslager und beginnt seine Forschungen zu Polen. Bereits 1946 verfasst er *Les persécutions contre les juifs en Italie 1938–1945* (Die Verfolgung der Juden in Italien 1938–1945).

Massimo Adolfo Vitale,
Ort und Datum unbekannt / place and date unknown.
www.wikimedia.org/Public Domain

„Fast alle italienischen Juden trauern um jemanden, der nicht zurückkehren wird und von dem man weder das Todesdatum noch den Ort des Grabes kennt. Wenn daher gefragt wird, ob sich etwas zwischen Juden und Nichtjuden in Italien verändert habe, so kann man antworten: Vor 1938 waren wir Juden in Italien Italiener, jetzt sind wir ‚jüdische Italiener‘.“

“Nearly all Italian Jews mourn someone who will not return and whose date of death and burial place remain unknown. So if someone asks if anything has changed between the Jews and the gentiles in Italy, one can only reply: Before 1938, us Jews were Italians in Italy, now we are ‘Jewish Italians’.”

Massimo Adolfo Vitale (1885–1968) dedicated his life to tracking and recording the names of deported Jews from Italy and the Aegean islands.

Vitale was born in Turin and studied Law there. He was a decorated World War I veteran and was stationed in Eritrea, Somalia and Libya as an Italian colonial officer. Forced to give up his position due to the Italian racial laws which entered into force in November 1938, Vitale sought refuge in England, France and Morocco. In 1944, he returned to his home country. His mother and sister were murdered after their deportation from Turin.

Upon his return, the Comitato Ricerche Deportati Ebrei (Committee for the Finding of Jewish Deportees) recruited

Massimo Adolfo Vitale

In diesem Bericht betont Vitale die Verantwortung des Vatikans und der katholischen Kirche bei der Unterstützung der Faschisten. Seine investigative Arbeit ergibt eine Liste: 7496 Jüdinnen und Juden sind aus Italien und von den Ägäischen Inseln deportiert worden. Es überlebten nur 837.

Ab 1955 ist Vitale für das Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (Dokumentationszentrum für jüdische Zeitgeschichte) in Mailand tätig. Er widmet sich dem Kampf gegen Antisemitismus in Italien und Polen.

Vitale to lead its research efforts. He organized housing, aid and food for the returning Jews and attended the trial of Rudolf Höß, commandant of Auschwitz, in Warsaw in 1947. Following the trial, Vitale made several visits to former concentration camp sites and began his research on Poland. In 1946, he wrote *Les persécutions contre les juifs en Italie 1938-1945* (The Persecution of the Jews in Italy 1938-1945). In this report, Vitale stressed the responsibility of the Vatican and the Catholic Church in abetting and aiding the Italian Fascists. Drawing on his investigative work, he presented a list: 7496 Jews were deported from Italy and the Aegean islands and only 837 survived.

Beginning in 1955, Vitale worked for the Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (Centre of Contemporary Jewish Documentation) in Milan. He dedicated his time to fighting anti-Semitism in Italy and in Poland.

Eine Seite aus Vitales detaillierter Liste italienischer Juden und Jüdinnen, die in den Jahren 1940 bis 1944 deportiert werden.

One page from the detailed list Vitale created to document Italian Jews who were deported during 1940-1944.

Fondazione Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (CDEC), Milano



Unten: Eine der bibliografischen Karteikarten, die von 1939 bis 1955 beim Komitee zur Suche nach jüdischen Deportierten unter der Leitung von Vitale erstellt werden.

Bottom: One of the biographical cards which were created at the Committee for the Finding of Jewish Deportees under its director Vitale during 1939-1955.

Fondazione Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (CDEC), Milano

Oben: Postkarte mit Vitale und der Mehari-Schwadron in Bengasi, Libyen, 1924.

Above: Postcard picturing Vitale in the Mehari Esquadron in Bengasi, Libya, 1924.

Gian-Franco Vitale



Alfred Wiener

Alfred Wiener (1885–1964) erstellt die erste systematische Sammlung von Beweisen der Verfolgung von Jüdinnen und Juden durch die Nazis.

Wiener wird 1885 in Potsdam geboren. Er schreibt eine Doktorarbeit über arabische Literatur und lebt von 1909 bis 1911 im Nahen Osten.

Nachdem er für einen jüdischen Politiker gearbeitet hat, nimmt Wiener als Soldat am Ersten Weltkrieg teil. Er ist erschüttert über den Rechtsextremismus und Antisemitismus, der sich nach Deutschlands Niederlage verschärfte, und beginnt die Öffentlichkeit vor den Folgen des wachsenden Hasses zu warnen. Von 1919 bis 1933 ist er für den Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens beim Kampf gegen den Rechtsextremismus tätig. Als Wiener 1925 *Mein Kampf* liest, warnt er insbesondere vor Hitler und der NSDAP. Er schätzt sie als gefährlichste Kraft in der deutschen Politik ein.

Links: Alfred Wiener, London, etwa 1950.

Left: Alfred Wiener, London, around 1950.

Wiener Library Collections

Rechts: Wieners erste Veröffentlichung *Vor Pogromen?* aus dem Jahr 1919. In dem Pamphlet warnt er vor der Gefahr des rechtsradikalen Antisemitismus in Deutschland.

Right: Wiener's first publication *Vor Pogromen?* (Prelude to Pogroms?), 1919. In this pamphlet he warned of the threat of right-wing anti-Semitism in Germany.

Wiener Library Collections

Alfred Wiener (1885–1964) created the first systematic collection of evidence of Nazi persecution of the Jews.

Wiener was born in Potsdam, Germany. He wrote a doctoral thesis about Arabic literature, and lived in the Middle East from 1909–1911.

After working for a Jewish politician, Wiener served as a soldier in World War I. Horrified by the far-right extremism and anti-Semitism that aggravated after Germany's defeat, he began to write and campaign to warn people about the consequences of growing hatred. From 1919 to 1933



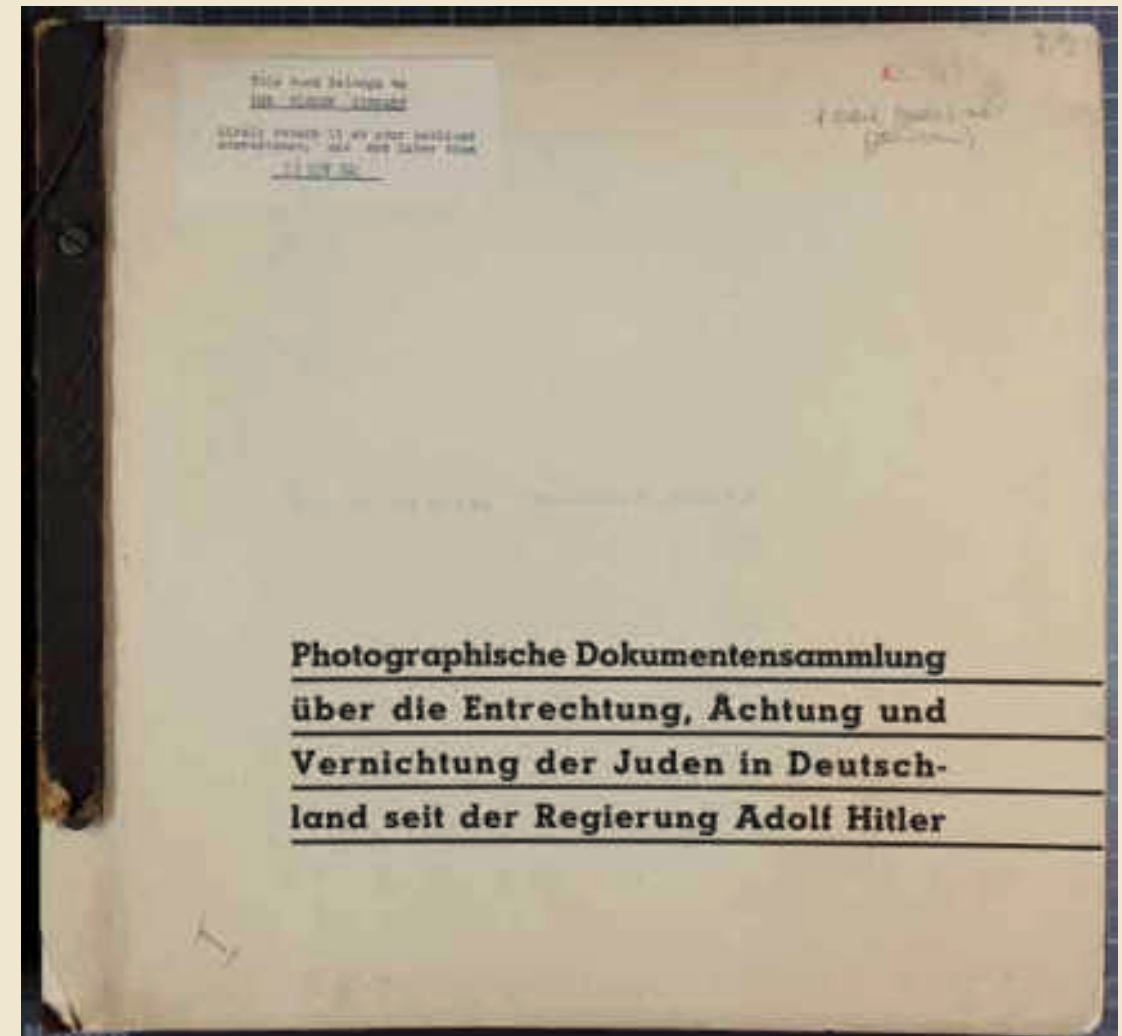
Alfred Wiener

Wiener und seine Familie fliehen 1933 in die Niederlande. In Amsterdam gründet er das Jewish Central Information Office (JCIO, Zentrales jüdisches Informationszentrum). Die Einrichtung soll Wissen über den Angriff der Nationalsozialisten auf jüdisches Leben und über das Schicksal jüdischer Geflohener sammeln und verbreiten.

Im Sommer 1939 verlegt Wiener das JCIO nach London. Er berät die britische Regierung und gibt zwei Zeitschriften heraus: *The Nazis at War* und *Jewish News*. Nach dem Krieg wird das JCIO in Wiener Library umbenannt und wächst zur größten britischen Sammlung von Büchern und Archiven über die NS-Zeit und den Holocaust heran. Wiener setzt seine Beobachtung des deutschen Rechtsextremismus fort und widmet sich der Erfassung von Überlebendenberichten.

he worked with the Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens (Central Association of German Citizens of Jewish Faith) to fight anti-Semitism. After reading Hitler's *Mein Kampf* in 1925, he concentrated his efforts on the Nazi Party, which he saw as the most dangerous force in German politics. In 1933 Wiener fled with his family to the Netherlands and set up the Jewish Central Information Office (JCIO) in Amsterdam, which collected and disseminated evidence of the Nazi assault on Jewry and the fate of Jewish refugees.

In summer 1939, he moved the JCIO to London. He advised the British government throughout the war and issued two periodicals, *The Nazis at War* and *Jewish News*. Post-war, the JCIO was renamed The Wiener Library and became Britain's largest collection of books and archives about the Nazi era and the Holocaust. Wiener continued to monitor right-wing extremism in Germany and collected many first-hand accounts from survivors.



Die Titelseite eines Fotobandes, der einem Bericht Wieners aus dem Jahr 1936 beilag. Wiener klärt darin über die ersten antisemitischen Maßnahmen der Nationalsozialisten auf.

The title page of a volume of photographs accompanying a report by Wiener from 1936 in which he depicts the first anti-Semitic actions of the Nazis. The title translates to "The Disenfranchisement, Ostracism and Annihilation of the Jews in Germany under the Government of Adolf Hitler".

Wiener Library Collections



Simon Wiesenthal

Simon Wiesenthal (1908–2005) sucht ab 1945 Tatbeteiligte an NS-Verbrechen und überstellt sie an die Justiz.

Wiesenthal wird im galizischen Buczacz geboren. Er studiert Architektur in Prag und arbeitet anschließend in Lwów. Während der deutschen Besatzung überlebt er zwölf verschiedene Lager. 1945 wird er im KZ Mauthausen befreit. Kurz darauf übergibt er den US-Streitkräften eine Liste mit 91 Namen von SS-Angehörigen, deren Verbrechen er bezeugen kann. Wiesenthal stellt sich in den Dienst der amerikanischen Behörden, die nach den Verantwortlichen für die Verbrechen suchen.

Von 1947 an führt er diese Tätigkeit selbstständig in Linz fort und gründet dort das Zentrum für jüdische

„Ich bin der Überzeugung, dass jeder Naziprozess an und für sich aus historischen und moralischen Gründen wichtig ist und dass er als Lehrstunde für junge Menschen von eminenter Bedeutung ist. Solche Prozesse sind eine Warnung an die Mörder von morgen, die vielleicht schon geboren sind.“

“I am convinced that each Nazi trial is crucial on its own, for historical and moral reasons, and each is of eminent importance in its function as a lesson to young people. Such trials serve as a warning to the murderers of tomorrow who might already have been born.”

Simon Wiesenthal (1908–2005) began his hunt for Nazi perpetrators in 1945 and handed them over to the judiciary.

Wiesenthal was born in Buczacz, Galicia. He studied Architecture in Prague and worked in Lwów. During



Presseausweis von Wiesenthal, 1947.

Press card of Wiesenthal, 1947.

Simon Wiesenthal Archiv

Gegenüber / Opposite: Simon Wiesenthal, Amsterdam, 1982.

National Archives of the Netherlands/Anefo, CCO, Rob Bogaerts



Simon Wiesenthal

historische Dokumentation. 1961 zieht er nach Wien, wo er das Dokumentationszentrum des Bundes Jüdischer Verfolgter des Naziregimes aufbaut. Wiesenthal sammelt beharrlich Beweismittel. Die österreichischen Behörden unterstützen ihn kaum. Dennoch ermöglicht seine Arbeit, dass zahlreiche Verantwortliche vor Gericht gestellt werden, darunter: Adolf Eichmann, Franz Stangl (Kommandant des Vernichtungslagers Treblinka) und Franz Murer („Schlächter von Vilnius“).

Wiesenthals Nachlass ist seit Januar 2017 im Wiener Wiesenthal Institut für Holocaust-Studien zugänglich.

the German occupation, he survived twelve different camps. In 1945, he was released from Mauthausen concentration camp in Austria. Shortly thereafter, he compiled a list of 91 names of SS members, to whose crimes he could testify. He handed the list over to the US Armed Forces and offered his services to the American authorities looking for Nazi perpetrators.

Since 1947, Wiesenthal continued this work independently in Linz. There, he founded a centre for jüdische historische Dokumentation (Jewish Historical Documentation). In 1961, he moved to Vienna, where he opened the Dokumentationszentrum des Bundes Jüdischer Verfolgter des Naziregimes (Documentation Centre of the Association of Jewish Victims of the Nazi Regime). Wiesenthal tirelessly collected evidence and testimonies. Although the Austrian authorities hardly supported him, Wiesenthal was successful in bringing numerous perpetrators to trial, including: Adolf Eichmann, Franz Stangl (commandant of Treblinka extermination camp) and Franz Murer (“the butcher of Vilnius”).



Links oben: Wiesenthal bei einer Ansprache vor jüdischen Flüchtlingen in einem DP-Lager, Ort unbekannt, 1947.

Top left: Wiesenthal giving a speech in front of Jewish refugees in a DP camp, place unknown, 1947.

Simon Wiesenthal Archiv

Links unten: Wiesenthal als Redner bei der Gedenkfeier am 1. Jahrestag der Befreiung des KZ Mauthausen, 1946.

Bottom left: Wiesenthal speaking at the commemorative service on the first anniversary of the liberation of Mauthausen camp, 1946.

Simon Wiesenthal Archiv

Since January 2017, Wiesenthal's holdings are open to the public at the Wiesenthal Institut für Holocaust-Studien (Wiesenthal Institute for Holocaust Studies) in Vienna.



Joseph Wulf

Joseph Wulf (1912–1974) veröffentlicht die ersten Dokumentationen über den Holocaust in deutscher Sprache und konfrontiert die deutsche Gesellschaft mit den Verbrechen.

Wulf wird in Chemnitz geboren, wächst aber in Krakau auf und erhält eine rabbinische Ausbildung. Zwischen 1941 und 1943 gehört er in den Ghettos von Krakau und Bochnia dem Widerstand an. 1943 wird er nach Auschwitz deportiert. Auf einem der Todesmärsche gelingt ihm 1945 die Flucht. Seine Frau und sein Sohn überleben im Versteck bei einem polnischen Bauern.

Nach dem Krieg ist Wulf Mitarbeiter der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission in Polen. Ab 1947 lebt er für kurze Zeit in Paris, wo er das Centre pour l'Histoire des Juifs Polonais (Zentrum für die Geschichte der polnischen Juden) mitbegründet. Außerdem lernt er dort Léon Poliakov kennen, mit dem er später mehrere Bücher veröffentlicht.

Von 1955 bis zu seinem Suizid 1974 lebt Joseph Wulf in Berlin. Er beschäftigt sich mit der Geschichte des Holocaust und der Kultur des ausgelöschten polnischen Judentums. In seinen Veröffentlichungen dokumentiert

„Ich habe hier 18 Bücher über das Dritte Reich veröffentlicht und das alles hatte keine Wirkung. Du kannst Dich bei den Deutschen tot dokumentieren, es kann in Bonn die demokratischste Regierung sein – und die Massenmörder gehen frei herum, haben ihr Häuschen und züchten Blumen.“

“I have published 18 books about the Third Reich without any effect. When it comes to the Germans, you can document yourself to death, there can be the most democratic government in Bonn – the mass murderers will still walk freely, they will still have their houses and grow flowers.”

Joseph Wulf (1912–1974) published the first documentary works on the Holocaust in German. He confronted German society with the crimes.

Born in Chemnitz, Wulf grew up in Krakow, where he received a rabbinical education. Between 1941 and 1943, Wulf was active in the resistance in the ghettos of Krakow and Bochnia. In 1943, the Germans deported him to Auschwitz. During one of the death marches of 1945, he was able to flee. His wife and son survived, hidden by a Polish farmer.

After the war, he worked for the Central Jewish Historical Committee in Poland for two years. In 1947, while living in Paris, Wulf co-founded the Centre pour l'Histoire des Juifs Polonais (Centre for the History of Polish Jews). During his stay, he met Leon Poliakov. They would go on to publish several books together.

Joseph Wulf an seinem Schreibtisch in Berlin-Charlottenburg, Datum unbekannt.

Joseph Wulf at his desk in Berlin-Charlottenburg, date unknown.

Archiv Aktion Sühnezeichen Friedensdienste

Joseph Wulf



er vor allem deutsche Quellen: Sein Ziel ist es, die deutsche Gesellschaft über die Verbrechen aufzuklären. Die Nennung der Namen der Verantwortlichen durch Wulf trifft in der Nachkriegsgesellschaft auf großen Widerstand.

Zudem bemüht er sich erfolglos, in der Villa, in der die „Wannsee-Konferenz“ stattfand, ein Forschungsinstitut zum Nationalsozialismus und seinen Folgen zu gründen. Dort berieten am 20. Januar 1942 Ministerialbeamte und Vertreter von Polizei über die sogenannte Endlösung – den Judenmord. Erst lange nach Wulfs Tod wird an diesem Ort 1992 die Gedenkstätte Haus der Wannsee-Konferenz, deren Bibliothek seinen Namen trägt, eröffnet.

From 1955 until his suicide in 1974, Joseph Wulf lived in Berlin. He researched the history of the Holocaust and the culture of the destroyed Polish Jewry. In his publications, Wulf focused on German sources to better educate German society about the crimes committed in their name. He named the perpetrators in various sectors of society, which was met with great resistance in German post-war society.

Wulf also tried to found a research institute on National Socialism and its aftermath at the house where the “Wannsee Conference” had taken place in 1942. Wulf did not see his efforts come to fruition: The Memorial and Educational Site House of the Wannsee Conference was only established in 1992. Its library bears his name.



Links: Joseph Wulf im Garten der Villa, in der am 20. Januar 1942 die „Wannsee-Konferenz“ stattfand.

Left: Joseph Wulf in the garden of the villa, where the „Wannsee Conference“ of 20 January 1942 took place.

Ursula Böhme

Oben: Joseph Wulf in seiner Wohnung in der Giesebrechtstraße in Berlin-Charlottenburg mit der Mahnung: „Erinnere dich an die 6 Millionen!“ über seinem Schreibtisch.

Above: Joseph Wulf in his apartment in Giesebrechtstrasse in Berlin-Charlottenburg. Over his desk was placed the reminder: “Remember the 6 Million!”.

Ursula Böhme



Vergessene Forscherinnen

Ein Blick auf die ersten Publikationen zum Holocaust erweckt den Eindruck, dass hauptsächlich Männer dokumentiert und geforscht hätten. Auch die Strukturen und Netzwerke sind vorwiegend mit den Namen männlicher Gründungsmitglieder verknüpft: die Wiener Library in London, das nach Emanuel Ringelblum benannte Jüdische Historische Institut in Warschau oder das Wiesenthal Institut für Holocaust-Studien.

Jedoch gab es in allen Kommissionen und Institutionen auch Forscherinnen, die Dokumente sammelten, Berichte von Überlebenden aufzeichneten oder Texte publizierten. Angetrieben von denselben Überzeugungen und Motivationen, arbeiteten sie Seite an Seite mit ihren Kollegen. Viele ihrer Publikationen erschienen auf Jiddisch oder Polnisch und wurden daher im Westen lange Zeit nicht wahrgenommen. Selbst in den sozialistischen Staaten Osteuropas, die die formale Gleichberechtigung festgeschrieben hatten, rückten Frauen nur selten

Diese und folgende Seiten, alle Bilder:
Mitarbeiterinnen der Wiener Library, London,
1950er Jahre.

This and following pages, all images:
Employees at the Wiener Library, London, 1950s.
Wiener Library Collections

Forgotten Female Researchers

A glance at the majority of publications on the Holocaust gives one the impression that mainly men documented and researched the subject. Additionally, the existing structures and networks are also linked to the names of male founding members: The Wiener Library in London, the Jewish Historical Institute in Warsaw, named after Emanuel Ringelblum and the Wiesenthal Institute for Holocaust Studies.



Vergessene Forscherinnen

in Führungspositionen auf. Deshalb stehen bis heute die Direktoren und Leiter der Einrichtungen im Fokus der öffentlichen Wahrnehmung.

Auch die Ausstellung spiegelt diese Situation wider. Die Gründe hierfür liegen in der historischen Überlieferung: Es gibt mehr biografische Materialien, mehr Fotos und mehr Publikationen von Männern in zentralen Positionen. Das heißt jedoch nicht, dass Frauen einen geringeren Beitrag für die Erforschung, Erinnerung und juristische Aufarbeitung des Holocaust geleistet hätten. Sogar zahlenmäßig bleiben die Pionierinnen nicht hinter ihren männlichen Kollegen zurück. Auch ihr Beitrag bildet heute das Fundament der Holocaustforschung.

Forgotten Female Researchers

However, there were female researchers in all of the commissions and institutions that gathered documents, recorded survivors' reports, and published their findings. These female researchers were driven by the same motivations and beliefs as their male co-workers, and they worked side by side. Many of their works were published in Yiddish or Polish, which for a long time contributed to a lack of reception in the West. Even in Communist Eastern Europe, a place of professed nominal equality between men and women, female workers seldomly reached leadership positions. Thus, public perception to this day focuses on male directors and leaders.

This exhibit, too, is a reflection of this. It is due in large part to the historical transmission: there is a greater amount of biographical material and publications by and photographs of men in central positions. This, however, does not mean that women contributed any less to the judicial work and to the commemoration and research of the Holocaust. Even numerically, these female pioneers were on equal footing. It is their contribution that built the foundation of Holocaust research today.





Vergessene Forscherinnen Eine Auswahl

Ada Eber (Lebensdaten unbekannt) promoviert vor dem Krieg an der Universität Lwów in Geschichte und überlebt im Versteck. Später schließt sie sich der Jüdischen Historischen Kommission in Polen an. Dort ist sie eine der wenigen studierten Historikerinnen. Ihren späteren Mann Philip Friedman lernt sie bei ihrer Tätigkeit kennen. Beide emigrieren über Deutschland und Frankreich in die USA. Eber unterstützt die wissenschaftliche Arbeit ihres Mannes, dessen umfangreiche Publikationstätigkeit ohne sie nicht denkbar gewesen wäre. Dennoch wird Eber nicht als eigenständige Forscherin rezipiert.

Nella Rost (1902–?) arbeitet als Journalistin und überlebt während des Krieges Zwangsarbeit, das Krakauer Ghetto, das Konzentrationslager Plaszow sowie eine Haftstrafe im berüchtigten Krakauer Gefängnis Montelupich. Bevor sie 1946 nach Schweden emigriert, leitet sie die Krakauer Abteilung der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission in Polen. Im Exil führt sie für den World Jewish Congress eine weitere historische Kommission. Rost wandert 1951 nach Uruguay aus.

Forgotten Female Researchers A Selection

Ada Eber (dates unknown) received her doctorate degree in History from the University of Lwów. She survived the war in hiding. She later joined the Jewish Historical Commission in Poland, offering valuable contributions as one of the few professional historians. Eber met her husband Philip Friedman at the Commission. Together, they emigrated to the US. She contributed to her husband's scientific research; her work was indispensable for the extensive list of publications that appeared under his name. Despite this, Eber was not considered as an independent researcher in her own right.

Nella Rost (1902–?) worked as a journalist. During the war, she survived forced labour, the Krakow Ghetto, the nearby concentration camp Plaszow, and a prison sentence in the notorious Krakow prison Montelupich. She was head of the Krakow branch of the Central Jewish Historical Commission of Poland before migrating to Sweden in 1946. While in exile, Rost led another historical commission for the World Jewish Congress. In 1951, Rost emigrated to Uruguay.

Vergessene Forscherinnen Eine Auswahl

Genia Silkes (1914–1984) arbeitet vor dem Krieg als Lehrerin in Warschau. Sie richtet mehrere Untergrundschulen im Ghetto ein und beteiligt sich an der Arbeit der Oyneg-Shabes-Gruppe. Während des Ghetto-Aufstandes gelingt ihr die Flucht. Neben der Arbeit in der Jüdischen Historischen Kommission engagiert sie sich nach dem Krieg dafür, jüdische Schulen in Polen wiederaufzubauen. Ab 1949 setzt sie ihre Forschungstätigkeit am Jüdischen Wissenschaftlichen Institut in Paris und ab 1956 in den USA fort.

Forgotten Female Researchers A Selection

Genia Silkes (1914–1984) worked as a teacher in Warsaw before the outbreak of the war. She founded various underground schools in the Warsaw Ghetto, and participated in the group of Oyneg Shabes. She was able to flee during the Ghetto Uprising. After the war, Silkes worked for the Jewish Historical Commission. She was also actively engaged in the rebuilding of schools in Poland. Beginning in 1949, she worked as a researcher for the Jewish Scientific Institute, first in Paris and, after 1956, in the US.



Genia Silkes,
Ort und Datum unbekannt /
place and date unknown.
*Archives of the YIVO Institute for
Jewish Research, New York*

**Sammeln, Aufschreiben und Erinnern:
Historische Dokumentation in den Lagern
für Displaced Persons in Deutschland**

Laura Jockusch

**Collect, Write, and Remember:
Historic Documentation in the Displaced Persons
Camps in Germany**



Anfang November 1945, sechs Monate nach Kriegsende, beklagte der aus Weißrussland stammende jüdische Überlebende Israel Kaplan (1902–2003) nicht allein die nach dem Massenmord der Nationalsozialisten an den europäischen Juden unwiederbringlich verlorenen menschlichen, sondern auch kulturellen Schätze: „Wir haben eine folgenschwere Zeit durchlebt. Unsere Nächsten und Teuersten sind erbarmungslos vernichtet, Tausende Gemeinden sind ausgelöscht worden. Mit ihnen auch die Schätze der Bibliotheken, Archive, Museen und die bedeutsamen Zeugnisse unserer großen Geschichte. Alles für immer verloren. Nicht geringer ist unsere Sorge um die verschollenen und zerstörten Zeugnisse der letzten Jahre, jenes außergewöhnliche historische Material aus der furchtbaren, soeben vergangenen Zeit der Verfolgung.“¹ Kaplan hatte vor dem Krieg an der Universität in Kowno studiert und war dort als Geschichtslehrer und Journalist tätig gewesen; er hatte die Ghettos in Kowno und Riga sowie die Konzentrationslager Kaiserwald und Dachau überlebt und war im Mai 1945 auf einem Todesmarsch nach Tirol in Bayern von US-Truppen befreit worden. Zunächst blieb er als „Displaced Person“ (DP) in der amerikanischen Besatzungszone in Deutschland und wartete auf die Ausreise nach Palästina.

Kaplan suchte seiner Wartezeit in Deutschland dadurch Sinn zu verleihen, dass er den *Churban* (die Zerstörung) – so der damals unter Überlebenden gängige jiddische Begriff für den Holocaust – dokumentierte und erforschte. „Wie jeder am Leben Gebliebene ein großer Gewinn für das gesamte jüdische Volk ist, so verfügt jeder Einzelne auch über einen lebendigen Schatz an historischem Wissen, ist Zeuge und Quelle und kann interessantes und wertvolles Material zum Verständnis unserer jüngsten Geschichte beitragen. Trotz des Schreckens und der Not, die wir durchlitten haben, gibt es noch immer Menschen, die einen Stift zur Hand nehmen und Ereignisse und Erfahrungen aufzeichnen können. Dabei ist die sprachliche Form nicht wichtig; vielmehr geht es um die historische Richtigkeit der beschriebenen Fakten und darum, dass die Beschreibung des Erlebten, soweit möglich, objektiv sein soll, ohne der Fantasie freien Lauf zu lassen, wie herzerreißend, schmerzlich und schockierend das Geschilderte auch sein mag!“²

Kaplan richtete seine Worte an den „geretteten Rest“ – hebräisch *She’erit Hapletah* – des europäischen Judentums, der sich in der US-Zone zu sammeln begann. Die alliierten Armeen hatten nur etwa 50 000–80 000 jüdische Überlebende aus den Konzentrationslagern in Deutschland befreien können, dennoch stieg die Zahl der jüdischen DPs in den folgenden zwei Jahren an. Immer mehr Juden, die den Holocaust in Osteuropa überlebt hatten, flüchteten vor Antisemitismus und politischer Repression der neuen

At the start of November 1945, six months after the war ended, the Belarusian Jewish survivor Israel Kaplan (1902–2003) lamented the irretrievable human and cultural losses caused as a result of the wholesale Nazi murder of European Jews: “We lived through a serious, momentous time. Our nearest and dearest were mercilessly exterminated, thousands of communities were extinguished. On top of this we also lost libraries, archives, museums, and important evidence of our great history. All of it lost, forever. We are also equally concerned about the lost and destroyed evidence of the last few years, this exceptional historic material from the terrible, recent time of persecution.”¹ Before the war, Kaplan studied at Kaunas University and was active there as a history teacher and journalist; he survived the ghettos in Kaunas and Riga as well as spells in Kaiserwald and Dachau concentration camps and was freed by American troops in Bavaria in May 1945 when on a death march to Tirol. After liberation he remained in the US zone in Germany as a “Displaced Person” (DP) and waited for emigration to Palestine.

Kaplan aimed to give his time in Germany meaning by documenting and researching *Churban* (destruction), which was the typical Yiddish expression for the Holocaust used by survivors during that period. “As everyone who remains alive is a great gift for all Jewish people, every single person is a living treasure trove of historic knowledge, a witness, and a source that can provide interesting and valuable material to aid understanding of most recent history. Despite the horrors and the suffering we faced, there were still people who were able to take note of the events and experiences we had. In this case, linguistic form is unimportant; the focus lies on the historical accuracy of the facts described, and that the descriptions provided of the experience should be objective as far as possible without letting imagination have free rein on how heartbreaking, painful, and shocking something may be!”²

Kaplan aimed his words to the “saved remainder”, in Hebrew *She’erit Hapletah*—European Jewry that came together at this point in time in the US zone. Whilst at the beginning only around 50,000–80,000 Jewish survivors were liberated by the Allied armies from concentration camps in Germany, the number of Jewish DPs increased over the next two years. An increasing number of Jews who survived the Holocaust in Eastern Europe is now fleeing anti-Semitism and political repression from new Communist governments to the western sectors of Germany in the search for better living conditions, the protection of the Western Allies, and also expecting further emigration options to Western Europe, Palestine, or North and South America. In the summer of 1947 the number of Jewish DPs in Germany reached 184,000, of which 157,000 alone lived in the US zone. After the Harrison Report from August 1945—an investigation on behalf of President Harry S. Truman, which came to the conclusion that the living conditions of Jewish survivors under American occupation could be improved by setting up individual Jewish DP camps where they would be protected against anti-Semitic

Vorherige Seiten: Mitglieder der Zentralen Historischen Kommission in München.

Previous pages: Members of the Central Historical Commission in Munich.

Ghetto Fighters' House Archive

kommunistischen Regierungen in die westlichen Sektoren Deutschlands – auf der Suche nach besseren Lebensbedingungen, dem Schutz der Westalliierten, in Erwartung weiterer Emigrationsmöglichkeiten nach Westeuropa, Palästina oder Nord- und Südamerika. Im Sommer 1947 erreichte die Zahl der jüdischen DP's in Deutschland 184 000, davon allein 157 000 in der US-Zone. Dem Harrison-Report vom August 1945 zufolge – eine eigens von US-Präsident Harry S. Truman in Auftrag gegebene Untersuchung, die zu dem Ergebnis gekommen war, dass die Lebensbedingungen der jüdischen Überlebenden unter amerikanischer Besatzung durch die Einrichtung eigener DP-Lager für Juden zu verbessern seien, wo sie vor antisemitischen Anfeindungen geschützt sein und ein hohes Maß an Autonomie genießen sollten – entwickelte sich ein vielfältiges kulturelles, institutionelles und politisches Leben in den jüdischen DP-Lagern. Kongresse ehemaliger Häftlinge, Konzerte, Theateraufführungen, politische Parteien ebenso wie Wahlen einer politischen Vertretung, Kindergärten, Schulen und Erwachsenenbildungsstätten sowie religiöse Institutionen und Feiertage und lokale und überregionale Zeitungen, die auf Jiddisch, Hebräisch, Polnisch, Ungarisch und in anderen Sprachen erschienen, trugen zur Ausbildung eines Selbstverständnisses der *She'erit Hapletah* als Schicksalsgemeinschaft bei.

Eine zentrale Aufgabe der *She'erit Hapletah* sei es, darauf drängte Israel Kaplan in seinem bereits zitierten Artikel aus „Undzer veg“ (Unser Weg), der größten und bedeutendsten überregionalen jiddischen Zeitschrift der US-Zone, die Dokumentation der jüngsten Vergangenheit. Dies werde auch der Wartezeit im Land der Täter einen besonderen Sinn verleihen: „Die Arbeit des Sammelns und Aufschreibens unserer jüngsten Geschichte müssen wir so schnell wie möglich auf uns nehmen. Heute ist das Erlebte noch frisch in unserer Erinnerung. Wir, der gerettete Rest aus den Ghettos und Lagern, sind jetzt noch fast alle beisammen. Solange wir uns noch nicht über die Welt zerstreut haben, können wir uns gegenseitig helfen, wichtige Details der Vergangenheit zu erinnern und Fehler zu vermeiden. [...] Jeder Aufschub dieser Arbeit ist eine unverzeihliche Sünde!“³

In der Tat fand Kaplan schnell tatkräftige Mitstreiter. Gemeinsam mit den polnisch-jüdischen Buchhaltern Moses Josef Feigenbaum und Szmuel Glube gründete er am 28. November 1945 die Zentrale Historische Kommission in München.⁴ Sie setzte es sich zum Ziel, deutsche Dokumente und Augenzeugenberichte der Überlebenden für die zukünftige historische Forschung über die Ursprünge und die Umsetzung des Holocaust zu sammeln.⁵ Der aus Biała Podlaska stammende Feigenbaum (1908–1986) hatte die Ghettos Biała Podlaska und Międzyrzec Podlaski durchlitten, war 1943 aus einem Deportationszug, der nach Treblinka ging, geflüchtet und hatte den Rest des Krieges in einem Versteck überstanden. Der in Turek geborene Glube hatte das Ghetto



Ein Treffen der Jüdischen Historischen Kommission in Łódź, 1945.

A meeting of the Jewish Historical Commission in Łódź, 1945.

Yad Vashem Photo Archive, Jerusalem. 1427/223

hostility and also enjoy a high degree of autonomy—they developed a varied cultural, institutional, and political life in the Jewish DP camps within Germany. Congresses of former prisoners, concerts, theatre performances, political parties, electing political representation, nurseries, schools and adult education centres, religious institutions and holidays, and a local and national press in Yiddish, Hebrew, Polish, Hungarian, and other languages contributed to the creation of a self-image of *She'erit Hapletah* as a community of destiny. A fundamental task of *She'erit Hapletah* is, as Israel Kaplan stated in his previously quoted article, which appeared in “Undzer veg” (Our Path), the largest and most important national Yiddish newspaper in the US zone, is documentation of recent history. It also gave the waiting period in the land of the perpetrators a piquant meaning: “The work of collecting and writing up our recent history must be carried out as quickly as possible. At the moment, what we have experienced remains fresh in our minds. We, the saved remainder from ghettos and camps, are now practically all together in one place. As long as we are not yet scattered all over the world, we can help each other remember important details from the past and to avoid errors. [...] Every postponement of this work is an unforgivable sin!”³

Litzmannstadt und mehrere Lager in Polen überlebt. Beide waren nach der Befreiung einige Monate für die Zentrale Jüdische Historische Kommission in Polen tätig gewesen, die ihren Ursprung im August 1944 in Lublin genommen hatte, als fünf Holocaustüberlebende einen Monat nach der Befreiung der Stadt durch die Rote Armee Augenzeugenberichte befreiter Juden in der Region um Lublin zu sammeln begannen. Im Dezember hatte der polnisch-jüdische Historiker Philip Friedman (1901–1960), der schon in der Zwischenkriegszeit ein angesehener Historiker gewesen war und zahlreiche Publikationen über die Geschichte der polnischen Juden vorgelegt hatte, die Leitung der Kommission übernommen. Ziel war es, den Mord an drei Millionen polnischen Juden mittels Sammeln von Täter- und Opferquellen zu dokumentieren und das Material der jüdischen wie auch der nichtjüdischen Öffentlichkeit im In- und Ausland in Quelleneditionen und Monografien zugänglich zu machen.⁶ Nach der vollständigen Befreiung Polens im Frühjahr 1945 etablierte sich die Kommission in Łódź und unterhielt 25 Zweigstellen in ganz Polen. Im Sommer 1945 verließen Feigenbaum und Glube Polen und ließen sich vorübergehend in der US-Zone in Deutschland nieder. Dem polnischen Modell folgend, bauten sie gemeinsam mit Israel Kaplan binnen weniger Monate ein über die gesamte US-Zone verteiltes Netz von 50 regionalen und lokalen historischen Kommissionen auf, das sie von München aus leiteten. Im Sommer 1946 erreichte auch Philip Friedman die US-Zone. Als Leiter der Kulturabteilung der amerikanisch-jüdischen Hilfsorganisation American Jewish Joint Distribution Committee (Joint) stand er der Kommission in München als intellektueller Pate zur Seite.

Die meisten der etwa 100 Mitarbeiter der Zentralen Historischen Kommission waren Frauen und Männer mit unterschiedlichen sozialen und nationalen Hintergründen, die, von wenigen Ausnahmen abgesehen, keine professionellen Historiker waren. Aufgrund ihrer persönlichen Erfahrungen fühlten sie sich zum Dokumentieren der Katastrophe berufen. Für viele war die historische Arbeit sinnstiftend und ermöglichte es ihnen, die unfassbare Willkürlichkeit des eigenen Überlebens – während Familien und Freunde ermordet und Gemeinden zerstört worden waren – zu rationalisieren: Sie hatten nicht zufällig überlebt, sondern um die ihnen von den Toten auferlegte „heilige Pflicht“ der Zeugenschaft zu erfüllen. Beispielsweise lautete ein Aufruf der historischen Kommission im DP-Lager Föhrenwald: „Es ist die Pflicht eines jeden Juden, seine Erfahrungen der letzten sechs Jahre in Ghettos, Lagern, Bunkern, Partisaneneinheiten und unter falscher Identität für die Geschichte und kommende Generationen zu verewigen!“⁷ Da die meisten Überlebenden den genauen Sterbeort ihrer ermordeten Familienmitglieder nicht kannten und ihre Toten nicht bestatten konnten, sahen die Kommissionsmitarbeiter die von ihnen erstellten Dokumentationen als symbolischen

Kaplan quickly found energetic allies. Together with the Polish Jewish accountants Moses Josef Feigenbaum and Szmuel Glube, he founded the Central Historical Commission in Munich on 28 November 1945.⁴ This set itself the aim of collecting German documents and eyewitness reports from survivors for future historic research regarding the causes and implementation of the Holocaust.⁵ Feigenbaum (1908–1986) came from Biała Podlaska and survived the ghettos in Biała Podlaska and Międzyrzec Podlaski. He fled from transportation to Treblinka in 1943 and spent the rest of the war in a hideout, whilst Glube, who was born in Turek, had survived the Litzmannstadt ghetto and spent time in several camps in Poland. After liberation, both were active for a few months in the Central Jewish Historic Commission in Poland, which was founded in Lublin in August 1944 as five Holocaust survivors started collecting eyewitness accounts of liberated Jews in the region around Lublin one month after the city was liberated by the Red Army. In December the Polish and Jewish historian Philip Friedman (1901–1960), who was already a renowned historian of the Polish Jews during the inter-war period, took over leadership of the commission. The objective was to document the German genocide of three million Polish Jews by collecting sources from perpetrators and victims, and to make material accessible to the public, both Jewish and non-Jewish, both at home and abroad, through source editions and monographs.⁶ After liberation was complete in Poland in the spring of 1945, the commission was established in Łódź and had 25 branches across Poland. Feigenbaum and Glube left Poland in 1945 and lived in the US zone in Germany temporarily. In line with the Polish model, they and Israel Kaplan established a network of 50 regional and local historic commissions across the US zone, which they headed from headquarters in Munich. Philip Friedman also reached the US zone in the summer of 1946. He was the intellectual patron for the Commission in Munich as head of the cultural department of the American Jewish aid organisation American Jewish Joint Distribution Committee (Joint).

Most of the approximately 100 staff at the Central Historic Commission were men and women with different social and national backgrounds who, with only a very few exceptions, were not professional historians. Due to their personal experiences, they felt like they were called to document this catastrophe. The historical work was meaningful for many and enabled them to rationalise the incomprehensible capriciousness of their own survival—whilst family and friends were murdered and communities were destroyed: They had not survived by chance, but were to fulfil the “holy duty” of testimony placed upon their shoulders by the dead. A fine example was a statement from the historic commission in Föhrenwald DP camp: “It is the duty of every Jew to document and immortalise his experiences of the last six years in ghettos, camps, bunkers, partisan units, and of using a false identity for history and for future generations!”⁷ As most survivors did not know the precise location of death of their murdered family members and were not able



Karte mit den einzelnen Dokumentationsinitiativen.

Map with individual documentation initiatives.

Leibniz Institut für Länderkunde, Leipzig

Grabstein oder kollektives historisches Denkmal an, das die Möglichkeit zur Trauer- und Gedächtnisarbeit bot. „Vergesst nicht“, drängte eine andere historische Kommission die jüdischen DPs in der US-Zone, „dass keine Einzelheit unseres Lebens vor, während und nach dem Krieg vergessen werden darf! Vergesst nicht, dass jedes Dokument, Bild, Lied, jede Legende die einzigen Grabsteine sind, die wir an den unbekannten Todesorten unserer ermordeten Väter, Mütter, Brüder, Schwestern und Kinder errichten können!“⁸

Dennoch konnte auch dieser Rationalisierungsprozess nicht viel an der Tatsache ändern, dass die tagtägliche Auseinandersetzung mit der traumatischen Vergangenheit eine große psychische Belastung war. Ihre dokumentarische Tätigkeit bedeutete für die Kommissionsmitarbeiter – so die Worte von Israel Kaplan –, „in den Gräbern zu leben“.⁹ Der Drang nach Schaffung jüdischer Holocaustarchive war jedoch auch der Furcht geschuldet, dass die Alliierten bei der Beschlagnahme deutscher Dokumente dem Schicksal der jüdischen Bevölkerung nicht genug Beachtung schenkten. Jüdische Dokumentationsinitiativen und Archive sollten verhindern, dass die Opfer und ihre Nachkommen keinen Zugang zu den Zeugnissen der Verfolgung hätten und dass Alt-Nazis und Revisionisten in der Nachkriegszeit leichtes Spiel haben würden, den Völkermord zu verunglimpfen oder gar zu leugnen.¹⁰

Wie die Holocaustüberlebenden, die sich in anderen Teilen Europas der Dokumentation der Vernichtung widmeten und sich als „Pioniere einer neuen

to bury their dead, commission members understood the work in documentation as a symbolic gravestone or a collective historic monument that provided the opportunity for grieving and for remembrance. “Do not forget”, insisted another historic commission of Jewish DPs in the US zone, “that not a single detail of our lives before, during, and after the war must be forgotten! Never forget that every document, picture, song, every legend are the only gravestones we can erect at the unknown locations where our fathers, mothers, brothers, sisters, and children died!”⁸ However, even this rationalisation process could not change the fact much that dealing with such a traumatic past every day represented a serious psychological load. To quote Israel Kaplan, this documentation work for the commission staff meant “living in the graves.”⁹ The motivation to create a Jewish Holocaust archive was also down to the fear that the Allies did not pay enough attention to the fate of the Jewish population when confiscating German documents. Jewish documentation initiatives and archives should prevent victims and their descendants from not having any access to witnesses of their persecution and that alt-Nazis and recidivists after the war would find it easy to denigrate or even deny such genocide.¹⁰

As Holocaust survivors in other parts of Europe focused on documentation and understood themselves as “pioneers of a new science”¹¹ or as “digging crew”¹² within Holocaust research, Kaplan, Feigenbaum, and Friedman saw their task in Munich as being the creation of a new research field which Friedman called “Churban research”¹³. The methodological discourse primarily concentrated on the sources. Documents from perpetrators should not be the only basis for the reconstruction of the Jewish catastrophe, as the Nazi regime had its own system of coding and euphemisms in order to obscure its policies against the Jews, as well as distorting the reactions and experiences of the victims, if they were even reflected upon at all. The Central Historical Commission in Munich, as well as other Jewish documentation initiatives after the war, concentrated above all on the historical sources of victims, which were supplemented by documents from the perpetrators. This procedure was, to a certain extent, a precursor to what Saul Friedländer described as an “integrated history” of the Holocaust five decades later.

Due to the systematic destruction of Jewish cultural assets, institutions, and archives, the survivors did not have historic sources in the traditional sense of the term and it became clear that traditional approaches to history would not be sufficient for the requirements of the new research field. The methodology of “Churban research” should therefore be an interdisciplinary approach in the conflict area between history, sociology, literature, and philology. The Yiddish Scientific Institute YIVO, founded in Berlin in 1925 and based in Vilnius during the inter-war period, provided the methodological inspiration, and studies into Jewish history, culture, and philology were focused on the Yiddish language including sociological methods such as interviews, questionnaires, and statistics, and

Wissenschaft“¹¹ oder als „Kanalarbeiter“¹² der Holocaustforschung verstanden, sahen auch Kaplan, Feigenbaum und Friedman in München ihre Aufgabe in der Begründung eines neuen Forschungsfeldes, dem Friedman den Titel „Churn-Forschung“¹³ verlieh. Der methodologische Diskurs konzentrierte sich zunächst vor allem auf die Quellen. Täterdokumente sollten nicht die einzige Quellenbasis für die Rekonstruktion der jüdischen Katastrophe sein, denn das Naziregime hatte sich eines eigenen Systems von Kodierungen und Euphemismen bedient, um seine Politik gegenüber den Juden zu verschleiern, während die Reaktionen und Erfahrungen der Opfer verzerrt wiedergegeben oder überhaupt nicht reflektiert wurden. Die Zentrale Historische Kommission in München konzentrierte sich wie auch andere jüdische Dokumentationsinitiativen in der Nachkriegszeit daher vor allem auf die historischen Quellen der Opfer, die durch Dokumente der Täter ergänzt werden sollten. Diese Herangehensweise war gewissermaßen eine Vorform dessen, was Saul Friedländer fünf Jahrzehnte später als „integrierte Geschichte“ des Holocaust bezeichnet hat.

Allerdings verfügten die Überlebenden aufgrund der systematischen Zerstörung von jüdischen Kulturgütern, Institutionen und Archiven zumeist nicht über historische Quellen im traditionellen Sinn, zudem wurde deutlich, dass die Methoden der traditionellen Geschichtswissenschaft nicht ausreichten, um den Anforderungen des neuen Forschungsfeldes gerecht zu werden. Die „Churn-Forschung“ sollte daher einen interdisziplinären Ansatz im Spannungsfeld zwischen Geschichte, Soziologie, Literaturwissenschaft und Philologie wählen. Methodologischer Ideengeber war das 1925 in Berlin gegründete und in der Zwischenkriegszeit in Wilna ansässige Jüdische Wissenschaftliche Institut YIVO, das sich unter Heranziehung sozialwissenschaftlicher Methoden wie Interviews, Fragebögen und Statistiken dem Studium der jüdischen Geschichte, Kultur und Philologie auf Basis der jiddischen Sprache gewidmet und sich auf die Mitarbeit von Laien-Forschern gestützt hatte. Einige der Kommissionsmitarbeiter hatten dem YIVO bereits vor dem Krieg nahegestanden und unterhielten nun auch in der Nachkriegszeit enge Beziehungen zu dem inzwischen in New York ansässigen Institut.

Neben dem Sammeln deutscher Dokumente – etwa die Akten der Lagerleitung des Konzentrationslagers Dachau oder Dokumente zur „Arisierung“ jüdischer Geschäfte in München – konzentrierte sich die Zentrale Historische Kommission bei ihrer Arbeit auf das systematische Sammeln von Augenzeugenberichten und verteilte Fragebögen unter den jüdischen DP in der US-Zone. Bis zu ihrer Auflösung im Januar 1949 sammelte sie 2500 Augenzeugenberichte von jüdischen Männern und Frauen aller Altersgruppen sowie von Kindern und Jugendlichen. Obwohl diese Berichte von den Kommissionsmitarbeitern oder den Zeugen selbst verschriftlicht wurden, hatten sie einen stark oralen Charakter, da die Überlebenden ihre Zeugnisse oft in Gesellschaft und

was supported by the work of private researchers. Some of the commission staff remained close to YIVO before the war and after the war they maintained close relations to YIVO, which was now based in New York.

Alongside collecting German documents—such as the camp management files at Dachau concentration camp or documents regarding the “Aryanisation” of Jewish shops in Munich—the Central Historical Commission focused on systematic collection of eyewitness reports and questionnaires amongst Jewish DPs in the US zone during its work. At the time of disbanding in January 1949, it collected 2500 eyewitness reports from Jewish men and women of all age groups as well as from children and adolescents. Although these reports were published by commission staff or the witnesses themselves, they have a strongly oral quality, as the survivors often passed on their stories within society and in dialogue with other survivors and the commission staff involved in reporting such statements. In addition, the Central Historical Commission developed a series of Yiddish questionnaires which were inspired by the YIVO Institute and the Central Jewish Historical Commission in Poland, which had already published similar questionnaires in both Yiddish and Polish in the summer of 1945. The questionnaires should report the experiences of the Jewish DPs, predominantly from Eastern Europe, between 1939 and 1945 in their variety—including ghettos, work, concentration, and extermination camps, bunkers, hideouts, life in partisan units or with falsified papers amongst non-Jewish people—and geographical scope.

The questions did not just cover physical suffering and the associated physical damage, but also looked at the socio-economic, cultural, and political upheavals in Jewish society as well as changes in relationships between Jews and non-Jews under German occupation. They examined the changes in cultural and religious practices, development of a specific ghetto and camp language, as well as literature and music which arose as a reaction to persecution. In 1947, together with the Yiddish author Szmerek Kacerginski, the commission set up a sound archive with gramophone recordings of songs from ghettos, camps, and woods which the Jewish DPs sang from memory at the request of the commission. A German-language questionnaire focused on the experiences of German Jews between 1933 and 1945, however German Jewish survivors were not the target group of this questionnaire, but German mayors and district administrators were asked regarding the fate of the Jewish population in their communities and regions. A questionnaire concentrated on Jewish contemporary history in post-war Germany under Allied occupation. It was particularly focused on the experiences of *She'erit Hapletah* after liberation, interaction with their German environment and the Allied occupying forces, and the Jewish DPs' views for the future.

During its three years of existence, the commission collected over 500 questionnaires completed by mayors and district administrators and more than 7500 questionnaires completed by survivors. These results suggest that Jewish DPs

im Dialog mit anderen Überlebenden und den protokollierenden Kommissionsmitarbeitern abgaben. Zusätzlich entwarf die Zentrale Historische Kommission eine Reihe von jiddischsprachigen Fragebögen, die vom YIVO und der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission in Polen inspiriert waren, die bereits im Sommer 1945 ähnliche Fragenkataloge auf Jiddisch und Polnisch veröffentlicht hatte. Die Fragebögen sollten die Erfahrungen der überwiegend aus Osteuropa stammenden jüdischen DPs zwischen 1939 und 1945 in ihrer ganzen Vielfalt – aus Ghettos, Arbeits-, Konzentrations- und Vernichtungslagern, aus Bunkern und Verstecken, aus dem Leben in Partisaneneinheiten oder mit gefälschten Papieren unter der nichtjüdischen Bevölkerung – und geografischen Breite erfassen.

Die Fragen beschränkten sich nicht nur auf das physische Leiden und die davongetragenen körperlichen Schäden, sondern bezogen auch die sozioökonomischen, kulturellen und politischen Umwälzungen in der jüdischen Gesellschaft sowie Veränderungen der Beziehungen zwischen Juden und Nichtjuden unter deutscher Besatzung ein. Sie ersuchten zudem um Auskunft über den Wandel kultureller und religiöser Praktiken, die Entstehung einer spezifischen Ghetto- und Lagersprache sowie literarische und musikalische Zeugnisse, die als Reaktion auf die Verfolgung entstanden waren. 1947 legte die Kommission zusammen mit dem jiddischen Dichter Szmerke Kacerginski sogar ein Tonarchiv mit Grammofonaufnahmen von Liedern aus Ghettos, Lagern und Wäldern an, die die jüdischen DPs auf Einladung der Kommission aus der Erinnerung sangen. Ein deutschsprachiger Fragebogen widmete sich den Erfahrungen der deutschen Juden zwischen 1933 und 1945, Zielgruppe dieses Fragenkatalogs waren allerdings nicht deutsch-jüdische Überlebende, sondern deutsche Bürgermeister und Landräte, die über das Schicksal der jüdischen Bevölkerung in ihren Gemeinden und Landkreisen Auskunft geben sollten. Ein Fragebogen ging der jüdischen Zeitgeschichte im von den Alliierten besetzten Nachkriegsdeutschland nach. Er richtete sich speziell an die *She'erit Hapletah*, um ihre seit der Befreiung gemachten Erfahrungen, die Interaktion mit ihrem deutschen Umfeld und der alliierten Besatzungsmacht und die Zukunftsvorstellungen der jüdischen DPs zu erkunden.

Während ihres dreijährigen Bestehens sammelte die Kommission über 500 von Landräten und Bürgermeistern ausgefüllte Fragebögen und mehr als 7500 von Überlebenden beantwortete Fragebögen. Diese Zahlen suggerieren, dass die jüdischen DPs die Dokumentationsarbeit der Zentralen Historischen Kommission bereitwillig unterstützten. Manch zeitgenössischer Beobachter attestierte der *She'erit Hapletah* gar eine pathologische Geschichtsbesessenheit und Graphomanie. Der amerikanisch-jüdische Historiker Koppel S. Pinson, von 1945 bis 1946 Direktor des Education and Culture Departments des Joint in der US-Zone in Deutschland, bemerkte 1947 in der Zeitschrift „Jewish Social

willingly supported the documentation efforts of the Central Historic Commission. Many contemporary observers noted a pathological obsession with history and graphomania amongst the *She'erit Hapletah*. The American Jewish historian Koppel S. Pinson, who was Director of the Education and Culture Departments 1945–1946 within Joint in the US zone in Germany, noted in „Jewish Social Studies“ in 1947: „The DP is preoccupied almost to the point of morbidity with his past. [...] With this preoccupation [...] has come a heightened historical sense that is responsible for almost passionate devotion of the DPs to the collection of historical material data on ghetto and kotzet [Yiddish for concentration camp] life and death. Every DP is a private document center and every DP camp has an historical commission.“¹⁴ Nevertheless the interest in documentation was also due to the determined PR work carried out by the Central Historical Commission, which encouraged Jewish DPs to collaborate through appeals, posters, advertisements, and articles in the DP press, writing competitions for children and adolescents, and its own magazine focusing on history. The Commission used moral arguments to warn against forgetting, and stated the duty to fulfil obligations on behalf of the dead and for future generations.

The iconography of the two large, coloured posters, which the Commission had designed in a competition for survivors in 1947 and distributed across the DP camp, demonstrated persecution as a consistent feature of Jewish history and understood writing about experiences of persecution as a Jewish tradition. According to this reading, the Holocaust was the final link in a long chain of persecution—the *last Churn*—and every survivor was therefore called to continue this cultural tradition by writing up their own experiences. One of the posters showed a parchment scroll, on which the first verse of the Book of Esther „Now it came to pass in the days...“ appeared, but was otherwise empty. The countenance of a starved, dead camp inmate and a quill in a full inkwell in the centre of the picture encouraged the viewer to continue the text. „Help us to write the history of the last Churn“, so goes the main text on the image.¹⁵ Another poster with „Remember what Amalek did unto thee“ (Deuteronomy 25:17) shows a clock, the clock face on which shows episodes of Jewish persecution over the centuries with the associated Hebrew texts instead of numbers: slavery in Egypt with the Passover Haggadah, the destruction of the temple with the lamentations of Jeremiah, being driven out of Spain with Joseph ha-Kohen's (1496–1578) work „Emek Habacha“ (The Valley of Tears) and the Chmielnicki pogroms in the Ukraine between 1648–1649 with Nathan Neta Hannover's (1620–1683) „Even Metsula“ (Abyss of Despair). A skeleton steers the viewer's attention to a pile of blank pages, a quill, and the caption at the bottom of the poster with the number 6,000,000: „Collect and write!“¹⁶ The cyclical course of history on these posters shows on the one hand a timeless pattern of exposure to violence and overcoming such; on the other hand that the scale, methods, and totality of the latest genocide went far beyond what

Studies“: „The DP is preoccupied almost to the point of morbidity with his past. [...] With this preoccupation [...] has come a heightened historical sense that is responsible for almost passionate devotion of the DPs to the collection of historical material data on ghetto and *kotzet* [jidd. für KZ] life and death. Every DP is a private document center and every DP camp has an historical commission.“¹⁴ Doch das Interesse an der Dokumentationsarbeit war auch der beharrlichen Öffentlichkeitsarbeit der Zentralen Historischen Kommission zu verdanken, welche die jüdischen DPs durch Aufrufe, Plakate, Anzeigen und Artikel in der DP-Presse, Schreibwettbewerbe für Kinder und Jugendliche und eine eigene historische Zeitschrift zur Mitarbeit drängte. Mit moralischen Argumenten warnte die Kommission vor dem Vergessen und mahnte zur Pflichterfüllung im Namen der Toten und für kommende Generationen.

Die Ikonografie der zwei großformatigen farbigen Plakate, die die Kommission 1947 in einem Preisausschreiben von Überlebenden entwerfen ließ und die sie über die DP-Lager verteilte, deutete Verfolgung als eine Konstante der jüdischen Geschichte und verstand das Schreiben über die Verfolgungserfahrung als jüdische Tradition. Nach dieser Lesart war der Holocaust das letzte Glied in einer langen Kette von Verfolgungen – *der letzte Churban* –, und jeder Überlebende war aufgerufen, durch das Aufzeichnen der eigenen Erfahrungen diese kulturelle Tradition fortzusetzen. Eines der Plakate zeigt eine Pergamentrolle, die mit dem ersten Satz des Buches Esther „Und es geschah in jenen Tagen ...“ beschrieben, aber sonst leer ist. Das Antlitz eines toten abgemagerten KZ-Häftlings sowie ein Federkiel in gefülltem Tintenfass in der Bildmitte fordern die Betrachter auf, den Text fortzusetzen. „Helft, die Geschichte des letzten Churban zu schreiben“, ist die zentrale Botschaft des Bildes.¹⁵ Ein anderes Plakat, das mit „Denk daran, was Amalek dir angetan hat“ (Deuteronomium 25,17), betitelt ist, zeigt eine Uhr, deren Ziffernblatt anstelle von Zahlen Episoden aus der langen jüdischen Verfolgungsgeschichte mit den dazugehörigen hebräischen Texten abbildet: die Sklaverei in Ägypten mit der Pessach-Haggada, die Zerstörung des Tempels mit den Klageliedern Jeremias, die Vertreibung aus Spanien mit Joseph ha-Kohens (1496–1578) Werk „Emek Habacha“ (Das Tal des Weinens) und die Chmelnicki-Pogrome in der Ukraine 1648–1649 mit Nathan Neta Hannovers (1620–1683) „Yeven Metsula“ (Der tiefe Sumpf). Ein Skelett weist die Betrachter auf einen Stapel leerer Seiten, eine Schreibfeder und auf den mit der Zahl 6 000 000 unterlegten Untertitel des Plakats hin: „Sammelt und schreibt auf!“¹⁶ Das zyklische Geschichtsbild dieser Plakate macht einerseits auf ein zeitloses Muster von Gewalterfahrung und deren Überwindung aufmerksam; andererseits deutet es darauf hin, dass Ausmaß, Methode und Totalität der jüngsten Zerstörung den Rahmen aller bisher Gekannten gesprengt hatten und der Text zu dieser Katastrophe erst noch geschrieben werden müsse – ein kollektives Projekt der *She'erit Hapletah*.



Plakat der Zentralen Historischen Kommission, das Überlebende zum Aufschreiben ihrer Erlebnisse ermutigen sollte.

Poster by the Central Historical Commission, which should encourage survivors to write down their experiences.

Yad Vashem Archive

Ein zentrales Forum für diese historische Aufgabe sollte die von Israel Kaplan herausgegebene jiddische Zeitschrift „Fun letztn Churbn“ (Von der letzten Katastrophe) sein, die zwischen August 1946 und Dezember 1948 in zehn Ausgaben mit einer Auflage von 1000–8000 Stück erschien. Mit Blick auf ein jiddisch-lesendes Publikum in Europa, Israel und Nord- und Südamerika veröffentlichte „Fun letztn Churbn“ Augenzeugenberichte von Frauen, Männern und Kindern, Studien zu einzelnen Ghettos und Lagern oder zur Judenverfolgung in bestimmten Regionen Osteuropas, deutsche Dokumente und Fotografien, Glossare und Abhandlungen zu Ghetto- und Lagersprache sowie Gedichte und Prosa. Neben der Zeitschrift publizierte die Kommission auch Kaplans Studie über Ghetto- und Lagersprache und Feigenbaums Studie zum Holocaust in der Region um Biała Podlaska, wo er selbst überlebt hatte, sowie andere kleinere Schriften.¹⁷

Die Zentrale Historische Kommission in München war Teil eines europaweiten Netzwerkes aus jüdischen historischen Kommissionen und Dokumentationszentren, die in regem Austausch miteinander standen. Im Dezember 1947 fand die erste europäische Konferenz der Holocaustforschung unter der Schirmherrschaft des Centre de documentation Juive Contemporaine in Paris statt. 32 Delegierte aus 13 Ländern – darunter Philip Friedman und Moses Josef Feigenbaum aus Deutschland, Józef Kermisz aus Polen, Nella Rost aus Schweden, Alfred Wiener aus Großbritannien, Joseph Wulf, Léon Poliakov, Michał Borwicz aus Frankreich, Simon Wiesenthal und Tuvia Friedman aus Österreich, Massimo Adolfo Vitale aus Italien – diskutierten die methodologischen Probleme des neuen Forschungsfeldes. So beispielsweise die Frage, ob sie als Überlebende aufgrund ihrer eigenen Traumatisierung ihrem Forschungsgegenstand überhaupt „objektiv“ und „wissenschaftlich“ begegnen könnten und ob die Zeit für historische Forschung überhaupt schon reif sei. Manche Kommissionsarbeiter verstanden sich nicht selbst als Historiker, sondern sahen ihre Aufgabe darin, das Handwerkszeug für die historische Forschung der Zukunft zu erstellen. Philip Friedman hielt eine wissenschaftliche Perspektive auf die jüngste Vergangenheit grundsätzlich für möglich, vorausgesetzt, die Forscher reflektierten ihre eigenen Befangenheiten. Jede Geschichtsschreibung sei eine Form von subjektiver Interpretation, und die Qualität hänge immer davon ab, ob der Historiker „im Rahmen seiner gegebenen Weltanschauung den geschichtlichen Quellen treu bleibt [und] in seiner Analyse sich nicht von Leidenschaften, politischen oder persönlichen Rücksichten hinreißen lässt“.¹⁸ Im Kontext der „Churbn-Forschung“ bedeute dies, so Friedman, dass Forscher bewusst von anschuldigenden oder idealisierenden Beschreibungen, etwa der Judenräte oder des jüdischen Widerstandes, absehen sollten. Nur das Bewusstsein der möglichen Mängel, die sorgfältige

had ever gone before and that the text for this catastrophe had to be written—as a collective project for *She'erit Hapletah*.

A central forum for this historic task was the Yiddish magazine “Fun letztn Churbn” (From the last catastrophe), which appeared over ten volumes with a circulation of 1,000–8,000 between August 1946 and December 1948. Aimed at a Yiddish-reading audience in Europe, Israel, as well as North and South America, “Fun letztn Churbn” published eyewitness reports from women, men, and children, studies on individual ghettos and camps, or on persecution of Jews in specific regions of eastern Europe, German documents and pictures, glossaries and essays regarding ghetto and camp language, as well as poems and prose. As well as the magazine, the Commission also published Kaplan’s study on ghetto and camp language, as well as Feigenbaum’s study on the Holocaust in the Biała Podlaska region, which he himself survived, as well as other smaller documents.¹⁷

The Central Historical Commission in Munich was part of a European-wide network of Jewish historic commissions and documentation centres that were in close collaboration with each other. The first European conference on Holocaust research under the auspices of the Centre de documentation Juive Contemporaine in Paris took place in December 1947. 32 delegates from 13 countries, including Philip Friedman and Moses Josef Feigenbaum from Germany, Józef Kermisz from Poland, Nella Rost from Sweden, Alfred Wiener from Great Britain, Joseph Wulf, Léon Poliakov, Michał Borwicz from France, Simon Wiesenthal and Tuvia Friedman from Austria, Massimo Adolfo Vitale from Italy—discussed the methodological issues of the new research field. One example was the question of whether they as survivors, due to the trauma they faced, could ever face their research matter in an “objective” and “scientific” manner, and whether the time for historic research had come or not. Many members of commission staff did not see themselves as historians, but considered their task to be to prepare the tools for historical research of the future. Philip Friedman considered a scientific perspective of recent history to be generally possible, provided that researchers reflected on their own biases. Every writing of history is a form of subjective interpretation and the quality always depends on whether the historian “remains true to historical sources within the context of his point of view [and] is not torn by passions, political or personal concerns in analysis.”¹⁸ Within the context of “Churbn research” this means, Friedman states, that researchers should not consciously use accusatory or idealizing descriptions such as for the Jewish Councils or Jewish resistance. Only awareness of potential flaws, careful schooling of commission staff, and open discourse about research methodologies could lead to high-quality scientific results.

For most delegates at the Paris conference, the question of whether the time had come for historical research was rhetorical in nature. With their work,

Unterweisung der Kommissionsmitarbeiter, ein offener Diskurs über die Methodik der Forschung könnten wissenschaftlich hochwertige Ergebnisse erbringen.

Für die meisten Delegierten auf der Pariser Konferenz war die Frage, ob die Zeit für historische Forschung schon gekommen sei, eine rhetorische. Sie hatten mit ihrer Arbeit keine Zeit zu verlieren: Trotz der Nähe zur Gegenwart begriffen sie den Holocaust als ein zeitlich abgeschlossenes historisches Ereignis, über das reicheres Quellenmaterial existiere als über weiter zurückliegende Ereignisse; dieses Material galt es zu sammeln und zu archivieren. Sie fürchteten die vorsätzliche Zerstörung von Täterquellen, sollten diese nicht beizeiten in jüdische Archive gebracht werden. Sie erachteten es für notwendig, die größtmögliche Zahl an Opferquellen zu sammeln, solange die Erinnerung noch roh und unverfälscht war. Für einige Delegierte stellte sich allerdings die Frage nach dem zukünftigen Ort der Quellenbestände. Gehörten diese nach Europa, wo die Verbrechen begangen worden waren, oder war ihr Bestimmungsort der im Werden begriffene jüdische Staat, dessen Gründung die UN-Generalversammlung am Vorabend der Pariser Konferenz beschlossen hatte? Obwohl die Delegierten in Paris keine eindeutige Antwort auf diese Frage finden konnten, versuchten sie zunächst, ihre Arbeit auf gesamt-europäischer Ebene zu koordinieren, Forschungsmethoden zu standardisieren und gemeinsam Werke zu veröffentlichen, die die nationalsozialistische Vernichtungspolitik in transnationaler Perspektive analysierten und einer synthetischen Geschichtsschreibung verpflichtet waren. Diese Versuche der Zusammenarbeit scheiterten jedoch an finanziellen Problemen, der mangelnden Beständigkeit vieler Kommissionen und daran, dass der Kalte Krieg den Austausch zwischen den Forschern in West und Ost zunehmend unmöglich machte.

Den Mitarbeitern der Zentralen Historischen Kommission in München war von Anfang an klar gewesen, dass ihr Aufenthalt in Deutschland nur vorübergehend sein würde. Mit der Gründung des Staates Israel im Mai 1948 und den amerikanischen DP-Acts von 1948 und 1950 nahm die Zahl der jüdischen DPs rapide ab, und die meisten DP-Lager wurden 1949 und 1950 aufgelöst. Glube und Friedman wanderten 1948 in die USA aus, wo Friedman einen Lehrauftrag an der Columbia University in New York annahm. Kaplan und Feigenbaum, die auf ihre Ausreise nach Israel warteten, wollten mit ihrer Sammeltätigkeit in Deutschland den Grundstock für das Archiv der zentralen israelischen Holocaustgedenkstätte Yad Vashem in Jerusalem legen, die bereits 1942 konzipiert worden war, aber erst 1954 ihre Tore öffnen sollte. Im Frühjahr 1948 begannen sie, ihre Bestände an Yad Vashem zu schicken, im Januar 1949 stellte die Kommission ihre Arbeit ein. In den folgenden Wochen emigrierten Kaplan und Feigenbaum nach Israel, wo sie wieder ihre ursprünglichen Berufe

they had no time to lose: Despite proximity to the present, they understood the Holocaust as a historic event in a separate period, which had far greater source material available compared to events further back in the past; this material was to be collected and archived. They feared intentional destruction of sources from perpetrators if these were not quickly brought into a Jewish archive. They considered it necessary to collect as many victim sources as possible for as long as the memories were raw and unadulterated. Some delegates posed the question of the future location of these source materials. Did these belong to Europe, where the crimes had been committed, or should they be within the nascent Jewish state founded by the UN General Assembly prior to the Paris Conference? Although the delegates in Paris could not come up with a clear answer to this question, they attempted to coordinate their work at a European level, standardise research methods, and publish synthesised works which analysed the Nazi policy of elimination in a transnational perspective. These attempts at collaboration failed due to financial problems, the lack of consistency of many commissions, and also that the Cold War rendered exchanges between researchers in the East and West increasingly impossible.

For staff at the Central Historical Commission in Munich, it was clear from the beginning that their stay in Germany would only be temporary. With the foundation of the state of Israel in May 1948 and the American DP Acts of 1948 and 1950, the number of Jewish DPs fell rapidly and most DP camps were dissolved in 1949 and 1950. Glube and Friedman emigrated to the USA in 1948, where Friedman took a university teaching position at Columbia University in New York. Kaplan and Feigenbaum, who were waiting to emigrate to Israel, wanted their activities in Germany to be the foundation for the archive of the central Israeli Holocaust memorial Yad Vashem in Jerusalem, which was already designed in 1942 but only opened its doors in 1954. They began to send their inventories to Yad Vashem in early 1948 and the Commission ceased activities in January 1949. In the following weeks, Kaplan and Feigenbaum emigrated to Israel, where they took up their old jobs once more. They were disappointed as Yad Vashem accepted their archives but did not employ them any further. This was primarily due to the fact that the initiators behind Yad Vashem, particularly the historian and first director of the memorial site, Ben-Zion Dinur, aimed to establish Holocaust research as a scientific discipline and were not inclined to employ private researchers as a result.

In general, the varied and intensive activity of the Central Historical Commission, as well as other Jewish documentation initiatives in Europe, was a temporary phenomenon of the early post-war period. Only a few became established, permanent research facilities, such as the Centre de documentation Juive Contemporaine in Paris, the Jewish Historical Institute in Warsaw, and the Wiener Library in London, as most dissolved by the beginning of the 1950s and handed over their collections to Yad Vashem in Jerusalem. These early Jewish

aufnahmen. Enttäuscht waren sie, als Yad Vashem zwar ihre Archivbestände übernahm, sie aber nicht anstellte. Der Grund dafür war vor allem, dass die Initiatoren von Yad Vashem, allen voran der Historiker und erste Direktor der Gedenkstätte Ben-Zion Dinur, die Holocaustforschung als wissenschaftliche Disziplin zu etablieren suchten und nicht geneigt waren, Laien-Historiker zu beschäftigen.

Insgesamt war die vielseitige und intensive Aktivität der Zentralen Historischen Kommission in München, wie auch anderer jüdischer Dokumentationsinitiativen in Europa, eine vorübergehende Erscheinung der frühen Nachkriegszeit. Nur wenige etablierten sich als permanente Forschungseinrichtungen, etwa das Centre de documentation Juive Contemporaine in Paris, das Jüdische Historische Institut in Warschau und die Wiener Library in London, die meisten lösten sich bis Anfang der 1950er-Jahre auf und gaben ihre Sammlungen an Yad Vashem in Jerusalem. So legten diese frühen jüdischen Dokumentationsprojekte mit ihrer Sammeltätigkeit den Grundstein für einige der bedeutendsten Holocaustarchive, Museen und Gedenkstätten in Europa und Israel. Zugleich stellen sie den frühesten Versuch dar, den Holocaust systematisch und umfassend aus der Perspektive seiner Opfer darzustellen. Erstmals wurden hierbei Fragen zu Ursprung und Umsetzung der deutschen Absicht zum Mord an den europäischen Juden, zu Reaktionen der jüdischen Bevölkerung auf die deutsche Vernichtungspolitik in ihren unterschiedlichen Formen sowie zur Rolle anderer Nationen als Kollaborateure oder Retter aufgeworfen. Auch fragten sie erstmals nach dem Stellenwert persönlicher Zeugnisse bei der Rekonstruktion der Vergangenheit, und sie begannen, die Geschichte des Holocaust „von unten“ und in transnationaler Perspektive zu erforschen und ihn mit den deutschen Verbrechen an anderen Opfergruppen in Beziehung zu setzen. Auf diese Weise antizipierten sie methodische und inhaltliche Fragestellungen und Diskurse, welche die akademische Holocaustforschung erst Jahrzehnte später entdeckten sollte und die bis heute ihre Relevanz nicht verloren haben.

Laura Jockusch, Ph.D., ist Albert Abramson Assistant Professor of Holocaust Studies, Brandeis University, Waltham/Massachusetts.

documentation projects and their collections laid the foundation for some of the major Holocaust archives, museums, and memorial sites in Europe and Israel. They also represented the earliest attempt at systematically and comprehensively illustrating the Holocaust from the perspective of its victims. For the first time questions were posed regarding the origin and implementation of the German intention to commit genocide against European Jewry, the reactions of the Jewish population to German extermination policy in its various forms, as well as the roles of other countries as collaborators or saviours. They also asked regarding the value of personal testimonies in reconstruction of the past for the first time and began to research the history of the Holocaust “from the bottom up” in a transnational perspective, whilst correlating this with German crimes to other groups of victims. They therefore anticipated methodological and content-related questions and discourse which academic Holocaust research discovered decades later and which still remains relevant today.

Laura Jockusch, Ph.D., is Albert Abramson Assistant Professor of Holocaust Studies, Brandeis University, Waltham/Massachusetts.

¹ Israel Kaplan, „Zamelt un fartseykhnt!“, in: *Undzer veg*, 9. 11. 1945.

² Ebenda.

³ Israel Kaplan, „Zamelt un fartseykhnt!“, in: *Undzer veg*, 30. 11. 1945.

⁴ Kleinere historische Kommissionen und Dokumentationszentren bestanden in Belsen und Göttingen in der britischen Zone Deutschlands sowie in DP-Lagern in Österreich und Italien. Auf diese Initiativen kann hier leider nicht eingegangen werden. Siehe dazu Laura Jockusch, *Collect and Record! Jewish Holocaust Documentation in Early Postwar Europe*, New York 2012, Kap. 4.

⁵ Yad Vashem Archives (YVA), Jerusalem, M1P, Mappe 2, Blatt 9, „Protokol fun der grindings-zitsung der historisher komisye“, 28. 11. 1945.

⁶ Archiv des Jüdischen Historischen Instituts Warschau, Centralny Komitet Żydów w Polsce, Komisja Historyczna, Mappe 1, Blatt 178, YPO Bulletin, no. 6 (16), 19. 1. 1945, S. 3.

⁷ YVA, M1P, Mappe 1008, Aufruf der Historischen Kommission Föhrenwald, ohne Datum, jiddisch.

⁸ Ebenda, Mappe 789, „Briders yidn!“, ohne Datum.

⁹ Ebenda, Mappe 38, „Barikht fun ershtn tsuzamenfar“, 11.–12. 5. 1947, S. 5.

¹⁰ Moses Josef Feigenbaum, „Tsu vos historishe komisyes?“, in *Fun Letstn Khurbn*, Bd. 1, August 1946, S. 2.

¹¹ Der Ausdruck geht zurück auf Michał Borwicz, den ehemaligen Leiter der historischen Kommission in Krakau: CDJC (Hrsg.), *Les Juifs en Europe (1939–1945). Rapports présentés à la première conférence européenne des commissions historiques et des centres de documentation juifs*, Paris 1949, S. 174.

¹² Der Begriff stammt von Don Aminado, Mitarbeiter des Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC) in Paris, siehe Archiv des CDJC, „Procès-verbal de la Réunion de la Commission de Presse“, 26. 2. 1945, S. 6.

¹³ Archiv des CDJC, Conférence Européenne des Centres de Documentation, Discours, Dec. 1947, Philip Friedman, „Die Probleme der wissenschaftlichen Erforschung unserer letzten Katastrophe“, Oktober 1947, 23 S., hier S. 6.

¹⁴ Koppel S. Pinson, „Jewish Life in Liberated Germany“, in: *Jewish Social Studies IX* (April 1947) 2, S. 108 f., Hervorhebung im Original.

¹⁵ YVA, M1P, Mappe 689, Plakat, Zentrale Historische Kommission in München, 1947.

¹⁶ Ebenda, Mappe 685, Plakat, Zentrale Historische Kommission in München, 1947.

¹⁷ Israel Kaplan, *Dos folks-moyl in natsi-klem. Reydenishn in geto un katset*, München 1949 und ders., *In der tog-teglekher historisher arbet*, München 1947; Moses Josef Feigenbaum, *Podlyashe in umkum. Notitsn fun khurbn*, München 1948; Avrom Vaysbrod, *Es shtarbt a shtetl: Megiles Skalat*, München 1948.

¹⁸ Friedman, „Die Probleme der wissenschaftlichen Erforschung unserer letzten Katastrophe“, S. 13.

¹⁹ Israel Kaplan. „Zamelt un fartseykhnt!“ *Undzer veg*, 9. 11. 1945.

²⁰ Ibid.

²¹ Israel Kaplan. „Zamelt un fartseykhnt!“ *Undzer veg*, 30. 11. 1945.

²² Smaller historic commissions and documentation centres were located in Belsen and Göttingen within the British zone in Germany, as well as the DP camps in Austria and Italy. However, these initiatives cannot be covered at this point for the sake of brevity. See also Laura Jockusch. *Collect and Record! Jewish Holocaust Documentation in Early Postwar Europe*. New York: Oxford University Press, 2012, Chapter 4.

²³ „Protokol fun der grindings-zitsung der historisher komisye“, 28. 11. 1945, Yad Vashem Archives (YVA), Jerusalem, M1P, file 2, sheet 9.

²⁴ YPO Bulletin, no. 6 (16), 19. 1. 1945, p. 3, Archive of the Jewish Historical Institute Warsaw, Centralny Komitet Żydów w Polsce, Komisja Historyczna, file 1, sheet 178.

²⁵ „Statement of Historic Commission Föhrenwald,“ no date, YVA, M1P, file 1008.

²⁶ „Briders yidn!“, no date, *ibid.*, file 789.

²⁷ „Barikht fun ershtn tsuzamenfar“, 11.–12. 5. 1947, p. 5, *ibid.*, file 38.

²⁸ Moses Josef Feigenbaum, „Tsu vos historishe komisyes?“ *Fun Letstn Khurbn*, vol. 1 (August 1946), p. 2.

²⁹ The phrase was linked to Michał Borwicz, the former head of the historic commission in Kraków: Centre de documentation juive contemporaine (CDJC) (Ed.). *Les Juifs en Europe (1939–1945). Rapports présentés à la première conférence européenne des commissions historiques et des centres de documentation juifs*. Paris: Éditions du Centre, 1949, p. 174.

³⁰ The term originates with Don Aminado, staff member of the centre de documentation juive contemporaine in Paris, see „Procès-verbal de la Réunion de la Commission de Presse,“ 26. 2. 1945, p. 6, Archives of CDJC.

³¹ Philip Friedman. „Die Probleme der wissenschaftlichen Erforschung unserer letzten Katastrophe,“ October 1947, 23 pages, here p. 6, Archives of CDJC, Discours, Dec. 1947.

³² Koppel S. Pinson. „Jewish Life in Liberated Germany.“ *Jewish Social Studies*, vol. IX, no. 2 (April 1947), pp. 108–109, emphasis in original.

³³ Poster, Central Historical Commission in Munich, 1947, YVA, M1P, file 689.

³⁴ Poster, Central Historical Commission in Munich, 1947, *ibid.*, file 685.

³⁵ Israel Kaplan. *Dos folks-moyl in natsi-klem. Reydenishn in geto un katset*. Munich: Tsentrale Historishe Komisye, 1949; Israel Kaplan. *In der tog-teglekher historisher arbet*. Munich 1947; Moses Josef Feigenbaum. *Podlyashe in umkum. Notitsn fun khurbn*. Munich 1948; Avrom Vaysbrod. *Es shtarbt a shtetl: Megiles Skalat*. Munich: Tsentrale Historishe Komisye, 1948.

³⁶ Friedman, „Die Probleme der wissenschaftlichen Erforschung unserer letzten Katastrophe,“ p. 13.

**Die Zentrale Jüdische Historische Kommission
und das Jüdische Historische Institut in Polen**

Stephan Stach

**The Central Jewish Historical Commission
and the Jewish Historical Institute in Poland**



Ein beachtlicher Teil der Holocaustforscherinnen und -forscher der ersten Generation waren polnische Juden: Philip Friedman, Isaiah Trunk, Józef Kermisz, Nachman Blumental, Rachel Auerbach, Michał Borwicz, Joseph Wulf, Szymon Datner, Artur Eisenbach, Tatjana Berenstein und Bernard Mark, um nur einige zu nennen. Die meisten von ihnen verließen in den späten 1940er- und frühen 1950er-Jahren Polen und ließen sich in den Vereinigten Staaten, Frankreich, Israel oder West-Berlin nieder. Andere setzten ihre Arbeit in Polen fort. Sie alle leisteten wichtige Beiträge zur Dokumentation und Erforschung des deutschen Massenmordes an den europäischen Juden, viele auch zu dessen juristischer Aufarbeitung. Und sie alle verbindet die Einrichtung, an der sie ihre – damals *Churbn-forshung*¹ genannte – Arbeit begannen: die Zentrale Jüdische Historische Kommission (ZJHK – *Centralna Żydowska Komisja Historyczna*) in Polen, aus der im Oktober 1947 das Jüdische Historische Institut (JHI – *Żydowski Instytut Historyczny*) hervorging.

Auf den folgenden Seiten werde ich vor dem Hintergrund der politischen Lage im kommunistischen Nachkriegspolen, insbesondere der dortigen jüdischen Gemeinschaft, die Entstehungsgeschichte, die wissenschaftlichen und dokumentarischen Aktivitäten der Kommission bzw. des Instituts sowie dessen Beitrag zur Verfolgung und Bestrafung von NS-Tätern bis etwa ins Jahr 1950 hinein erläutern. Zu Beginn skizziere ich kurz die wissenschaftlichen Wurzeln des Instituts in der Zeit vor und während des Krieges.

Vor Beginn des Zweiten Weltkriegs war Polen eines der wichtigsten jüdischen Zentren Europas. Mehr als drei Millionen Juden lebten hier, jeder zehnte von ihnen in Warschau – mehr als in jeder anderen europäischen Stadt. Im unabhängigen Polen hatte sich ein breit gefächertes jüdisches Leben entwickelt: Neben jüdischen Schulen, Theatern, Zeitungen und Verlagen gab es auch jüdische Forschungseinrichtungen: das in Wilna ansässige Jüdische Wissenschaftliche Institut, das YIVO, an dem Jiddisch zur Wissenschaftssprache erhoben wurde, oder das Institut für Judaistische Wissenschaften in Warschau, an dem auf Polnisch und Hebräisch gelehrt wurde. Dort unterrichteten beispielsweise die Historiker Ignacy Schiper und Majer Bałaban. Letzterer lehrte auch an der Universität Warschau jüdische Geschichte. Das Warschauer Institut für Judaistische Wissenschaften, Bałabans Seminar an der Universität und das YIVO bildeten das wissenschaftliche Umfeld, in dem eine neue Generation jüdischer Historiker heranwuchs.² Insbesondere der aus Galizien stammende Historiker Emanuel Ringelblum nahm eine wichtige Stellung ein. Noch als Student gründete er den jüdischen Kreis Junger Historiker (*junger historiker kreyz*), aus dem später die von ihm und Rafael Mahler geleitete Historische

A considerable number of first-generation Holocaust researchers were Polish Jews: Philip Friedman, Isaiah Trunk, Józef Kermisz, Nachman Blumental, Rachel Auerbach, Michał Borwicz, Joseph Wulf, Szymon Datner, Artur Eisenbach, Tatjana Berenstein and Bernard Mark, to name just a few. Most of them left Poland in the late 1940s and early 1950s and resettled in the United States, France, Israel or West Berlin. Others continued their work in Poland. They all made important contributions to the documentation and research of the German mass murder of European Jews and many to the legal processing of this too. What connects them is the institution at they began their work, known then as *Churbn-forshung*¹: the Central Jewish Historical Commission (CJHC) in Poland, from which the Jewish Historical Institute (JHI) was formed in October 1947.

On the following pages, I will describe the origin of and the scientific work and documentation carried out by the Commission and Institute, as well as its contribution to the prosecution and punishment of Nazi perpetrators. I will do so within the context of the political situation of communist post-war Poland, particularly the Jewish community there. My article is limited to the period of time up to around 1950. First, however, I would like to briefly discuss the scientific roots of the Institute in the period of time before and during the war.

Before the start of the Second World War, Poland was one of the most important centres of Jewish life in Europe. More than three million Jews lived there, with one in ten of them living in Warsaw—more than in any other European city. In independent Poland, many diverse aspects of Jewish life had developed: There were Jewish schools, theatres, newspapers and publishing houses. There were also Jewish scientific institutions: The Jewish scientific institute in Vilnius, YIVO, at which Yiddish was elevated to the position of an academic language, and the Institute for Jewish Research in Warsaw, where teaching took place in Polish and Hebrew. The historians Ignacy Schiper and Majer Bałaban taught there, for example. The latter also taught Jewish history at the University of Warsaw. The Warsaw Institute for Jewish Sciences, Bałaban's seminar at the University and YIVO formed the scientific environment in which a new generation of Jewish historians grew.² The historian Emanuel Ringelblum, from Galicia, played a particularly important role. While still a student, he founded the Jewish Young Historians Circle (*junger historiker kreyz*), which would later develop into the YIVO Historical Commission, led by him and Rafael Mahler. From 1934, it published the journal *Bleter far geshikhte* (History Journal). It was against this background that many historians who would later make key contributions to early Holocaust research took their first academic steps.

Emanuel Ringelblum also played a key role during the war. During the occupation, when the Germans crammed 400,000 Jews into the Warsaw Ghetto, he organised the Oneg Shabbat group, which documented the Holocaust as it happened. They gathered documents, diaries, official and illegal press and leaflets

Vorherige Seiten: Gebäude des Jüdischen Historischen Instituts in Warschau, 1993.

Previous pages: Building of the Jewish Historical Institute in Warsaw, 1993.

Żydowski Instytut Historyczny Warszawa

Kommission des YIVO hervorgehen sollte. Seit 1934 gab diese die Zeitschrift *Bleter far geshikhte* (Geschichtsblätter) heraus. In diesem Umfeld machten zahlreiche Historiker und Historikerinnen ihre ersten akademischen Schritte, die später wesentliche Beiträge zur frühen Holocaustforschung leisten sollten.

Emanuel Ringelblum spielte auch während des Krieges eine entscheidende Rolle. Während der Besatzung, als die Deutschen 400 000 Juden im Warschauer Ghetto zusammengepfercht hatten, organisierte er dort die Oyneg-Shabes-Gruppe, die den Holocaust zu dokumentieren begann, noch während er geschah. In einem geheimen Untergrundarchiv sammelte sie Dokumente, Tagbücher, offizielle und illegale Presseerzeugnisse und Flugblätter. Als klar wurde, dass die Deutschen planten, alle Juden zu ermorden, und die Auflösung des Ghettos absehbar wurde, versteckten die Oyneg-Shabes-Mitglieder das Archiv in mehreren Teilen. Ringelblum gelang es, außerhalb des Ghettos ein Versteck für sich, seine Frau und den gemeinsamen Sohn zu finden. Im März 1944 wurden sie jedoch entdeckt und ermordet.³

Das später nach ihm benannte Ringelblum-Archiv war zwar das größte, keineswegs aber das einzige Dokumentationsvorhaben von Juden im Angesicht des Holocaust. Andere Beispiele sind etwa die Łództer Ghetto-Chronik, das Archiv des Ghettos von Białystok sowie zahllose Berichte und Tagebücher einzelner Jüdinnen und Juden, die Zeugnis ablegen wollten von ihrem Schicksal. In den Aktivitäten der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission und ihrer zahlreichen lokalen Ableger sahen viele ihrer Mitglieder die Fortsetzung dieser Dokumentationsarbeit.

Die Zentrale Jüdische Historische Kommission gründete sich noch während des Krieges im von der Roten Armee befreiten Lublin. Dort begannen Überlebende und Rückkehrer aus der Sowjetunion, neue Strukturen für ein jüdisches Leben in Polen zu schaffen. Am 4. November 1944 bildete sich das Zentralkomitee der Juden in Polen (ZKJP – *Centralna Żydowska Komisja Historyczna*), es wurde zur Dachorganisation der in vielen polnischen Städten entstehenden lokalen jüdischen Komitees. Bis zu seiner Auflösung Ende 1950 vertrat es die polnischen Juden gegenüber der Regierung. Es setzte sich aus Vertretern verschiedener jüdischer Parteien sowie der jüdischen Fraktion der Polnischen Arbeiterpartei (PAP – *Polska Partia Robotnicza*) zusammen und organisierte fast das gesamte jüdische Leben in Polen. Das ZKJP unterstützte auch die Arbeit der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission und band sie in seine Strukturen ein. Mit der Leitung der ZJHK wurde Philip Friedman beauftragt, der sich bereits vor dem Krieg einen Namen als Historiker gemacht hatte. Er hatte sowohl am Warschauer Institut für Judaistische Wissenschaften als auch am YIVO in Wilna unterrichtet. Die erste Sitzung der ZJHK unter seiner Leitung fand am 28. Dezember 1944 in Lublin statt. Im März 1945 zog die Kommission nach Łódź um.

in a secret underground archive. When it became clear that the Germans were planning to murder all Jews and liquidate the Ghetto, the members of the Oneg Shabbat group hid the archive in several parts. Ringelblum managed to find a hiding place outside the Ghetto for himself, his wife and their son. However, they were discovered and murdered in March 1944.³

The archive, which was later named the Ringelblum Archive after him, was indeed the largest but by no means the only example of documentation by Jews in the face of the Holocaust. Other examples include The Chronicle of the Łódź Ghetto, the Białystok Ghetto Archive and the countless accounts and diaries of individual Jews who wanted to bear testimony to their fate. The work of the Central Jewish Historical Commission and its numerous local branches was seen by many of its members as a continuation of this documentation work.

The Central Jewish Historical Commission was founded during the war in Lublin, which had been liberated by the Red Army. It was there that survivors and those returning from the Soviet Union began to establish new structures for Jewish life in Poland. The Central Committee of Jews in Poland (CCJP) was formed on 4 November 1944. The CCJP became the head organisation of the local Jewish committees being formed in many Polish towns and cities. It represented Polish Jews in matters involving the government until it was dissolved in 1950. It was made up of representatives of various Jewish parties as well as the Jewish faction of the Polish Workers' Party (*Polska Partia Robotnicza*—PAP) and organised almost all aspects of Jewish life in Poland. The CCJP also supported the work of the Central Jewish Historical Commission and incorporated it into its structures. Philip Friedman, who had already made a name for himself as a historian before the war, was charged with the leadership of it. He had taught at both the Warsaw Institute for Jewish Sciences and YIVO in Vilnius. The first CJHC meeting under his leadership was held in Lublin on 28 December 1944. The Commission moved to Łódź in March 1945.

The CJHC soon counted many educated historians besides Friedman among its members, including Tatjana Berenstein, Józef Kermisz, Isaiah Trunk and Artur Eisenbach. The last three had been members of the YIVO Historical Commission under Ringelblum. However, despite their dominant role, educated historians were in the minority compared to lay historians. To support them and set minimum professional standards, the CJHC published multiple guidelines with methodical instructions for gathering historical or ethnographic materials and interviewing Holocaust survivors, as well as separate guidelines on interviewing surviving children. This guidance was aimed in particular at the Jewish historical commissions soon being formed in many Polish towns and cities, whose work the CJHC guided, coordinated and oversaw. The most important of these were in Krakow and Warsaw. The former was led by Michał Borwicz and Joseph Wulf, and the latter by Rachel Auerbach and Mr Hersz and Mrs Bluma Wasser—the only members of Ringelblum's Oneg Shabbat group who survived.

Die ZJHK zählte bald zahlreiche ausgebildete Historiker und Historikerinnen zu ihren Mitarbeitern, neben Friedman etwa Tatjana Berenstein, Józef Kermisz, Isaiah Trunk und Artur Eisenbach. Die drei Letztgenannten hatten der Historischen Kommission des YIVO um Emanuel Ringelblum angehört. Trotz ihrer dominanten Rolle blieben ausgebildete Historiker gegenüber Laienhistorikern in der Minderheit. Um diesen Hilfestellungen zu geben und um professionelle Mindeststandards zu gewährleisten, veröffentlichte die ZJHK mehrere Leitfäden mit methodischen Anweisungen zum Sammeln von historischen oder ethnografischen Materialien, zur Befragung von Holocaustüberlebenden sowie einen gesonderten Leitfaden zur Befragung von überlebenden Kindern. Diese Handreichungen richteten sich insbesondere an die bald in vielen polnischen Städten entstehenden Jüdischen Historischen Kommissionen, deren Arbeit die ZJHK anleiten, koordinieren und beaufsichtigen sollte. Die wichtigsten von ihnen hatten ihren Sitz in Krakau und Warschau; Die Kommission in Krakau leiteten Michał Borwicz und Joseph Wulf, die in Warschau Rachel Auerbach und das Ehepaar Hersz und Bluma Wasser – die einzigen Überlebenden von Ringelblums Oyneg-Shabes-Gruppe.

Die Arbeitsbereiche der Kommission umfassten die Sammlung und Archivierung sämtlicher Quellen zur Dokumentation des Massenmords an den Juden. Dazu gehörten sowohl Akten der deutschen Besatzer wie auch unterschiedlichste Dokumente und Materialien jüdischer Provenienz. Noch in Lublin sicherte die ZJHK wichtige Aktenbestände, die die Deutschen im Konzentrations- und Vernichtungslager Majdanek zurückgelassen hatten. In Łódź übernahm sie Bestände der Verwaltung des Ghettos Litzmannstadt,⁴ die für alle Ghettos im „Warthegau“ zuständig gewesen war. Bereits Mitte 1945 enthielt das Archiv der Kommission Tausende Mappen mit jeweils mehreren Hundert Seiten Akten sowie Tausende Fotos, die sie alle zu katalogisieren begannen. Quellen jüdischer Herkunft, wie Tagebücher oder andere Aufzeichnungen, bekam die ZJHK unter anderem von Überlebenden, von denen manche dann selbst Teil der Kommission wurden. In der Krakauer Kommission arbeitete etwa Maria Hochberg-Mariańska mit. Sie hatte den Krieg mit gefälschten „arischen“ Papieren in Krakau überstehen können und im „Rat für die Hilfe der Juden“ (*Żegota*) mitgearbeitet, der seit Ende 1941 für die polnische Untergrundarmee tätig war. In dieser Funktion hatte sie während des Krieges an der Rettung zahlreicher Juden mitgewirkt. Nach dem Krieg konnte sie ihre Kontakte zu Überlebenden unter anderem zur Sammlung von Dokumentationsmaterial nutzen. Die Mitarbeiter der Warschauer Außenstelle wiederum verwendeten einen guten Teil ihrer Anstrengungen darauf, die drei Teile des Ringelblum-Archivs zu finden, die versteckt unter den Trümmern des Warschauer Ghettos lagen.



Eines der Embleme der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission.

One of the emblems of the Central Jewish Historical Commission.

Courtesy of Miron Blumental

The Commission's work involved gathering and archiving all sources in order to document the German mass murder of Jews. This included both records left behind by the occupying forces and a variety of documents and materials of Jewish origin. In Lublin, the CJHC secured the most important records, which the Germans had left behind in the Majdanek concentration and extermination camp. In Łódź, it obtained the records of the Litzmannstadt Ghetto administration, which was responsible for all ghettos in "Warthegau". Even by mid-1945, the Commission's archive contained thousands of files, each with several hundred pages of records and thousands of photos, and it was working on cataloguing them. Sources of Jewish origin obtained by the CJHC, such as diaries or other records, included those from survivors, who gave them to its employees. Some of them became members of the Commission themselves. For example, Maria Hochberg-Mariańska worked with the Krakow Commission. She spent the war in Krakow with false "Aryan" papers and worked on the Council for Aid to the Jews (*Żegota*), which had been operating since the end of 1941 as part of the Polish Underground army. In this role, she played a role in the rescue of numerous Jews during the war. After the war, she was able to use her connections to survivors to gather documentation materials, among other things. In turn, the employees of the Warsaw regional office devoted a large part of their work to finding the three parts of the Ringelblum Archive, which were hidden beneath the rubble of the Warsaw Ghetto.

As previously mentioned, a key part of the Commission's work was gathering reports from survivors. Through Jewish committees and the Jewish press, the Commission appealed to survivors to contact it and be interviewed about their fate during the occupation. Over seven thousand such reports were gathered by the CJHC and later the Jewish Historical Institute in the years immediately after the war. A special department for *kinderforschung* led by teacher Genia Silkes interviewed Jewish children, particularly in Jewish orphanages. On one hand, its aim was to research the situation of Jewish children during the Holocaust. On the

Ein zentraler Bestandteil der Tätigkeit der Kommission war das Sammeln von Berichten Überlebender. Über die jüdischen Komitees und die jüdische Presse rief die Kommission Überlebende auf, sich bei ihr zu melden und sich zu ihrem Schicksal während der Besatzung befragen zu lassen. Über siebentausesend solcher Berichte sammelte die ZHJK und später das Jüdische Historische Institut in den unmittelbaren Nachkriegsjahren. Eine eigene Abteilung für *kinderforschung* unter Leitung der Pädagogin Genia Silkes befragte jüdische Kinder, vor allem in jüdischen Waisenhäusern. Ihr Ziel war es einerseits, die Situation jüdischer Kinder während des Holocaust zu erforschen. Andererseits sollten die Gespräche den Kindern bei der Verarbeitung ihrer Erlebnisse helfen.

Aufbauend auf den gesammelten Materialien arbeiteten Hersz Wasser und Józef Kermisz an einem biografischen Lexikon jüdischer Schriftsteller, Gelehrter und gesellschaftlicher Akteure während der deutschen Besatzung. Bis zum Herbst 1947 hatten sie ca. 3000 Einträge für das letztlich nie publizierte Projekt zusammengestellt. Andere Publikationsprojekte waren erfolgreicher. Bis zur Überführung ins Jüdische Historische Institut veröffentlichte die Kommission insgesamt 39 Broschüren und Bücher, sechs davon auf Jiddisch, die übrigen auf Polnisch. Neben den bereits erwähnten methodischen Anweisungen waren dies etwa Tagebücher und Berichte Überlebender – beispielsweise Noemi Szac-Wajnkranc’ *Przeminęło z ogniem* („Im Feuer vergangen“, Łódź 1947), Janina Hescheles’ *Oczyrna dwunastoletniej dziewczyny* („Mit den Augen eines zwölfjährigen Mädchens“, Kraków 1947) oder Leon Weliczkers *Brygada śmierci* („Die Todesbrigade“, Łódź 1946) –⁵ wie auch die dreiteilige Reihe „Dokumente und Materialien zur Geschichte der deutschen Besatzung in Polen“ (*Dokumenty i materiały do dziejów okupacji niemieckiej w Polsce*), die den Lagern (Bd. I, hrsg. von Nachman Blumental), den Mordaktionen und Deportationen (Bd. II, hrsg. von Józef Kermisz) sowie dem Ghetto Litzmannstadt (Bd. III, hrsg. von Artur Eisenbach) gewidmet war. Des Weiteren finden sich unter den Publikationen literarische Texte, die während der Besatzung entstanden, so beispielsweise eine Sammlung von Mordechaj Gebirtigs Gedichten (*S’brent*, hrsg. von Joseph Wulf, Kraków 1946) und Rachel Auerbachs Reportage *Oyf di felder fun Treblinka* (Auf den Feldern von Treblinka, Warschau 1947), oder wissenschaftliche Abhandlungen, wie Józef Kermisz’s Buch über den Warschauer Ghettoaufstand (Łódź, 1946) oder Nachman Blumentals *Słowa niewinne* („Unschuldige Wörter“, Łódź, 1947), eine Analyse der Sprache während der Besatzungszeit.

Die Arbeit der ZHJK diente aber nicht allein der historischen Dokumentation, sondern auch der juristischen Aufarbeitung des Holocaust, einem Arbeitsbereich, den Nachman Blumental als „praktische Geschichte“ bezeichnete. Schon 1945 wirkten Philip Friedman, Józef Kermisz und Rachel Auerbach in verschiedenen Kommissionen mit, die die Verbrechen in den Konzentrations- und Vernichtungslagern Auschwitz, Treblinka, Majdanek und Chełmno

other hand, the interviews were also intended to help the children come to terms with their experiences.

Building on the materials gathered, Hersz Wasser and Józef Kermisz worked on a biographical encyclopaedia of Jewish writers, academics and members of society during the German occupation. By autumn 1947, they had compiled approximately 3,000 articles for the project, which was ultimately never published. Other publication projects were more successful. Before becoming the Jewish Historical Institute, the Commission published a total of 39 leaflets and books, six of which were in Yiddish and the rest in Polish. Besides the methodical guidelines already mentioned, these included diaries and reports from survivors, such as Noemi Szac-Wajnkranc’ *Przeminęło z ogniem* (“Lost in the Fire”, Łódź 1947), Janina Hescheles’ *Oczyrna dwunastoletniej dziewczyny* (“Through the Eyes of a Twelve-Year-Old Girl”, Kraków 1947) and Leon Weliczkers *Brygada śmierci* (“The Death Brigade”, Łódź, 1946).⁵ The publications also included the three-part series “Documents and Materials on the History of the German Occupation of Poland” (*Dokumenty i materiały do dziejów okupacji niemieckiej w Polsce*), devoted to the camps (vol. I, edited by Nachman Blumental), the murders and deportation (vol. II, edited by Józef Kermisz) and the Litzmannstadt Ghetto (vol. III, edited by Artur Eisenbach). They also included literary texts written during the occupation, such as a collection of Mordechaj Gebirtig’s poems (*S’brent*, edited by Joseph Wulf, Krakow 1946) or the works of Rachel Auerbach *Oyf di felder fun Treblinka* (In the Fields of Treblinka, Warschau 1947), or scientific works, such as Józef Kermisz’s book on the Warsaw Ghetto uprising (Łódź, 1946) or Nachman Blumental’s *Słowa niewinne* (“Innocent Words”, Łódź, 1947), an analysis of language during the occupation.

However, the purpose of the CJHC’s work was not just historical documentation but also the legal processing of the Holocaust, a working area that Nachman Blumental called “practical history”. As early as 1945, Philip Friedman, Józef Kermisz and Rachel Auerbach were working on various committees investigating the crimes in the concentration and extermination camps Auschwitz, Treblinka, Majdanek and Chełmno. Using institute records, the CJHC compiled a selection of documents regarding the extermination of Polish Jews by the Germans for the Polish delegation in the Nuremberg trials. A special department for *farbrekher un ekspertise* was tasked with identifying war criminals and producing expert opinions for courts. To do so, archives—particularly survivors’ reports—were systematically analysed based on information about perpetrators, which was in turn transferred to a Nazi criminals file. By 1949, this contained approximately 10,000 items. The CJHC and the JHI provided the file and the materials it contained to a variety of competent Polish authorities, such as the Main Committee for the Investigation of German Crimes in Poland (*Główna Komisja Badania Zbrodni Niemieckich w Polsce*), the public prosecution authority (*Nadzór Prokuratorski*) in the Ministry of Justice and directly to courts and public prosecutors. The Commission

untersuchten. Aus Institutsbeständen stellte die ZJHK eine Auswahl an Dokumenten über die Vernichtung der polnischen Juden durch die Deutschen für die polnische Delegation bei den Nürnberger Prozessen zusammen. Eine eigene Abteilung für *farbrekher un ekspertise* befasste sich mit der Identifizierung von Kriegsverbrechern und der Erstellung von Gerichtsgutachten. Dazu wurden die Archivbestände, vor allem die Überlebendenberichte, systematisch auf Angaben über Täter ausgewertet, die wiederum Eingang in eine Kartei von NS-Verbrechern fanden. Diese umfasste 1949 ca. 10 000 Einträge. Die Kartei mitsamt den darin enthaltenen Materialien stellte die ZJHK bzw. das JHI zuständigen polnischen Behörden zur Verfügung, etwa der Hauptkommission zur Untersuchung der deutschen Verbrechen in Polen (*Główna Komisja Badania Zbrodni Niemieckich w Polsce*), der staatsanwaltlichen Aufsicht (*Nadzór Prokuratorowski*) im Justizministerium oder direkt den Gerichten und Staatsanwaltschaften. Die Kommission und später das Jüdische Historische Institut erarbeiteten auch Dossiers für Auslieferungsverfahren sowie für die polnische Delegation bei der UNWCC (United Nations War Crimes Commission). Gelegentlich übernahm die ZJHK bzw. später das JHI selbst die Initiative und regte die Einleitung von Auslieferungsverfahren an, so zum Beispiel im Fall des stellvertretenden Leiters der Verwaltung des Ghettos Litzmannstadt Friedrich Wilhelm Ribbe, der jedoch vor der Vollstreckung der Auslieferung Selbstmord beging. Insgesamt, so schätzte das JHI 1950, trug es mit seiner Arbeit zur Überstellung von ca. 1800 NS-Verbrechern aus den vier Besatzungszonen Deutschlands nach Polen bei.

Eine wegen ihrer symbolischen Bedeutung besondere Rolle kam den Gutachten der Mitarbeiter der ZJHK bzw. des JHI in polnischen Prozessen gegen NS-Verbrecher zu. Da die meisten Angeklagten sowohl an nichtjüdischen als auch an jüdischen Polen Verbrechen begangen hatten, sollten sie vor allem die gegen Letztere deutlich zur Sprache bringen. An fast allen großen Kriegsverbrecherprozessen, die in Polen zwischen 1946 und 1948 vor dem Obersten Nationaltribunal stattfanden, sowie an vielen weiteren vor anderen Gerichten nahmen Gutachter der ZJHK bzw. des JHI teil. Dazu gehörten die Prozesse gegen Amon Göth, den Kommandanten des Lagers Płaszów bei Krakau, Rudolf Höß, den Kommandanten des Lagers Auschwitz-Birkenau, Hans Biebow, den Leiter der deutschen Ghettoverwaltung in Litzmannstadt, den Warschauer Bezirkskommandanten Ruprecht Malloch und den Chef der Gestapo Białystok Fritz Friedel sowie zahlreiche weitere. Das Protokoll des Prozesses gegen Amon Göth veröffentlichte die ZJHK 1946 in Buchform.

Bei der Verfolgung von NS-Verbrechern arbeitete die Kommission mit jüdischen Kommissionen in anderen Ländern, insbesondere mit der von Simon Wiesenthal geleiteten Jüdischen Historischen Dokumentation in Linz und der gleichnamigen, von Tuviah Friedman geleiteten Kommission in Wien

and later the Jewish Historical Institute also compiled dossiers for extradition proceedings and the Polish delegation of the UNWCC (United Nations War Crimes Commission). Occasionally, the CJHC and later the JHI took the initiative itself and requested the initiation of extradition proceedings, for example, in the case of the deputy leader of the Litzmannstadt Ghetto administration, Friedrich Ribbe, who committed suicide before he could be extradited, however. In 1950, the JHI estimated that its work contributed to the transfer of a total of approximately 1800 Nazi criminals from Germany's four occupied zones to Poland.

Due to their symbolic significance, the reports of members of the CJHC and the JHI played a special role in Polish proceedings against Nazi criminals. As most defendants had committed crimes against both non-Jews and Jewish Poles, it was the latter in particular that was to be addressed. Experts from the CJHC and the JHI participated in almost all major war crimes trials that took place in Poland between 1946 and 1948 before the Supreme National Tribunal, as well as in many other trials before other courts. This included the proceedings against Amon Göth, the commandant of the Płaszów camp in Kraków; Rudolf Höß, the commandant of the Auschwitz-Birkenau camp; Hans Biebow, the head of the administration of the Litzmannstadt Ghetto; the Warsaw district commandant Ruprecht Malloch; the Białystok Gestapo chief Fritz Friedel and many more. The CJHC published the transcript of the proceedings against Amon Göth in book form in 1946.

The Commission worked on the prosecution of Nazi criminals together with Jewish committees in other countries, particularly with the Jewish Historical Documentation Centre headed by Simon Wiesenthal in Linz and the committee of the same name in Vienna headed by Tuviah Friedman. It also had contacts at Jewish documentation centres in other areas, such as the Centre de documentation juive contemporaine in Paris, the Wiener Library in London, the Jewish Museum in Prague and the Jewish historical commissions in German DP camps. Some of the latter were founded there by former members of the CJHC after emigrating from Poland.

The poor security and political situation in Poland was a significant burden on the CJHC's work. By 1947 at least, civil war-like conditions prevailed in many areas of the country.⁶ Time and time again, Jews found themselves the targets of attacks by nationalistic partisans. On one hand, internal, functional and political conflicts and disputes over jurisdiction made the Commission's work difficult. On the other hand, however, political pressure from outside did too. After several years, and after emigrating, Philip Friedman described this as follows: "The inner development of the CHC [Central Historical Commission i.e. CZ.KH/CJHC] is for the first two years characterized by an inner struggle. The direction and the executive officers in Łódź emphasized the scholarly approach without political biases and prepared publications of technical, biographical and monographical character. The opponents inside the CHC (the Krakow branch)

zusammen. Auch auf anderen Gebieten bestanden Kontakte zu jüdischen Dokumentationszentren, etwa dem Centre de documentation Juive Contemporaine in Paris, der Wiener Library in London, dem Jüdischen Museum in Prag oder den Jüdischen Historischen Kommissionen in deutschen DP-Camps. Einige der Letzteren hatten ehemalige Mitarbeiter der ZJHK nach ihrer Emigration aus Polen dort gegründet.

Die prekäre Sicherheitslage und die politische Situation in Polen belasteten die Arbeit der ZJHK erheblich. Bis mindesten 1947 herrschten in vielen Teilen des Landes bürgerkriegsähnliche Zustände.⁶ Juden wurden immer wieder Ziel von Angriffen nationalistischer Partisanen. Auch erschwerten interne fachliche und politische Konflikte und Kompetenzgerangel die Arbeit der Kommission ebenso wie politischer Druck von außen. Philip Friedman beschrieb dies mit dem Abstand einiger Jahre und nach der Emigration wie folgt: „The inner development of the CHC [Central Historical Commission i.e. CŻKH/ZJHK] is for the first two years characterized by an inner struggle. The direction and the executive officers in Lodz emphasized the scholarly approach without political biases and prepared publications of technical, biographical and monographical character. The opponents inside the CHC (the Krakow branch) and outside (a leftwinged group in the Central Committee of Polish Jews [...]) advocated a publishing policy for popular consumption, to serve propagandistic purposes and the fight against fascism.“⁷

Friedman war als Direktor der ZJHK freilich selbst Partei in dem Streit, in dem es auch um die Kompetenzverteilung zwischen ZJHK und den lokalen Kommissionen ging. Dennoch schilderte er die Konfliktlinien durchaus treffend. Während die ausgebildeten Historiker in der Łódźer Zentrale die Kommission in erster Linie als wissenschaftliche Institution verstanden, lehnte der Schriftsteller Michał Borwicz, der die Krakauer Kommission leitete, eine akademische Ausrichtung ab. Er sah ihre Rolle vielmehr als Einrichtung, in der Holocaustüberlebende ihre Erfahrung dokumentieren und ohne wissenschaftlichen Objektivitätsanspruch davon berichten können. Diese Auffassung wiederum kam auch politischen Akteuren im Zentralkomitee der Juden in Polen (ZKJP) entgegen. Sie verlangten von der ZJHK, anstelle wissenschaftlicher Abhandlungen Literatur mit einer klaren antifaschistischen Aussage zu publizieren. Der Kommunist Chaskeil Kameraz etwa ermahnte die ZJHK, dass ihre „Arbeit lebendig sein [...] und zu einer Waffe im Kampf gegen reaktionäre Kräfte werden“⁸ müsse.

Die Auseinandersetzungen zeigen, dass es sowohl innerhalb als auch außerhalb der ZJHK verschiedene Vorstellungen und Erwartungen gab, in welche Richtung sich die Kommission entwickeln sollte.

Das erklärte Ziel der professionellen Historiker um Friedman war es, aus der Kommission ein Institut nach dem Vorbild des YIVO entstehen zu

and outside (a leftwinged group in the Central Committee of Polish Jews [...]) advocated a publishing policy for popular consumption, to serve propagandistic purposes and the fight against fascism.“⁷

Admittedly, Friedman himself, as the director of CJHC, was involved in this dispute because it also concerned the division of responsibilities between CJHC and the local committees. However, he gives an accurate description of the lines of conflict nonetheless. While the educated historians at the Łódź headquarters of the Commission saw it primarily as a scientific institution, the writer Michael Borwicz, who headed the Krakow Commission, rejected a scientific approach. Instead, he saw its role as an institution where Holocaust survivors could document their experiences and give accounts of them without the scientific requirement of objectivity. Political figures in the CCJP also held this opinion. They demanded that instead of scientific articles, the CJHC published literature with a clear antifascist stance. For example, the communist Chaskeil Kameraz warned the CJHC that its “work must be vital [...] and become a weapon in the battle of reactionary forces.”⁸

The disputes demonstrate that both within and outside the CJHC, there were various ideas and expectations as to how the Commission should develop.

The stated aim of the professional historians working with Friedman was to develop an institute based on YIVO out of the Commission. Even the CJHC’s statutes of 1945 state that the Commission is to “form the basis for a future Jewish scientific institute”⁹. However, the establishment of a long-standing institute immediately after the end of the war was admittedly rather unrealistic. The internal disputes within the Commission, in which it initially seemed that the Krakow Commission would prevail, seemed to reduce the chances even further. This, as well as the Kielce pogrom in the summer of 1946—in which over fifty Jews were murdered and which triggered an enormous wave of emigration—may have contributed to Friedman’s decision to leave Poland. The CCJP appointed Nachman Blumental as his successor. However, shortly after Friedman’s emigration, the situation changed.

In September 1946, the first part of the Ringelblum Archive packed in various metal cases, which the Commission has searched so intensely for, was discovered under the ruins of the Warsaw Ghetto. In order to handle and safeguard the valuable material, the Central Committee initially approved the partial and then finally, at the start of 1947, complete relocation of the CJHC to Warsaw, which was still badly damaged. The tense situation within the Commission settled down when, at the beginning of 1947, the two leaders of the Krakow Commission emigrated to Paris via Sweden.

The discovery of the Ringelblum Archive gave impetus to the plan to change the Commission into a scientific institute, on which Blumental and his deputy Józef Kermisz continued to work. It proved advantageous to them that the

ZABYTKI KULTURY I POMNIKI PAMIĘCI W ZBIORACH FOTOGRAFII ŻIH

1. Miejsce wódt WARSAWA	1. Obiek Inst. Judaist. ob.2yd. Instytut Hist. ul.Żłomackie 3/5	4. Sygnatur ŻIH —
2. Smr./di. geogr.	a) miejsce b) wieś/innego	a) neg. ŻIH b) neg.
5. Podpis/opis		6. Autor zdjęcia T. Hermadosyk data
7. Fotografia 		
8. Uwagi		9. Sporządził(a) kartę J. Jagielski data 27.05.93

lassen. Bereits im Statut der ZJHK von 1945 hieß es, dass die Kommission „die Grundlagen für ein zukünftiges Jüdisches Wissenschaftliches Institut schaffen“⁹ solle. Unmittelbar nach Kriegsende war die Gründung eines auf Dauer angelegten Instituts freilich wenig realistisch. Die internen Auseinandersetzungen in der Kommission, bei denen es zunächst so aussah, als setze sich die Krakauer Kommission durch, verringerten die Chancen scheinbar weiter. Dies mag ebenso wie das Pogrom von Kielce im Sommer 1946, bei dem über fünfzig Juden ermordet worden waren und das eine große Emigrationswelle auslöste, zu Friedmans Entscheidung beigetragen haben, Polen zu verlassen. Zu seinem Nachfolger bestimmte das ZKJP Nachman Blumental. Doch schon kurz nach Friedmans Auswanderung änderte sich die Lage.

Im September 1946 wurde unter den Ruinen des Warschauer Ghettos endlich der in mehreren Metallkisten verpackte erste Teil des Ringelblum-Archivs entdeckt, nach dem die Kommission so intensiv gesucht hatte. Zur Bearbeitung und Sicherung des wertvollen Materials genehmigte das Zentralkomitee zunächst einen teilweisen und Anfang 1947 schließlich den vollständigen Umzug der ZJHK in das noch immer schwer zerstörte Warschau. Innerhalb der Kommission beruhigte sich die noch immer angespannte Situation, als Anfang 1947 die beiden Leiter der Krakauer Kommission über Schweden nach Paris emigrierten.

Der Fund des Ringelblum-Archivs bedeutete Rückenwind für den Plan, die Kommission in ein wissenschaftliches Institut umzuwandeln, an dem auch Blumental und sein Stellvertreter Józef Kermisz weiterarbeiteten. Ihnen kam zugute, dass das ZKJP und insbesondere die dort vertretenen Kommunisten den Aufbau des jüdischen Kulturlebens in Polen vorantrieben, um so der „Emigrationspanik“, die nach dem Pogrom von Kielce herrschte, entgegenzuwirken. Nachdem das Vorhaben mehrfach im Präsidium des Zentralkomitees debattiert worden war, fiel Ende Januar 1947 die Entscheidung für eine Institutsgründung. Als Zugeständnis an die Kommunisten, die eine Anlehnung an das YIVO ablehnten, wurde jedoch der Name Jüdisches Historisches Institut gewählt.

Im Oktober 1947 nahm das Institut seine Arbeit auf. Mit der Umgestaltung der ZJHK zum Jüdischen Historischen Institut erweiterte sich auch dessen Aufgabenspektrum. Das Institut sollte nun die gesamte Geschichte der polnischen Juden und nicht allein die der Jahre zwischen 1939 und 1945 erforschen, wenngleich diese Zeit ein besonderer Schwerpunkt seiner Arbeit blieb. Im Zuge dessen sollte das Archiv des Instituts zum Zentralarchiv der polnischen Juden ausgebaut werden und alle Materialien polnischer Archive zur

Archivakte mit dem Foto des Gebäudes des Jüdischen Historischen Instituts in Warschau, 1993.

Archive record with the photo of the building of the Jewish Historical Institute in Warsaw, 1993.

Żydowski Instytut Historyczny Warszawa

jüdischen Geschichte erhalten. Die neue Zeitschrift des JHI, die jiddischen *Bleter far geshikhte*, die an die von Ringelblum herausgegebene, gleichnamige Zeitschrift aus den 1930er-Jahren anknüpfte, sollte wiederum das „Zentralorgan“ für Publikationen zur polnisch-jüdischen Geschichte werden. Besonders dringlich war die Einrichtung des ebenfalls neu hinzugekommenen Museums des Leidens und Kampfes der Juden (*Muzeum martyrologii i walki żydowskiej*). Seine Eröffnung ein gutes halbes Jahr nach Gründung des Instituts im April 1948 sollte den Auftakt zu den Feierlichkeiten zum fünften Jahrestag des Aufstands im Warschauer Ghetto markieren. Das JHI konnte sich so nicht nur der polnischen Öffentlichkeit, sondern auch zahlreichen internationalen Gästen und Journalisten präsentieren.

Der neue Generalsekretär des Instituts, der Historiker Rafał Gerber, wirkte auf eine gegenüber der Kommission grundsätzlich veränderte Arbeitsweise des JHI hin. Gerber war vor dem Krieg für das Museum der Warschauer Jüdischen Gemeinde tätig gewesen und Anfang 1947 aus der Sowjetunion repatriert worden. Er hatte nie bei der ZJHK gearbeitet und lehnte die starke Fokussierung auf den Holocaust ab, was wohl auch ideologische Gründe hatte, war er doch aktives Mitglied der jüdischen Fraktion der kommunistischen Polnischen Arbeiterpartei. Innerhalb der insgesamt fünfköpfigen Leitung des Instituts stand er damit jedoch allein.

Schon wenige Monate nach dem Jahrestag des Ghettoaufstands kamen neue Schwierigkeiten auf das JHI zu. Zum einen waren sie finanzieller Natur. Sowohl die polnische Regierung als auch internationale Geldgeber, allen voran das American Jewish Joint Distribution Committee, reduzierten ihre Zuwendungen an das ZKJP Mitte 1948 drastisch. Für das Institut bedeutete die damit einhergehende Kürzung der vom Zentralkomitee zugewiesenen Mittel, dass in größerem Maße Personal abgebaut werden musste. Besonders betroffen waren die Regionalbüros in anderen Städten, also diejenigen, die nach der Institutsgründung in den ehemaligen lokalen historischen Kommissionen weitergearbeitet hatten. Innerhalb von etwas mehr als einem Jahr wurden sie nun alle geschlossen.

Auch politisch drehte sich der Wind. Nachdem im Herbst 1948 die Polnische Sozialistische Partei mit der kommunistischen Polnischen Arbeiterpartei zur Polnischen Vereinigten Arbeiterpartei zwangsvereinigt worden war, bewegte sich Polen unübersehbar in Richtung Stalinismus. Dies machte sich auch in der jüdischen Gemeinschaft bemerkbar, wo bisher verhältnismäßig große Freiheit geherrscht hatte. Damit war nun Schluss. Auch im ZKJP gaben die kommunistischen Vertreter jetzt den Ton an, was wiederum nicht ohne Konsequenzen für das Jüdische Historische Institut blieb. Einerseits nahm der Druck zu, die „Monothematik“ der Institutsarbeit zu beenden, also die Forschung und Dokumentation zum Holocaust einzustellen. Dies betraf vor allem

CCJP and, in particular, the communists represented there were promoting the development of Jewish cultural life in Poland in order to counteract the “emigration panic” that had ensued following the Kielce pogrom. After the proposals had been debated several times by the presidium of the Central Committee, the decision to establish an institute was made at the end of January 1947. However, as a concession to the communists who opposed a connection to YIVO, the name Jewish Historical Institute was chosen.

The Institute started work in October 1947. The conversion of the CJHC into the Jewish Historical Institute also resulted in a wider range of tasks. The Institute was now to investigate the entire history of Polish Jews and not just research the years between 1939 and 1945, although this period of time remained a particular focal point of its work. As a result, the Institute’s archive was now to be extended to become a central archive for Polish Jews and to contain all materials in the Polish archive on Jewish history. The JHI’s new journal, the Yiddish *Bleter far geshikhte*, which drew on the journal of the same name published by Ringelblum from the 1930s, was in turn to become the “central body” for publications on Polish Jewish history. Of particular urgency was the establishment of the also new Museum of Jewish Suffering and Struggle (*Muzeum martyrologii i walki żydowskiej*). Its opening in April 1948, a good half a year after the establishment of the Institute, was intended to mark the start of celebrations on the fifth anniversary of the Warsaw Ghetto uprising. This way, the JHI was able to present itself not just to the Polish general public but to numerous international guests and journalists too.

The new Secretary General of the Institute, Rafał Gerber, worked towards a fundamental change in the JHI’s way of working in comparison to the Commission. Gerber had worked for the Museum of the Warsaw Jewish Community before the war and was repatriated from the Soviet Union at the start of 1947. He rejected the strong focus on the Holocaust, having never worked at the CJHC, which also had an ideological basis; nevertheless, he was an active member of the Jewish faction of the communist Polish Workers’ Party. However, out of the five-member leadership of the Institute, he stood alone on this.

Just a few months after the anniversary of the Ghetto uprising, the JHI encountered new difficulties. On one hand, they were of a financial nature. Both the Polish government and international donors, the American Jewish Joint Distribution Committee above all, drastically cut their donations to the CCJP mid-1948. For the Institute, the subsequent reduction in resources allocated by the Central Committee meant that it had to make huge staffing cuts. The regional offices in other cities, being those who continued to work on the former local historical committees following the formation of the Institute, were particularly affected by this. Within just over a year, they were all closed.

The tide also turned politically. Following the forced merger of the Polish Socialist Party and the communist Polish Workers’ Party to form the Polish United

die Sammlung von Berichten Überlebender, die immer weiter zurückgingen. Hier war Rafał Gerber treibende Kraft. Die Institutsmitarbeiterin Klara Mirska erinnerte sich: „Die Aussagen der Zeugen, die die Besatzung überlebt haben, erkannte Gerber überhaupt nicht an. Er meinte, sie hätten für den Historiker keinen Wert.“¹⁰

Andererseits forderten die jüdischen Kommunisten vom Institut immer nachdrücklicher, sich eindeutig zu positionieren und, wenngleich auf Kosten der wissenschaftlichen Arbeit, am Umbau der polnischen Gesellschaft mitzuwirken. Hersz Smolar, ein führender Vertreter der jüdischen Kommunisten, erklärte dazu: „Wir bezweifeln nicht, dass es mit der Zeit – und das hängt von der Leitung des Instituts ab – Möglichkeiten für vielseitige Forschungsarbeiten geben wird. Jedoch in diesem Moment, wo wir vor der Aufgabe stehen, mit allen Mitteln darauf hinzuwirken, dass die jüdische Bevölkerung im Verlauf der allgemeinen Kulturrevolution in Polen nicht zurückbleibt, muss sich das Institut von seinem akademischen Stil befreien und aufmerksam dem Rhythmus unserer Schritte lauschen.“¹¹

Die Institutsleitung um Blumental und Kermisz widersprach solchen Forderungen zur Politisierung der Institutsarbeit zwar nicht offen, nahm aber auch keine einschneidenden Änderungen an Arbeitsstil und Themensetzung vor. Einer der wenigen Bereiche, bei denen es kaum Konflikte zwischen dem Institut und den jüdischen Kommunisten gab, war die Verfolgung von NS-Verbrechern. Von besonderer Bedeutung war hier die Vorbereitung des Prozesses gegen Jürgen Stroop, der im Frühjahr 1947 an Polen ausgeliefert worden war. Stroop hatte die Niederschlagung des Aufstands im Warschauer Ghetto geleitet und war bekannt für seine besondere Brutalität. Zur Vorbereitung des Prozessgutachtens hatte Kermisz mehrfach Gelegenheit bekommen, Stroop im Gefängnis zu befragen. Als der Prozess schließlich 1951 stattfand, hatte Kermisz Polen bereits verlassen.

Ab dem Frühjahr 1949 wurde immer deutlicher, dass die vom ZKJP erwirkte begrenzte jüdische Autonomie in Polen ihrem Ende entgegen sah. Unter dem Schlagwort, den „institutionellen Separatismus der jüdischen Bevölkerung“ zu beseitigen, schloss das von den Kommunisten geführte Zentralkomitee nach und nach jüdische Einrichtungen oder verstaatlichte sie. Auch das JHI war offensichtlich zur Verstaatlichung vorgesehen. Zumindest begründete das ZKJP mit diesem Ziel die handstreichartige Absetzung der bisherigen Institutsleitung. Auf einer Sitzung am 29. Juli 1949 entließ das Präsidium des ZKJP die bisherige Leitung. Am 1. September übernahm Ber (Bernard) Mark die Institutsleitung. Der Journalist und Historiker war bereits seit den späten 1920er-Jahren mit der kommunistischen Bewegung verbunden. Er hatte den Krieg in der Sowjetunion verbracht und dort unter anderem bei der Zeitung *Eynikeyt* des Jüdischen Antifaschistischen Komitees gearbeitet. Die

Workers' Party in autumn 1948, Poland made a clear move towards Stalinism. This was also felt in the Jewish community, where relatively great freedom had previously prevailed. That was now put to an end. Communist representatives also set the tone in the CCJP. This also had consequences for the Jewish Historical Institute. On one hand, pressure grew to end the “monothematic” work of the Institute, i.e. to end the research and documentation of the Holocaust. This primarily concerned the gathering of survivors' reports, which were constantly declining. Rafał Geber was the driving force here. One employee of the Institute, Klara Mirska, remembers: “Gerber did not acknowledge the accounts of witnesses who had survived the occupation at all. He believed they were of no value to historians.”¹⁰

On the other hand, Jewish communists demanded that the Institute adopt an increasingly clear position and cooperate with the reconstruction of Polish society at the expense of its scientific work. Hersz Smolar, a leading representative of the Jewish communists, said: “We have no doubt that in time—and that depends on the leadership of the Institute—there will be opportunities for a variety of research projects. However, at this moment in time, when we are faced with the task of using all means to ensure that the Jewish population is not left behind during the general cultural revolution in Poland, the Institute must break free from its academic style and listen carefully to the rhythm of our steps.”¹¹

The heads of the Institute working with Blumental and Kermisz did not openly reject such demands to politicise the Institute's work but did not make any drastic changes to its way of working and choice of topics. One of the few areas in which there were barely any conflicts between the Institute and the Jewish communists was with regard to the previously mentioned persecution of Nazi criminals. Of particular importance here was preparation for the proceedings against Jürgen Stroop, who was extradited to Poland in spring 1947. Stroop led the operation to suppress the Warsaw Ghetto uprising, which was characterised by particular brutality. To prepare the report for the proceedings, Kermisz had multiple opportunities to interview Stroop in prison. When the proceedings were finally held in 1951, Kermisz had already left Poland.

From spring 1949, it became clearer and clearer that the limited Jewish autonomy in Poland organised by the CCJP was nearing its end. Under the slogan of rectifying the “institutional separatism of the Jewish population”, the Central Committee led by the communists gradually closed down Jewish institutions or nationalised them. The JHI too was clearly scheduled for nationalisation. At least, it was with this aim that the CCJP justified the unexpected removal of the previous leadership of the Institute. The presidium of the CCJP dismissed the current leadership at a meeting on 29 July 1949. Ber (Bernard) Mark took over leadership of the Institute on 1 September. The journalist and historian had already been associated with the communist movement since the late 1920s. He had spent the war in the Soviet Union and worked for the newspaper of the Jewish Antifascist Committee,

meisten bisherigen Mitarbeiter des Instituts, darunter Nachman Blumental, Józef Kermisz, Hersz und Bluma Wasser, Rachel Auerbach und Isaiah Trunk, entschieden sich in den folgenden Monaten für die Emigration nach Israel oder in die USA. Rafał Gerber wurde Generaldirektor der polnischen Staatsarchive, Tatjana Berenstein, Szymon Datner und Artur Eisenbach bleiben am JHI.

Politisch brachte Ber Mark das Institut zumindest vordergründig auf Linie. In programmatischen Beiträgen im jiddischen Informationsbulletin des JHI erklärte er: „Das Jüdische Historische Institut in Polen beabsichtigt nicht nur das Zentrum zur Erforschung unserer jüngsten Geschichte zu werden, eines Zeitraums präzedenzloser Vernichtung, heldenhaften Widerstands und der Wiedergeburt, sondern auch das Zentrum marxistisch-leninistischer, jüdischer Geschichtsforschung.“¹² In der polnischen Ausgabe des Bulletins ergänzte er: „Das Ziel der Handvoll jüdischer Historiker [...] ist, jedem und allen das wahre Antlitz des Faschismus und Imperialismus zu zeigen, die Enthüllung der Antriebsfeder hinter ihrem Wirken, die Hervorhebung der Gefahr eines Rückfalls in Verbrechen gegen die Menschlichkeit, die den Völkern der Erde vonseiten der überseeischen Kriegshetzer erneut droht.“¹³

Betrachtet man jedoch sein Wirken als Direktor, wird deutlich, dass der erfahrene und keineswegs als linientreu bekannte Mark versuchte, hinter dieser ideologischen Fassade möglichst große Freiräume für die Arbeit des Instituts zu schaffen. So verhinderte er die Verstaatlichung des JHI, das er nach der Auflösung des Zentralkomitees der polnischen Juden 1950 in eine wissenschaftliche Gesellschaft überführte. Diese wurde zwar vom Wissenschaftsministerium und später von der Akademie der Wissenschaften finanziert und fachlich beaufsichtigt; wichtige Entscheidungen aber, etwa über die wissenschaftliche Agenda, über den Verbleib der Sammlungen des Instituts oder gar dessen Auflösung entschieden die Mitglieder der Gesellschaft, die überwiegend aus der jüdischen Gemeinschaft Polens stammten. Und auch sonst trug Mark dafür Sorge, dass das JHI auch während der dunkelsten Jahre des Stalinismus in Polen den Kontakt mit dem westlichen Ausland und Israel nicht verlor und die jiddischsprachigen Publikationen des Instituts auch dort wahrgenommen wurden. Ihm ist es zu verdanken, dass das JHI bis weit in die 1960er-Jahre hinein eines der wichtigsten Zentren zur Erforschung des Holocaust blieb und seine einzigartigen Sammlungen auch heutigen Holocaustforscherinnen und -forschern noch zugänglich sind.

Stephan Stach, Dr. phil., ist Wissenschaftler des Muzeum Historii Żydów Polskich, Warschau.

Dieser Beitrag entstand im Rahmen des Forschungsprojekts „Inclusion of the Jewish Population into Postwar Czechoslovak and Polish Societies“, Nr. 16-01775Y, das von der Grantová agentura České republiky gefördert wird.

Eynikeyt, among other places. In the following months, most former employees of the Institute, including Nachman Blumental, Józef Kermisz, Hersz and Bluma Wasser, Rachel Auerbach and Isaiah Trunk decided to emigrate to Israel or the USA. Rafał Gerber became Director General of the Polish State Archive; Tatjana Berenstein, Szymon Datner and Artur Eisenbach remained at the JHI.

Ber Mark brought the Institute into line, at least superficially. In programmatic articles in the Yiddish information bulletin of the JHI, he explained: “The Jewish Historical Institute in Poland does not just intend to become the centre for the research of our recent history, a period of unprecedented destruction, heroic resistance and rebirth, but also the centre for Marxist-Leninist, Jewish historical research.”¹² In the Polish edition of the bulletin, he added: “It is the aim of a handful of Jewish historians [...] to show each and all the true face of fascism and imperialism, to reveal the mainspring of its actions, to highlight the risk of a return to crimes against humanity that is threatening the people of the earth posed by warmongers overseas.”¹³

However, when considering his actions as director, it is clear that Mark, who was experienced and by no means known for his loyalty, attempted behind this ideological façade to achieve the greatest possible freedom for the Institute’s work. He prevented the nationalisation of the JHI, which he converted into a scientific society following the dissolution of the Central Committee of Polish Jews in 1950. This was in fact funded and professionally overseen by the Ministry of Science and later the Academy of Sciences. Important decisions, such as those regarding the scientific agenda, the retention of the Institute’s collections or even their closure were made by members of the society, who were predominantly from Poland’s Jewish community. Mark also ensured that the JHI remained in contact with the West and Israel even during the darkest days of Stalinism in Poland and that the Institute’s Yiddish publications were also recognised there. It is thanks to Mark that the JHI remained one of the most important centres for research into the Holocaust well into the 1960s and that its unique collections remain available to Holocaust researchers, even today.

Stephan Stach, Dr. phil., is research associate at Muzeum Historii Żydów Polskich, Warsaw.

This article was written as part of the research project “Inclusion of the Jewish Population into Postwar Czechoslovak and Polish Societies”, no. 16-01775Y, which was funded by Grantová agentura České republiky

¹ Vom Jiddischen Wort *Churbn* abgeleitet, das sich mit Katastrophe übersetzen lässt. Osteuropäische Juden gebrauchten es zur Bezeichnung des Holocaust.

² Zum YIVO vgl. Cecile Esther Kuznitz, *YIVO and the Making of Modern Jewish Culture. Scholarship for the Yiddish Nation*, Cambridge 2014; zu Bałaban: Maria Gotzen-Dold, *Mojżesz Schorr und Majer Bałaban. Polnisch-jüdische Historiker der Zwischenkriegszeit*, Göttingen 2014; zum Institut für Judaistische Studien: Maria Dold, „Eine Frage der nationalen und staatsbürgerlichen Ehre ...“. Majer Bałaban und die jüdische Wissenschaft in Warschau, in: Marina Dmitrieva/Heidemarie Petersen (Hrsg.), *Jüdische Kultur(en) im Neuen Europa, Wilna 1918–1939*, Wiesbaden 2004, S. 180–197.

³ Zu Ringelblums Biografie und der Oyneg-Shabes-Gruppe vgl. Samuel Kassow, *Ringelblums Vermächtnis. Das geheime Archiv des Warschauer Ghettos. Vergraben, aber nicht vergessen*, Reinbek bei Hamburg 2010.

⁴ Während der Besatzung hatten die Deutschen Łódź in Litzmannstadt umbenannt.

⁵ Alle drei erschienen zusammen mit zwei weiteren Texten in der DDR auf Deutsch als: *Im Feuer vergangen. Tagebücher aus dem Ghetto*. Mit einem Vorwort von Arnold Zweig, Berlin 1958.

⁶ Vgl. Marcin Zaremba, *Die große Angst. Polen 1944–1947. Leben im Ausnahmezustand*, Paderborn 2016.

⁷ Philip Friedman, *European Jewish Research on the Recent Jewish Catastrophe in 1939–1945*, in: *Proceedings of the American Academy for Jewish Research* XVIII (1949), S. 179–211, hier S. 197.

⁸ Archiv des Jüdischen Historischen Instituts (*Archiwum Żydowskiego Instytutu Historycznego* – im Weiteren AŻIH), 303/XX/27, Bericht fun der tsvayter visnshaftlekher barutung, S. 6.

⁹ AŻIH, 303/XX/3 Statut Centralnej Żydowskiej Komisji Historycznej w Polsce przy Centralnym Komitecie Żydów Polskich.

¹⁰ Klara Mirska, *W cieniu wiecznego strachu (wspomnienia)*, Paris 1980, S. 463.

¹¹ AŻIH, 303/I/12 Abschrift des Referats von Hersz Smolar auf dem Plenum des CKŻwP am 2. November 1948, S. 22.

¹² „Undzere tsil“, in: *Yedies. Byuletin fun yidisher historisher institut in poyln*, November 1949, S. 1.

¹³ Bernard Mark, *Rola i Zadanie Żydowskiego Instytutu Historycznego*, in: *Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego przy CKŻwP*, März 1950, S. 3.

¹ Derived from the Yiddish word *Churbn*, which can be translated as destruction. Eastern European Jews use it to refer to the Holocaust.

² On YIVO see: Cecile Kuznitz, *YIVO and the Making of Modern Jewish Culture. Scholarship for the Yiddish Nation*. Cambridge 2014; on Bałaban see: Maria Gotzen-Dold, *Mojżesz Schorr und Majer Bałaban. Polnisch-jüdische Historiker der Zwischenkriegszeit*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2014; on the Institute for Jewish Studies: Maria Dold, “‘Eine Frage der nationalen und staatsbürgerlichen Ehre...’ Majer Bałaban und die jüdische Wissenschaft in Warschau.” In: Heidemarie Petersen and Marina Dmitrieva (Ed.). *Jüdische Kultur(en) im Neuen Europa, Wilna 1918–1939*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2004, pp. 180–197.

³ On Ringelblum’s biography and the Oneg Shabbat group see: Samuel Kassow, *Ringelblums Vermächtnis. Das geheime Archiv des Warschauer Ghettos*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 2010.

⁴ Łódź was renamed Litzmannstadt during the German occupation.

⁵ All three, together with two other texts, were published in the GDR in German as: *Im Feuer vergangen. Tagebücher aus dem Ghetto*. Mit einem Vorwort von Arnold Zweig. Berlin: Rütten & Loening 1958 (*Lost in the Fire. Diaries from the Ghetto*. With an introduction by Arnold Zweig).

⁶ Cf. Marcin Zaremba, *Die große Angst. Polen 1944–1947. Leben im Ausnahmezustand*. Paderborn: Schöningh, 2016.

⁷ Philip Friedman, “European Jewish Research on the Recent Jewish Catastrophe in 1939–1945.” *Proceedings of the American Academy for Jewish Research*, vol. XVIII (1949), pp. 179–211, here p. 197.

⁸ “Bericht fun der tsvayter visnshaftlekher barutung.” Archive of the Jewish Historical Institute (hereinafter AJHI), 303/XX/27, p. 6.

⁹ “Statut Centralnej Żydowskiej Komisji Historycznej w Polsce przy Centralnym Komitecie Żydów Polskich.” AJHI, 303/XX/3.

¹⁰ Klara Mirska, *W cieniu wiecznego strachu (wspomnienia)*, Paris, 1980, p. 463.

¹¹ Copy of the paper by Hersz Smolar at the assembly of the CKŻwP on 2 November 1948, AJHI, 303/I/12, p. 22.

¹² “Undzere tsil.” *Yedies. Byuletin fun yidisher historisher institut in poyln* (November 1949), p. 1.

¹³ B[er]Mark, “Rola i Zadanie Żydowskiego Instytutu Historycznego.” *Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego przy CKŻwP* (March 1950), p. 3.

Die deutschen Verbrechen bezeugen:
Jüdische Zeugnisse der Shoah aus Polen

Katrin Stoll

Bearing Witness to German Crimes:
Jewish Testimonies of the Shoah from Poland

ŻYDOWSKI INSTYTUT HISTORYCZNY przy C. K. ŻYDÓW w POLSCE
יִידִישְׁ הִיסְטוֹרִי שְׂטֵר אִינסְטִיטוט צִי. כ. פֻּלְן אִי פוֹלֵן
JEWISH HISTORICAL INSTITUTE at the he CENTR. COM. of JEWS in POLAND
Konta bankowe: B.G.K. 1666 P.K.O. I-7336 Warszawa, ul. Tłomackie 5, tel. 8-69-59

Warszawa, dn. 20 maja 1949r.

L. dz. 910/49 S.G.

Z a ś w i a d c z e n i e

Żydowski Instytut Historyczny przy C.K.Żydów w Polsce
niniejszym zaświadcza, że mgr Nachman Blumental jest dyrek-
torem Instytutu.-

Zaświadczenie re niniejsze wydano wzamian legitymacji
służbowej.-

Ważne do 1 września 1949 roku.-



Sekretarz Generalny y
mgr R. Gerber



Wicedyrektor
dr. Kermisz

„Als ich in den Jahren 1944/45 die Ostgebiete Polens bereiste – in dem Maße, als die deutschen Truppen sich von ihnen absetzten –, bot sich meinen Augen ein sonderbarer Anblick. In den Kleinstädten sah die Peripherie ungefähr so aus wie vor dem Krieg: das Zentrum, wo sich einst, das heißt vor Kriegsausbruch 1939, jüdische Wohnungen, Synagogen usw. befunden hatten, war entweder völlig zerstört oder menschenleer. Als ich später größere Städte Polens besuchte, sah ich überall dasselbe Bild: Viertel, früher von Juden bewohnt, waren total vernichtet, so Podzamcze in Lublin, die Gegend des Ghettos in Warschau – ein Trümmerhaufen wie nach einem Erdbeben. Noch trauriger wirkte Lodz, denn hier waren überhaupt keine Vernichtungen zu sehen. Die Stadt war von Kriegshandlungen fast unberührt geblieben; sogar der Teil, wo einst Juden gewohnt hatten, das spätere Ghetto, hatte sich nicht geändert. Dieselben Straßen, dieselben Häuser, nur eines fehlte – das Leben. Keine Menschen. [...] Eine *ausgestorbene* Stadt?!“¹

Die deutschen Besatzer ermordeten während des Zweiten Weltkriegs über 90 Prozent der jüdischen Bevölkerung in Polen, die Mehrzahl davon in eigens zur Massentötung von jüdischen Frauen, Männern und Kindern eingerichteten NS-Vernichtungslagern. Von den 3,3 Millionen polnischen Juden und Jüdinnen überlebten nur 30 000 bis 50 000 die Shoah im Generalgouvernement – die meisten davon in deutschen Arbeits- und Konzentrationslagern. Juden und Jüdinnen in Ghettos und Lagern im deutsch besetzten Osteuropa legten bereits während der Verfolgung und Ermordung Zeugnis ab – in dem Bewusstsein, dass die Nationalsozialisten zugleich einen kulturellen Genozid durchführten und die Ausrottung dessen, was im antisemitischen Imaginarium „jüdischer Geist“ hieß, anstrebten. Zu nennen sind hier die Geheimarchive in den von den deutschen Besatzern eingerichteten Ghettos, u.a. in Białystok, Łódź, Vilnius und in Warschau. Im Warschauer Ghetto, der größten jüdischen Gemeinschaft in Europa im Angesicht des Todes, trug die Gruppe um den Historiker Emanuel Ringelblum (*Oneg Shabbat*, *Oyneg Shabes*) die umfangreichste Quellenüberlieferung über die Shoah noch während des Massenmords zusammen.

Als die Wehrmacht die polnische Hauptstadt Warschau am 28. September 1939 einnahm und am 1. Oktober 1939 die Einsatzgruppe IV einmarschierte, lebten etwa 360 000 polnische Juden dort, das war ein Drittel der Stadtbevölkerung. Unmittelbar nach der Besetzung begannen die Deutschen entsprechend der antisemitischen NS-Ideologie, die „den Juden“ als gefährliche „Gegenrasse“ und „Gegentypus“ imaginierte, damit, die Warschauer Juden und Jüdinnen unter den Augen der nicht-jüdischen Stadtbevölkerung systematisch zu verfolgen. Sie wurden attackiert, ausgebeutet, ausgegrenzt, enteignet, enteignet, erniedrigt, gekennzeichnet, geschlagen, zur Zwangsarbeit

“When I traveled to the Eastern territories in the years 1944–1945—to the extent that the German troops withdrew from them—my eyes were met with a strange sight. In the small cities, the periphery looked roughly like it did before the war: the center, which once housed Jewish apartments, synagogues, etc., before the outbreak of the war in 1939, was either completely destroyed or deserted. When I later visited larger cities in Poland, I saw the same image everywhere: neighborhoods, where Jews had lived, were completely destroyed, like Podzamcze in Lublin, the area of the ghetto in Warsaw—a pile of rubble, as if after an earthquake. Lodz looked even sadder because no trace of exterminations was to be seen here at all. The city had remained almost untouched by the acts of war; even that part where the Jews had once lived, later the ghetto, had not changed. The same streets, the same houses, only one thing was missing—life. No people. [...] An *extinct* city?!“¹

During World War II, the German occupiers murdered more than 90 percent of the Jewish population in Poland. The majority were killed in Nazi extermination camps specially established for the mass killing of Jewish women, men and children. Of the 3.3 million Polish Jews, only 30,000 to 50,000 survived the Shoah in the General Government—most of them in German work and concentration camps. Jews in ghettos and camps in German-occupied Eastern Europe bore witness to this persecution and murder, aware that the National Socialists aimed to carry out a cultural genocide alongside the physical extermination. The secret archives in the ghettos in Białystok, Łódź, Vilnius and Warsaw, among others, are worth mentioning in this context. The overall aim of the Germans was the destruction of what in the Nazi anti-Semitic imaginary was referred to as the “Jewish spirit.” The largest Jewish community in Europe facing death was the one in the Warsaw ghetto. There, the group led by historian Emanuel Ringelblum (*Oneg Shabbat*, *Oyneg Shabes*) assembled the most extensive repository of sources about the Shoah to be collected while it was taking place.

When the Wehrmacht took the Polish capital of Warsaw on September 28, 1939 and Einsatzgruppe IV arrived on October 1, 1939, about 360,000 Polish Jews lived there, or a third of the city’s population. Immediately after the occupation, the Germans began to act on their stigmatization of “the Jews” as a dangerous “counter-race” and “counter-type,” in accordance with anti-Semitic Nazi ideology, so that the Warsaw Jews would be systematically persecuted. They were attacked, exploited, marginalized, disenfranchised, expropriated, humiliated, marked, beaten, forced into forced labor and were the victims of arbitrary shootings. On October 2, 1940, Governor Ludwig Fischer issued an order for the creation of a “Jewish residential district” in the north of the city. Those affected by

gezwungen und Opfer willkürlicher Erschießungen. Am 2. Oktober 1940 erließ Gouverneur Ludwig Fischer eine Verordnung zur Errichtung eines „jüdischen Wohnbezirks“ im Norden der Stadt. Die von der Maßnahme betroffenen Menschen wurden davon am 12. Oktober 1940, an Yom Kippur, dem höchsten jüdischen Feiertag, in Kenntnis gesetzt. Die Versuche des Judenratsvorsitzenden Adam Czerniaków, einen Teil des an das Ghetto angrenzenden Krasiński-Parks in das Gebiet des Ghettos eingliedern zu lassen, scheiterten. Was das für die Juden und Jüdinnen bedeutete, hat der Dichter Władysław Szlengel in seinem im Ghetto verfassten Gedicht *Okno na tamtą stronę* („Fenster nach jener Seite“) in der Gegenüberstellung *drzewa aryjskie* („arische Bäume“) und *moje żydowskie okno* („mein jüdisches Fenster“) auf den Begriff gebracht:

„Ich habe ein Fenster nach jener Seite.
ein schamloses jüdisches Fenster
auf den herrlichen Park Krasiński
wo die Herbstblätter naß vom Regen ...
In dem violettgrauen Abend
verbeugen zum Gruß sich die Zweige
und die arischen Bäume blicken
in dieses mein jüdisches Fenster ...
Ich darf nicht am Fenster stehen
(eine ausgezeichnete Vorschrift)
die jüdischen Maulwürfe ... die Würmer
sollen und müssen blind sein.“ [...]²

Am 16. November 1940 riegelten die deutschen Besatzer den von ihnen als „Seuchensperrgebiet“ ausgewiesenen Raum – ein Gebiet von ca. 307 Hektar³ – ab. Vor der Errichtung des Ghettos hatten in dem Viertel etwa 150 000 Menschen gewohnt. Die deutschen Besatzer drängten in dem Gebiet des Gethogeländes ca. eine halbe Million zusammen. Der Grund: Sie quartierten Juden und Jüdinnen aus anderen Städten ins Ghetto ein. Im April 1942 wurden etwa 4000 Juden und Jüdinnen aus deutschen Städten ins Warschauer Ghetto deportiert. Die Menschen im Ghetto waren auf engstem Raum zusammengedrängt. Deutschen Statistiken zufolge betrug die Bevölkerungsdichte im Ghetto sechs bis sieben Personen pro Zimmer. Insgesamt kamen ca. 100 000 Menschen im Ghetto infolge des mörderischen Hungers, der Krankheiten, der Kälte, der Ausbeutung durch Arbeit und bei willkürlichen Erschießungen ums Leben.

Zeugnis über die Verbrechen abzulegen und Anklage gegen die Täter zu erheben – darin sah Oneg-Shabbat-Mitglied Rachel Auerbach (1903–1976) den einzigen Grund zu überleben.⁴ Nach ihrer Flucht aus dem Warschauer Ghetto

the measure were notified on October 12, 1940, on Yom Kippur, the holiest Jewish holiday. Jewish Council Chairman Adam Czerniaków failed in his attempt to convince the German occupiers to incorporate a part of the bordering Krasiński Park into the ghetto. What this meant to the Jews, was expressed in Władysław Szlengel’s poem, *Okno na tamtą stronę* (“The Window onto that Side”), composed in the ghetto, with the juxtaposition of *drzewa aryjskie* (“Aryan trees”) and *moje żydowskie okno* (“My Jewish window”):

I have a window on that side
An impudent Jewish window
Onto lovely Krasiński park
With autumn leaves in the rain...
In the evening, the dark violet
Branches make a bow
The Aryan trees look straight into
That Jewish window of mine.
And I’m not allowed to stand at the window
(an excellent rule),
the Jewish moles ... the worms
should and must be blind.” [...]²

On November 16, 1940, the German occupiers sealed off an area of about 307 hectares³ as a “restricted area of disease (*Seuchensperrgebiet*)”. Before the establishment of the ghetto about 150,000 people lived in this area. The German occupiers quartered Jews from other cities into the ghetto, leading to approximately half a million people being crowded together within the confines of the ghetto. In April 1942, about 4,000 Jews from German cities were deported to the Warsaw ghetto. The people in the ghetto were crowded together within an extraordinarily confined space. According to German statistics, the population density in the ghetto was six to seven people per room. In total, about 100,000 people died in the ghetto as a result of starvation, diseases, the bitter cold, exploitation through work and arbitrary shootings.

Oneg Shabbat member Rachel Auerbach (1903–1976) saw only one reason to survive: to give testimony to these crimes and to bring the perpetrators to justice.⁴ After escaping from the Warsaw ghetto in March 1943, she managed to survive on the so-called Aryan side until liberation from German occupation. She kept a diary while she was in the Warsaw ghetto. She also wrote contributions for the Oneg Shabbat Archive.⁵ She recorded the report of Abraham Krzepicki, who was deported from Warsaw to Treblinka on August 25, 1942 and who managed to flee Treblinka after two weeks by hiding in a freight car with the clothes of the murdered and returned to the Warsaw ghetto.⁶ Krzepicki was about 25 years-old and

im März 1943 gelang es ihr, bis zur Befreiung von der deutschen Besatzung auf der sogenannten arischen Seite zu überleben. Im Warschauer Ghetto verfasste sie ein Tagebuch. Sie schrieb zudem Beiträge für das Oneg-Shabbat-Archiv.⁵ So nahm sie den Bericht des am 25. August 1942 von Warschau nach Treblinka Deportierten Abraham Krzepicki auf, dem es gelungen war, versteckt in einem Güterwaggon mit Kleidern der Ermordeten nach zwei Wochen aus Treblinka zu fliehen und in das Warschauer Ghetto zurückzukehren.⁶ Krzepicki, ca. 25 Jahre alt und Mitglied der zionistischen Jugendgruppe Ha-Hoar Ha-Tsiyoni,⁷ berichtete Auerbach gegenüber ausführlich von den NS-Verbrechen im Lager und fertigte auch einen Plan an. Sein Zeugnis ist im Ringelblum-Archiv verwahrt und der Nachwelt erhalten geblieben.⁸ In ihrer 1947 unter dem Titel *Af di felder fun Treblinka* veröffentlichten Reportage über Treblinka erinnert Rachel Auerbach an Krzepicki, mit dem sie im Ghetto im selben Mietshaus lebte. Sie beschreibt ihn wie folgt: „Ich sehe ihn jetzt in meiner Erinnerung, noch lebend, als er in meiner Wohnung stand: klein, schwarzhaarig, mit kleinen Augen, die wie schwarze Diamanten strahlten. Fünfundzwanzig Jahre alt, Blut mit Milch: lauter Feuer, aber weiser als ein Greis, sich seiner Entscheidungen sicher. Wie ein reifer Mensch. Dank seiner Entschlossenheit gelang es ihm, aus dem Vernichtungslager zu entfliehen.“⁹ Sein sehnlichster Traum sei es gewesen, „im Einvernehmen mit jenen in den Wäldern einen Angriff auf Treblinka zu organisieren“.¹⁰ Es kam anders. Auerbach: „Sein Platz ist im Ghetto, und sein Schicksal ist es, als Kämpfer im Aufstand zu sterben. [...] Und so kam es, dass Abraham Krzepicki, einer der Pioniere des bewaffneten Widerstands, den Aufstand in Treblinka oder den Zusammenbruch von Hitler-Deutschland, der für uns zu spät gekommen war, nicht mehr erlebte. Er lebte nicht lange genug, um Leiter der heutigen Expedition nach Treblinka zu werden. [...] Möge sein Name für immer zusammen mit den Namen aller anderen Kämpfer in Erinnerung bleiben!“¹¹ Auerbach legt hier stellvertretend für Krzepicki, der ihr gegenüber die Erfahrung des Geschehenen bezeugt hatte, Zeugnis ab. Ihr Text entstand nach einer Ortsbesichtigung in Treblinka. Diese fand am 7. November 1945 statt, und Auerbach nahm daran als Mitglied einer Delegation teil, die sich aus dem Untersuchungsrichter von Siedlce, einem Staatsanwalt, einem Landvermesser, Vertretern der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission (*Centralna Żydowska Komisja Historyczna*) sowie einigen wenigen Überlebenden des Lagers zusammensetzte. Die Begehung erfolgte auf Initiative der polnischen Hauptkommission zur Erforschung der NS-Verbrechen (*Główna Komisja Badań Zbrodni Niemieckich*). Die Aufgabe der Delegation bestand darin, die Existenz des NS-Vernichtungslagers zu bezeugen, Zeugen zu vernehmen und Beweise für die deutschen Verbrechen zu sammeln.¹²

Die Nationalsozialisten hatten das Vernichtungslager in Treblinka eigens zu dem Zweck der Ermordung der Warschauer Juden und Jüdinnen



Frühe Ausstellung zum Holocaust im DP-Lager in Bergen Belsen, 1946.

Early exhibition on the Holocaust in a DP-Camp in Bergen Belsen.

Rosensaft Collection

a member of the Zionist youth group Ha-Hoar Ha-Tsiyoni.⁷ He described to Auerbach in detail the Nazi crimes in the camp and also made a map of it. His testimony was stored in the Ringelblum Archive and preserved for posterity.⁸ In her 1947 report, entitled *Af di felder fun Treblinka*, Rachel Auerbach recalls Krzepicki, with whom she had lived in the same tenement in the ghetto. She described him as follows: “I see him now in my memory, still alive, when he stood in my apartment: small, black-haired, with small eyes that shone like black diamonds. Twenty-five years old, blood with milk: full of fire, but wiser than an old man, sure of his choices. Like a mature person. Thanks to his determination, he managed to escape from the extermination camp.”⁹ His most fervent dream had been “to organize an attack on Treblinka with those in the woods.”¹⁰ Things turned out differently. Auerbach continues: “His place is in the ghetto and his destiny is to

eingerrichtet. Am 22. Juli 1942 begannen die Deutschen unter der Führung und Organisation des SS-Sturmbannführers Hermann Höfle und seines Aussiedlungsstabs, jüdische Männer, Frauen und Kinder aus dem Warschauer Ghetto zum „Umschlagplatz“ zu treiben und sie in das an der Bahnstrecke von Warschau nach Białystok gelegene NS-Vernichtungslager Treblinka zu deportieren. In den frühen Morgenstunden des 22. Juli erschien Höfle mit seinen Männern beim Vorsitzenden des Judenrates, Adam Czerniaków, und diktierte ihm den Deportationsbefehl der SS, den Marcel Reich-Ranicki niederschrieb. Darin heißt es: „Alle jüdischen Personen, gleichgültig welchen Alters und Geschlechts, welche in Warschau wohnen, werden nach dem Osten umgesiedelt.“¹³ Die Wendung „nach dem Osten“ war die deutsche Tarnsprache für die Vernichtungslager. Von Adam Czerniaków verlangten die Deutschen, Tausende Menschen auszuliefern. Er verweigerte sich. Bis zu seinem Selbstmord am zweiten Tag der Deportationen war Adam Czerniaków, so Raul Hilberg und Stanisław Staron, „at the helm of the Jewish community“¹⁴ und ein „caretaker“ ihrer „countless afflictions“.¹⁵ Die Formulierung „am Ruder“ ist nicht zufällig gewählt, denn Czerniaków verglich sich am 8. Juli 1942, wenige Tage vor Beginn der Deportationen, mit dem Kapitän eines sinkenden Schiffs, der die Jazzband spielen lässt, „um den Passagieren Mut zu machen“.¹⁶ Als Czerniaków angesichts der deutschen Deportationsbefehle realisiert, dass er nicht der „caretaker“ der Waisenkinder sein kann und das von den Deutschen verhängte Todesurteil auch für die jüdischen Kinder galt, nimmt er sich das Leben. „The survival of the children was the ultimate test of his efforts in the ghetto“,¹⁷ so Hilberg und Staron. In Claude Lanzmanns Film *Shoah* sagt Hilberg: „If he [Adam Czerniaków] cannot be the caretaker of the orphanage, then he has lost his war, he has lost his struggle. [...] They are the little children, the future, who have lost their parents. [...] If he cannot take care of the children, what else can he do.“¹⁸

Czerniakóws Tagebuch, das zuerst 1968 in hebräischer Übersetzung in Jerusalem erschien,¹⁹ zählt zu den wichtigsten jüdischen Zeugnissen des Holocaust, die überliefert sind.²⁰ Czerniaków hinterließ der Nachwelt einen mikroskopischen Blick auf die Situation der Warschauer Juden und Jüdinnen unter deutscher Besatzung. Sein Tagebuch liegt in Form von neun Notizbüchern (Notizbuch 5 fehlt) in polnischer Sprache vor und umfasst den Zeitraum vom 6. September 1939 bis zu Czerniakóws Selbstmord am 23. Juli 1942. Täglich darum bemüht, das Elend und Leid der ihm anvertrauten jüdischen Stadt mit einer Bevölkerung von insgesamt 500 000 Menschen im Zentrum der polnischen Hauptstadt abzumildern, verzeichnet Czerniaków minutiös seine Begegnungen mit den verschiedensten Behörden und Vertretern des deutschen Besatzungsapparates und die drakonischen Forderungen der deutschen Beamten. Die grausamen Methoden, „mit denen die deutschen Stellen

die as a fighter in the uprising. [...] And so it happened that Abraham Krzepicki, one of the pioneers of the armed resistance, did not live to see the uprising in Treblinka or the collapse of Hitler's Germany, which had come too late for us. [...] He did not live long enough to become the leader of today's expedition to Treblinka. [...] May his name be remembered forever, along with the names of all the other fighters!“²¹ Auerbach bears witness here on behalf of Krzepicki, who testified to her what had happened. Her text was written after her visit to Treblinka. This took place on November 7, 1945 and Auerbach participated as a member of a delegation composed of the examining magistrate of Siedlce, a prosecutor, a surveyor, representatives of the Central Jewish Historical Commission (*Centralna Żydowska Komisja Historyczna*), as well as a few survivors of the camp. The commission was carried out on the initiative of the Polish Main Commission for the Investigation of Nazi Crimes (*Główna Komisja Badań Zbrodni Niemieckich*). The task of the delegation was to determine the exact extent of the extermination, to hear from the witnesses and to collect evidence of the German crimes.²²

The National Socialists had set up the Treblinka extermination camp specifically for the purpose of murdering the Jews of Warsaw. On July 22, 1942, under the leadership and organization of the SS-Sturmbannführer Hermann Höfle and his resettlement staff, the Germans began to drive Jewish men, women and children from the Warsaw Ghetto to the *Umschlagplatz* and to deport them to the Treblinka extermination camp on the railway line from Warsaw to Białystok. In the early hours of July 22, 1942, Höfle and his men went to the Chairman of the Jewish Council Adam Czerniaków and dictated the deportation order of the SS, which Marcel Reich-Ranicki wrote down. It said: „All Jewish people, regardless of age or sex, will be resettled in the East.“²³ The phrase „in the East“ was the German euphemism for the extermination camps. The Germans demanded that Adam Czerniaków give up thousands of people for deportation. He refused. Until his suicide on the second day of the deportations, according to Raul Hilberg and Stanisław Staron, Adam Czerniaków was „at the helm of the Jewish community“²⁴ and a „caretaker“ of their „countless afflictions.“²⁵ The phrase „at the helm,“ is not chosen at random since Czerniaków compared himself to the captain of a sinking ship, who let the jazz band keep playing „in order to raise the spirits of the passengers.“²⁶ When Czerniaków realized he could not be the „caretaker“ of the orphans in the face of the German deportation order and that the death sentence imposed by the Germans also applied to the Jewish children, he took his own life. „The survival of the children was the ultimate test of his efforts in the ghetto“,²⁷ according to Hilberg and Staron. In Claude Lanzmann's film *Shoah*, Hilberg said: „If he [Adam Czerniaków] cannot be the caretaker of the orphanage, then he has lost his war, he has lost his struggle. [...] They are the little children, the future, who have lost their parents. [...] If he cannot take care of the children, what else can he do.“²⁸

zur Aussaugung des Ghettos beitrugen“²¹ – Raul Hilberg nennt drei: Beschlagnahmen, Arbeitsausbeutung und Nahrungsmittelembargos²² –, konnte Czerniaków nicht abwenden. Sein Tagebuch gibt einen Einblick in die Funktionsweise deutscher Bürokratie, Mentalität und deutschen Täterhandelns, das aufgrund eines fehlenden Masterplans durch Eigeninitiativen und permanente Radikalisierung gekennzeichnet war.²³

Tausende Menschen starben jeden Monat an den katastrophalen Lebensbedingungen, den Krankheiten und dem mörderischen Hunger.²⁴ Der deutsche „Ghettokommissar“ Heinz Auerswald²⁵ machte Czerniaków gegenüber wiederholt leere Versprechungen, Lebensmittel ins Ghetto zu liefern. Czerniakóws Tagebucheintrag vom 9. Juni 1941 verdeutlicht die Diskrepanz zwischen der offiziellen deutschen Sprachregelung von „der Aufrechterhaltung des Ghettos“ und der Realität im Ghetto:

„Morgens Gemeinde. N. m. um 3 bei Auerswald. Er versprach, die Küchen mit je 500 Tonnen Zucker und 10 000 kg Fleisch in 3 Monaten zu beliefern. Außerdem wird er Fett (Rapsöl) bewilligen. [...] Mit dem Hafer das Problem des Mahlens im Ghetto. Nach Mittag Arbeit zu Hause – unterbrochen von den Klagerufen der Bettler unter meinem Fenster: ‚Brot, Brot! Ich habe Hunger! Hunger!‘“²⁶

Die Sorge der deutschen Beamten galt nicht den Hungernden, sondern allein der Ordnung in den Akten.²⁷ Das Massensterben hatte für die Deutschen Methode.

Diejenigen, die Zeugnis ablegten, kannten die unüberbrückbare Kluft zwischen der unbegreiflichen Realität der Ereignisse und deren sprachlicher und visueller Repräsentation. Nach der Befreiung von der deutschen Besatzung durch die Rote Armee gründeten *survivor scholars* im befreiten Lublin im August 1944 die Zentrale Jüdische Historische Kommission.²⁸ Sie kamen in Łódź, Warschau, Białystok und in anderen Städten zusammen, sammelten Tausende Zeugenberichte und veröffentlichten Quelleneditionen und Schriften von Überlebenden über die Ereignisse, um die präzedenzlosen deutschen Verbrechen zu dokumentieren. Es ging ihm dabei auch explizit um eine jüdische Perspektive auf die Verbrechen. Diese fehlte in den Dokumenten der Täter, welche die Grundlage der Nürnberger Prozesse gegen die Hauptkriegsverbrecher darstellten. Im Gegensatz zu den Alliierten nahmen die *survivor historians* die Verfolgung und Ermordung der Juden und Jüdinnen nicht als ein Verbrechen in einer langen Liste der Nazi-Verbrechen wahr. Die Zerstörung des europäischen Judentums war für sie ein präzedenzloses Ereignis.

Czerniaków's diary, which was translated into Hebrew and first published in Jerusalem in 1968,¹⁹ can be considered one of the most important Jewish testimonies of the Holocaust.²⁰ Czerniaków left behind a microscopic look into the conditions under which the Warsaw Jews lived while under German occupation. His diary consists of nine notebooks (Notebook Five is missing) in Polish and covers the period from September 6th, 1939 until Czerniaków's suicide on July 23rd, 1942. While on a daily basis attempting to alleviate the misery and suffering of the Jewish city entrusted to him, with a total population of 500,000 in the center of the Polish capital, Czerniaków meticulously recorded his encounters with the various authorities and representatives of the German occupation apparatus and the draconian demands of German officials. Czerniaków could not avert the gruesome methods "...by which German agencies added to the deprivation..."²¹ Raul Hilberg mentions three of these methods: confiscations, labor exploitation and food embargoes.²² Czerniaków's diary provides insight into the inner workings of the German bureaucracy, mentality and German perpetrator behavior, which were characterized by a lack of a master plan through self-initiative and permanent radicalization.²³

Thousands of Jews died every month as a result of the catastrophic living conditions, illnesses and starvation.²⁴ The German "Ghetto Commissioner" Heinz Auerswald²⁵ repeatedly made empty promises to Czerniaków of food deliveries for the ghetto. His diary entry from June 9, 1941, illustrates the discrepancy between the official German language of "the maintenance of the ghetto" and the reality on the ground:

"In the morning at the Community. At 3 P.M. at Auerswald's. He promised to supply our communal kitchens, every three months, with 5000 metric tons of sugar and 10 tons of meat. In addition, he will give us some turnip oil. [...] A problem with grinding oats in the ghetto. In the afternoon I was working at home—with interruptions of the moans of beggars under the window: 'Bread, bread! I am hungry, hungry!'"²⁶

The concern of the German officials was not for those who were dying of hunger, but solely with the order contained in their files.²⁷

Those who testified were aware of the unbridgeable gap between the appalling reality of the events and its linguistic and visual representation. After liberation from the German occupation by the Red Army survivor scholars founded the Central Jewish Historical Commission in recently liberated Lublin in August 1944.²⁸ They came together in Łódź, Warsaw, Białystok and other cities, gathered



Das Dokument bestätigt, dass Nachman Blumental der erste Direktor des Jüdischen Historischen Instituts in Warschau war, der Nachfolgeorganisation der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission.

The document confirms that Nachman Blumental was the first director of the Jewish Historical Institute in Warsaw, the successor organization of the Central Jewish Historical Commission.

Courtesy of Miron Blumental

Die frühen Schriften und Quelleneditionen der Überlebenden sind ein historiografisches Genre *sui generis*. Die *survivor scholars* hielten es für ihre Pflicht, die Wirklichkeit des Massenmordes so genau wie möglich zu beschreiben und an das polnische Judentum der Vorkriegs- und Kriegszeit, zu dem sie gehörten, zu erinnern. In dem Wissen, dass die Deutschen versucht hatten, alle Spuren ihrer Verbrechen zu beseitigen, waren die Überlebenden bestrebt, der Welt die Wahrheit zu vermitteln. Sie sahen es als ihre Aufgabe an, die Verbrechen in den Ghettos und Lagern zu dokumentieren²⁹ und zu interpretieren. Sie schrieben mit Leidenschaft und aus einem Gefühl tiefer Empörung heraus. Der Historiker und Direktor der Kommission, Dr. Filip Friedman, schreibt in seinem Vorwort zu der von Nachman Blumental herausgegebenen Dokumentensammlung *Obozy* zu den NS-Vernichtungslagern in Auschwitz, Majdanek, Treblinka, Sobibór und Belzec: „Unser Zeitalter verdankt dem Volk der Dichter und Denker die Entstehung eines neuen Wissenschaftszweigs, von dem die Philosophen bisher nicht geträumt haben. Dieser neue Wissenschaftszweig

thousands of witness accounts and published primary source editions and writings from survivors about what had happened in order to document the unprecedented crimes committed by the Germans. Their overriding concern was to give the Jewish perspective of what had occurred. It was absent from the documents of the perpetrators, which constituted the basis of the Nuremberg Trials. Unlike the Allies during the trials of the Nazi leadership held in Nuremberg in 1945, survivor historians did not conceive of the persecution and murder of European Jews as yet another event in a long list of Nazi crimes. For the latter, the destruction was completely unprecedented.

The early writings and primary source editions of survivors are a historiographic genre *sui generis*. The survivor scholars took it as their duty to describe the reality of the mass murder as accurately as possible and to commemorate Polish Jewry of the pre-war and wartime communities to which they had belonged. Knowing that the Germans tried to erase all traces of their crimes, the survivors were anxious to convey the truth to the world. They saw it as their duty to document and interpret the crimes in the ghettos and the camps.²⁹ They wrote with passion and out of a feeling of deep indignation. The historian and director of the Central Jewish Historical Commission, Dr. Filip Friedman, wrote about the extermination camps of Auschwitz, Majdanek, Treblinka, Sobibór and Belzec in his preface for the documentary collection, *Obozy*, published by Nachman Blumental. “Our age owes the people of poets and thinkers the emergence of a new branch of science that philosophers have never dreamed of. This new branch of science is the *obozologia* [campology].³⁰ The Germans created “a new geography.” Who in Poland, Friedman asks, had heard of the “mega cities” of Auschwitz, Treblinka, Majdanek, Belzec, Chełmno, Sobibór and others? These cities—necropoleis—had only become part of the geography of Poland as a result of the Nazi mass crimes that had plagued its unknown corners with millions of corpses.³¹ In order for the National Socialists to achieve their goal of the widespread and complete annihilation of certain national ethnic groups, including the program of the total extermination of the Jews and “Gypsies,” Friedman writes, “an entire *Vernichtungswissenschaft* [extermination science] was created.”³² He called the institution of the camps one of the most important instruments of this “genocide science,”³³ a German science, which at its core entailed the invention and creation of a system that could murder as many Jews and Sinti and Roma in a remote place in the shortest time and in the most gruesome way possible. Friedman considered the analysis of this extermination science as one the central branches of *obozologia*. He wrote his text in March 1946. Shortly before, he had already designed a program with topics for the future of Holocaust research.³⁴

The Central Jewish Historical Commission was determined to identify the mass murder of the European Jews as a specific German crime. According to Auerbach, the perpetrators looked at the “new German reality”³⁵ and at the

ist die *obozologia* [Lagerologie].“³⁰ Die Deutschen hätten „eine neue Geografie“ geschaffen. Wer in Polen habe von den „Millionenstädten“ Auschwitz, Treblinka, Majdanek, Bełżec, Chełmno, Sobibór und anderen gehört? Diese Städte – Nekropole – seien erst als Resultat der massenhaften Nazi-Verbrechen, welche die unbekannten Ecken mit Millionen Leichen bevölkerten, zu einem Bestandteil der Geografie Polens geworden.³¹ Zur Verwirklichung der Ziele der Nationalsozialisten, bestimmte nationale und ethnische Gruppen massenhaft und total zu vernichten, darunter das Programm der totalen Ausrottung der Juden und „Zigeuner“, sei, so Friedman, „eine ganze Vernichtungswissenschaft“ entstanden.³² Friedman nennt die Institution der Lager als eines der wichtigsten Instrumente dieser „Völkermordwissenschaft“,³³ einer deutschen Wissenschaft also, deren Kernbereich die Erfindung und Erschaffung eines Systems sind, durch das möglichst viele Juden und Sinti und Roma in möglichst kurzer Zeit auf möglichst grausame Weise an einem entlegenen Ort ermordet werden können. Die Analyse dieser Vernichtungswissenschaft gilt Friedman als eines der zentralen Teilgebiete der *obozologia*. Er schrieb seinen Text im März 1946. Kurz zuvor hatte er bereits ein Programm mit Themenfeldern für die zukünftige Holocaustforschung konzipiert.³⁴

Der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission ging es darum, den Völkermord an den europäischen Juden und Jüdinnen als ein spezifisch deutsches Verbrechen kenntlich zu machen. Die Täter blickten auf die, so Rachel Auerbach, „neue deutsche Wirklichkeit“³⁵ und auf die Opfer mit spezifischen Begriffen, sie schufen eine eigene deutsche Sprache der Konzentrations- und Vernichtungslager. „Figuren“ war ein zentrales Wort dieser Nazi-Sprache. Überlebende bezeugen dies. So sagte der Arzt Dr. Aron Bejlin, der im Februar 1943 von Angehörigen der Sicherheitspolizei aus dem Białystoker Ghetto in das NS-Konzentrations- und Vernichtungslager Auschwitz deportiert wurde, in seiner Vernehmung am 25. Mai 1966 vor dem Bielefelder Schwurgericht über die Einweisungsprozedur ins Lager aus:

„Zeuge Dr. Bejlin: [...] Und da hat man uns am Vora_also am ä, also in der Dämmerung hat man uns den Einlass ins Lager gewährt, und da hat der Wachmann gemeldet dem Transp_ dem Rapportführer, von dem ich später wusste, dass es Rapportführer Schillinger ist, das war eine berühmte Gestalt im Lager, den ä allerdings eine polnische Jüdin erschossen hat bei einem der nächsten Transporte, aber das ist eine Geschichte für sich, und er hat ihm gesagt: Herr Rapportführer oder Herr Oberscharführer, dreihundert oder zweihundertfünfzig, ich kann Ihnen genau nicht sagen, zweihundert Männer, ungefähr zweihundertfünfzig, zweihundertfünfzig Figuren, RSHA-Transport Białystok.

victims with specific terms, creating their own language of German concentration and extermination camps. “Figures” was a central word of the German Nazi language. Survivors testify to this. Dr. Aron Bejlin, who was deported by members of the Security Police from the Białystok ghetto to the Auschwitz concentration and extermination camp in February 1943, made the following statement during his interrogation on May 25, 1966 before the Bielefeld court, on procedures for handling new arrivals at the camp:

“Witness Dr. Bejlin: [...] And there we were on the evening [...] so in the twilight they admitted us to the camp, and there the security guard reported to the transp_the Rapportführer, who later I knew was Rapportführer Schillinger, who was a notorious figure in the camp, who was shot by a Polish Jew during one of the next transports, but that’s a story in itself and he told him: Herr Rapportführer or Herr Oberscharführer, three hundred or two hundred fifty, I can’t tell you exactly, two hundred men, approximately two hundred fifty, two hundred fifty figures, RSHA-Transport Białystok. That was the end of the matter. And we were immediately taken to be tattooed and to a cold bath in the shower. That was the so-called sauna.

Chairman: Was the expression RSH, RSHA already known to you then?

Witness Dr. Bejlin: No, not at all familiar, Mr. Chairman. I only memorized the letters

Chairman: Hm.

Witness Dr. Bejlin: and later asked a *Schreiber*,

Chairman: Yes. [...]

Witness Dr. Bejlin: He said Reichssicherheitshauptamt. I didn’t know, I never knew that such a thing existed. But that we were debased to two hundred fifty figures, this I noticed immediately. And that we got numbers on our hands and we stopped being [...] people, instead [became] numbers, I noticed that, too.

Chairman: Which number did you receive, Dr. Bejlin?

Witness Dr. Bejlin: 100736.”³⁶

Damit war die Sache abgetan. Und man hat uns sofort zur Tätowierung und zum kalten Bad in die Brause gebracht. Das war die so genannte Sauna.

Vorsitzender: War Ihnen denn der Ausdruck RSH, RSHA damals schon bekannt?

Zeuge Dr. Bejlin: Nein, gar nicht geläufig, Herr Vorsitzender. Ich habe nur mir die Buchstaben gemerkt

Vorsitzender: Hm.

Zeuge Dr. Bejlin: und habe es später bei einem Schreiber gefragt,

Vorsitzender: Ja.

Zeuge Dr. Bejlin: was bedeutet das RSHA?

Vorsitzender: Ja, ach so.

Zeuge Dr. Bejlin: Hat er gesagt Reichssicherheitshauptamt. Ich hab's nicht gewusst, ich hab' nicht einmal gewusst, dass so etwas existiert. Aber, dass wir zu zweihundertfünfzig Figuren herabgewürdigt wurden, das hab' ich sofort gemerkt. Und dass wir die Nummer an der Hand bekommen haben, und wir hörten auf P, also Personen zu sein, sondern Nummern, das hab' ich auch gemerkt.

Vorsitzender: Welche Nummer haben Sie bekommen, Herr Dr. Bejlin?

Zeuge Dr. Bejlin: 100736.³⁶

Die deutschen Unmenschen machten Menschen zu Nummern und Figuren. Rachel Auerbach schrieb 1946: „Die Leichen wurden überall ‚Figuren‘ genannt. Es ist charakteristisch, dass in vielen Lagern mit diesem Euphemismus nicht nur tote Juden bezeichnet wurden, sondern auch diejenigen, die noch lebten.“³⁷ Die Deutschen hätten in den lebenden Juden bereits Leichen gesehen, „die vorübergehend, nach dem Willen der Deutschen, noch bestimmte Funktionen erledigen. Später, wieder auf Befehl, zogen sie sich aus, bekamen ihre Kugel oder ihre Portion Gas und legten sich zu den anderen ‚Figuren‘.“³⁸

The German *Unmenschen* turned human beings into numbers and figures. Rachel Auerbach wrote in 1946: “The corpses were called ‘figures’ everywhere. It is characteristic that in many camps with this euphemism, not only dead Jews were signified, but also those who were still alive.”³⁷ The Germans already saw corpses in the living Jews, “which temporarily, according to the will of Germans, still carry out certain functions. Later, again on command, they undressed, took their bullet or their dose of gas and laid down with the other ‘figures.’”³⁸

Nachman Blumental's dictionary of the German Nazi language, the first part (A–I) of which was published in 1947 under the title *Słowa niewinne* (“Innocent Words”), contains an entry for the term “figure.” Blumental names both meanings of this word in the Nazi camp language: corpses and living, which were degraded by the Germans as things they could get rid of at any time.³⁹ Other entries in Blumental's dictionary referring to the Treblinka extermination camp are: Himmelstraße (“Road to Heaven”), Hofjuden (“Court Jews”), Goldjuden (“Gold Jews”). Himmelstraße refers to “the path that led to the gas chambers at the Treblinka death camp.”⁴⁰ Hofjuden were “the privileged Jews in Treblinka: shoemakers, tailors, shoe shiners [who were not so bad off].”⁴¹ The entry for “Goldjuden” reads: the “barrack in the death camp where a group of Jews sorted gold and valuable papers, which had been taken from the Jews. M. Laks, participant in the Treblinka Revolt.”⁴² And finally, there is a section about Treblinka under the entry for “Arzt” (“Doctor”)—“Doctor of Hitlerite Germany”—in which the function of the so-called hospital as a pit for mass shootings is explained as follows: “Physically disabled people, wounded, children, were sent to the so-called hospital, where a fake doctor in a white coat with a red cross on his arm took the unfortunate victims, placed them on the edge of a pit with a burning fire, after which the SS came, shot them in the back of the head, and the person, often only wounded, fell in the pit, directly to the flames.”⁴³

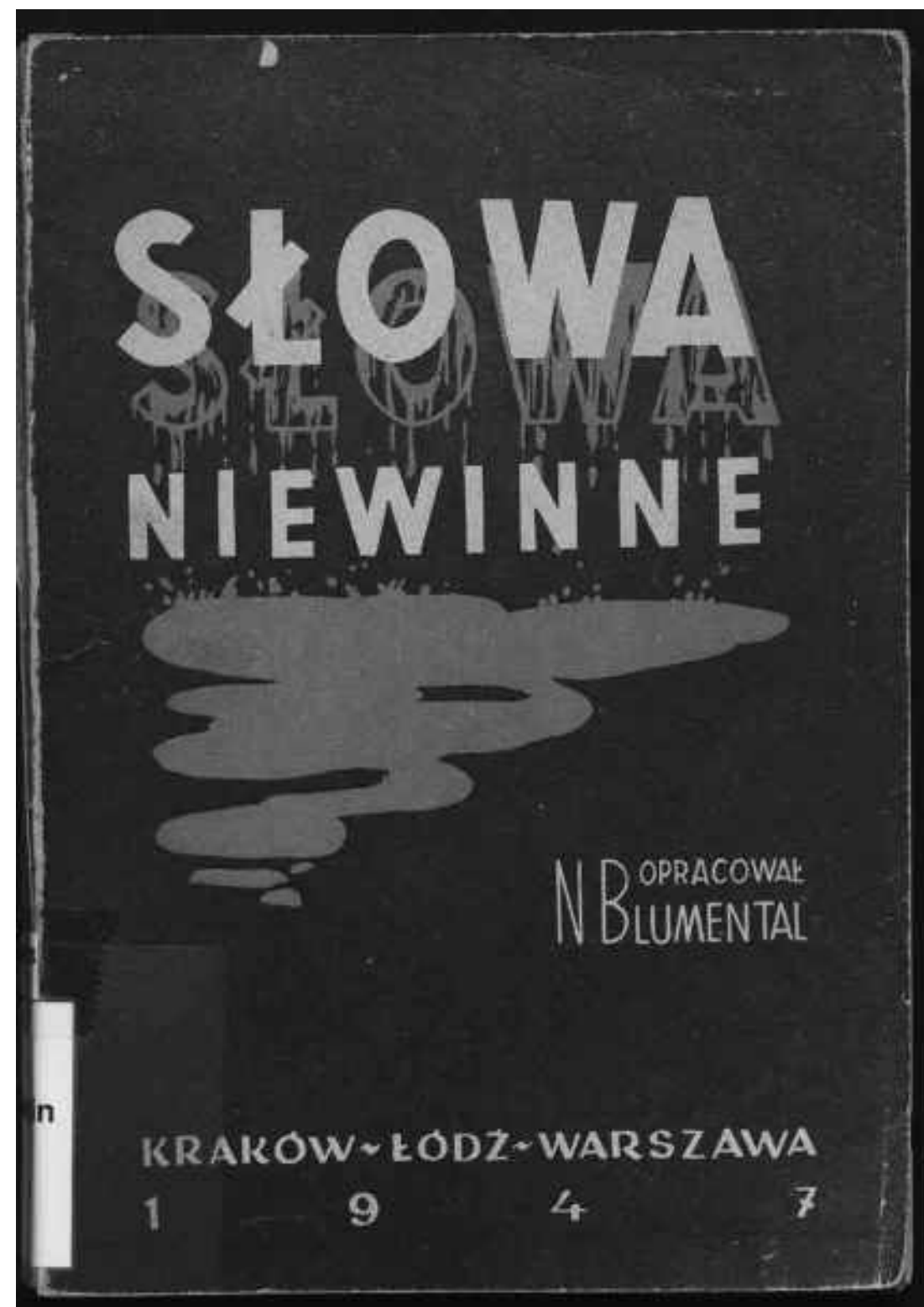
Language reflects world perception, world views, ways of thinking, mentalities and consciousness. Practices are discursively generated. “Ultimately, Nazi linguistic violence enabled the genocide of the German and European Jews,” as Thomas Pegelow Kaplan states in his book, *The Language of Nazi Genocide*. He emphasizes that “[t]he practice of isolating a victim population has a crucial linguistic dimension.”⁴⁴ The survivors of the Central Jewish Historical Commission were aware of this. The volume of documents, *Dokumenty zbrodni*, published by the Commission in 1945, contains a list of German and Polish words from “*akcja*” to “*Zulage*” with Polish explanations.⁴⁵

Blumental was convinced that the Nazi language was one of the most important instruments utilized by the Germans in the persecution and murder of Jewish men, women, and children and that an examination of these events must also include an analysis of the perpetrator language and a reflection on what it camouflaged. In an essay entitled “On the Nazi Vocabulary” from 1957, he writes

Nachman Blumentals Wörterbuch der deutschen NS-Sprache, dessen erster Teil (A-I) 1947 unter dem Titel *Słowa niewinne* („Unschuldige Wörter“) von der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission herausgegeben wurde, enthält einen Eintrag „Figur“. Blumental nennt die beiden Bedeutungen dieses Wortes in der NS-Lagersprache: Leichen und Lebende, die von den Deutschen zu Dingen herabgewürdigt wurden, derer sich die Täter zu jeder Zeit entledigen können.³⁹ Weitere Einträge in Blumentals Wörterbuch, die sich auf das NS-Vernichtungslager Treblinka beziehen, sind: Himmelstraße, Hofjuden, Goldjuden. Himmelstraße ist demnach der „Weg, der zu den Gaskammern im Todeslager Treblinka führte“.⁴⁰ Hofjuden waren die „privilegierten Juden in Treblinka: Schuhmacher, Schneider, Schuhputzer, [denen es nicht schlecht ging]“.⁴¹ Der Eintrag „Goldjuden“ lautet: die „Baracke in dem Todeslager, wo eine Gruppe von Juden Gold und wertvolle Papiere, die den Juden abgenommen worden waren, sortierte. M. Laks, Teilnehmer am Aufstand in Treblinka.“⁴² Und schließlich findet sich unter dem Eintrag „Arzt“, „Arzt des hitleristischen Deutschland“ noch ein Abschnitt zu Treblinka, in dem die Funktion des sogenannten Lazarettes als Erschießungsgrube wie folgt erklärt wird: „Körperbehinderte Menschen, Verwundete, Kinder wurden zum sog. Lazarett geführt, wo ein Scheindoktor in einem weißen Kittel mit einem roten Kreuz am Arm, die unglücklichen Opfer aufnahm, sie am Rande einer Grube mit brennendem Feuer platzierte, und danach kam die SS, schoss in den Hinterkopf und der Mensch, oft lediglich verwundet, fiel in die Grube, direkt zum Verbrennen.“⁴³

Sprache spiegelt Weltwahrnehmung, Weltansichten, Denkweisen, Mentalität und Bewusstsein. Handlungsorientierte Praktiken werden diskursiv generiert. „Ultimately, Nazi linguistic violence enabled the genocide of the German and European Jews“, konstatiert Thomas Pegelow Kaplan in seinem Buch *The Language of Nazi Genocide* und betont: „The practice of isolating a victim population has a crucial linguistic dimension.“⁴⁴ Die Überlebenden, die in der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission Holocaustdokumentation und -forschung betrieben, waren sich dessen bewusst. Dem 1945 von der Kommission herausgegebenen Dokumentenband *Dokumenty zbrodni* ist eine Liste deutscher und polnischer Wörter mit Erklärungen in polnischer Sprache beigelegt, von „Akcja“ bis „Zulage“.⁴⁵

Blumental war davon überzeugt, dass die Nazi-Sprache eines der wichtigsten Instrumente der Deutschen bei der Verfolgung und Ermordung jüdischer Männer, Frauen und Kinder war und dass eine Untersuchung der Ereignisse auch eine Analyse der Tätersprache und eine Reflexion über die Tarnung miteinschließen müsse. In einem programmatischen Aufsatz unter dem Titel „On the Nazi Vocabulary“ von 1957 schreibt er, es gebe nur „eine einzige Methode“ zur Erforschung der Nazi-Sprache: „to investigate the Nazi language as an instrument to implement a policy of murder and first of all to



Cover „Słowa niewinne“, 1947.

Żydowski Instytut Historyczny Warszawa

stupefy, to confuse and to deceive the victim, and to conceal from him the real meaning of the expressions used.”⁴⁶

Blumental verstand sein Wörterbuch, das ohne Erklärungen hinsichtlich des Vorgehens und der Methode auskommt,⁴⁷ als *work in progress*. In seiner Einleitung ermuntert er die Leserinnen und Leser, ihm Kommentare zu schicken und ihm damit ihr Wissen zur Verfügung zu stellen.⁴⁸ Aus Blumentals Nachlass geht hervor, dass die Arbeit an dem Wörterbuch der NS-Sprache sein lebenslanges Projekt war. In seinem Nachlass, den die Verfasserin 2018 im Rahmen ihrer Arbeit in dem deutsch-französischen DFG-ANR Projekt „Frühe Schreibweisen der Shoah. Wissens- und Textpraktiken von jüdischen Überlebenden in Europa, 1942–1965“ in Vancouver erstmals in Gänze sichtete, finden sich mehrere Listen von Wörtern (A–Z), die handschriftlich um Wörter ergänzt sind. In *Słowa niewinne* wird die „richtige Bedeutung“ (*znaczenie właściwe*)⁴⁹ der Wörter aufgelistet und aus deutschen Dokumenten oder Zeugnissen zitiert, in denen sie vorkommen. An einigen Stellen fügt Blumental zusätzlich einen Kommentar ein. Er definiert „Aktion“, „*akcja*“, wie folgt: „*masowe tępienie ludzi*“, also „massenhafte Bekämpfung von Menschen“.⁵⁰ Im Polnischen wird das Verb *tępić* in Bezug auf die Vernichtung von Insekten und Ungeziefer verwendet, genau wie *wytępić* – ausrotten. Blumental gelingt es hier, mit einem einzigen Verb die Quintessenz der NS-Vernichtungspolitik zu beschreiben: die Behandlung von Menschen *als wären* sie eine gefährliche Spezies von Insekten, Krankheitsträgern und Parasiten, die eine Bedrohung für den deutschen Volkskörper darstellten und deswegen um jeden Preis ausgerottet werden mussten.⁵¹ Auf die Definition des Wortes folgt der Hinweis Blumentals, es handle sich bei „Aktion“ um ein altes Wort mit einer neuen Bedeutung, „allgemein bekannt und in allen Ländern verwendet, in die die Nazis ihren Fuß setzten“.⁵² Weitere Lexikoneinträge zu „Aktion“ sind: „Aktion, Judenaktion“, „Aktion jüdische“, „Aktion gegen Juden“, „Aktion – Juden“. 1960 veröffentlichte Blumental einen eigenen Aufsatz zu dem Wort „Aktion“.⁵³ Die „Aktionen“ spielten sich vor den Augen der nicht-jüdischen polnischen Bevölkerung ab.

Indes: Die Erfahrung der Augenzeugenschaft wurde seit den 1940er-Jahren von der polnischen Mehrheitsgesellschaft systematisch geleugnet, wie der Theaterwissenschaftler Grzegorz Niziołek in seinem Buch *Polski teatr Zagłady* („Das Polnische Holocausttheater“) gezeigt hat.⁵⁴ Während sich in der deutschen Nachkriegsgesellschaft für die Mehrheit der Abwehrmechanismus „Wir haben von nichts gewusst“ und für die *genocidal killers* „Wir wissen nichts von dem, was wir taten“, etablierte, also die Täterschaft selbst geleugnet bzw. lediglich einer kleinen Gruppe von „Haupttätern“ (Hitler, Himmler, Heydrich u.a.) angelastet wurde, lautete der gängige Abwehrmechanismus der „teilnehmenden Beobachter“⁵⁵ in Polen: „Wir wissen nicht, was wir sehen und sahen“ bzw. „Wir verweigern den polnischen Staatsbürgern, die Opfer

that there is only “one single method” for the research of the Nazi language: “to investigate the Nazi-language as an instrument to implement a policy of murder and first of all to stupefy, to confuse and to deceive the victim, and to conceal from him the real meaning of the expressions used.”⁴⁶

Blumental considered his dictionary a *work in progress*.⁴⁷ In his introduction to his dictionary, he encourages the readers to send him comments and share their knowledge with him.⁴⁸ From the Nachman Blumental Collection, recently retrieved in Vancouver and assembled by the author of this text, it is clear that working on the dictionary of Nazi language was his lifelong project. In the Blumental Archive, several lists of words (A–Z) supplemented by handwritten entries can be found.

In *Słowa niewinne*, the “actual meaning” (*znaczenie właściwe*)⁴⁹ of the words are listed and cited from the German documents or testimonies in which they appear. In some places, Blumental provides additional commentary. He defines “Aktion”, “*akcja*”, as follows: “*masowe tępienie ludzi*”, or “mass extermination of people.”⁵⁰ In Polish, the verb *tępić* is used in relation to insects and vermin, in the same way as *wytępić*—exterminate. Blumental succeeds here in describing the quintessence of the Nazi extermination policy in a single verb: the treatment of humans *as if* they were a dangerous species of insects, disease carriers and parasites, which posed a threat to the German national body and, therefore, had to be eradicated at any cost.⁵¹ Blumental’s reference to the definition of the word implies that “Aktion” is an old word with a new meaning, “well known and used in all countries where the Nazis set foot.”⁵² Further lexicon entries pertaining to “Aktion” are: “Aktion, Judenaktion,” “Aktion jüdische,” “Aktion gegen Juden,” “Aktion—Juden.” In 1960, Blumental published a separate essay on the word, “Aktion.”⁵³ The “Aktionen” took place before the eyes of the non-Jewish Polish population. They were “co-presents”, to use a term introduced by the sociologist Elmer Luchterhand in his doctoral dissertation entitled “Prisoners Behavior and Social System in Nazi Concentration Camps”. (As an American officer he had participated in the liberation of eight German concentration camps in 1945.)

However, the experience of the “participating observers”⁵⁴ and co-presents has been systematically denied by the majority of Polish society since the 1940s, as the theater scholar Grzegorz Niziołek shows in his book *Polski teatr Zagłady* (*The Polish Holocaust Theater*).⁵⁵ In German post-war society, the majority of people decided to use defense mechanisms, such as “we didn’t know anything,” and the genocidal killers claimed, “we weren’t aware of what we were doing.” Thus, perpetration was either denied or deflected onto a small group of “principal perpetrators” (Hitler, Himmler, Heydrich, etc.). On the other hand, the common defense mechanism in Poland was: “We do not know what we see and what we saw” or “we refuse empathy to the Polish citizens, who were victims of genocide.” In contrast to the majority of German society, which did not witness the mass murder

eines Völkermordes wurden, unsere Empathie“. Im Gegensatz zur deutschen Mehrheitsgesellschaft, welche die Massenmorde nicht mit eigenen Augen ansah – die Deutschen ermordeten die deutschen Juden und Jüdinnen, ihre ehemaligen Mitbürger und Mitbürgerinnen, nicht auf den Marktplätzen deutscher Großstädte, sondern in den Wäldern von Riga und Minsk, im Fort IX in Kaunas und an anderen Orten im besetzten Osteuropa –, waren die Polen und Polinnen durch die deutschen Besatzer zur Augenzeugenschaft des Holocaust gezwungen. Die Verfolgung und Ermordung war an vielen Orten sichtbar. Die Mehrzahl der polnischen Juden und Jüdinnen lebte in Kleinstädten und in *shtetls*. Insbesondere an diesen Orten führten die Deutschen die „Räumungen“ der Ghettos in besonders grausamer Weise durch und erschossen viele Juden und Jüdinnen an Ort und Stelle – vor den Augen der nichtjüdischen Polen und Polinnen, die das genozidale Projekt der deutschen Besatzer weitgehend akzeptierten.⁵⁶ Die polnische „blaue Polizei“, die der deutschen Schutzpolizei unterstellt war, beteiligte sich an der Konzentration der Juden und Jüdinnen und an den von den deutschen Einheiten geleiteten Ghettoliquidierungen. Die neuere polnische Holocaustforschung hat Emanuel Ringelblums Aussagen aus dem Jahr 1943⁵⁷ zur Beteiligung der polnischen Polizei an den Deportationen und an der von den Deutschen sogenannten Judenjagd durch unanfechtbare Beweise empirisch bestätigt.⁵⁸

Nach der gewaltsamen Auflösung der Ghettos waren die menschenleeren Straßen der „Holocaust Landscapes“ (Tim Cole) übersät mit all „den toten Dingen“, über die Rachel Auerbach während eines Spaziergangs durch die Straßen des Warschauer Ghettos im September 1942, nach der Deportation von 350 000 jüdischen Männern, Frauen und Kindern nach Treblinka, so eindrucksvoll schrieb: „Die Menschen gingen in den Tod, und ihre Dinge auf den Schrott. Oder: die Menschen auf den Schrott und die Dinge auf den Schrott, und von allem, was sich einst Leben nannte, blieb nur ein Düngerhaufen, Kadaver.“⁵⁹ An anderer Stelle heißt es: „Der Tod, die Vernichtung (*zagliada*), die Zerlegung (*rozbiórka*) der Persönlichkeit ist auch die Vernichtung und die Zerlegung der Dinge.“⁶⁰

Auerbachs Text sowie andere polnischsprachige Veröffentlichungen der Zentralen Jüdischen Historischen Kommissionen richteten sich explizit an die nichtjüdische Mehrheitsgesellschaft. Indem die *survivor historians* diese mit den konkreten, unbestreitbaren Fakten des Völkermords konfrontierten, unternahmen sie zugleich den Versuch, die im nationalistischen Imaginarium kursierenden Vorstellungen über „die Juden“ als innere und äußere Feinde der polnischen Nation⁶¹ zu dekonstruieren. Es ging ihnen auch um Aufklärung.

with their own eyes—the Germans did not murder the German Jews, their former citizens, in the market squares of German cities, rather, this took place in the forests of Riga and Minsk, in Fort IX in Kaunas and other places in German-occupied Eastern Europe—the Poles were forced to become eyewitnesses and co-presenters of the Holocaust carried out by the German occupiers. Persecution and murder were visible in many places. The majority of Polish Jews lived in small cities and *shtetls*. In particular in these places, the Germans carried out the “evictions” of the ghettos in a particularly cruel manner and shot many Jews on the spot—in front of the eyes of non-Jewish Poles who largely accepted the genocidal project of the German occupiers.⁵⁶ The Polish “Blue Police,” which was subordinate to the German Schutzpolizei, participated in the concentration of the Jews and the ghetto liquidations led by German units. Recent Holocaust research has empirically confirmed Emanuel Ringelblum’s statements made in 1943⁵⁷ on the participation of the Polish police in the deportations of Jews and in what the Germans called “Judenjagd” (“hunt for Jews”) through incontrovertible evidence.⁵⁸

After the violent liquidation of the ghettos the deserted streets of the “Holocaust Landscapes” (Tim Cole) were strewn with all the “dead things,” which Rachel Auerbach wrote about so strikingly during a walk through the streets of the Warsaw ghetto in September 1942, after the deportation of 350,000 Jewish men, women and children to the Treblinka extermination camp: “The people went to their deaths and their things to the scrap. Or: the people to the scrap and the things to the scrap and of everything that once lived, remained only a pile of manure, carcasses.”⁵⁹ Elsewhere she says: “The death, the destruction (*zagliada*), the decomposition (*rozbiórka*) of the personality is also the destruction and decomposition of things.”⁶⁰

Auerbach’s text, as well as other Polish-language publications of the Central Jewish Historical Commission, explicitly addressed the non-Jewish majority society. By confronting them with the concrete, indisputable facts about the Nazi genocide of the Polish and European Jews, the survivor historians attempted to deconstruct the concept of “the Jews” which was circulating in the nationalist imaginary as the internal and external enemies of the Polish nation.⁶¹ Their work was also about providing elucidation.

Katrin Stoll, Dr. phil., is Fellow at the Center for Research of Antisemitism at Technische Universität Berlin.

Translated by Olivia Feldman

¹ Nachman Blumental, 'Zur Genesis der „Endlösung der Judenfrage“', in: Wiesenthal-Fonds (Hrsg.), *Essays über Naziverbrechen*. Simon Wiesenthal gewidmet, Amsterdam 1973, S. 19–57, hier S. 20.

² Władysław Szlengel, 'Was ich den Toten las. Gedichte aus dem Warschauer Ghetto', Leipzig/Weimar 1990, S. 123 f. Vgl. auch das polnische Original: Władysław Szlengel, 'Okno na tamtą stronę', in: Irena Maciejewska (Hrsg.), Władysław Szlengel. Co czytałem umarłym. Wiersze getta warszawskiego, Warszawa 1977, S. 59f.

³ Die Deutschen verkleinerten den Raum des Ghettos mehrfach und änderten die Ghetto-grenzen. Vgl. Joseph Ziemian, *The Borders of [the] Warsaw Ghetto*, Jerusalem 1971. Das Buch enthält mehrere Karten aus unterschiedlichen Phasen des Warschauer Ghettos. Eine Karte Ziemians, in dem das Gebiet, das die Deutschen zwischen Oktober und Dezember 1941 aus dem Ghetto ausgliederten und dem „arischen“ Teil Warschaus zuschlügen, ist abgedruckt in: Raul Hilberg/Stanisław Staron/Josef Kermisz (Hrsg.), *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, Chicago 1999. Vgl. auch die Karten in: Barbara Engelking/Jacek Leociak, *The Warsaw Ghetto. A Guide to a Perished City*, New Haven 2009.

⁴ Vgl. Boaz Cohen, Rachel Auerbach, *Yad Vashem, and Israeli Holocaust Memory*, in: *POLIN. Studies in Polish Jewry* 20 (2008), S. 197–221, hier S. 198.

⁵ Ebenda.

⁶ Samuel Kassow, *Ringelblums Vermächtnis. Das geheime Archiv des Warschauer Ghettos*, Hamburg 2010, S. 491–493. Die Originalausgabe erschien 2007 unter dem Titel „Who Will Write Our History? Emanuel Ringelblum, the Warsaw Ghetto, and the Oyneg Shabes Archive“ bei Indiana University Press, Bloomington.

⁷ Kassow, *Ringelblums Vermächtnis*, S. 492.

⁸ 382. Ring. 11/299. Mf. ŻIH (Żydowski Instytut Historyczny) – 800; USHMM – 55.

⁹ Ich zitiere im Folgenden aus der polnischen Übersetzung Karolina Szymaniaks aus dem Jiddischen. Rachela Auerbach, Treblinka. Reportaż [tlum. i przyp. Karolina Szymaniak, oprac. Monika Polit], in: *Zagłada Żydów* 8 (2012), S. 26–75, hier S. 32.

¹⁰ Ebenda.

¹¹ Ebenda.

¹² Monika Polit, 'O Racheli Auerbach', in: *Zagłada Żydów* 8 (2012), S. 21–23.

¹³ Die Bekanntmachung ist abgedruckt in: Helge Grabitz/Wolfgang Scheffler (Hrsg.), *Letzte Spuren. Ghetto Warschau. SS-Arbeitslager Trawniki. Aktion Erntefest. Fotos und Dokumente über Opfer des Endlösungswahns im Spiegel der historischen Ereignisse*, Berlin 1993, S. 152–154.

¹⁴ Raul Hilberg/Stanisław Staron, Introduction, in: Hilberg/Staron/Kermisz (Hrsg.), *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, S. 29.

¹⁵ Hilberg/Staron/Kermisz (Hrsg.), *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, S. 65.

¹⁶ Im Warschauer Getto. Das Tagebuch des Adam Czerniaków 1939–1942. Mit einem Vorwort von Israel Gutman, München 1986, S. 276.

¹⁷ Hilberg/Staron/Kermisz (Hrsg.), *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, S. 70.

¹⁸ Claude Lanzmann, *Shoah. An Oral History of the Holocaust. The Complete Text of the Film*, New York 1985.

¹⁹ Nachman Blumental, Nathan Eck, Josef Kermisz und Arie Tarkowar gaben die Edition für Yad Vashem heraus. Blumental veröffentlichte zudem 1968 einen Aufsatz zu Czerniakóws Tagebuch. Vgl. Nachman Blumental, 'A Martyr or a Hero? Reflections on the Diary of Adam Czerniaków', in: *Yad Vashem Studies* 7 (1968), S. 165–171. Das polnische Original wurde 1972 in der Zeitschrift des Jüdischen Historischen Instituts (Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego) veröffentlicht. In Buchform erschien es erst 1983, herausgegeben und mit Anmerkungen versehen von Marian Fuks. 1986 erschien eine deutsche Ausgabe im Verlag C. H. Beck München.

²⁰ Hilberg und Staron bezeichnen es als „the most important Jewish record of that time“. Hilberg/Staron, Introduction, S. 25.

²¹ Raul Hilberg, *Die Vernichtung der europäischen Juden*, Bd. 1, Frankfurt a.M. 1999, S. 250.

²² Vgl. ebenda.

²³ Vgl. Tom Lawson, *Debates on the Holocaust*, Manchester 2010, S. 70.

²⁴ „In 1941, there were 43,239 deaths, i. e. 10 % of the population of the ghetto died in that year.“ Yisrael Gutman, Adam Czerniaków. The Man and his Diary, in: Yisrael Gutman/Livia Rothkirchen (Hrsg.), *The Catastrophe of European Jewry. Antecedents, History, Reflections*, Jerusalem 1976, S. 451–489, hier S. 472. Siehe auch die Grafik „Sterblichkeit in dem Jüd. Bezirk in Warschau“, aus den Berichten des Judenrats an den Kommissar des Ghettos, in: Joseph Wulf, *Das Dritte Reich und seine Vollstrecker*, Wiesbaden 1961, S. 316.

²⁵ Vgl. Rechtsanwalt Heinz Auerswald, *Ghetto-Kommissar beim Distriktgouverneur Warschau*, in: ebenda, S. 313–322.

²⁶ Im Warschauer Getto. Das Tagebuch des Adam Czerniaków 1939–1942, S. 159.

¹ Nachman Blumental, 'Zur Genesis der Endlösung der Judenfrage.' In: Simon Wiesenthal (Ed.). *Essays über Naziverbrechen*. Amsterdam: Wiesenthal Fonds, 1973, pp. 19–57, here p. 20; quote translated by Olivia Feldman.

² Władysław Szlengel, cited in: Kenneth Helphand. "Ghetto Gardens." In: Julia Brauch, Anna Lipphardt, and Alexandra Nocke (Eds.). *Jewish Topographies: Visions of Space, Traditions of Place*. New York: Ashgate Publishing, 2008, p. 91. For the Polish original see: Władysław Szlengel. "Okno na tamtą stronę". In: Irena Maciejewska (Ed.). *Co czytałem umarłym. Wiersze getta warszawskiego*. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy 1977, pp. 59–60.

³ The Germans reduced the size of the ghetto several times and changed its borders. Cf. Jozeph Ziemian. *The Borders of [the] Warsaw Ghetto*. Jerusalem: Yad Vashem, 1971. This publication contains several maps from different periods during the existence of the Warsaw ghetto. A map of Ziemian's, of the area in which the Germans excluded between October and December 1941 and incorporated into the "Aryan" side of the Warsaw ghetto, is printed in: Raul Hilberg, Stanisław Staron, and Josef Kermisz (Eds.). *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*. Chicago: Ivan R. Dee, 1999. Cf. also the maps in: Barbara Engelking and Jacek Leociak. *The Warsaw Ghetto: Guide to a Perished City*. New Haven: Yale University Press, 2009.

⁴ Cf. Boaz Cohen. "Rachel Auerbach, Yad Vashem, and Israeli Holocaust Memory." *POLIN. Studies in Polish Jewry*, 20 (2008), pp. 197–221, here p. 198.

⁵ Ibid.

⁶ Samuel D. Kassow. *Who Will Write Our History? Emanuel Ringelblum, the Warsaw Ghetto, and the Oyneg Shabes Archive*, London: Penguin Books, 2009, p. 309.

⁷ Ibid.

⁸ ŻIH [Żydowski Instytut Historyczny], 382. Ring. 11/299. Mf. – 800; USHMM [United States Holocaust Memorial Museum] – 55.

⁹ I quote below from the Polish translation of Karolina Szymaniak from Yiddish; translated here from German to English by Olivia Feldman. Rachela Auerbach. "Treblinka. Reportaż" [tlum. i przyp. Karolina Szymaniak, oprac. Monika Polit]. *Zagłada Żydów*, 8 (2012), pp. 26–75, here p. 32.

¹⁰ Ibid; quote translated by Olivia Feldman.

¹¹ Ibid; quote translated by Olivia Feldman.

¹² Monika Polit. "O Racheli Auerbach." *Zagłada Żydów*, 8 (2012), pp. 21–23.

¹³ The notice is printed in: Helge Grabitz and Wolfgang Scheffler. *Letzte Spuren. Ghetto Warschau. SS-Arbeitslager Trawniki. Aktion Erntefest. Fotos und Dokumente über Opfer des Endlösungswahns im Spiegel der historischen Ereignisse*. Berlin: Hentrich, 1993, pp. 152–154; quote translated by Olivia Feldman.

¹⁴ Raul Hilberg and Stanisław Staron. "Introduction." In: Hilberg, Staron, and Kermisz (Eds.). *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, p. 29.

¹⁵ Hilberg, Staron, and Kermisz (Eds.), *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, p. 65.

¹⁶ Ibid., pp. 376–377.

¹⁷ Hilberg, Staron, and Kermisz (Eds.), *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow. Prelude to Doom*, p. 70.

¹⁸ Claude Lanzmann. *Shoah. An Oral History of the Holocaust. The Complete Text of the Film*. New York: Pantheon Books, 1985.

¹⁹ Nachman Blumental, Nathan Eck, Josef Kermisz, and Arie Tarkowar edited the diary for Yad Vashem. Blumental also published an essay on Czerniaków's diary in 1968. Cf. Nachman Blumental. "A Martyr or a Hero? Reflections on the Diary of Adam Czerniaków." *Yad Vashem Studies*, 7 (1968), pp. 165–171. The original Polish version was published in 1972 in the journal of the Jewish Historical Institute (Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego). In book form, it only appeared in 1983, edited and annotated by Marian Fuks. In 1986, a German edition was published by C.H. Beck Munich.

²⁰ Hilberg and Staron designated it as "the most important Jewish record of that time." Hilberg and Staron, "Introduction," p. 25.

²¹ Raul Hilberg. *The Destruction of the European Jews*. London: Holmes & Meier Publishers, Ltd., 1985, p. 239.

²² Ibid.

²³ Cf. Tom Lawson. *Debates on the Holocaust*. Manchester: Manchester University Press, 2003, p. 70.

²⁴ "In 1941, there were 43,239 deaths, i.e. 10 % of the population of the ghetto died in that year." Yisrael Gutman. "Adam Czerniakow. The Man and his Diary." In: Yisrael Gutman and Livia Rothkirchen (Eds.). *The Catastrophe of European Jewry. Antecedents, History, Reflections*. Jerusalem: Yad Vashem, 1976, pp. 451–489, here p. 472. See also the graphic "Sterblichkeit in dem Jüd. Bezirk in Warschau," from the reports of the Judenrat to the Ghetto Commissar, in Joseph Wulf. *Das Dritte Reich und seine Vollstrecker*. Wiesbaden: Fourier, 1961, p. 316.

²⁵ Cf. "Rechtsanwalt Heinz Auerswald. Ghetto-Kommissar beim Distriktgouverneur Warschau." In: ibid., pp. 313–322; quote translated by Olivia Feldman.

²⁶ Hilberg, Staron, and Kermisz (Eds.). *The Warsaw Diary of Adam Czerniakow*, p. 247.

²⁷ "Die Verhungerten auf den Straßen des Ghettos konnte ein deutscher Verwaltungsbeamter ertragen. Unordnung in den Akten dagegen nicht." Andreas Ruppert. "Das Tagebuch des Adam Czerniaków. Warschau 6. September 1939–23. Juli 1942." In: Freia Anders, Karsten Wilke, and Katrin Stoll (Eds.). *Der Judenrat von Białystok*.

²⁷ „Die Verhungerten auf den Straßen des Ghettos konnte ein deutscher Verwaltungsbeamter ertragen. Unordnung in den Akten dagegen nicht.“ Andreas Ruppert, *Das Tagebuch des Adam Czerniaków*. Warschau 6. September 1939 – 23. Juli 1942, in: Freia Anders/Karsten Wilke/Katrin Stoll (Hrsg.), *Der Judenrat von Białystok. Dokumente aus dem Białystoker Ghetto 1941–1943*, Paderborn 2010, S. 493–506, hier S. 503.

²⁸ Vgl. Natalia Aleksium, *The Central Jewish Historical Commission in Poland 1944–1947*, in: Polin, *Studies in Polish Jewry* 20 (2008), S. 74–97; Laura Jockusch, *Historiography in Transit. Survivor Historians and the Writing of Holocaust History in the late 1940s*, in: *Leo Baeck Institute Yearbook* 58 (2013), S. 75–94, hier S. 77–85.

²⁹ Vgl. folgende Dokumentensammlung: Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Hrsg.), *Dokumenty zbrodni i męczeństwa. Antologia autentycznych zeznań świadków*, Kraków 1945. Zum Redaktionskollegium des Bandes gehörten: Michał Borwicz, Nella Rost und Józef Wulf. Er enthält Zeugenberichte von Juden und Jüdinnen über die deutschen Lager, Aussagen zu den Ereignissen in Städten und Kleinstädten sowie Zeugnisse von Kindern.

³⁰ Friedman, *Przedmowa*, in: Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Hrsg.), *Dokumenty i materiały do dziejów okupacji niemieckiej*, opracował N. Blumental, Bd. I: *Obozy*, Łódź 1946, S. I–V, hier S. I.

³¹ Ebenda, S. II.

³² Ebenda, S. I.

³³ Ebenda.

³⁴ Philipp Friedman, *Outline of Program for Holocaust Research*, in: Ada June Friedman (Hrsg.), *Roads to Extinction. Essays on the Holocaust*, New York 1980, S. 571–576.

³⁵ Auerbach, *Treblinka*, S. 45.

³⁶ Vernehmung des Zeugen Dr. Aron Bejlin vor dem Schwurgericht Bielefeld (Strafsache gegen Dr. Altenloh u. A., 5 Ks 1/65) v.25. 5. 1966, in: Landesarchiv NRW Abteilung Ostwestfalen-Lippe, D 21 A, Nr. 6341, Tonband 18 Rückseite. Transkription: Katrin Stoll. Hinweise: _ bedeutet Abbruch eines Satzes; Unterstreichungen zeigen an, dass die betreffenden Wörter vom Sprecher besonders betont wurden. Für eine Analyse der Vernehmung des Zeugen Bejlin vgl. Katrin Stoll, *Die Herstellung der Wahrheit. Strafverfahren gegen ehemalige Angehörige der Sicherheitspolizei für den Bezirk Białystok*, Berlin 2012, S. 547–583.

³⁷ Auerbach, *Treblinka*, S. 45.

³⁸ Ebenda.

³⁹ Nachman Blumental, *Słowa niewinne*, Warsaw/Łódź/Kraków: Centralna Żydowska Komisja Historyczna w Polsce 1947, S. 201.

⁴⁰ Ebenda, S. 256.

⁴¹ Ebenda.

⁴² Ebenda, S. 235.

⁴³ Ebenda, S. 67 f. Dass in der Grube ständig ein Feuer brannte, bezeugen mehrere Überlebende: Annika Wienert, *Das Lager vorstellen. Die Architektur der nationalsozialistischen Vernichtungslager*, Berlin 2015, S. 228. Angesichts der Tatsache, dass es Blumental wichtig war, die Namen der Täter zu benennen, und er seine Arbeit als unabgeschlossen betrachtete, erlaube ich mir, den Erkenntnissen Annika Wienerts folgend, zu ergänzen, dass die Erschießungen von SS-Unterscharführer August Miete, von den Gefangenen als „Todesengel“ bezeichnet, und SS-Unterscharführer Willi Mentz durchgeführt wurden. Vgl. Wienert, *Das Lager vorstellen*, S. 230.

⁴⁴ Thomas Pegelow Kaplan, *The Language of Nazi Violence. Linguistic Violence and the Struggle of German Jewish Ancestry*, Cambridge 2009, S. 273.

⁴⁵ Vgl. Słownik, in: Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Hrsg.), *Dokument zbrodni i męczeństwa*, S. 211–214.

⁴⁶ Nachman Blumental, *On the Nazi Vocabulary*, in: *Yad Vashem Studies* 1 (1957), S. 49–66, hier S. 58.

⁴⁷ Joanna Tokarska-Bakir verwendet die Formulierung *urgent anthropology*, um Blumentals Vorgehensweise zu charakterisieren. Joanna Tokarska-Bakir, „Słowa niewinne“. Cytując Nachmana Blumentala, in: *Teksty drugie* (2005) 1–2, S. 223–235, hier S. 224.

⁴⁸ Blumental, *Słowa niewinne*, S. 12.

⁴⁹ Ebenda, S. 22.

⁵⁰ Ebenda, S. 34.

⁵¹ Vgl. Andreas Musolff, *Metaphor, Nation and the Holocaust. The Concept of the Body Politic*, London 2010, S. 2.

⁵² Blumental, *Słowa niewinne*, S. 34.

⁵³ Nachman Blumental, „Action“, in: *Yad Vashem Studies* 4 (1960), S. 57–96.

⁵⁴ Grzegorz Niziołek, *Polski teatr Zagłady*, Warszawa 2013.

⁵⁵ Elżbieta Janicka, *Obserwatorzy uczestniczący zamiast świadków i rama zamiast obrzeży. O nowe kategorie opisu polskiego kontekstu Zagłady*, in: *Teksty drugie* 4 (2018), S. 131–147.

⁵⁶ Jan Grabowski/Barbara Engelking (Hrsg.), *Dalej jest noc. Losy Żydów w wybranych powiatach okupowanej Polski*, Warszawa 2018.

Dokumente aus dem Białystoker Ghetto 1941–1943. Paderborn: Schöningh, 2010, pp. 493–506, here p. 503.

²⁸ Natalia Aleksium. “The Central Jewish Historical Commission in Poland 1944–1947.” *Polin. Studies in Polish Jewry*, 20 (2008), pp. 74–97; Laura Jockusch. “Historiography in Transit. Survivor Historians and the Writing of Holocaust History in the late 1940s.” *Leo Baeck Institute Yearbook*, 58 (2013), pp. 75–94, here pp. 77–85.

²⁹ Cf. Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Ed.). *Dokumenty zbrodni i męczeństwa. Antologia autentycznych zeznań świadków*. Kraków: Centralna Żydowska Komisja Historyczna, 1945. The editorial board of the volume included: Michał Borwicz, Nella Rost, and Józef Wulf. It contains testimonies from Jews about the German camps, statements about what happened in cities and towns, as well as testimonies from children.

³⁰ Filip Friedman. “Przedmowa.” In: Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Ed.). *Dokumenty i materiały do dziejów okupacji niemieckiej*, opracował N. Blumental, vol. I: *Obozy*. Łódź: Centralna Żydowska Komisja Historyczna, 1946), pp. I–V, here p. I; quote translated by Olivia Feldman.

³¹ Friedman, “Przedmowa,” p. II; quote translated by Olivia Feldman.

³² Ibid; quote translated by Olivia Feldman.

³³ Ibid; quote translated by Olivia Feldman.

³⁴ Philip Friedman. “Outline of Program for Holocaust Research.” In: Ada June Friedman (Ed.). *Roads to Extinction. Essays on the Holocaust*. New York: Jewish Publication Society, 1980, pp. 571–576.

³⁵ Auerbach, “Treblinka,” p. 45; quote translated by Olivia Feldman.

³⁶ Examination of the witness, Dr Aron Bejlin before the Bielefeld court (criminal case against Dr. Altenloh, et al., 5 Ks 1/65) on 25.5.1966, in: Landesarchiv NRW Abteilung Ostwestfalen-Lippe, D 21 A, Nr. 6341, Tape 18 back side; quote translated by Olivia Feldman. Transcription: Katrin Stoll. Note: _ means a break in the sentence; underlines indicate that the words were emphasized by the speaker. For an analysis of Bejlin’s testimony, cf. Katrin Stoll, *Die Herstellung der Wahrheit. Strafverfahren gegen ehemalige Angehörige der Sicherheitspolizei für den Bezirk Białystok*. Berlin: Walter de Gruyter, 2012, pp. 547–583.

³⁷ Auerbach, “Treblinka,” p. 45; quote translated by Olivia Feldman.

³⁸ Ibid.; quote translated by Olivia Feldman.

³⁹ Nachman Blumental. *Słowa niewinne*. Warsaw/Łódź/Kraków: Centralna Żydowska Komisja Historyczna w Polsce, 1947, p. 201.

⁴⁰ Blumental, *Słowa niewinne*, p. 256; quote translated by Olivia Feldman.

⁴¹ Ibid.; quote translated by Olivia Feldman.

⁴² Ibid., p. 235; quote translated by Olivia Feldman.

⁴³ Ibid., pp. 67–68; quote translated by Olivia Feldman. The fact that a fire was burning in the pit was witnessed by several survivors: Annika Wienert. *Das Lager vorstellen. Die Architektur der nationalsozialistischen Vernichtungslager*. Berlin: Neofelis, 2015, p. 228. Considering the fact that it was important to Blumental to name the perpetrators and that he regarded his work as unfinished, I would like to add, in accordance with the findings of Annika Wienert, that the shootings were carried out by SS-Unterscharführer August Miete, who the prisoners referred to as the “Angel of Death”, and SS-Unterscharführer Willi Mentz. Cf. Wienert, *Das Lager vorstellen*, p. 230.

⁴⁴ Thomas Pegelow Kaplan. *The Language of Nazi Violence. Linguistic Violence and the Struggle of German Jewish Ancestry*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009, p. 273.

⁴⁵ Cf. “Słownik.” In: Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Ed.). *Dokumenty zbrodni i męczeństwa*, pp. 211–214.

⁴⁶ Nachman Blumental. “On the Nazi Vocabulary.” *Yad Vashem Studies*, 1 (1957), pp. 49–66, here p. 58.

⁴⁷ Joanna Tokarska-Bakir uses the phrase *urgent anthropology* to characterize Blumental’s approach. Joanna Tokarska-Bakir. “‘Słowa niewinne.’ Czytając Nachmana Blumentala.” *Teksty drugie* (2005) 1–2, pp. 223–235, here p. 224.

⁴⁸ Blumental, *Słowa niewinne*, p. 12.

⁴⁹ Ibid., p. 22; quote translated by Olivia Feldman.

⁵⁰ Ibid., p. 34; quote translated by Olivia Feldman.

⁵¹ Cf. Andreas Musolff. *Metaphor, Nation and the Holocaust: The Concept of the Body Politic*. London: Routledge, 2010, p. 2.

⁵² Blumental, *Słowa niewinne*, p. 34; quote translated by Olivia Feldman.

⁵³ Nachman Blumental. “Action.” *Yad Vashem Studies*, 4 (1960), pp. 57–96.

⁵⁴ Elżbieta Janicka. “Obserwatorzy uczestniczący zamiast świadków i rama zamiast obrzeży. O nowe kategorie opisu polskiego kontekstu Zagłady.” *Teksty drugie*, 4 (2018), pp. 131–147.

⁵⁵ Grzegorz Niziołek. *Polski teatr Zagłady*. Warsaw: Wydawnictwo Krytyki Politycznej, 2013.

⁵⁶ Jan Grabowski and Barbara Engelking (Eds.). *Dalej jest noc. Losy Żydów w wybranych powiatach okupowanej Polski*. Warsaw: Stowarzyszenie Centrum Badań nad Zagładą Żydów, 2018.

⁵⁷ In Ringelblums *Stosunki polsko-żydowskie*, polnisch-jüdische Beziehungen, die er in der zweiten Hälfte des Jahres 1943 in seinem Versteck auf der „arischen Seite“ in Warschau niederschrieb, heißt es: „The Polish Police, commonly called the Blue or uniformed police in order to avoid using the term ‚Polish‘, has played a most lamentable role in the extermination of the Jews in Poland. The uniformed police has been an enthusiastic executor of all the German directions regarding the Jews. The powers of the uniformed police in the sphere of collaborating with the Germans concerning the Jews were as follows: (1) guarding the exit gates of the Ghetto as well as the walls and fences enclosing the Ghettos or the Jewish districts; (2) participating in ‘resettlement actions’ in the capacity of catchers, escorts, etc.; (3) participating in tracking down Jews who were hiding after the ‘resettlement actions’; (4) shooting Jews sentenced to death by the Germans.“ Joseph Kermish/Shmuel Krakowski (Hrsg.), Emanuel Ringelblum. *Polish-Jewish relations during the Second World War*, Jerusalem/New York 1976, S. 133 f.

⁵⁸ Zur Beteiligung der polnischen blauen Polizei (*policja granatowa*) bei der „Endlösung“ im Kreis Węgrów nordöstlich von Warschau vgl. Jan Grabowski, *Powiat węgrowski*, in: Grabowski/Barbara Engelking (Hrsg.), *Dalej jest noc*, S. 383–544, hier S. 500–517. Grabowski kommt zu dem Ergebnis, dass die polnischen Polizisten im Landkreis Węgrów während der letzten Phase des Holocaust, der sogenannten Judenjagd, ohne deutschen Befehl handelten und eigenmächtig Verhaftungen von Juden und Jüdinnen vornahmen und Exekutionen durchführten. Vgl. ebenda, S. 516 f.

⁵⁹ Rachel Auerbach, *Lament rzeczy martwych*, in: *Przełom* 2 (1946), S. 6.

⁶⁰ „Śmierć, zagłada, rozbiórka osobowości, jest także zagładą i rozbiórką rzeczy.“ Ebenda, Hervorhebung im Original.

⁶¹ Die polnische Literaturwissenschaftlerin Maria Janion weist in ihren Arbeiten nach, dass „die Gleichsetzung von Polentum und Katholizismus den Kern der polnischen nationalen Idee“ bildet und der Antisemitismus ein integraler Bestandteil des polnischen Kulturparadigmas ist. „[Z]u Beginn des neunzehnten Jahrhunderts“ bildeten sich, so Janion, „antisemitische Einstellungen“ heraus, „die zuweilen eliminatorische Ideen enthielten.“ Sie betont, dass „eliminatorisch“ nicht unbedingt das Töten einschließe, „auf jeden Fall aber den Wunsch, die Juden und ihren tatsächlichen oder imaginierten Einfluss auf diese oder jene Art auszuschalten“. Maria Janion, *Der Gründungsmythos des polnischen Antisemitismus*, in: Magdalena Marszałek (Hrsg.), *Die Polen und ihre Vampire. Studien zur Kritik kultureller Phantasmen*, Berlin 2014, S. 259–316, hier S. 285 f.

⁵⁷ In Ringelblum’s *Stosunki polsko-żydowskie*, or *Polish-Jewish Relations*, which he wrote in hiding on the “Aryan side” in Warsaw during the second half of 1943, it says: “The Polish Police, commonly called the Blue or uniformed police in order to avoid using the term ‘Polish’, has played a most lamentable role in the extermination of the Jews in Poland. The uniformed police have been an enthusiastic executor of all the German directives regarding the Jews. The powers of the uniformed police in the sphere of collaborating with the Germans concerning the Jews were as follows: (1) guarding the exit gates of the Ghetto as well as the walls and fences enclosing the Ghettos or the Jewish districts; (2) participating in ‘resettlement actions’ in the capacity of catchers, escorts, etc.; (3) participating in tracking down Jews who were hiding after the ‘resettlement actions’; (4) shooting Jews sentenced to death by the Germans.” Emanuel Ringelblum. *Polish-Jewish relations during the Second World War*, Joseph Kermish and Shmuel Krakowski, eds. Jerusalem/New York: Fertig, 1976, pp. 133–134.

⁵⁸ Regarding the involvement of the Polish Blue Police (*policja granatowa*) during the “Final Solution” in Węgrów County, northeast of Warsaw, cf. Jan Grabowski. “Powiat węgrowski.” In: Jan Grabowski/Barbara Engelking (Eds.). *Dalej jest noc*. Warsaw: Centrum Badań nad Zagładą Żydów, 2018, pp. 500–517. Grabowski concludes that during the final phase of the Holocaust, the “hunt for Jews” was carried out by the Polish policemen in Węgrów County, who arrested and executed Jews without German orders. Cf. *ibid.*

⁵⁹ Rachel Auerbach. “Lament rzeczy martwych.” *Przełom*, vol. 2, no. 6 (1946); quote translated by Olivia Feldman.

⁶⁰ “Śmierć, zagłada, rozbiórka osobowości, jest także zagładą i rozbiórką rzeczy.” Auerbach, “Lament rzeczy martwych.” Emphasis in original; quote translated by Olivia Feldman.

⁶¹ The Polish literary scholar Maria Janion demonstrates in her work that “the equalization of Polishness and Catholicism is the core of the Polish national idea” and that anti-Semitism is an integral part of the Polish cultural paradigm. “At the beginning of the 19th century,” Janion argues, “anti-Semitic attitudes” that “sometimes contained eliminatoric ideas” emerged. She emphasizes that “eliminatoric” does not necessarily include killing, but “in any case, the desire to eliminate the Jews and their actual or imagined influence in one way or another.” Maria Janion. “Der Gründungsmythos des polnischen Antisemitismus.” In: Maria Janion. *Die Polen und ihre Vampire. Studien zur Kritik kultureller Phantasmen*. Berlin: Suhrkamp Verlag, 2014, pp. 285–286; quotes in footnotes translated by Olivia Feldman.

**Der „Jewish Case“ in Nürnberg:
Ein Versuch der Ahndung des Judenmordes**

Hans-Christian Jasch

**The “Jewish Case” in Nuremberg:
Attempting to Prosecute the Holocaust**



“The fate of humanity is dependent upon whether or no(t) we are granted justice. For the Jew is the barometer which gauges the peace of the universe. Should the world bypass the Jew and his problems and go on to concern itself with supposedly greater issues, like a moral atom bomb, the barometer will explode and again will Humanity come to grips with death”¹

“The Jewish casualties [...] are not a pure incident of the war or its preparatory stage, but the result of a well-conceived, deliberately plotted and meticulously carried out conspiracy.”²

“The persecution of the Jews at the hands of the Nazi Government has been proved in the greatest detail before the tribunal.”³

Die offizielle Dokumentation der Kriegsverbrechen der Achsenmächte hatte bereits unmittelbar nach Kriegsbeginn begonnen. Es waren Kriegsverbrecherkommissionen gebildet worden, die Beweise über deutsche Verbrechen sammelten und die damit im Zusammenhang stehenden Rechtsfragen bearbeiteten.⁴ In der Erklärung im Londoner St. James Palace vom 13. Januar 1942 verständigten sich neun europäische Staaten darüber, dass die Verantwortlichen für die Kriegsverbrechen einer gerichtlichen Bestrafung zugeführt werden sollten.⁵ Zudem verkündeten der US-Präsident Roosevelt und der britische Lord Chancellor am 7. Oktober 1942 die Einrichtung des UN Committee for the Investigation of War Crimes, dem 17 Nationen angehörten. Aber erst ein Jahr später, am 20. Oktober 1943, wurde zur Klärung der praktischen Umsetzung und der Sammlung von gerichtsverwertbaren Beweisen die UN War Crimes Commission (UNWCC) gebildet.⁶ Hier war es vor allem der polnische Vertreter, der das „Auslöschen“ der Bevölkerung „in den polnischen Territorien“ thematisierte.⁷

Innerhalb des britischen Foreign Office und des US State Department tat man sich zunächst schwer damit, Massenverbrechen zu verurteilen, soweit diese Verbrechen von Staaten an eigenen Staatsangehörigen – d.h. bspw. an Juden, welche die Staatsangehörigkeit einer Achsenmacht hatten – umfassten. Diese galten prinzipiell nicht als Kriegsverbrechen. Der Gedanke, dass „Kriegsverbrechen souveräner Staaten an der eigenen Bevölkerung“ Gegenstand internationaler Ahndung sein konnten, war damals noch neu und erlebte erst durch den Nürnberger Prozess einen Durchbruch.⁸

Official documentation of the Axis power's war crimes had begun immediately after the start of the war. War crimes commissions were created to collect evidence of German war crimes and examine the associated legal questions.⁴ In a declaration made in St. James's Palace, London, on the 13th of January 1942, nine European countries agreed that those responsible for the war crimes should be subjected to prosecution and punishment.⁵ In addition, US President Roosevelt and the British Lord Chancellor announced on the 7th of October 1942 the establishment of the UN Committee for the Investigation of War Crimes with 17 participating countries. But it was not until a year later, on the 20th of October 1943, that the UN War Crimes Commission (UNWCC) was created to clarify the practical implementation and collect evidence that could be used in court.⁶ In this case it was the Polish representative, in particular, who brought the “extermination” of the population “in Polish territory” to the discussion table.⁷

The British Foreign Office and the US State Department initially found it difficult to condemn mass crimes provided said crimes were perpetrated by a country on its own citizens, i.e. for example committed against Jews who were citizens of one of the Axis powers. These were, fundamentally, not considered crimes of war. The idea that “war crimes committed by sovereign states on their own citizens” could be the subject of international legal proceedings was new at the time, and only achieved acceptance through the Nuremberg Trials.⁸

Vorherige Seiten: Sekretärinnen erstellen Kopien für den Nürnberger Prozess kurz vor der Urteilsverkündung am 2. Oktober 1946.

Previous pages: Secretaries making copies of the Nuremberg Trial verdicts, October 2, 1946.

Stadt Nürnberg, Stadtarchiv, A 65/II Nr. RA-121-D

In der gemeinsamen Erklärung von Moskau vom 1. November 1943 verpflichteten sich dann das Vereinigte Königreich, die USA und die Sowjetunion, sämtliche Beteiligten an Kriegsverbrechen zu verfolgen und an jene Staaten auszuliefern, in denen die Verbrechen begangen wurden, damit sie dort vor Gericht gestellt würden.⁹ Auf der Grundlage dieser Moskauer Erklärung und des Ukas des Präsidiums des Obersten Sowjets „Über Maßnahmen zur Bestrafung deutsch-faschistischer Greuel Täter“, dem sog. Ukas 43 vom 19. April 1943 wurde in der Sowjetunion in der ukrainischen Stadt Charkow (Charkiw) vom 15. bis 18. Dezember 1943 ein öffentlicher Kriegsverbrecherprozess gegen drei deutsche Militärangehörige und einen ukrainischen Kollaborateur durchgeführt.¹⁰ An dem Verfahren – über das umfassend in der sowjetischen Presse berichtet wurde und das zum Teil auch auf Film gebannt wurde – nahm auch der in diesem Band vorgestellte Ilja Ehrenburg als Prozessberichterstatter teil. Dies war wohl einer der ersten Prozesse gegen deutsche Verantwortliche, in dem es auch um den Holocaust, die Einsatzgruppen sowie um die Massentötung durch mobile Gaswagen ging.

Eine umfassendere strafrechtliche Ahndung des Judenmords wurde erst nach der Eroberung des deutschen Herrschaftsbereichs sowie schließlich der Besetzung Deutschlands im Frühjahr 1945 möglich. Erst beim Vorrücken der alliierten Armeen wurde das gesamte Ausmaß der NS-Verbrechen sichtbar und von den Alliierten bei der Entdeckung von Massengräbern und der Befreiung der Lager auch filmisch dokumentiert und öffentlich gemacht.¹¹

Als eines der ersten Konzentrations- und Vernichtungslager wurde am 23. Juli 1944 das Lager Majdanek bei Lublin von der Roten Armee befreit. Sofort begann eine polnisch-sowjetische Kommission mit der Untersuchung der Verbrechen, die zu einem ersten Prozess in Lublin führten, der vom 27. November 1944 bis zum 2. Dezember 1944 dauerte und mit der Verurteilung aller sechs Angeklagten zum Tode endete.¹² Die westliche Presse berichtete bereits im August 1944 ausführlich über Majdanek, ein Lager, in dem es der SS nicht gelungen war, die Krematorien und die Gaskammer vollständig zu zerstören.¹³ Bereits im November 1944 wurde auf dem Lagergelände die erste Holocaust-Gedenkstätte in Europa als „Staatliches Museum Majdanek“ eingerichtet.

Unter den ersten Berichterstattern, die Majdanek in Augenschein nahmen, war auch der in diesem Band vorgestellte Wassili Grossman, dessen Mutter Ekaterina Savel'evna Grossman am 15. September 1941 zusammen mit weit über 10 000 anderen Juden aus Berditschew von Einheiten des Höheren SS- und Polizeiführers Jeckeln erschossen worden war. Gewissheit über ihr

Bericht aus dem *Life Magazine* vom 28. August 1944 über die Bestattung der Toten, die in Lublin und Majdanek gefunden wurden.

Article from *Life Magazine*, August 28, 1944, regarding the burial of thousands of corpses which were found in Lublin and Majdanek.

Life Magazine



At the funeral for the massacred Jews in Lublin, Aug. 4, Russia's Polish government was represented by Polish and Russian officers. First funeral left are Polish officers. City of Lublin is just west the temporary capital of Russian-occupied Poland: Committee of Liberation.



The common grave for the mass graves of the massacred Jews in Lublin, Aug. 4, 1944. The 1,200-year-old city was some of 1500 years of Poland and Lithuania (see p. 37). It is now surrounded by ruins of past wars.



Great event for cremating bodies which had been found in "murder vans" near at Charkow (Ukraine, July 1944) and shown here. In foreground, skeletons.

LUBLIN FUNERAL

Russians honor Jews whom Nazis gassed and cremated in mass

The darkest center of Europe's horror was revealed Aug. 4 as Lublin, in the far eastern part of Poland taken over by Hitler in 1939. On last July 94 the Russians captured it. Hitler had announced it as the ghetto for all Europe's Jews. By 1944 he had cut it up into 36 square districts, each with 80 barracks, and the new Lublin was still growing. Railway trains poured in, labeled from Vienna, Hamburg, Prague, Paris and Amsterdam, their human contents singing and weeping and sometimes breaking out of the cars, only to be shot down by SS men. The survivors, said reports from Moscow, were loaded into "murder vans" which killed them either with the carbon-monoxide gas from the motor exhaust or a "Cyclone" gas.

Shown here are scenes in which they were then cremated. Lublin's capacity was 60,000 victims and there were usually 80,000 in residence in the "extermination camp." Total executed was reported as "several hundred thousand." Among them, according to a circumstantial Russian story, was the prewar premier of France, the great Leon Blum.



Great pit where were used on long days when Germans merely shot Jews and changed bodies here. Many of victims unnumbered and held hands tightly to form.



A gold mine still contains scattered bones of the victims. The execution centers were Lublin Castle and the Majdanek school. While following traditional "Saint Virgin" means ended as one of the victims' when into the castle wall during Aug. 4 century.



Scene of men, women and children were brutally salvaged by Germans. Victims were undressed and bathed before execution and loaded into the vans. When Russian came Lublin Germans still could not—the forces—spread of those scenes above a whisper.

Schicksal hatte Grossmann erlangt, als er Anfang 1944 mit der Roten Armee nach Berdichev kam und das Geschehen eingehend recherchierte. Etwa im selben Zeitraum wie Majdanek erreichte die Rote Armee auch das nördlich von Lublin gelegene Gelände des „Aktion Reinhardt“-Lagers Treblinka. Anders als in Majdanek war es der SS hier gelungen, die Spuren weitgehend zu beseitigen. In den umliegenden Wäldern wurden etwa 40 Überlebende angetroffen, die Grossman zusammen mit polnischen Bauern aus der Umgebung interviewte.¹⁴ Im November 1944 veröffentlichte Grossman in der sowjetischen Literaturzeitschrift „Znamja“ seinen Bericht „Die Hölle von Treblinka“, der später auch als Beweismittel in den Nürnberger Prozessen diente. Ein Jahr später, am 7. November 1945 fand eine offizielle Inspektion des Lagergeländes von Treblinka auf Initiative der Zentralen Staatlichen Kommission für die Erforschung der deutschen Verbrechen in Polen statt, an der als Vertreter der Zentralen Jüdischen Historischen Kommission die in diesem Band ebenfalls vorgestellte Rachel Auerbach und ein weiterer Mitarbeiter Emanuel Ringelblum, Dr. Józef Kermisz, teilnahmen. Auerbach schrieb hierüber einen Bericht: „Oyf di felder fun Treblinka“ (Auf den Feldern von Treblinka), der 1947 in Łódź als Buch erschien.

Die Nürnberger Prozesse

Anfang August 1945 hatten sich die alliierten Siegermächte auf der Londoner Konferenz auf die Durchführung von Hauptkriegsverbrecherprozessen vor einem Internationalen Militärtribunal (IMT) verständigt.¹⁵ Die Verbrechen der Nazis sollten nicht ungesühnt bleiben und die deutsche Bevölkerung über die Verbrechen aufgeklärt werden, die in ihrem Namen und durch von ihr getragene Institutionen begangen worden waren. Der Weltöffentlichkeit sollte anhand Tausender Dokumente ein klares Bild der „historischen Wahrheit“ des NS-Staates geliefert werden.

24 Personen und sechs Gruppen bzw. Organisationen wurden im November 1945 vor dem IMT angeklagt. Unter den Angeklagten waren Vertreter der Regierung, der Verwaltung, des Generalstabs, der Teilstreitkräfte der Wehrmacht, der Besatzungsverwaltung, der NSDAP, des Propagandaapparats und der Kriegswirtschaft. Des Weiteren wurden sechs Organisationen des NS-Staates (Führungsebene der NSDAP, SS und SD, Gestapo, SA, Reichskabinett, Generalstab und OKW) als verbrecherische Organisationen verfolgt. Die ersten drei wurden schließlich verurteilt.¹⁶

Außer dem Hauptkriegsverbrecherprozess führten die Besatzungsmächte vor allem auf der Grundlage des Kontrollratsgesetzes Nr. 10¹⁷ und in Verbindung mit eigenen nationalen Rechtsgrundlagen eine Reihe weiterer Verfahren durch. Darunter waren die 12 sogenannten Nachfolgeverfahren, die

In a joint declaration from Moscow on the 1st of November 1943, the United Kingdom, the USA and the Soviet Union committed to pursue all persons responsible for war crimes and to deport them to the country in which the crime was committed so that they could appear in court there.⁹ Based on the Moscow declaration and the decree of the Presidium of the Supreme Soviet on the “Punishment of German and Fascist Perpetrators of Atrocities”, also known as Decree 43, issued on the 19th of April 1943, a public war crimes trial was carried out in the Ukrainian city of Kharkiv, then part of the Soviet Union. The defendants were three German members of the military and one Ukrainian collaborator, and the trial ran from the 15th to the 18th of December 1943.¹⁰ The trial was covered comprehensively by the Soviet press, and in part also captured on film. Ilja Ehrenburg, who is mentioned in this work, was a court reporter. It was the first trial involving German military personnel which dealt with the Holocaust, the Einsatzgruppen and the mass murder using mobile gas chambers.

A comprehensive criminal prosecution of the genocide of the Jews was only possible after German occupied territory had been conquered and then, finally, Germany was occupied in the spring of 1945. Only once the Allied armies had advanced did the total extent of the Nazi crimes become clear, as the Allies discovered mass graves and liberated concentration camps, events which were also documented and released on film.¹¹

One of the first concentration and death camps to be liberated was Majdanek close to Lublin, which was liberated by the Red Army on the 23rd of July 1944. A Polish-Soviet commission began an initial investigation of the crimes immediately, which first resulted in a trial in Lublin that lasted from the 27th of November 1944 to the 2nd of December 1944 and ended with all six defendants being sentenced to death.¹² The Western press had already reported extensively on Majdanek in August 1944, a concentration camp in which the SS was unable to completely destroy the crematorium and the gas chambers.¹³ The camp grounds were declared to be the Majdanek State Museum in November of 1944, making it the first Holocaust memorial in Europe.

One of the first reporters who investigated Majdanek was Wassili Grossman, who has already been mentioned in this volume, whose mother Ekaterina Savel'evna Grossman had been shot on the 15th of September 1941, together with more than 10,000 other Jews from Berdichev, by units under the command of the Higher SS and Police Leader Friedrich Jeckeln. Grossman confirmed his suspicions about her fate when he arrived at Berdichev with the Red Army at the beginning of 1944 and investigated the event in-depth. Around the same time as they arrived in Majdanek, the Red Army also reached the site of the Aktion Reinhardt camp, Treblinka, which was to the north of Lublin. In contrast to Majdanek, the SS at Treblinka had been able to destroy much of the evidence. In the surrounding woods, the army found around 40 survivors, who Grossman interviewed along

vor dem National Military Tribunal (NMT) in Nürnberg gegen unterschiedliche hochrangige Personen aus Militär, Verwaltung und Industrie, aber auch gegen die Führer der Einsatzgruppen und die Euthanasieärzte stattfanden.¹⁸ Die übrigen Verfahren vor alliierten Militärgerichten – wie etwa die Dachauer Prozesse in der US-Besatzungszone, die französischen Verfahren in Rastatt oder die britischen Verfahren in Hamburg und Lüneburg – konzentrierten sich überwiegend auf Kriegsverbrechen auf der Grundlage des Kriegsrechts.¹⁹

Die Frage, wie die Verfolgung und Vernichtung der europäischen Juden in Nürnberg verhandelt wurde, wird in der historischen Forschung unterschiedlich bewertet.²⁰ Der kanadische Historiker Michael Marrus betont, dass durch das IMT die Dimension der Opferzahl, die unterschiedlichen Mordmethoden und die Entwicklung von der Verfolgung zur Vernichtung erstmalig ausführlich dokumentiert wurden.²¹ Der britische Historiker Donald Bloxham hat hingegen kritisch angemerkt, dass die Zentralität des Massenmordes in Nürnberg gar nicht erkannt worden sei.²² Die wenigen jüdischen Zeugen beim Prozess – es waren nur drei Männer²³ – erzählten „a tale of Jewish absence“.²⁴

In der Tat ist es aus heutiger Perspektive kaum nachvollziehbar, weshalb der Massenmord an den europäischen Juden als eines der größten NS-Verbrechen nicht einen eigenen zentralen Anklagepunkt vor dem IMT bildete, zumal es auch vonseiten des WJC intensive Bemühungen gegeben hatte, insbesondere den US-Behörden die ungeheuren Dimensionen des Judenmordes vor Augen zu führen.²⁵ Vergeblich drang der hier vorgestellte Jacob Robinson beim US-Chefankläger Robert Jackson darauf, in Nürnberg einen „Jewish case“ zur Anklage zu bringen und hierbei eine eigene Prozessvertretung durch den WJC als *amicus curiae* zuzulassen.²⁶ Diese Forderung war bereits im November 1944 auf der War Emergency Conference des WJC in Atlantic City mit 269 Delegierten in einem „Statement and Resolution on the Punishment of War Criminals“ formuliert worden.²⁷ Angestrebt war auch ein UN-Tribunal, da man andernfalls – wie nach den Erfahrungen mit dem Prozess vor dem Leipziger Reichsgericht nach dem Ersten Weltkrieg²⁸ – weitgehende Straflosigkeit befürchtete: „If those who are guilty of monstrous crimes against the Jewish people are allowed to escape punishment, it cannot but have the effect of encouraging

with Polish farmers from the area.¹⁴ In November 1944, Grossman published his report “The Hell of Treblinka” in the Soviet literary magazine “Znamja.” The report was later used as evidence in the Nuremberg Trials. One year later, on the 7th of November 1945, the camp grounds at Treblinka were the subject of an official inspection which took place on the initiative of the Central Commission for Investigation of German Crimes in Poland. Rachel Auerbach, also introduced in this volume, and another colleague of Emanuel Ringelblums, Dr Józef Kermisz, took part in the investigation as representatives of the Central Jewish Historical Commission. Auerbach wrote a report on the experience: “Oyf di felder fun Treblinka” (In the Fields of Treblinka), which was published as a book in Łódź in 1947.

The Nuremberg Trials

At the beginning of August 1945, the victorious Allied powers agreed at the London conference to the implementation of trials for the main war criminals in front of an International Military Tribunal (IMT).¹⁵ They concurred that Nazi

Der Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess gegen die 24 Hauptangeklagten begann am 20. November 1945 und endete am 1. Oktober 1946. Hier sieht man einige der Angeklagten auf der Anklagebank: Hermann Göring, Rudolf Heß, Joachim von Ribbentrop, Wilhelm Keitel und in der zweiten Reihe von links nach rechts: Karl Dönitz, Erich Raeder, Baldur von Schirach, Fritz Sauckel auf der Anklagebank.

The trial by the International Military Tribunal in Nuremberg started on November 20, 1945 and ended on October 1, 1946. The picture shows some of the defendants in their dock: Hermann Göring, Rudolf Heß, Joachim von Ribbentrop, Wilhelm Keitel and in second row, from left to right: Karl Dönitz, Erich Raeder, Baldur von Schirach, Fritz Sauckel.





Robert M. W. Kempner mit dem Buch *Das Urteil im Wilhelmstraßen-Prozess* in Frankfurt am Main 1951. Der deutsche Emigrant war einer der US-Ankläger in den Nürnberger Kriegsverbrecherprozessen, ab 1947 im Wilhelmstraßen-Prozess gegen führende Angehörige der NS-Ministerien.

Robert Kempner holding the book *Das Urteil im Wilhelmstraßen-Prozess* (The Verdict of the Wilhelmstrassen Trial) in Frankfurt am Main, 1951. The German emigrant served as a US military Prosecutor in the Nuremberg trials, in 1947 in the ministries trial against former members of Nazi government agencies.

dpa-Bildarchiv/picture-alliance

adventurers in the postwar world to use anti-Semitism as a means of obtaining power to destroy democracy and to prepare the aggressive instruments of another World War.²⁹

Die Bemühungen des WJC um einen eigenen „Jewish Case“ oder eine eigene Prozessvertretung scheiterten aber nicht zuletzt am britischen Widerstand. Solchen Anliegen, mit denen eine Anerkennung des WJC als quasi-staatlicher Akteur einhergegangen wäre, wollte die britische Regierung im Hinblick auf die immer virulenter werdende Palästinafrage nicht entgegenkommen. Auch Robinsons Initiative, mit Adolf Eichmann einen der Hauptverantwortlichen für den Judenmord auf die Liste der Angeklagten aufzunehmen, blieb der Erfolg versagt.³⁰ Dennoch war der WJC mit dem von Robinson geführten und gemeinsam mit dem American Jewish Committee gegründeten Institute for Jewish Affairs ein wichtiger Impulsgeber, dessen sorgfältig recherchierte Informationen auch Eingang in die Anklage fanden. Robinson wurde sogar an der Vernehmung von Eichmanns Mitarbeiter Dieter Wisliceny beteiligt.

Auch sonst wirkten Jüdinnen und Juden in unterschiedlichsten Funktionen am Nürnberger Prozess mit. So bemerkte Robinson, dass zwar nur der

crimes were not to remain unpunished, and German citizens were to be informed about the crimes that were committed in their name and by their institutions. There was a need to provide the world with a clear picture, based on thousands of documents, of the “historic truth” of the Nazi state.

24 people and six groups or organisations were brought before the IMT in November of 1945. The defendants included representatives from the government, the civil service, the general staff, the Wehrmacht forces, the occupying administration, the NDSAP, the propaganda apparatus and the war economy. In addition, six Nazi government organisations (leaders of the NSDAP, SS and SD, Gestapo, SA, Reich Cabinet, General staff and OKW or High Command of the Armed Forces) were prosecuted as criminal organisations. The first three were found guilty.¹⁶

Apart from the main war criminal trials, the occupying powers carried out additional trials in particular based on the Control Council Law No. 10¹⁷ and in connection with their own national legal systems. This included the 12 trials known as the subsequent Nuremberg Trials, held in front of the National Military Tribunal (NMT) in Nuremberg against various high-ranking persons from the military, administration and industry, but also against the leader of the Einsatzgruppen and the doctors who had carried out euthanasia and medical experiments on human beings.¹⁸ The remaining trials in front of Allied military tribunals—for example the Dachau trials in the US-occupied territory, the French trials in Rastatt or the British trials in Hamburg and Lüneberg—concentrated largely on war crimes based on laws of war.¹⁹

The question as to how the persecution and extermination of European Jews was addressed in Nuremberg is viewed differently across historical research.²⁰ The Canadian historian Michael Marrus emphasises that it was the IMT that initially provided extensive documentation on the sheer number of victims, the various methods of murder and the progression from persecution to extermination.²¹ The British historian Donald Bloxham, on the other hand, noted critically that the centrality of the mass murder was not even acknowledged in Nuremberg.²² He says that the few Jewish witnesses at the trial—only three men²³—tell “a tale of Jewish absence.”²⁴

Indeed, from today’s perspective it seems hard to comprehend that the mass murder of European Jews was not its own central charge before the IMT as one of the biggest Nazi crimes, particularly as the WJC had put a great deal of effort into spreading awareness, particularly to US authorities, as to the incredible extent of the Jewish genocide.²⁵ Jacob Robinson, mentioned in this book, tried in vain to get the Chief United States Prosecutor Robert Jackson to bring a “Jewish case” before the court in Nuremberg and to allow the WJC to be represented at the trial as an *amicus curiae*.²⁶ This request had already been drafted in November of 1944 at the War Emergency Conference of the WJC in Atlantic City by 269 delegates in a “Statement and Resolution on the Punishment of War Criminals.”²⁷



Benjamin Ferencz mit dem Anklagerteam beim Einsatzgruppenprozess.
Benjamin Ferencz and the Prosecution Team at the Einsatzgruppen-trial.
USHMM Courtesy of John W. Mosenthal, Ferencz #16814

französische Ersatzrichter Robert Falco jüdischer Herkunft sei, dass Juden in der amerikanischen Gruppe in Nürnberg aber auf dem Gebiet der Übersetzung, Analyse und in den Informationsabteilungen dominieren würden.³¹ Tatsächlich waren auch zwei der prominenteren Anklagevertreter in den NMT-Folgeprozessen, Benjamin B. Ferencz und Robert M. W. Kempner, jüdische Emigranten. Ferencz übertrug jedoch nach zwei Tagen seinem nichtjüdischen Kollegen James Heath die Präsentation der Anklage im NMT-Einsatzgruppenprozess, um deutschen Gerüchten vorzubeugen, Nürnberg sei ein Racheakt der Juden.³² Der amerikanische Forscher Jonathan Bush, der sich mit den Biografien der am Prozess beteiligten Personen beschäftigt hat, kommt jedoch zu folgendem Ergebnis: „Wenngleich Schätzungen wegen Namensänderungen und aufgrund der in den USA nicht vorhandenen amtlichen Registrierungen der Konfession schwerfallen“, würde eine „kursorische Durchsicht der verfügbaren Lebensläufe“ doch nahelegen, „dass es unter den Anklägern weniger jüdische Emigranten gab als weithin angenommen.“ Vermutlich sei die „Zahl der irischstämmigen Amerikaner unter dem juristischen Personal zu jedem

The WJC called for an UN Tribunal, out of worry that—as had been experienced with the trials in front of the Reichsgericht in Leipzig after the First World War²⁸—otherwise too many people might escape prosecution: “If those who are guilty of monstrous crimes against the Jewish people are allowed to escape punishment, it cannot but have the effect of encouraging adventurers in the postwar world to use anti-Semitism as a means of obtaining power to destroy democracy and to prepare the aggressive instruments of another World War.”²⁹

The attempts by the WJC to get their own “Jewish Case” or their own representative at trial finally foundered due to British resistance. The British rejected the idea, which would have recognised the WJC more or less as a government body, because of the Palestine question, which was becoming ever more pressing. Even Robinson’s push to add Adolf Eichmann, one of the main parties responsible for the murder of the Jews, to the list of the defendants, remained unsuccessful.³⁰ Nevertheless, the WJC, together with the Institute for Jewish Affairs, lead by Robinson and founded jointly with the American Jewish Committee, remained an important actor whose carefully researched information was used in the indictment. Robinson was even involved in questioning Eichmann’s subordinate Dieter Wisliceny.

Jewish women and men also worked on the Nuremberg trials in a variety of other functions. For example, Robinson noted that while only the French alternative judge, Robert Falco, had a Jewish background, Jews were represented numerous in the American group in Nuremberg when it came to the areas of translation, analysis and information departments.³¹ Indeed, two of the prominent representatives for the prosecution in the subsequent NMT trials, Benjamin B. Ferencz and Robert M.W. Kempner, were Jewish emigrants. The first, however, transferred the case for the prosecution in the NMT Einsatzgruppen trial to his non-Jewish colleague James Heath after two days, to prevent German rumours that the Nuremberg trials were a way for Jews to get revenge.³² The American researcher Jonathan Bush, who researches the biographies of the persons involved in the trial, has, however, come to the following conclusion: “Even though estimates are difficult due to name changes and the fact that the USA does not officially register a person’s religion,” a “cursory look at the available resumes” would suggest “that the prosecution teams were made up of fewer Jewish emigrants than generally assumed.” It is likely that the “number of Americans with Irish heritage amongst the prosecution staff at the time of the Nuremberg trials was greater than the number of emigrant German or Austrian Jews.”³³

In fact, in addition to Jacob Robinson, there are others who have been mentioned in this volume who actively contributed to the international criminal court at Nuremberg. They provided professional historical analyses and advised prosecutors such as Philip Friedman and Léon Poliakov. Others were involved in the legal development of new judicial concepts in order to adequately cover the extent of the new crimes and to develop protections under international law

Zeitpunkt der Nürnberger Prozesse höher als die der emigrierten deutschen oder österreichischen Juden“.³³

Tatsächlich waren neben Jacob Robinson auch noch mehrere der in diesem Band vorgestellten Persönlichkeiten an dem Weltstraßgericht von Nürnberg aktiv beteiligt: Sie lieferten fachliche historische Analysen und berieten die Anklage wie Philip Friedman und Léon Poliakov. Andere waren an der rechtlichen Entwicklung neuer juristischer Begriffe beteiligt, um die in ihrem Ausmaß neuen Verbrechen zu erfassen und einen völkerrechtlichen Schutz zu entwickeln, der künftig solche Verbrechen verhindern sollte. Der polnisch-jüdisch-amerikanische Jurist Raphael Lemkin hatte in seiner im Sommer 1944 veröffentlichten Studie, „Axis Rule in Occupied Europe“³⁴ den neuen Tatbestand des „Genozid“ entwickelt, der Gruppen vor Verfolgung schützen sollte.³⁵

„Allgemein gesprochen, bezeichnet Genozid nicht notwendigerweise die unmittelbare Vernichtung einer Nation, außer wenn das durch die massenhafte Ermordung aller Mitglieder dieser Nation bewerkstelligt wird. Vielmehr soll Genozid einen koordinierten Plan unterschiedlicher Handlungen bezeichnen, die die Zerstörung der wesentlichen Lebensgrundlagen nationaler Gruppen zum Ziel haben, zu dem Zweck, diese Gruppen als solche zu zerstören. Die Ziele eines solchen Planes könnten die Auflösung politischer und sozialer Institutionen, der Kultur, der Sprache, des Nationalgefühls, der Religion und der wirtschaftlichen Existenz nationaler Gruppen sein sowie die Zerstörung der persönlichen Sicherheit, Freiheit, Gesundheit, Würde und sogar des Lebens einzelner Angehöriger solcher Gruppen. Genozid ist gegen eine nationale Gruppe in ihrer Gesamtheit gerichtet, und die dabei verübten Taten sind gegen einzelne nicht als einzelne, sondern als Angehörige einer nationalen Gruppe gerichtet.“

Auf den polnisch-jüdisch-britischen Völkerrechtler Hersch Lauterpacht, der die britische Regierung und in Nürnberg den britischen Anklagevertreter Sir Hartley Shawcross beriet, geht die Fortentwicklung des Konzepts der „crimes against humanity“³⁶ und die Stärkung des Individualrechtsschutzes im Völkerrecht zurück.³⁷

Jüdische Stimmen als Opferzeugen waren im Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess tatsächlich nur in sehr geringer Zahl zu vernehmen. Dies lag zum einen daran, dass sich die Beweisführung vor dem IMT nach Jacksons Vorstellungen überwiegend auf Dokumente stützen sollte: Zusammen legten die vier Anklagebehörden dem Gericht circa 2900 Beweisdokumente vor, während überhaupt nur 34 Zeuginnen und Zeugen – davon 11 von der französischen und 14 von der sowjetischen Anklagebehörde – aufgerufen wurden. Unter diesen befanden sich immerhin 12 Überlebende der Ghettos, Konzentrations- und Vernichtungslager, darunter allerdings nur drei jüdische Zeugen

designed to prevent such crimes in the future. In his study “Axis Rule in Occupied Europe”³⁴ published in the summer of 1944, the Polish-Jewish-American lawyer Raphael Lemkin developed the new crime of “genocide” intended to protect communities from persecution.³⁵

“Generally speaking, genocide does not necessarily mean the immediate destruction of a nation, except when accomplished by mass killings of all members of a nation. It is intended rather to signify a coordinated plan of different actions aiming at the destruction of essential foundations of the life of national groups, with the aim of annihilating the groups themselves. The objectives of such a plan would be disintegration of the political and social institutions, of culture, language, national identity, religion, and the economic existence of national groups, and the destruction of the personal security, liberty, health, dignity, and even the lives of the individuals belonging to such groups. Genocide is directed against the national group as an entity, and the actions involved are directed against individuals, not in their individual capacity, but as members of the national group.”

The further development of the concept of “crimes against humanity”³⁶ and the strengthening of protections for individual rights in international law can be traced to the Polish-Jewish-British international law expert, Hersch Lauterpacht, who advised the British government and, in Nuremberg, the British representative for the prosecution, Sir Hartley Shawcross.³⁷

There were in fact very few Jewish witnesses, speaking as victims, heard in the IMT trial. This was due, on the one hand, to the fact that Jackson wanted the evidence brought before the IMT to consist mainly of documents: In total, the four prosecuting authorities presented around 2900 documents as evidence to the court, while a total of only 34 witnesses were called—11 of them by the French and 14 of them by the Soviet prosecution. These included, it is true, 12 survivors of the ghettos, concentration and death camps. However, there were only three Jewish witnesses, such as Samuel Rajzman, who provided comprehensive information on the mass murder at the Treblinka death camp. Abraham Sutzkever submitted detailed testimony on the persecution and murder of the Jewish citizens of Vilnius. However, two non-Jewish witnesses, Marie Vaillant-Couturier and Severina Schmaglenskaja, also provided important testimony regarding the mass murder of European Jews in Auschwitz-Birkenau, as both had been imprisoned there. Other written reports from Jewish witnesses—for example the report mentioned above by Grossman regarding Majdanek and Treblinka—were also included as evidence in the trial.

A contemporary Jewish journalist, Shabse Klugman, who reported on the IMT, was unable to avoid the impression, on the 20th day of the trial, that the Allies had only a vague picture of the European-Jewish tragedy. He commented bitterly: “Where is our major concern, our incredible tragedy in this trial? This



Der Prozessbeobachter Shabse Klugmann (mit Aktentasche und Uniformmütze) und rechts von ihm Levi Shalitan, Herausgeber der jüdischen DP-Zeitung *Undzer Veg*, in Nürnberg 1946

Court reporter Shabse Klugman (with briefcase and in uniform) and to his right Levi Shalitan, the editor of the Jewish DP-journal *Undzer Veg* in Nuremberg in 1946

Ghetto Fighters' House Museum

wie etwa Samuel Rajzman, der ausführlich den Massenmord im Vernichtungslager Treblinka schilderte. Abraham Sutzkever legte detailliert Zeugnis über die Verfolgung und Ermordung der jüdischen Bevölkerung Wilnas ab. Wichtige Aussagen über den Massenmord der europäischen Juden in Auschwitz-Birkenau machten aber auch die beiden nichtjüdischen Zeuginnen Marie Vaillant-Couturier und Severina Schmaglewskaja, die beide in diesem Lager interniert gewesen waren. Andere schriftliche Berichte jüdischer Zeugen – wie etwa Grossmans Bericht über Majdanek und Treblinka – fanden jedoch auch Eingang in das Verfahren.

Ein zeitgenössischer jüdischer Journalist, Shabse Klugman, der über den IMT berichtete, konnte sich jedoch schon am 20. Prozesstag nicht des Eindrucks erwehren, dass die Alliierten nur ein unklares Bild der europäisch-jüdischen Tragödie hätten. Bitter bemerkte er: „Wo ist unsere große Sache, unsere große Tragödie in diesem Prozess? Dieser tragische Sachverhalt soll nicht angerührt werden. [...] Ja, nicht nur wir, die Überlebenden, sind ein unliebsames Gut in der großen, demokratischen Nachkriegswelt, nicht nur

tragic fact is not to be touched. [...] Yes, it is not just us, the survivors, that are an unwelcome commodity in the big, democratic postwar world, it is not just for us that this world has no more than a few hollow phrases, even the lot of our dead is no better. The entire 'Jewish part' of the trial is treated as a stepchild; it is shoved from one person to another and nobody wants to take it.”³⁸

Even the cinematic treatment of the crime in the film “Nazi Concentration Camps” from the 29th of November 1945³⁹ failed to serve its purpose in Klugman's opinion and was unable to convey any “real” insight into the life in the camps during the Holocaust. “What will the audience ever know about the ‘path of no return’ in Treblinka, along which millions were forced and driven to their death by dogs? What will they learn from these images about a day in the super-hell that is Auschwitz, as the smoke and the heat of the crematoriums rose up into the heavens? What will they ever really know about the smoke and the heat of the crematoriums? They will never know. And even worse: They do not want to know. An old game repeats itself: The world is tired and wants to forget.”⁴⁰

Even if the “Jewish case” was treated as a stepchild, and the world did perhaps indeed simply want to forget as quickly as possible, it cannot be claimed that the prosecution ignored the crimes to the detriment of the Jewish people.⁴¹ After all, 16 of the 21 defendants present, as well as Martin Bormann in absentia, were accused before the IMT of crimes against Jews, which in all cases was taken into account in sentencing and in 10 cases eventually lead to a death sentence.

The crimes of the Holocaust were classified and prosecuted as war crimes or the associated crimes against humanity.⁴² However, this meant that the persecution of acts which took place before the 1st of September 1939 was, in the end, not taken into account.⁴³ Not only that, the declaration of the genocide of the Jews as a war crime created the impression that the Holocaust was one of many crimes committed as part of the war, so that the monstrosity and specificity of the crime was not fully visible until much, much later.⁴⁴

The indictment contains a detailed description of the genocide of the Jews, as demonstrated here using a few examples:

– Jackson made a direct reference to Lemkin's idea of genocide as part of the “war crimes” charge, and accused the defendants of having committed “genocide in particular [against] Jews, Poles, gypsies and so on.”⁴⁵

– In addition, on the second day of the trial, the 21.11.1945, the genocide against the Jews was already introduced as a crime under Count 1 (“Common plan or conspiracy”) as a “crime against humanity”: “The evidence would show a plan and design, to which all Nazis were fanatically committed, to annihilate all Jewish people.” Anti-Semitism was “promoted to divide and embitter the democratic peoples and to soften their resistance to the Nazi aggression.”⁴⁶ In implementing their ideology on dominion and race, the “Nazi conspirators” implemented a “program of relentless persecution of the Jews, designed to exterminate them.”⁴⁷

für uns hat diese Welt nicht mehr als ein paar hohle Phrasen, auch unsere Toten haben kein besseres Los. Der gesamte ‚jüdische Teil‘ des Prozesses wird wie ein Stiefkind behandelt, man schiebt es sich gegenseitig zu und niemand will es zu sich nehmen.“³⁸

Selbst die filmische Präsentation der Verbrechen in dem Film „Nazi Concentration Camps“ am 29. November 1945³⁹ verfehlte aus Sicht von Klugman ihren Zweck und konnte keinen „wirklichen“ Einblick in die Lagerwelt des Holocaust vermitteln: „Was werden die Zuschauer jemals über den ‚Weg ohne Rückweg‘ in Treblinka wissen, wohin Millionen verschleppt und von Hunden in den Tod getrieben worden sind? Was werden sie wissen von so einem Bild, an einem Tag in der Super-Hölle von Auschwitz, als der Rauch und die Hitze der Krematoriumsöfen bis in den Himmel gereicht haben? Was werden sie jemals wirklich über den Rauch und die Hitze der Krematoriumsöfen wissen? Sie werden es niemals wissen. Und schlimmer noch: Sie wollen es gar nicht wissen. Es wiederholt sich ein altes Spiel: Die Welt ist müde und will vergessen.“⁴⁰

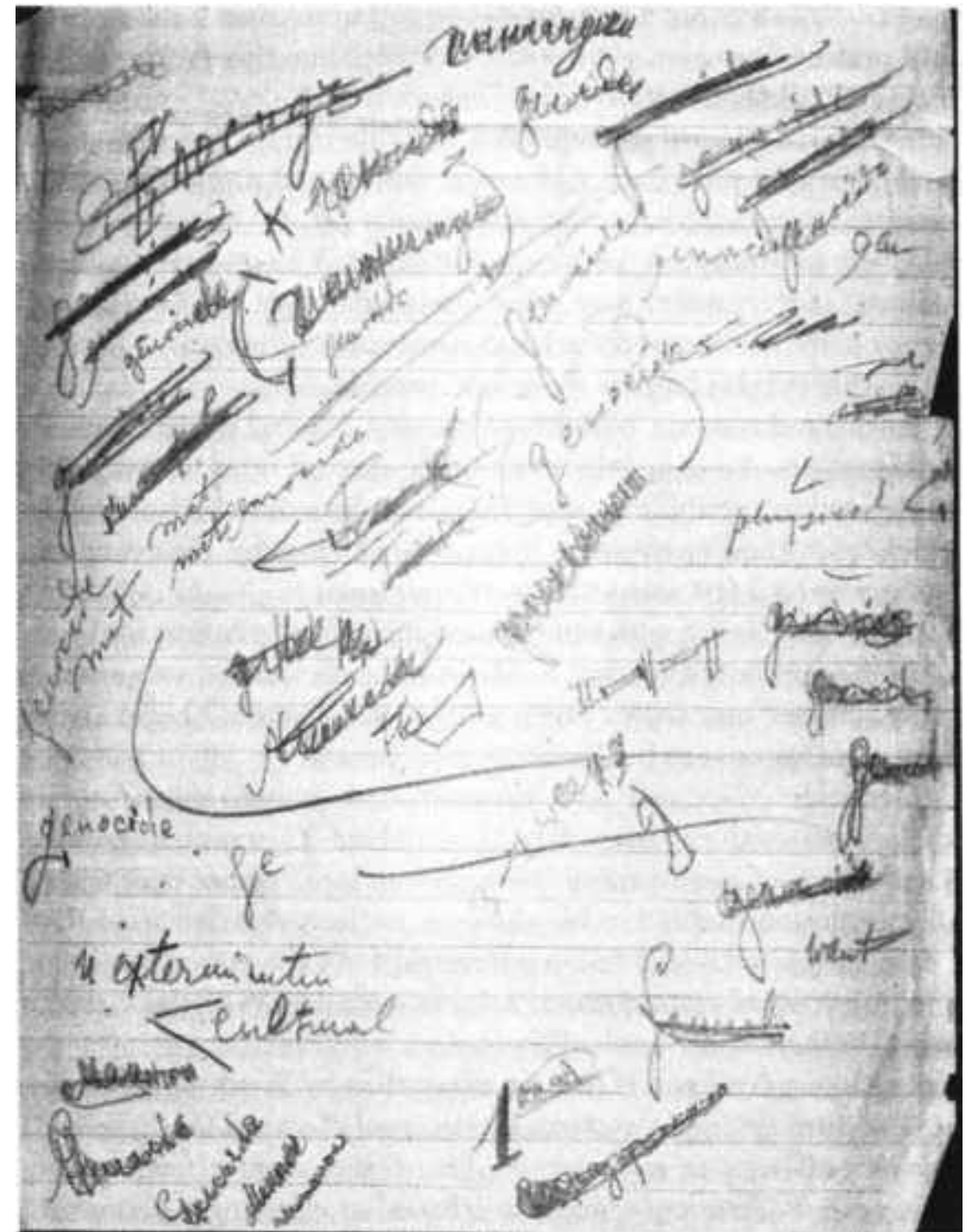
Auch wenn der „Jewish Case“ stiefmütterlich behandelt wurde und die Welt vielleicht auch schon damals tatsächlich so schnell wie möglich vergessen wollte, lässt sich nicht behaupten, dass die Anklage die Verbrechen zum Nachteil der jüdischen Bevölkerung ignoriert hätte.⁴¹ Immerhin wurden 16 der 21 anwesenden Angeklagten und dem abwesenden Martin Bormann vor dem IMT Verbrechen zur Last gelegt, die sich gegen Juden richteten, was sich in allen Fällen auch bei der Strafzumessung niederschlug und in 10 Fällen letztlich zu einem Todesurteil führte.

Die Holocaustverbrechen wurden als Kriegs- bzw. verbunden damit als Menschlichkeitsverbrechen⁴² eingestuft und angeklagt. Dies führte allerdings zum einen dazu, dass die Verfolgungsmaßnahmen vor dem 1. September 1939 letztlich außer Betracht bleiben mussten.⁴³ Zum anderen beinhaltete die Deklaration des Judenmords als Kriegsverbrechen letztlich die Wahrnehmung des Holocaust als eines von zahlreichen Verbrechen des Krieges, sodass die Monstrosität und Spezifität dieses Verbrechens erst sehr viel später vollständig sichtbar wurden.⁴⁴

In der Anklage entsteht bereits ein detailreiches Bild des Judenmordes wie hier an einigen Beispielen gezeigt werden soll:

- Unter dem Anklagepunkt „Kriegsverbrechen“ nahm Jackson direkt Bezug auf Lemkins Genozidkonzept und beschuldigte die Angeklagten, einen „genocide“ (in der offiziellen deutschen Übersetzung „Massenmord“) „insbesondere [an] Juden, Polen, Zigeuner[n] usw.“ begangen zu haben.⁴⁵

- Bereits am zweiten Verhandlungstag, dem 21. 11. 1945, wurde der Judenmord zudem unter dem in Punkt 1 („Verschwörung oder gemeinsamer Plan“) als „crime against humanity“, Verbrechen gegen die Menschheit oder



Raphael Lemkins Kritzeleien. Er probiert unterschiedliche Begriffe aus und lässt dann aber das Wort „Genocide“ stehen.

Raphael Lemkin's scribbles trying out different terms and eventually leaving the word "genocide".

Philippe Sands, EAST WEST STREET. On the Origins of "Genocide" and "Crimes Against Humanity", Weidenfeld & Nicolson 2016.

Menschlichkeit, thematisiert: „Die Beweisführung werde zeigen, [...] dass das Ziel, dem sich alle Nazis fanatisch ergaben, nämlich alle Juden zu vernichten, Plan und festes Vorhaben war.“ Der Antisemitismus sei „gefördert [worden], um die demokratischen Völker zu spalten und zu verbittern und ihren Widerstandsgeist gegen den Angriff der Nazis zu schwächen“. ⁴⁶ In Umsetzung ihrer Herrschafts- und Rassenideologie hätten die „Nazi-Verschörer“ ein Vernichtungsprogramm für die Juden umgesetzt („program of relentless persecution of the Jews, designed to exterminate them“). ⁴⁷ Die Judenvernichtung sei Staatsziel geworden („Annihilation of the Jews became an official State policy“), das durch offizielle Maßnahmen und den Mob der Straße umgesetzt wurde („carried out both by official action and by incitements to mob and individual violence“). ⁴⁸ Das Programm gegen die Juden habe „disfranchisement, stigmatization, denial of civil rights, subjecting their persons and property to violence, deportation, enslavement, enforced labor, starvation, murder, and mass extermination“ umfasst. Weiter hieß es in der Anklage: „The extent to which the conspirators succeeded in their purpose can only be estimated, but the annihilation was substantially complete in many localities of Europe. Of the 9,600,000 Jews who lived in the parts of Europe under Nazi domination, it is conservatively estimated that 5,700,000 have disappeared, most of them deliberately put to death by the Nazi conspirators.“ ⁴⁹ Damit hatte die amerikanische Anklagebehörde bereits recht präzises Zahlenmaterial, das sie Jacob Robinson und dem Institute of Jewish Affairs verdankte. ⁵⁰

– William Walsh, Hilfsankläger für die Vereinigten Staaten, stellte am 13. Dezember 1945 dann auch einen Zusammenhang zwischen der Verfolgung und der Ermordung der Juden während des Krieges und der Planung eines Angriffskrieges her: „Ob Sieg oder Niederlage für Deutschland, der Jude war dem Untergang geweiht. Es war die offen ausgesprochene Absicht des Nazi-Staates, dass, was immer das deutsche Schicksal sein möge, der Jude nicht unter den Überlebenden bleiben sollte.“ ⁵¹ Im Verlauf der Beweisführung legte Walsh Dokumente über die Ghettoisierung der jüdischen Bevölkerung Osteuropas vor, über den beabsichtigten Hungertod der Menschen in diesen Ghettos, über die Zerstörung des Warschauer Ghettos, über Massenerschießungen im Baltikum, in Weißrussland und der Ukraine, über die Benutzung von Gaswagen, die Deportation von holländischen Juden sowie die Massenermordung von Juden in den Vernichtungslagern Auschwitz und Treblinka. ⁵²

Wie schwer man sich in Nürnberg jedoch damit tat, den Judenmord als etwas Einzigartiges anzuerkennen, machte der britische Hauptankläger Shawcross in seinem Schlussplädoyer Ende Juli 1946 deutlich: Der Judenmord sei in den Kontext der Gesamtverbrechen des NS-Regimes einzuordnen, denen zwölf Millionen Zivilisten, darunter sechs Millionen Juden zum Opfer gefallen

Therefore, “annihilation of the Jews became an official State policy carried out both by official action and by incitements to mob and individual violence.” ⁴⁸ The programme against the Jews included “disfranchisement, stigmatization, denial of civil rights, subjecting their persons and property to violence, deportation, enslavement, enforced labour, starvation, murder, and mass extermination.” The indictment also states: “The extent to which the conspirators succeeded in their purpose can only be estimated, but the annihilation was substantially complete in many localities of Europe. Of the 9,600,000 Jews who lived in the parts of Europe under Nazi domination, it is conservatively estimated that 5,700,000 have disappeared, most of them deliberately put to death by the Nazi conspirators.” ⁴⁹ This shows that the American prosecution body already had very precise figures; this was thanks to Jacob Robinson and the Institute of Jewish Affairs. ⁵⁰

– William Walsh, assistant prosecutor for the United States, also noted on the 13th of December 1945 the connection between the persecution and the murder of Jews during the war and the planning of a war of aggression: “Regardless of victory or defeat to Germany, the Jew was doomed. It was the expressed intent of the Nazi State that, whatever the German fate might be, the Jew would not survive.” ⁵¹ As part of the evidence, Walsh presented documents on the ghettoisation of the Jewish population of Eastern Europe, on the intended starvation of the people in the ghettos, on the destruction of the Warsaw ghetto, on mass shootings in the Baltic, Belarus and the Ukraine, on the use of gas chambers, the deportation of Jews from the Netherlands and the mass murder of Jews in the Auschwitz and Treblinka death camps. ⁵²

However, the British chief prosecutor Shawcross made it clear, in his closing statement at the end of July 1946, how difficult it seemed to recognise the Holocaust as something unique. He said that the murder of the Jews had to be considered in the context of the total of crimes of the Nazi regime, the twelve million civilian victims, of which six million were Jewish. ⁵³ The conquered territories were to be settled as new ‘Lebensraum’ by Germans and therefore the native populations had to be expelled and destroyed. “Genocide was not restricted to extermination of the Jewish people or of the gypsies. It was applied in different forms to Yugoslavia, to the non-German inhabitants of Alsace-Lorraine, to the people of the Low Countries and of Norway. The technique varied from nation to nation, from people to people. The long-term aim was the same in all cases. The methods followed a similar pattern: First a deliberate program of murder, of outright annihilation. This was the method applied to the Polish intelligentsia, to gypsies, and to Jews. The killing of millions, even by the gas chambers and the mass shootings employed, was no easy matter. The defendants and their confederates also used methods of protracted annihilation, the favourite being to work their victims to death [...]” ⁵⁴

seien.⁵³ Die eroberten Gebiete sollten als neuer „Lebensraum“ mit Deutschen besiedelt und dafür die einheimische Bevölkerung vertrieben und vernichtet werden: „Genocide was not restricted to extermination of the Jewish people or of the gypsies. It was applied in different forms to Yugoslavia, to the non-German inhabitants of Alsace-Lorraine, to the people of the Low Countries and of Norway. The technique varied from nation to nation, from people to people. The long-term aim was the same in all cases. The methods followed a similar pattern: First a deliberate program of murder, of outright annihilation. This was the method applied to the Polish intelligentsia, to gypsies, and to Jews. The killing of millions, even by the gas chambers and the mass shootings employed, was no easy matter. The defendants and their confederates also used methods of protracted annihilation, the favorite being to work their victims to death [...].“⁵⁴

Lemkins Begriff „genocide“ findet sich in dem am 30. September und 1. Oktober 1946 verkündeten Urteil nicht.⁵⁵ Das Urteil folgt vielmehr eher dem „holistischen“ Ansatz von Shawcross und negiert hierdurch die Spezifität des Judenmordes. Den Überlegungen der US-Ankläger, die den Vorkriegsantisemitismus thematisierten und damit hierauf aufmerksam machen wollten, folgten die Richter nicht.⁵⁶ Aus Sicht des IMT wurde die Judenverfolgung erst in der Verbindung mit dem Krieg, d. h. gewissermaßen als Kriegsverbrechen, justiziabel: „The policy of persecution, repression and murder of civilians in Germany before the war of 1939, who were likely to be hostile to the Government, was most ruthlessly carried out. The persecution of Jews during the same period is established beyond all doubt. To constitute crimes against humanity, the acts relied on before the outbreak of war must have been in execution of, or in connection with, any crime within the jurisdiction of the Tribunal. The Tribunal is of the opinion that revolting and horrible as many of these crimes were, it has not been satisfactorily proved that they were done in execution of, or in connection with, any such crime. The Tribunal therefore cannot make a general declaration that the acts before 1939 were Crimes against Humanity within the meaning of the Charter, but from the beginning of the war in 1939 war crimes were committed on a vast scale, which were also crimes against humanity; and insofar as the inhumane acts charged in the Indictment, and committed after the beginning of the war, did not constitute war crimes, they were all committed in execution of, or in connection with, the aggressive war, and therefore constituted crimes against humanity.“⁵⁷

Problematisch war auch, dass die Richter geneigt waren, der Interpretation zu folgen, wonach sich die Verantwortung für den Massenmord an den Juden bloß auf eine Handvoll Personen reduziert habe: Neben Hitler und den Einsatzgruppen hatte Jackson explizit „Adolf Eichmann, diese finstere Gestalt, die mit dem Ausrottungsprogramm beauftragt war“, benannt.⁵⁸ Der

Lemkin's term, “genocide” is not mentioned in the verdict announced on the 30th of September and 1st of October 1946.⁵⁵ Instead, the verdict focuses on the “holistic” approach taken by Shawcross, therefore negating the specificity of the Jewish genocide. The considerations of the US prosecutors, who brought up the prewar anti-Semitism and therefore tried to draw attention to this specificity, were not followed by the judge.⁵⁶ From the point of view of the IMT, persecution of the Jews could only be subject to trial in connection with the war, i.e. as a war crime of some sort: “The policy of persecution, repression and murder of civilians in Germany before the war of 1939, who were likely to be hostile to the Government, was most ruthlessly carried out. The persecution of Jews during the same period is established beyond all doubt. To constitute crimes against humanity, the acts relied on before the outbreak of war must have been in execution of, or in connection with, any crime within the jurisdiction of the Tribunal. The Tribunal is of the opinion that revolting and horrible as many of these crimes were, it has not been satisfactorily proved that they were done in execution of, or in connection with, any such crime. The Tribunal therefore cannot make a general declaration that the acts before 1939 were Crimes against Humanity within the meaning of the Charter, but from the beginning of the war in 1939 war crimes were committed on a vast scale, which were also crimes against humanity; and insofar as the inhumane acts charged in the Indictment, and committed after the beginning of the war, did not constitute war crimes, they were all committed in execution of, or in connection with, the aggressive war, and therefore constituted crimes against humanity.”⁵⁷

It was also problematic that the judges were inclined to make use of the interpretation under which the responsibility for the mass murder of the Jews could be reduced to only a handful of people. In addition to Hitler and the Einsatzgruppen, Jackson explicitly named “Adolf Eichmann, the sinister figure who had charge of the extermination programme.”⁵⁸ Other perpetrator groups, as well as the substantial involvement of the German administration and the population, but also the administrations of the countries collaborating with Nazi Germany and the populations in the occupied territories, did not receive much attention as a result. Therefore, written under the sub-item “Jewish persecution”, it states: Hitler “threatened” the “extermination of the Jews” at the beginning of 1939 and the “Final Solution” was then planned as of “summer 1941,” “shortly after the attack on the Soviet Union.” Eichmann's department is said to have been founded for this purpose.⁵⁹ The judges mention the name Eichmann a total of three times in their judgement. According to their assessment, Eichmann was charged “by Hitler” via Himmler with carrying out the “Final Solution”.⁶⁰ Therefore, over the course of the IMT trial, Eichmann became a main perpetrator of the Holocaust—as Jacob Robinson had initially requested. The verdict also placed a strong focus on the role played by the SS in the murder of the Jews⁶¹ and named them as one of the

the Poles, but the Jew was especially marked for destruction. This crime of genocide was part of the Nazi doctrine of total warfare, war waged against populations rather than against states and armed forces. One must search as far back as the massacres of Genghis Khan and by Tamerlane to find anything remotely comparable to the extermination of the Jews by the Nazis.”⁶⁶

Der 1920 im damals noch ungarischen Siebenbürgen geborene und in New York in einer jüdischen Familie aufgewachsene Benjamin Ferencz führte in seinem Opening statement im Einsatzgruppenprozess unter Rekurs auf Lemkins Genozidkonzept aus: „May it please your Honors: It is with sorrow and with hope that we here disclose the deliberate slaughter of more than a million innocent and defenseless men, women and children. [...] We shall show that these deeds of men in uniform were the methodical execution of long-range plans to destroy ethnic, national, political and religious groups which stood condemned in the Nazi mind. Genocide, the extermination of whole categories of human beings, was a foremost instrument of the Nazi doctrine.”⁶⁷

In dem nach jener Berliner Straße, in der das Auswärtige Amt und andere wichtige Ministerien ihren Sitz hatten, benannten „Prozess gegen die Wilhelmstraße“⁶⁸ wurde dann sogar das im Frühjahr 1947 gefundene streng geheime Protokoll der interministeriellen Wannsee-Konferenz zur „Endlösung der Judenfrage“ vom 20. Januar 1942⁶⁹ thematisiert: So stellte die von dem deutschen Emigranten Robert M. W. Kempner maßgeblich mitgestaltete Anklage im Falle des Wannsee-Konferenzteilnehmers Stuckart⁷⁰ fest: „The Third Reich embarked upon a systematic program of genocide, aimed at the destruction of nations and ethnic groups within the German sphere of influence, in part by murderous extermination, and in part by elimination and suppression of national characteristics. The object of this program was to strengthen the German Nation and the alleged ‘Aryan’ race at the expense of such other nations and groups, by imposing Nazi and German characteristics upon individuals selected there from (such imposition being hereinafter called ‘Germanization’) and by extermination of ‘undesirable racial elements’.”⁷¹

Diese Auszüge zeigen, dass die US-Anklagebehörde 1947 nach Entdeckung des Protokolls der Wannsee-Konferenz bereits ein sehr viel differenzierteres Bild des Judenmordes zeichnete, der nunmehr neben der SS auch Vertreter der Ministerialverwaltung einschloss. Anders als der IMT hatten diese Folgeprozesse aufgrund der geringeren Verbreitung der Urteilssammlung jedoch weit weniger Einfluss auf die Interpretation der Verfolgung und Vernichtung der Juden, die sich in der Folgezeit herausgebildet hat.⁷² Zusammenfassend lässt sich daher sagen, dass durch seine „Einbettung“ in die Kriegsverbrechen und andere genozidale Handlungen des NS-Staates letztlich eine Wahrnehmung des Holocaust als eines von zahlreichen Kriegsverbrechen – darunter auch andere Genozidverbrechen wie die Germanisierungsmaßnahmen

major criminal organizations in addition to the Gestapo and SD, which were also considered criminal.⁶² This made it easier later on for other subjects—for example members of the government administration or the Wehrmacht—to lay the blame and responsibility for Jewish persecution at the foot of the SS and Gestapo alone,⁶³ and to create legends regarding the “clean Wehrmacht” or the “clean administration” that hid how these organisations had participated in Jewish persecution.⁶⁴

In the NMT trial,⁶⁵ the US military prosecution attempted to include additional groups of perpetrators that were directly involved in implementing the Jewish genocide. This is particularly true of three of the subsequent trials: the trial against members of the Wirtschaftsverwaltungshauptamtes (WVHA – Main Economic and Administrative Office)(Trial No. 4 US vs. Oswald Pohl), the Einsatzgruppen trial (Trial No. 9 US vs. Otto Ohlendorf) and the Ministries trial against Ernst von Weizsäcker et al.

The opening statements made by the prosecution make it clear that the prosecuting bodies now had a more comprehensive idea of the Holocaust. For example, Chief Prosecutor James McHaney emphasised on the 14th of May 1947 in the WVHA trial: “The systematic and relentless annihilation of the Jewish people by the Nazis constitutes one of the blackest pages in the history of the civilised world. This mad program of wholesale slaughter also included other groups such as the Poles, but the Jew was especially marked for destruction. This crime of genocide was part of the Nazi doctrine of total warfare, war waged against populations rather than against states and armed forces. One must search as far back as the massacres of Genghis Khan and by Tamerlane to find anything remotely comparable to the extermination of the Jews by the Nazis.”⁶⁶

Benjamin Ferencz, who was born in Transylvania in 1920 when it was still under Hungarian control and grew up in New York in a Jewish family, expounded in his opening statement in the Einsatzgruppen trial, with reference to Lemkin’s concept of genocide: “May it please your Honors: It is with sorrow and with hope that we here disclose the deliberate slaughter of more than a million innocent and defenceless men, women and children... We shall show that these deeds of men in uniform were the methodical execution of long-range plans to destroy ethnic, national, political and religious groups which stood condemned in the Nazi mind. Genocide, the extermination of whole categories of human beings, was a foremost instrument of the Nazi doctrine.”⁶⁷

The “Ministries trial”⁶⁸, also known as the Wilhelmstrasse trial after the street in Berlin in which the Foreign Ministry and other important ministries were located, even went on to discuss the strictly confidential minutes of the inter-ministerial Wannsee Conference on the “Final Solution to the Jewish Question” from the 20th of January 1942,⁶⁹ which had been found in the spring of 1947. The prosecution’s argument, to which German emigrant Robert M.W. Kempner made a significant contribution, determined in the case of Stuckart,⁷⁰ who was



present at the Wannsee Conference: “The Third Reich embarked upon a systematic program of genocide, aimed at the destruction of nations and ethnic groups within the German sphere of influence, in part by murderous extermination, and in part by elimination and suppression of national characteristics. The object of this program was to strengthen the German Nation and the alleged ‘Aryan’ race at the expense of such other nations and groups, by imposing Nazi and German characteristics upon individuals selected there from (such imposition being hereinafter called ‘Germanisation’) and by extermination of ‘undesirable racial elements’.”⁷¹

These quotes show that the US prosecuting body in 1947, after the discovery of the Wannsee Conference minutes, already had a much more discriminating picture of the genocide of the Jews, which now included not just the SS but also representatives from the government ministries. Unlike the IMT, these subsequent trials, however, had a much lower influence on the interpretation of the persecution and extermination of the Jews that crystallised later on. This was also due to the fact that the court decisions were less widely circulated.⁷² In summary, therefore, it can be said that the “embedding” of the Holocaust into the war crimes and other genocidal acts perpetrated by the Nazi government supported, in the end, the perception that the Holocaust was simply one of many war crimes—including other genocidal crimes such as the Germanisation measures in occupied territory. The monstrosity and specificity of this crime was therefore not fully recognised until much later. It is true that the Holocaust is one of the central issues of the charges, and was, for example, presented as being unprecedented by Chief Prosecutor Jackson in terms of the number of victims and the cruelty with which it was carried out,⁷³ and that important documents were discovered and attributed to the event; but it was not yet recognised as a specific and unique crime. Instead, the trial focused—including with reference to Lemkin’s term “genocide”—on incorporating it into the total scope of crimes committed by German occupying forces. This meant that this crime, in the eyes of a large part of the German public, was viewed “simply” as “normal war-crime”, part of a terrible war, which was associated anyways with violence and brutality, and therefore “not so bad”, hiding the fact that the large majority of the Holocaust victims were in fact not “combatants” but civilians. Also, the fact that the number of people

Der Angeklagte Wilhelm Stuckart, ehem. Staatssekretär im Reichsministerium des Innern von 1935–1945 (sitzend vor Organigrammen des Ministeriums, die seinen Aufgabenbereich zeigen) konferiert mit seinem Verteidiger Dr. Hans von Stackelberg und seiner Sekretärin Herta Kopp im Oktober 1948 in Nürnberg beim Wilhelmstraßen-Prozess.

Defendant Wilhelm Stuckart, former state secretary in the Reich’s Ministry of the Interior from 1935–1945, (seated in front of two organigrams of his ministry showing his area of responsibility) confers with his defense counsel, Dr. Hans von Stackelberg, and his secretary Ms Herta Kopp during a court recess in Nuremberg during the Ministries Trial in October 1948.

Signal Corps Photographs

in den besetzten Gebieten – begünstigt wurde. Die Monstrosität und Spezifität dieses Verbrechens wurden daher erst viel später vollständig sichtbar. Der Holocaust ist zwar bereits zentrales Thema der Anklage und wird vom Chefankläger Jackson der Zahl seiner Opfer und der Grausamkeit seiner Ausführung wegen als beispiellos bezeichnet,⁷³ wichtige Dokumente werden ermittelt und dem Geschehen zugeordnet; er wird aber noch nicht als besonderes, singuläres Verbrechen erkannt. Vielmehr bemüht sich die Anklage – auch unter Bezugnahme auf Lemkins Genozidbegriff – um eine Einordnung in die Gesamtverbrechen der deutschen Besatzungsherrschaft. Dies machte diese Verbrechen angesichts eines grausamen Krieges, der mit Gewalt und Verrohung einherging, in den Augen eines Großteils der deutschen Öffentlichkeit „weniger schlimm“ und blendete die Tatsache aus, dass die große Mehrheit der Holocaustopfer eben keine Kombattanten waren. Auch dass der Kreis der Holocausttäter weit mehr Verantwortliche umfasste als die am Krieg und am Holocaust beteiligten SS-Einheiten, wurde in der Bevölkerung nicht wahrgenommen.

Das Ergebnis von Nürnberg bleibt demnach auch aus Sicht der Pionierinnen und Pioniere der frühen Holocaustforschung ambivalent: Verbrechen werden dokumentiert, einzelne Täter bestraft, aber der spezifisch-monströse Charakter des Judenmordes wird nur unvollständig sichtbar. Zudem wird die Perspektive der Betroffenen in den Hintergrund geschoben, da der Fokus auf den Tätern und einer Täterin (Herta Oberheuser) liegt, die im Hauptkriegsverbrecherprozess und den Nürnberger Nachfolgeprozessen verurteilt werden. Aber Nürnberg ist nichtsdestotrotz der Weg zu einem neuen Völkerrecht. Die Prinzipien des Prozesses werden Teil des internationalen Rechts. Eine eigene Konvention ächtet den Genozid, und es entstehen Ad-hoc-Strafgerichte und schließlich ein ständiger Gerichtshof in Den Haag, um Menschlichkeitsverbrechen und Völkermord vor der Welt zu ahnden. Damit erfüllt sich spät eine Forderung, die einzelne Pioniere und Pionierinnen erhoben: Ächtung, Ahndung und vielleicht auch Prävention, obschon in vielen Weltgegenden weiter von Potentaten und Milizen gefoltert, vergewaltigt und gemordet wird. Der Kampf gegen Straflosigkeit und zur Verhinderung derartiger Verbrechen wird daher auch weiterhin von großer Relevanz bleiben – trotz und wegen des Holocaust.

Hans-Christian Jasch, Dr. jur., ist Direktor der Gedenk- und Bildungsstätte Haus der Wannsee-Konferenz.

responsible for the Holocaust included many more than just the SS units involved in the war and the Holocaust was not taken into account by the people.

Nevertheless, the results of Nuremberg remain ambivalent also from the view of the pioneers of early Holocaust research. Crimes were documented, individual perpetrators were punished, but the specific and monstrous character of the murder of the Jews became only partially visible. Not only that, the perspective of those affected is pushed into the background, as the focus was on the perpetrators, men and one woman (Herta Oberheuser), sentenced in the major war crimes trial and the subsequent Nuremberg trials. Nevertheless, Nuremberg forges the path for a new international law. The principles used in the trial become a part of international law. A convention is ratified to condemn genocide and ad hoc criminal courts, culminating in the creation of a permanent criminal court in The Hague, in order to punish crimes against humanity and genocide on the world stage. A demand made by a few pioneers is thus brought belatedly to fulfilment: condemnation, punishment and perhaps even prevention, even though potentates and militias continue to torture, rape and murder in many parts of the world. The fight to punish and to prevent these types of crimes thus continues to be of great relevance—despite and because of the Holocaust.

Hans-Christian Jasch, Dr. jur., is director of the memorial and educational site House of the Wannsee Conference.

¹ Levi Salitan, Will Nuremberg make up for 'Nuremberg?', in: *Undzer veg* vom 20. November 1945 in einer Kolumne auf der Titelseite der jiddischen Zeitung anlässlich der Eröffnung des Nürnberger Prozesses, zit. nach Laura Jockusch, Justice at Nuremberg? Jewish Responses to Nazi War-Crime Trials in Allied-Occupied Germany, in: *Jewish Social Studies. History, Culture, Society* 19 (Herbst 2012) 1, S. 107–147.

² Minutes, Meeting of the World Jewish Congress with Robert H. Jackson in New York City, 12. Juni 1945, https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentid=C106-16-5&pagenumber=1; Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives, Records of the World Jewish Congress [WJC Archives], <http://www.americanjewisharchives.org/aja/WJC/> [20. 11. 2018].

³ Richter Nikitschenko am 30. September 1946, in: *Trial of the Major War Criminals Before the International Military Tribunal, Nürnberg*, 14. 11. 1945–1. 10. 1946, [im Folgenden: IMT], 42 Bde., Nürnberg 1947–1949, https://www.loc.gov/rr/frd/Military_Law/NT_major-war-criminals.html, hier vol. 1, S. 247 ff., deutsch: Der Prozess gegen die Hauptkriegsverbrecher vor dem Internationalen Militärgerichtshof. Nürnberg, 14. November 1945 – 1. Oktober 1946. Amtlicher Text Verhandlungsniederschriften. Nürnberg 1947, hier Bd. 1, S. 277 ff.

⁴ Vgl. Arie J. Kochavi, *Prelude to Nuremberg. Allied War Crimes Policy and the Question of Punishment*, Chapel Hill 2005; Hans-Heinrich Jescheck, *Die Verantwortlichkeit der Staatsorgane nach Völkerstrafrecht. Eine Studie zu den Nürnberger Prozessen*, Bonn 1952, S. 126.

⁵ United Nations Information Organisation, London, and Inter-Allied Information Committee, London. *Punishment for War Crimes: The Inter-allied declaration signed at St. James's palace*, London, on 13th January, 1942, and relative documents, vol. 1. London: H. M. Stationery Office, 1942.

⁶ Wolfgang Form, Justizpolitische Aspekte west-allierter Kriegsverbrecherprozesse 1942–1950, in: Ludwig Eiber/Robert Sigl (Hrsg.), *Dachauer Prozesse. NS-Verbrechen vor amerikanischen Militärgerichten in Dachau 1945–1948*. Göttingen 2007, S. 47 ff.

⁷ Er sprach von „elements of systematic terrorism that is being used by the Germans to achieve the extermination of the subjugated population in the occupied [Polish] territories“. Zit. nach Wolfgang Form/Axel Fischer, Zur Rolle von Völkermord(en) im Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess. Eine kritische Analyse, in: *Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts* 16 (Herbst 2016), S. 22–29.

⁸ Arie J. Kochavi, The Role of the Genocide of European Jewry in the Preparations for the Nuremberg Trials, in: David Bankier/Dan Michman (Hrsg.), *Holocaust and Justice. Representation and Historiography of the Holocaust in Post-War Trials*, Jerusalem/New York 2010, S. 59–80.

⁹ Dort heißt es u. a. in Bezug auf die „Hitlerite Huns“: „... those German officers and men and members of the Nazi party who have been responsible for, or have taken a consenting part in the above atrocities, massacres and executions, will be sent back to the countries in which their abominable deeds were done in order that they may be judged and punished according to the laws of these liberated countries and of the free governments which will be created therein. Lists will be compiled in all possible detail from all these countries ...“. In der Erklärung wurde jedoch auch der Gedanke eines gemeinsamen Vorgehens gegen die Hauptkriegsverbrecher verankert: „The above declaration is without prejudice to the case of the major criminals, whose offences have no particular geographical localisation and who will be punished by the joint decision of the Governments of the Allies.“ Die Moskauer Declaration on German Atrocities ist abgedruckt in: *Trials of War Criminals before the Nuremberg Military Tribunals under Control Council Law no. 10, Nuernberg Oct. 1946–April 1949*, 15 Bde., Washington: The Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office 1950–1953, Bd. I: „The Medical Case“, S. XI [im Folgenden: TWC]; Bd. I, S. XI. Vgl. Kochavi, *Prelude to Nuremberg*, S. 63 ff.

¹⁰ Das Prozessprotokoll und das Urteil sind einsehbar unter: https://archive.org/stream/peoplesverdictfuounse/peoplesverdictfuounse_djvu.txt [20. 11. 2018]. Vgl. Michael J. Bazylar/Frank M. Tuerkheimer, *Forgotten Trials of the Holocaust*, New York 2014, S. 15 ff.; Kochavi, *Prelude to Nuremberg*, S. 66; Andreas Hilger, „Die Gerechtigkeit nehme ihren Lauf?“ Die Bestrafung deutscher Kriegs- und Gewaltverbrecher in der Sowjetunion und der SBZ/DDR, in: Norbert Frei (Hrsg.), *Transnationale Vergangenheitspolitik. Der Umgang mit deutschen Kriegsverbrechern in Europa nach dem Zweiten Weltkrieg*, Göttingen 2006, S. 180–246, hier S. 218 f.

¹¹ Vgl. zu den frühen filmischen Dokumentationen durch die vorrückenden sowjetischen Truppen die Ausstellung des Mémorial de la Shoah: Filmer la Guerre 1941–1946. Les Soviétiques face à la Shoah, Paris 2015.

¹² Auch die Täter registrierten diesen Prozess: Der über die „Endlösung“ hinreichend informierte Leiter des „Judenreferates“ im Auswärtigen Amt, Eberhard von Thadden, wandte sich an Eichmanns Mitarbeiter, SS-Sturmchef Rolf Günther, im RSHA: „Reuter Hell bringt am 27. 11. 1944 [...] die Meldung, daß

¹ Levi Salitan. “Will Nuremberg make up for ‘Nuremberg’?” *Undzer Veg*, 20 November 1945 in a column on the title page of the Yiddish newspaper on the occasion of the opening of the Nuremberg trials, quoted in Laura Jockusch. “Justice at Nuremberg? Jewish Responses to Nazi War-Crime Trials in Allied-Occupied Germany.” *Jewish Social Studies: History, Culture, Society*, vol. 19, no. 1 (Autumn 2012), pp. 107–147.

² Minutes, Meeting of the World Jewish Congress with Robert H. Jackson in New York City, from 12 June 1945, p. 1, https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentid=C106-16-5&pagenumber=1; Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives, Records of the World Jewish Congress [WJC Archives], <http://www.americanjewisharchives.org/aja/WJC/> [20. 11. 2018].

³ Judge Nikitschenko on 30 September 1946, in: *Trial of the Major War Criminals Before the International Military Tribunal, Nuremberg, 14 November 1945—1 October 1946* [abbreviated in the following: IMT], 42 Vols. Nuremberg 1947–1949, https://www.loc.gov/rr/frd/Military_Law/NT_major-war-criminals.html, here vol. 1, English edition p. 247ff., German edition p. 277ff.

⁴ Cf. hereto: Arie J. Kochavi. *Prelude to Nuremberg: Allied War Crimes Policy and the Question of Punishment*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 2005; Hans-Heinrich Jescheck. *Die Verantwortlichkeit der Staatsorgane nach Völkerstrafrecht—Eine Studie zu den Nürnberger Prozessen*. Bonn, 1952, p. 126.

⁵ United Nations Information Organisation, London, and Inter-Allied Information Committee, London. *Punishment for War Crimes: The Inter-allied declaration signed at St. James's palace*, London, on 13th January, 1942, and relative documents, vol. 1. London: H.M. Stationery Office, 1942.

⁶ Wolfgang Form. “Justizpolitische Aspekte west-allierter Kriegsverbrecherprozesse 1942–1950.” In: Ludwig Eiber and Robert Sigl (Eds.). *Dachauer Prozesse—NS-Verbrechen vor amerikanischen Militärgerichten in Dachau 1945–1948*. Göttingen: Wallstein, 2007, pp. 47ff.

⁷ He discussed “elements of systematic terrorism that is being used by the Germans to achieve the extermination of the subjugated population in the occupied [Polish] territories.” Quoted in: Wolfgang Form and Axel Fischer. “Zur Rolle von Völkermord(en) im Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess. Eine kritische Analyse.” *Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts*, 16 (Autumn 2016), pp. 22–29.

⁸ Arie J. Kochavi. “The Role of the Genocide of European Jewry in the Preparations for the Nuremberg Trials.” In: David Bankier and Dan Michman (Eds.). *Holocaust and Justice:*

Representation and Historiography of the Holocaust in Post-War Trials (English). Jerusalem/New York: Yad Vashem/Berghahn Books, 2010, p. 59–80.

⁹ The declaration states, among other things, in regards to the “Hitlerite Huns”: “...those German officers and men and members of the Nazi party who have been responsible for, or have taken a consenting part in the above atrocities, massacres and executions, will be sent back to the countries in which their abominable deeds were done in order that they may be judged and punished according to the laws of these liberated countries and of the free governments which will be created therein. Lists will be compiled in all possible detail from all these countries...” The declaration, however, also cements the idea of a joint method of dealing with the major war criminals: “The above declaration is without prejudice to the case of the major criminals, whose offences have no particular geographical localisation and who will be punished by the joint decision of the Governments of the Allies.” The Moscow Declaration on German Atrocities is printed in: *Trials of War Criminals before the Nuremberg Military Tribunals under Control Council Law no. 10, Nuernberg Oct. 1946–April 1949*, 15 vols., Washington: The Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office 1950–1953, vol. I: “The Medical Case”, p. XI. Henceforth referred to as TWC. cf. hereto: Kochavi, *Prelude to Nuremberg*, p. 63ff.

¹⁰ The trial transcript and the judgement can be viewed at: https://archive.org/stream/peoplesverdictfuounse/peoplesverdictfuounse_djvu.txt [20. 11. 2018]. Cf. hereto: Michael J. Bazylar and Frank M. Tuerkheimer. *Forgotten Trials of the Holocaust*. New York: NYU Press, 2014, pp. 15ff.; Kochavi, *Prelude to Nuremberg*, p. 66; Andreas Hilger. “Die Gerechtigkeit nehme ihren Lauf?” Die Bestrafung deutscher Kriegs- und Gewaltverbrecher in der Sowjetunion und der SBZ/DDR.” In: Norbert Frei (Ed.). *Transnationale Vergangenheitspolitik. Der Umgang mit deutschen Kriegsverbrechern in Europa nach dem Zweiten Weltkrieg*. Göttingen: Wallstein, 2006, pp. 180–246, here pp. 218f.

¹¹ Cf. for earlier film documentation through the advance of the Soviet troops, the exhibition at the Mémorial de la Shoah: Filmer la Guerre 1941–1946. Les Soviétiques face à la Shoah, Paris 2015.

¹² The perpetrators also took note of the trial: The head of the “Jewish Department” in the Foreign Office, who knew about the ‘Final Solution’, Eberhard von Thadden, approached Eichmann’s colleague SS-Sturmchef Rolf Günther in the Reich Main Security Office (RSHA): “Reuter Hell reported on 27. 11. 1944 [...] that 6 SS members, caught by the Red Army in Poland, are faced with sentencing as war criminals by the Special Court in Lublin for committing murder and desecration, as reported by the news organisation for the Polish press that is part of the Polish liberation committee. If you (the RSHA) know

6 SS-Männer, die in Polen von der Roten Armee gefangen genommen wurden, mit ihrer Aburteilung als Kriegsverbrecher wegen Mordes und Schändung vor dem Sondergericht Lublin zu rechnen haben, wie die Nachrichtenorganisation für die polnische Presse beim polnischen Befreiungskomitee berichtet. Sollte dort [im RSHA] Näheres über die Angelegenheit bekannt sein, wäre das Auswärtige Amt für kurze Mitteilung dankbar.“ Am 16. Dezember 1944 vermerkte er dann: „SS-Sturmbannführer Günther ließ mir durch Obersturmführer Jähnisch mitteilen, bei den 6 Männern handele es sich um die im Judenlager Majdanek in die Hand der Russen gefallen Teile der Lagerkommandantur. Es sei zweckmäßig, die Angelegenheit mit Stillschweigen zu übergehen.“ Zit. nach Bernward Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*. Was niemand wissen wollte, aber jeder wissen konnte, Berlin 2007 S. 40, S. 632 mit Verweis auf: PA AA R 99259.

¹³ Das Magazin *Life* berichtete am 28. August 1944 erstmals in einem ganzseitigen Artikel über Majdanek und eine Gedenkfeier vom 6. August: Lublin Funeral. Russians honor Jews whom Nazis gassed and cremated in mass, in: *Life*, Nr. 9, 28. August 1944, S. 34.

¹⁴ Hierzu: Antony Beevor/Luba Vinogradova (Hrsg.), *Vasily Grossman. A Writer at War*. Vasily Grossman with the Red Army 1941–1945, New York 2006, S. 280 ff.

¹⁵ Das „Agreement for the Prosecution and Punishment of the Major War Criminals of the European Axis“ vom 8. 8. 1945 wurde außer von den vier Siegermächten von 19 weiteren Staaten unterzeichnet. In der deutschen Rechtswissenschaft wurde über die Frage der Legitimität des IMT gestritten, vgl. mit weiteren Rechtswissenschaften Susanne Jung, *Die Rechtsprobleme der Nürnberger Prozesse*. Dargestellt am Verfahren gegen Friedrich Flick, Tübingen 1992, S. 109.

¹⁶ Vgl. Heinz Boberach, *Das Nürnberger Urteil gegen verbrecherische Organisationen und die Spruchgerichtsbarkeit der Britischen Zone*, in: *Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte* 12 (1990), S. 40–50.

¹⁷ Kontrollratsgesetz Nr. 10 vom 20. 12. 1945, in: *Amtsblatt des Kontrollrats in Deutschland*, S. 50, S. 241. Ziel des KRG 10 war die „Bestrafung von Personen, die sich Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen Frieden oder gegen Menschlichkeit schuldig gemacht haben“. Der Alliierte Kontrollrat bildete das Besatzungsorgan in Deutschland, durch das die USA, die UdSSR, Großbritannien, und Frankreich nach dem Zusammenbruch des Dritten Reiches im Mai 1945 die „oberste Regierungsgewalt in Deutschland“ ausübten, vgl. Londoner Abkommen über Kontrolleinrichtungen in Deutschland vom 14. 11. 1944 und die sog. Berliner Viermächteerklärung vom 5. 6. 1945.

¹⁸ Vgl. Kim C. Priemel/Alexa Stiller (Hrsg.), *Reassessing the Nuremberg Military Tribunals. Transitional Justice, Trial Narratives, and Historiography*, Oxford u. a. 2012, sowie: dies., NMT. *Die Nürnberger Militärtribunale zwischen Geschichte, Gerechtigkeit und Rechtsschöpfung*, Hamburg 2013.

¹⁹ Hierzu siehe Norbert Frei (Hrsg.), *Transnationale Vergangenheitspolitik. Der Umgang mit deutschen Kriegsverbrechern in Europa nach dem Zweiten Weltkrieg*, Göttingen 2006.

²⁰ Vgl. Laura Jockusch, *Justice at Nuremberg?*, S. 109 f.; Gerhard L. Weinberg, *The Setting and the Significance of the Nuremberg Trials*. A Historian's Perspective, in: Nathan Stoltzfus/Henry Friedlander (Hrsg.), *Nazi Crimes and the Law*, Cambridge 2008, S. 35–41; Daniel Marc Segesser, *Recht statt Rache oder Rache durch Recht? Die Ahndung von Kriegsverbrechen in der internationalen wissenschaftlichen Debatte 1872–1945*, Paderborn 2010; Alexa Stiller, *Die Nürnberger Prozesse und der Holocaust*. Frühe Interpretationen zur Verfolgung und Vernichtung der europäischen Juden, in: *Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts* 14 (Herbst 2015), S. 16–24.

²¹ Michael R. Marrus, *The Holocaust at Nuremberg*, in: *Yad Vashem Studies* 26 (1998), S. 4–45.

²² Donald Bloxham, *Genocide on Trial. War Crimes Trials and the Formation of Holocaust History and Memory*, Oxford 2001, und ders., *Prosecuting the Past in the Postwar Decade*. Political Strategy and National Myth-Making, in: Bankier/Michman (Hrsg.), *Holocaust and Justice*, S. 23–43.

²³ Vgl. Laura Jockusch, *Das Urteil der Zeugen*. Die Nürnberger Prozesse aus der Sicht jüdischer Holocaustüberlebender im besetzten Deutschland, in: Priemel/Stiller (Hrsg.), NMT, S. 653–683, hier S. 662.

²⁴ Donald Bloxham, *Jewish Witnesses in War Crimes Trials of the Postwar Era*, in: David Bankier/Dan Michman (Hrsg.) *Holocaust Historiography in Context. Emergence, Challenges, Polemics and Achievements*, Jerusalem/New York 2008, S. 540.

²⁵ Vgl. Michael R. Marrus, *A Jewish Lobby at Nuremberg*. Jacob Robinson and the Institute of Jewish Affairs, 1945–1946, in: *Cardozo Law Review* 27 (2006) 4, S. 1651–1665, mit Verweis auf die Liste einschlägiger Dokumente unter: Evidence, Jacob Robinson to Robert H. Jackson, 18. Juni 1945 unter: https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentdate=1945-06-18&documentid=C106-16-1&pagenumber=1; https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentid=C106-16-1&pagenumber=2 [5. 4. 2019].

more about the situation, the Foreign Office would be grateful if you could send a short message.“ On the 16th of December 1944, he then noted: “SS-Sturmbannführer Günther informed me via Obersturmführer Jähnisch that these 6 men are part of the Jewish camp command structure at Majdanek that fell into the hands of the Russians. He says it would make most sense to pass over the issue in silence.” Quoted in Bernward Dörner, *Die Deutschen und der Holocaust*. Was niemand wissen wollte, aber jeder wissen konnte. Berlin: Propyläen, 2007, p. 40, p. 632 with reference to: PA AA R 99259.

¹³ *Life* magazine reported on Majdanek and a memorial service from the 6th of August for the first time with a full-page article on the 28th of August 1944: “Lublin Funeral. Russians honor Jews whom Nazis gassed and cremated in mass.” *Life*, vol. 17, no. 9, 28.8.1944, p. 34.

¹⁴ Hereto: Vasily Grossman. *A Writer at War: Vasily Grossman with the Red Army 1941–1945*. Translated and edited by Antony Beevor and Luba Vinogradova. New York: Pantheon, 2006, pp. 280ff.

¹⁵ The “Agreement for the Prosecution and Punishment of the Major War Criminals of the European Axis” from 8.8.1945 was signed by a further 19 countries in addition to the four Allied victors. In German legal circles, there was debate as to the legitimacy of the IMT, cf. for further proof Susanne Jung, *Die Rechtsprobleme der Nürnberger Prozesse*. Dargestellt am Verfahren gegen Friedrich Flick. Tübingen: Mohr Siebeck, 1992, p. 109.

¹⁶ Cf. hereto: Heinz Boberach. “Das Nürnberger Urteil gegen verbrecherische Organisationen und die Spruchgerichtsbarkeit der Britischen Zone.” *Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte*, 12 (1990), pp. 40–50.

¹⁷ “Control Council Law no. 10 from 20.12.1945.” *Amtsblatt des Kontrollrats in Deutschland*, p. 50, rep. p. 241. The goal of the CCL 10 was the “Punishment of Persons Guilty of War Crimes, Crimes Against Peace and Against Humanity.” The Allied Control Council was the occupying body in Germany through which the USA, the USSR, Great Britain and France exercised the “highest instance of Governance in Germany” after the collapse of the Third Reich in May 1945. Cf. Agreement between the Allies on Control Machinery in Germany from 14.11.1944 and the Berlin Declaration from 5.6.1945.

¹⁸ Cf. hereto: Kim C. Priemel and Alexa Stiller (Eds.). *Reassessing the Nuremberg Military Tribunals. Transitional Justice, Trial Narratives, and Historiography*. Oxford: Berghahn Books, 2012 as well as: Kim C. Priemel and Alexa Stiller (Eds.). NMT. *Die Nürnberger Militärtribunale zwischen Geschichte, Gerechtigkeit und Rechtsschöpfung*. Hamburg: Hamburger Edition, HIS Verlag, 2013.

¹⁹ For further proof: Norbert Frei (Ed.). *Transnationale Vergangenheitspolitik. Der Umgang mit deutschen Kriegsverbrechern in Europa nach dem Zweiten Weltkrieg*. Göttingen: Wallstein, 2006.

²⁰ Cf. Laura Jockusch. “Justice at Nuremberg? Jewish Responses to Nazi War-Crime Trials in Allied-Occupied Germany.” *Jewish Social Studies: History, Culture, Society*, vol. 19, no. 1 (Autumn 2012), pp. 107–147, here pp. 109f.; Gerhard L. Weinberg. “The Setting and the Significance of the Nuremberg Trials: A Historian's Perspective.” In: Nathan Stoltzfus and Henry Friedlander (Eds.). *Nazi Crimes and the Law*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008, pp. 35–41; Daniel Marc Segesser. *Recht statt Rache oder Rache durch Recht? Die Ahndung von Kriegsverbrechen in der internationalen wissenschaftlichen Debatte 1872–1945*. Paderborn: Schöningh, 2010; Alexa Stiller. “Die Nürnberger Prozesse und der Holocaust. Frühe Interpretationen zur Verfolgung und Vernichtung der europäischen Juden.” *Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts*, no. 14 (Autumn 2015), pp. 16–24.

²¹ Michael R. Marrus. “The Holocaust at Nuremberg.” *Yad Vashem Studie*, no. 26 (1998), pp. 4–45.

²² Donald Bloxham. *Genocide on Trial. War Crimes Trials and the Formation of Holocaust History and Memory*. Oxford: Oxford University Press, 2001; Donald Bloxham. “Prosecuting the Past in the Postwar Decade: Political Strategy and National Myth-Making.” In: Bankier and Michman (Eds.), *Holocaust and Justice*, pp. 23–43.

²³ Cf. Laura Jockusch. “Das Urteil der Zeugen: Die Nürnberger Prozesse aus der Sicht jüdischer Holocaustüberlebender im besetzten Deutschland.” In: Priemel and Stiller (Eds.), NMT, pp. 653–683, here p. 662.

²⁴ Donald Bloxham. “Jewish Witnesses in War Crimes Trials of the Postwar Era.” In: David Bankier and Dan Michman (Eds.). *Holocaust Historiography in Context: Emergence, Challenges, Polemics and Achievements*. Jerusalem/New York: Yad Vashem/Berghahn Books, 2008, p. 540.

²⁵ Cf. Michael R. Marrus. “A Jewish Lobby at Nuremberg: Jacob Robinson and the Institute of Jewish Affairs, 1945–1946.” *Cardozo Law Review*, vol. 27, no. 4 (2006), pp. 1651–1665 with reference to the list of relevant documents at: Evidence, Jacob Robinson to Robert H. Jackson from 18 June 1945, https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentdate=1945-06-18&documentid=C106-16-1&pagenumber=1; https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentid=C106-16-1&pagenumber=2 [5.4.2019].

²⁶ Marrus, “A Jewish Lobby at Nuremberg.”

²⁷ Jockusch, “Das Urteil der Zeugen,” pp. 656–659 as well as Jockusch, “Justice at Nuremberg?,” p. 112.

²⁸ Cf. Gerd Hankel. *Die Leipziger Prozesse. Deutsche Kriegsverbrechen und ihre strafrechtliche Verfolgung nach dem Ersten Weltkrieg*. Hamburg: Hamburger Edition, 2003.

²⁶ Marrus, A Jewish Lobby at Nuremberg.

²⁷ Jockusch, Das Urteil der Zeugen, S. 656–659 und dies., Justice at Nuremberg?, S. 112.

²⁸ Vgl. Gerd Hankel, Die Leipziger Prozesse. Deutsche Kriegsverbrechen und ihre strafrechtliche Verfolgung nach dem Ersten Weltkrieg, Hamburg 2003.

²⁹ Zit. nach Jockusch, Justice at Nuremberg?, S. 656 f.

³⁰ Letter from Jacob Robinson to Robert H. Jackson, 27. Juli 1945, https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentdate=1945-07-27&documentid=C106-16-2&pagenumber=1 [5. 4. 2019].

³¹ Jockusch, Das Urteil der Zeugen, S. 661.

³² Jonathan A. Bush, New Dealer, Flüchtlinge und Radikale? Die Nürnberger Ankläger im Profil, in: Priemel/Stiller, IMT, S. 547–585, hier S. 557.

³³ Ebenda, S. 580.

³⁴ Raphael Lemkin, Axis Rule in Occupied Europe, Laws of Occupation. Analysis of Government. Proposals for Redress, Washington D. C. 1944. Zu Lemkin: A. Dirk Moses, Lemkin, Culture and the Concept of Genocide, in: D. Bloxham/A. Dirk Moses (Hrsg.), The Oxford Handbook of Genocide Studies, Oxford 2010, S. 19–41; Philippe Sands, East-West Street. On the Origins of „Genocide“ and „Crimes Against Humanity“, London 2016, S. 137–189; 327–376; Alexa Stiller, Semantics of Extermination. The Use of the New Term of Genocide in the Nuremberg Trials and the Genesis of a Master Narrative, in: Priemel/Stiller (Hrsg.), Reassessing the Nuremberg Military Tribunals, S. 104–133; Dan Stone, Raphael Lemkin on the Holocaust, in: Journal of Genocide Research 7 (2005), S. 539–550.

³⁵ Lemkin, Axis Rule, S. 79, Übersetzung: Anson Rabinbach, Lemkins Schöpfung. Wie Völkermord zum juristischen und politischen Begriff wurde, in: IP – Die Zeitschrift, 1. 2. 2005, <https://zeitschrift-ip.dgap.org/de/ip-die-zeitschrift/archiv/jahrgang-2005/februar/lemkins-schöpfung> [5. 4. 2019].

³⁶ Zum Konzept der „Crimes against Humanity“ siehe Daniel Marc Segesser, Die historischen Wurzeln des Begriffs „Verbrechen gegen die Menschlichkeit“, in: Jahrbuch der Juristischen Zeitgeschichte 8 (2007), S. 82–93; ders., Der Tatbestand Verbrechen gegen die Menschlichkeit, in: Priemel/Stiller (Hrsg.), NMT, S. 586–604; James F. Willis, Prologue to Nuremberg. The Politics and Diplomacy of Punishing War Criminals of the First World War, Westport, 1982; Michelle Tusan, Crimes against Humanity. Human Rights, the British Empire, and the Origins of the Response to the Armenian Genocide, in: American Historical Review 119 (2014), S. 47–76.

³⁷ Zu Lauterpacht und seiner revolutionären Idee sowie seiner Rolle in Nürnberg siehe Martti Koskenniemi, Hersch Lauterpacht (1897–1960); in: Jach Beatson/Reinhard Zimmermann (Hrsg.), Jurists Uprooted. German-speaking Émigré Lawyers in Twentieth-century Britain, Oxford 2004, S. 601–661; Sands, East-West Street, S. 57–114; S. 327–376.

³⁸ Zit. nach Jockusch, Das Urteil der Zeugen, S. 669 mit Verweis auf Shabtai, „Makom ha-resha – sham ha-mishpat“, Nr. 5, Undzer Veg vom 14. Dezember 1945.

³⁹ Vgl. Lawrence Douglas, Film as Witness. Screening Nazi Concentration Camps before the Nuremberg Tribunal, in: The Yale Law Journal 105 (Nov. 1995) 2, S. 449–481.

⁴⁰ Ebenda.

⁴¹ Vgl. Form/Fischer, Rolle von Völkermord(en), S. 22–29.

⁴² In Art. 6 c der Londoner Statuten wurden als Menschlichkeitsverbrechen politische und rassische Verfolgung nur dann der Jurisdiktion des IMT unterstellt, wenn sie Teil von Kriegsverbrechen oder Teil eines Angriffskrieges waren oder hierzu in Bezug standen.

⁴³ Zwar versuchte die Anklage durch die Verknüpfung der Tatbestände „Verschwörung“ und „Angriffskrieg“ auch die Verfolgungen vor dem Krieg als Vorbereitungshandlungen (Walsh am 13. 12. 1945, Indictment, IMT, Bd. III, S. 578) und als Teil eines lange vorbereiteten Plans zu erfassen, überzeugte damit allerdings das Gericht nicht. Vgl. hierzu vor allem Bloxham, Genocide on Trial; Telford Taylor, Die Nürnberger Prozesse. Hintergründe, Analysen und Erkenntnisse aus heutiger Sicht, 3. Aufl., München 1994, S. 243.

⁴⁴ Vgl. Hans-Christian Jasch, Holocaustverbrechen vor alliierten und deutschen Gerichten. Zu den Auswirkungen der Nürnberger Prozesse auf die spätere Rechtsprechung bundesdeutscher Gerichte in Verfahren gegen Holocausttäter, in: Roy Knoke/Olaf Glöckner (Hrsg.), Das Jahrhundert der Genozide. Ursprünge, Formen und Folgen politischer Gewalt, Berlin 2017, S. 169–195, und Hans-Christian Jasch/Wolf Kaiser, Der Holocaust vor deutschen Gerichten. Amnestieren. Verdrängen. Bestrafen, Stuttgart/Dietzingen 2017.

⁴⁵ IMT, Bd. I, engl. S. 42 f.; dt. S. 47.

⁴⁶ IMT, Bd. II, S. 139.

⁴⁷ IMT, Bd. I, S. 31, deutsche Fassung S. 33; Form/Fischer, Rolle von Völkermord(en), S. 22–29, S. 24 f., weisen zu Recht darauf hin, dass die deutsche Übersetzung „exterminate other races and peoples“ nur als „Unterjochung anderer Rassen und Völker“ übersetzt wurde und damit abschwächt.

⁴⁸ IMT, Bd. I, engl. S. 33 f., dt. S. 36 f. Dort auch die folgenden Zitate.

²⁹ Second Quote in: Jockusch, „Das Urteil der Zeugen“, pp. 656f.

³⁰ Letter from Jacob Robinson to Robert H. Jackson, July 27, 1945, https://www.trumanlibrary.org/whistlestop/study_collections/nuremberg/documents/index.php?documentdate=1945-07-27&documentid=C106-16-2&pagenumber=1 [5.4.2019].

³¹ Jockusch, „Das Urteil der Zeugen“, p. 661.

³² Jonathan A. Bush, „New Dealer, Flüchtlinge und Radikale? Die Nürnberger Ankläger im Profil.“ In: Priemel und Stiller (Eds.), NMT, pp. 547–585, here p. 557.

³³ Ibid., p. 580, retranslated from German.

³⁴ Raphael Lemkin. *Axis Rule in Occupied Europe. Laws of Occupation. Analysis of Government. Proposals for Redress*. Washington, D.C.: Carnegie Endowment for International Peace, 1944. On Lemkin: A. Dirk Moses. „Lemkin, Culture, and the Concept of Genocide.“ In: D. Bloxham and A. Dirk Moses (Eds.). *The Oxford Handbook of Genocide Studies*. Oxford: Oxford University Press, 2010, pp. 19–41; Philippe Sands. *East-West Street. On the Origins of „Genocide“ and „Crimes Against Humanity“*. London: Knopf, 2016, pp. 137–189; pp. 327–376; Alexa Stiller. „Semantics of Extermination. The Use of the New Term of Genocide in the Nuremberg Trials and the Genesis of a Master Narrative.“ In: Priemel and Stiller (Eds.), *Reassessing the Nuremberg Military Tribunals*, pp. 104–133; Dan Stone. „Raphael Lemkin on the Holocaust.“ *Journal of Genocide Research* 7 (2005), pp. 539–550.

³⁵ Lemkin, *Axis Rule in Occupied Europe*, p. 79.

³⁶ On the concept of „Crimes against Humanity“ see: Daniel Marc Segesser. „Die historischen Wurzeln des Begriffs ‘Verbrechen gegen die Menschlichkeit.’“ *Jahrbuch der Juristischen Zeitgeschichte*, Jg. 8 (2007), pp. 82–93; Daniel Marc Segesser. „Der Tatbestand Verbrechen gegen die Menschlichkeit.“ In: Priemel und Stiller (Eds.), NMT, pp. 586–604; James F. Willis. *Prologue to Nuremberg: The Politics and Diplomacy of Punishing War Criminals of the First World War*. Westport: Greenwood, 1982; Michelle Tusan. „Crimes against Humanity. Human Rights, the British Empire, and the Origins of the Response to the Armenian Genocide.“ *American Historical Review*, vol. 119 (2014), pp. 47–76.

³⁷ On Lauterpacht and his revolutionary ideas as well as his role in Nuremberg, see Martti Koskenniemi. „Hersch Lauterpacht (1897–1960).“ In: Jach Beatson und Reinhard Zimmermann (Eds.). *Jurists Uprooted. German-speaking Émigré Lawyers in Twentieth-century Britain*. Oxford: Oxford University Press, 2004, pp. 601–661; Sands, *East-West Street*, pp. 57–114; pp. 327–376.

³⁸ Quoted in Jockusch, „Das Urteil der Zeugen“, p. 669 with reference to Shabtai. „Makom ha-resha—sham ha-mishpat.“ *Undzer Veg*, no. 5, 14 December 1945.

³⁹ Cf. hereto Lawrence Douglas. „Film as Witness: Screening Nazi Concentration Camps before the Nuremberg Tribunal.“ *The Yale Law Journal*, vol. 105, no. 2 (Nov. 1995), pp. 449–481.

⁴⁰ Ibid.

⁴¹ Cf. hereto: Form and Fischer, „Zur Rolle von Völkermord(en) im Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess“, pp. 22–29.

⁴² In Art 6 c of the London Statutes, political and race-based persecution as crimes against humanity were only subject to IMT jurisdiction if they were part of a war crime or committed as part of a war of aggression, or were related to same.

⁴³ It is true that the prosecution attempted, by connecting the crimes „conspiracy“ and „war of aggression“, to include persecution before the war as preparation (Walsh on 13.12.1945, IMT, vol. III, p. 578) and part of a long prepared-for plan, but they were unable to convince the court. cf. hereto in particular Bloxham, Genocide on Trial; Telford Taylor. *Die Nürnberger Prozesse. Hintergründe, Analysen und Erkenntnisse aus heutiger Sicht*, 3rd Edition. Munich: Heyne, 1994, p. 243.

⁴⁴ Cf. hereto: Hans-Christian Jasch. „Holocaustverbrechen vor alliierten und deutschen Gerichten. Zu den Auswirkungen der Nürnberger Prozesse auf die spätere Rechtsprechung bundesdeutscher Gerichte in Verfahren gegen Holocausttäter.“ In: Olaf Glöckner und Roy Knoke (Eds.), *Das Jahrhundert der Genozide. Ursprünge, Formen und Folgen politischer Gewalt*. Berlin: Duncker & Humblot, 2017, pp. 169–195 and Hans-Christian Jasch and Wolf Kaiser. *Der Holocaust vor deutschen Gerichten. Amnestieren. Verdrängen. Bestrafen*. Stuttgart/Dietzingen: Reclam, 2017.

⁴⁵ IMT, vol. I, engl. pp. 42f., ger. p. 47.

⁴⁶ IMT, vol. II, p. 139.

⁴⁷ IMT, vol. I, engl. p. 31, ger. p. 33; Form and Fischer, „Zur Rolle von Völkermord(en) im Nürnberger Hauptkriegsverbrecherprozess“, pp. 22–29, pp. 24f., rightly note that the German translation of „exterminate other races and peoples“ is translated only as „Unterjochung anderer Rassen und Völker“ and therefore softened.

⁴⁸ IMT, vol. I, engl. pp. 33f., ger. pp. 36f. Following quotes also found here.

⁴⁹ Ibid., engl. p. 34, ger. pp. 36f.

⁵⁰ Boaz Cohen. „Dr Jacob Robinson, the Institute of Jewish Affairs and the Elusive Jewish Voice in Nuremberg.“ In: Bankier and Michman (Eds.), *Holocaust and Justice*, pp. 81–100, here p. 94.

⁵¹ Walsh on 14.12.1945, IMT, vol. III, pp. 63of.

⁵² Ibid., pp. 589–597, 614–634.

⁵³ Shawcross on 26.7.1946, IMT, vol. 19, p. 483.

⁵⁴ IMT, vol. 19, engl. p. 497, ger. p. 556.

⁵⁵ Cf. hereto: Stiller, „Semantics of Extermination“, pp. 104–133.

⁴⁹ Ebenda, engl. S. 34, dt. S. 36 f.

⁵⁰ Boaz Cohen, Dr. Jacob Robinson, the Institute of Jewish Affairs and the Elusive Jewish Voice in Nuremberg, in: Bankier/Michman (Hrsg.), Holocaust and Justice, S. 81–100, hier S. 94.

⁵¹ Walsh am 14. 12. 1945, IMT, Bd. III, S. 630 f.

⁵² Ebenda., S. 589–597, 614–634.

⁵³ Shawcross am 26. 7. 1946, IMT, Bd. 19, S. 483.

⁵⁴ IMT, Bd. 19, engl. S. 497, dt. S. 556.

⁵⁵ Vgl. Stiller, Semantics, S. 104–133.

⁵⁶ „The Tribunal will therefore disregard the charges in Count One that the defendants conspired to commit War Crimes and Crimes against Humanity, and will consider only the common plan to prepare, initiate, and wage aggressive war.“ IMT, Bd. 1, engl. S. 226, dt. S. 253.

⁵⁷ IMT, Bd. 1, engl. S. 254, dt. S. 285.

⁵⁸ Jackson am 26. 7. 1946, IMT, Bd. 19, S. 448.

⁵⁹ IMT, Bd. 19, S. 280.

⁶⁰ IMT, Bd. 19, S. 283. Weitere Nennungen auf S. 280, S. 298.

⁶¹ „The SS played a particularly significant role in the persecution of the Jews“, in: IMT, Bd. 1, engl. S. 271, dt. S. 305.

⁶² IMT, Bd. I, S. 298, S. 300, S. 305–307, S. 330.

⁶³ Vgl. Jan-Erik Schulte, The SS as the „Alibi“ of a Nation? in: Priemel/Stiller (Hrsg.), Reassessing the Nuremberg Military Tribunals, S. 134–160.

⁶⁴ Vgl. Stiller, Nürnberger Prozesse; Schulte, The SS as the „Alibi“ of a Nation?

⁶⁵ Einen kurzen Überblick über die einzelnen Verfahren gibt der Sammelband von Gerd R. Ueberschär (Hrsg.), Der Nationalsozialismus vor Gericht. Die alliierten Prozesse gegen Kriegsverbrecher und Soldaten 1943–1952, Frankfurt a. M. 1999.

⁶⁶ Zit. nach Michael J. Bazyler, The Holocaust, Nuremberg and the Birth of Modern International Law, in: Bankier/Michman (Hrsg.), Holocaust and Justice, S. 45–57, hier S. 49.

⁶⁷ Ebenda.

⁶⁸ Vgl. TWC, Bd. XII, S. 1. Vgl. Rainer A. Blasius, Fall 11: Der Wilhelmstraßenprozess gegen das Auswärtige Amt und andere Ministerien, in: Ueberschär (Hrsg.), Der Nationalsozialismus vor Gericht, S. 187–198. Vgl. die ausführliche Darstellung der Gesamtumstände bei Dirk Pöppmann, Robert Kempner und Ernst von Weizsäcker im Wilhelmstraßenprozess. Zur Diskussion über die Beteiligung der deutschen Funktionseliten an den NS-Verbrechen, in: Jahrbuch zur Geschichte und Wirkung des Holocaust (2003), S. 163–199.

⁶⁹ Zur Wannsee-Konferenz: Peter Longerich, Wannseekonferenz. Der Weg zur „Endlösung“, München 2016; Norbert Kampe/Peter Klein (Hrsg.), Die Wannsee-Konferenz am 20. Januar 1942. Dokumente, Forschungsstand, Kontroversen, Köln/Weimar/Wien 2013; Hans-Christian Jasch, Vorwort: Die Konferenz und das Protokoll, in: Peter Klein, Die „Wannsee-Konferenz“ am 20. Januar 1942. Eine Einführung, Berlin 2017, S. 5–15, hier S. 6 f.

⁷⁰ Zu den Konferenzteilnehmern siehe Hans-Christian Jasch/Christoph Kreutzmüller (Hrsg.), Die Teilnehmer. Die Männer der Wannsee-Konferenz, Berlin 2017; Hans-Christian Jasch, Civil Service Lawyers and the Holocaust. The Case of Wilhelm Stuckart, in: Alan E. Steinweis/Robert D. Rachlin (Hrsg.), The Law in Nazi Germany. Ideology, Opportunism and the Perversion of Justice, New York/Oxford 2013, S. 37–61; Hans-Christian Jasch, Staatssekretär Dr. Wilhelm Stuckart (1902–1953) und die Judenpolitik. Der Mythos von der sauberen Verwaltung, München 2012, S. 316–372.

⁷¹ TWC, Bd. XII, S. 44.

⁷² Vgl. hierzu vor allem Bloxham, Genocide on Trial; Annette Weinke, Gewalt, Geschichte, Gerechtigkeit. Transnationale Debatten über deutsche Staatsverbrechen im 20. Jahrhundert, Göttingen 2016, S. 129 f., 142 f.; Stiller, Nürnberger Prozesse; Kim Primel, Pionier- und Präzedenzfälle. Der verschlungene Weg von Nürnberg nach Den Haag, in: Einsicht, Bulletin des Fritz Bauer Instituts 16 (Herbst 2016), S. 12–21, hier S. 17–20.

⁷³ „Die Geschichte berichtet von keinem Verbrechen, das sich jemals gegen so viele Opfer gerichtet hat oder mit solch einer berechnenden Grausamkeit begangen worden ist.“ Zit. nach ebenda.

⁵⁶ “The Tribunal will therefore disregard the charges in Count One that the defendants conspired to commit War Crimes and Crimes against Humanity, and will consider only the common plan to prepare, initiate, and wage aggressive war.” IMT, vol. 1, eng. p. 226, ger. p. 253.

⁵⁷ IMT, vol. 1, eng. p. 254, ger. p. 285.

⁵⁸ Jackson on 26.7.1946, IMT, vol. 19, p. 448.

⁵⁹ IMT, vol. 19, p. 280.

⁶⁰ IMT, vol. 19, p. 283. Further mentions on pp. 280, 298.

⁶¹ “The SS played a particularly significant role in the persecution of the Jews.” IMT, vol. 1, eng. p. 271, ger. p. 305.

⁶² IMT, vol. I, pp. 298, 300, 305–307, 330.

⁶³ Cf. Jan Erik Schulte. “The SS as the ‘Alibi’ of a Nation? Narrative Continuities from the Nuremberg Trials to the 1960s.” In: Priemel and Stiller (Eds.), *Reassessing the Nuremberg Military Tribunals*, pp. 134–160.

⁶⁴ Cf. hereto: Stiller, “Die Nürnberger Prozesse und der Holocaust,” pp. 16–23; Schulte, “The SS as the ‘Alibi’ of a Nation?”.

⁶⁵ The anthology edited by Gerd R. Ueberschär provides a brief overview of each individual trial: *Der Nationalsozialismus vor Gericht. Die alliierten Prozesse gegen Kriegsverbrecher und Soldaten 1943–1952*. Frankfurt a.M.: Fischer, 1999.

⁶⁶ Quoted by: Michael J. Bazyler. “The Holocaust, Nuremberg and the Birth of Modern International Law.” In: Bankier and Michman (Eds.), *Holocaust and Justice*, pp. 45–57, here p. 49.

⁶⁷ Ibid.

⁶⁸ Cf. TWC, vol. XII, p. 1. Cf. hereto Rainer A. Blasius. “Fall 11: Der Wilhelmstraßenprozess gegen das Auswärtige Amt und andere Ministerien.” In: Ueberschär (Ed.), *Der Nationalsozialismus vor Gericht*, pp. 187–198. Cf. hereto the extensive description of the entire case in: Dirk Pöppmann. “Robert Kempner and Ernst von Weizsäcker in Wilhelmstraßenprozess. Zur Diskussion über die Beteiligung der deutschen Funktionseliten an den NS-Verbrechen.” *Jahrbuch zur Geschichte und Wirkung des Holocaust* (2003), pp. 163–199.

⁶⁹ On the Wannsee Conference: Peter Longerich. *Wannseekonferenz. Der Weg zur “Endlösung”*. Munich: Pantheon, 2016; Norbert Kampe and Peter Klein (Eds.). *Die Wannsee-Konferenz am 20. Januar 1942. Dokumente, Forschungsstand, Kontroversen*. Cologne/Weimar/Vienna: Böhlau, 2013; Hans-Christian Jasch. “Vorwort: Die Konferenz und das Protokoll.” In: Peter Klein. *Die “Wannsee-Konferenz” am 20. Januar 1942*. Eine Einführung. Berlin: Metropol, 2017, pp. 5–15, here pp. 6f.

⁷⁰ On Wannsee conference participants, see: Hans-Christian Jasch and Christoph Kreutzmüller (Eds.). *The Participants. The Men of the Wannsee Conference*. New York/Oxford: Berghahn 2017; Hans-Christian Jasch. “Civil Service Lawyers and the Holocaust: The Case of Wilhelm Stuckart.” In: Alan E. Steinweis and Robert D. Rachlin (Eds.). *The Law in Nazi Germany. Ideology, Opportunism, and the Perversion of Justice*. New York/Oxford: Berghahn Books, 2013, pp. 37–61; Hans-Christian Jasch. *Staatssekretär Dr. Wilhelm Stuckart (1902–1953) und die Judenpolitik. Der Mythos von der sauberen Verwaltung*. Munich: Oldenbourg, 2012, pp. 316–372.

⁷¹ TWC, vol. XII, p. 44.

⁷² Cf. hereto in particular Bloxham, *Genocide on Trial*; Annette Weinke. *Gewalt, Geschichte, Gerechtigkeit. Transnationale Debatten über deutsche Staatsverbrechen im 20. Jahrhundert*. Göttingen: Wallstein, 2016, pp. 129f., 142f.; Stiller, “Die Nürnberger Prozesse und der Holocaust,” pp. 16–23; Kim Primel. “Pionier- und Präzedenzfälle. Der verschlungene Weg von Nürnberg nach Den Haag.” *Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts*, 16 (Autumn 2016), pp. 12–21, here pp. 17–20.

⁷³ “History does not record a crime ever perpetrated against so many victims or one ever carried out with such calculated cruelty.” Quoted in *ibid*.

Frühe Holocaustforschung, „Zeugnis“ und die Wiener Library

Early Holocaust Research, ‘Testimony’ and the Wiener Library

Christine Schmidt, Ben Barkow



„Wir alle haben eine Pflicht gegenüber unserer Vergangenheit zu erfüllen“, mahnte Dr. Eva Reichmann, damals Leiterin der Forschungsabteilung der Wiener Library, in einem kurzen Aufruf auf der Titelseite des Journals der Association of Jewish Refugees (AJR) in Großbritannien im November 1954. Das Journal war an AJR-Mitglieder adressiert – vorwiegend jüdische Flüchtlinge, die in den 1930er-Jahren vor der Nazi-Herrschaft nach Großbritannien geflohen waren. Zum Adressatenkreis des Aufrufs gehörten aber auch Überlebende und Flüchtlinge, die nach dem Krieg dorthin gelangt waren. Die Belegschaft der Wiener Library erachtete deren Erinnerungen als grundlegend für die wachsende historische Dokumentation über die Verbrechen der Nazis und ihrer Kollaborateure während des Zweiten Weltkriegs. Die Library hatte bereits einen bedeutenden Bestand zusammengetragen. Während andere frühe Holocaustforscherinnen und -forscher, die für Kommissionen und Forschungszentren in Polen, Frankreich und weiteren Ländern tätig waren, ihre Interview-Arbeit Mitte der 1950er reduzierten,¹ markierte Reichmanns leidenschaftlicher Aufruf den Beginn eines ambitionierten Projekts der Wiener Library zur Sammlung von Zeitzeugenberichten. Dieses Unterfangen entsprach dem wachsenden Forschungsinteresse der Wiener Library, neben Material über den Aufstieg des Nationalsozialismus auch die jüdische Perspektive auf die NS-Verbrechen zu erfassen.

Ursprünge

Reichmanns Projekt zur Dokumentation von Zeitzeugenberichten, erwuchs aus den Bestrebungen der Wiener Library, Material über den Aufstieg des Nationalsozialismus und des Antisemitismus zu sammeln und zu untersuchen, lange bevor die Nationalsozialisten 1933 die Macht übernahmen. Es ist weithin bekannt, dass die Gründung der Wiener Library als der erste öffentliche Versuch von Jüdinnen und Juden gelten kann, ihre Verfolgung durch die Nationalsozialisten festzuhalten. Die Geschichte der Wiener Library hat ihre Wurzeln in Deutschland. Ihr Namensgeber, Dr. Alfred Wiener, begann nach dem Ersten Weltkrieg, den zunehmenden Antisemitismus zu dokumentieren und öffentlich anzuprangern. Schon 1919 hatte Wiener – in seinem Pamphlet „Vor Pogromen: Tatsachen für Nachdenkliche“ – seine deutschen Mitbürger vor den Konsequenzen gewarnt, die eintreten würden, sofern dem Antisemitismus in Deutschland nichts entgegengesetzt würde: „Zum Kampfe gegen den Pogromantisemitismus muss sich jeder bereit finden, der nicht will, dass Bürgerblut über die Pflaster rinnt und dass die Zeitgeschichte bestialische Morde und Gewalttaten unsern Nachfahren überliefert. Die antisemitische Hetze ist die Vorfrucht der Anarchie.“²



Titelseite des AJR Information Bulletin vom November 1954, in dem Dr. Eva Reichmann ihren Artikel „We all Bear Witness“ veröffentlichte.

The front page of the AJR Information bulletin, November 1954, in which Dr Eva Reichmann published her article, “We all Bear Witness”.

Wiener Library Collections

Vorherige Seiten: Dr. Eva Reichmann in der Wiener Library am Manchester Square, ihrer ersten Adresse in London, 1950er-Jahre.

Previous Pages: Dr Eva Reichmann, Director of Research, at The Wiener Library in Manchester Square, its first location in London, 1950s.

Wiener Library Collections

Wiener widmete sich während der 1930er-Jahre dem Sammeln von dokumentarischem Material, das einerseits aus NS-Propaganda und antisemitischen Aktionen stammte, andererseits jüdische Stimmen, Reaktionen und Erfahrungen umfasste. Er arbeitete für den Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens, um den Antisemitismus zu bekämpfen und Informationen über den Aufstieg der Nazis zusammenzutragen. Daraus entstanden Kampagnen gegen die Aktivitäten der Nationalsozialisten. Wiener flüchtete 1933 aus Deutschland in die Niederlande. Seine ersten dokumentarischen Materialien gingen dabei vermeintlich verloren. Später, im gleichen Jahr, gründete er mit Unterstützung des Board of Deputies of British Jews und der Anglo-Jewish Association das Jewish Central Information Office (JCIO). Das JCIO weitete die Arbeit des früheren Archivs an seinem neuen Standort in den Niederlanden aus.

Nach den Novemberpogromen („Kristallnacht“) im Jahr 1938 bereitete Wiener sich erneut darauf vor, seine Sammlung außer Landes zu bringen – dieses Mal ging er nach England. Kurz bevor das nationalsozialistische Deutschland Polen angriff, gelangte das Archiv im Sommer 1939 nach London. Während des Krieges nutzte die britische Regierung Informationen des JCIO im Kampf gegen das NS-Regime. Dessen Sammlung wurde zunehmend bekannt als „Dr. Wiener’s Library“, was letztendlich zu der Umbenennung führte. Die Library, zu deren Personal viele deutschsprachige jüdische Flüchtlinge gehörten, setzte ihre Arbeit zur Dokumentation der Erlebnisse von Verfolgten auch nach dem Krieg fort. Unter dem Namen JCIO hatte die Institution in den Wochen und Monaten nach den Novemberpogromen bereits 350 Zeitzeugenberichte zusammengetragen. Nach Kriegsende wurde diese Arbeit systematisch mit Aussagen von Flüchtlingen und Holocaustüberlebenden weitergeführt. Die Berichte, die nach den Novemberpogromen gesammelt worden waren, setzten hierbei auch einen methodischen Maßstab, wie noch zu zeigen sein wird.³ Die Library produzierte aus dem so erstellten Material eine Reihe mit sechs Publikationen – „Jewish Survivor Reports: Documents of Nazi Guilt“ –, die im Mai, Juni, Juli, August und Oktober 1945 und im März 1946 erschienen.

Frühe Forschung

Nach dem Krieg richtete Wiener seinen Auftrag und den seiner Sammlung neu aus. Er formulierte seine Ziele in einem Pamphlet mit dem Titel „The Wiener Library: Its History and Activities 1934–1945“:

„Die [Library] strebt an, ein Jüdisches Zentrum in Großbritannien einzurichten, in dem die großen Traditionen und die wesentliche Arbeit der zerstörten oder dezimierten

“We all have a duty to fulfil towards our past,” implored Dr Eva Reichmann, then Director of Research at The Wiener Library, in a short front-page appeal in the journal of the Association of Jewish Refugees (AJR) in Great Britain in November 1954. The journal targeted AJR members, primarily Jewish refugees who had fled to Britain in the 1930s from Nazi rule, but also increasingly survivors and refugees who reached Britain after the war. The staff of The Wiener Library considered their recollections vital to the growing historical record, to which the Library had already contributed significantly, about the crimes committed by the Nazis and their collaborators during World War II. Reichmann’s impassioned appeal to AJR members marked the launch of an ambitious effort by the Wiener Library to record eyewitness accounts of the events of the Holocaust in the mid-1950s, at a time when other early Holocaust researchers, including commissions and research centres in Poland, France, and elsewhere, had begun to wind down their interviewing activities.¹ The effort evolved from the Library’s developing research agenda and long-established practice of collecting evidence about the rise of the Nazis as well as its commitment to recording Jewish perspectives and voices.

Origins

The 1950s eyewitness accounts project that Reichmann led grew out of the Wiener Library’s efforts to study and collect evidence about the rise of Nazism and antisemitism, efforts that began long before the Nazis came to power in 1933. The Wiener Library traces its roots to Germany, when its namesake, Dr Alfred Wiener, began to document the rise of antisemitism, lobbying and speaking out publicly against it. The Library is generally recognised as having descended directly from the first organised attempt by Jews to record and document the Nazi persecution of Jewry. Wiener had warned his countrymen as early as 1919—in his pamphlet ‘Vor Pogromen: Tatsachen für Nachdenkliche’—what the consequences of failing to resist antisemitism in Germany could be: “Zum Kampfe gegen den Pogromantisemitismus muss sich jeder bereit finden, der nicht will, dass Bürgerblut über die Pflaster rinnt, und dass die Zeitgeschichte bestialische Morde und Gewalttaten unsern Nachfahren überliefert. Die antisemitische Hetze ist die Vorfrucht der Anarchie.”²

Wiener devoted himself throughout the 1930s to collecting material that documented, on the one hand, Nazi propaganda and actions against Jews, and on the other, Jewish voices, responses and experiences. He worked for the Central Association of German Jewish Citizens of Jewish Faith (Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens) to combat antisemitism and to collect information about the rise of the Nazis, which formed the basis of campaigns that were led to undermine their activities. Wiener fled Germany in 1933 to the Netherlands, and his first collection of materials was thought to have been destroyed. Later that

kontinentalen Gemeinschaften aus einer europäischen Perspektive aufgegriffen und erhalten werden. [...] Wenn die [Library] mit einem Stamm verglichen werden kann, aus dem zwei Äste wachsen, kann jeder der Äste eine separate Forschung mit fruchtbaren Ergebnissen hervorbringen; der jüdische Wissenschaftler wird ausgiebiges Material zu jedem Aspekt jüdischen Lebens finden, ausgenommen rein religiöse oder philosophische Fragen, wer die Angelegenheiten der Welt studiert, wird in einer Position sein, die totalitären Bewegungen unserer Epoche bis zu ihren Ursprüngen zurückzuverfolgen und ihre Struktur, ihr Wachstum und ihren Untergang zu untersuchen.“⁴

Wiener hoffte auf diesem Wege, neue Ansätze für die Erforschung jüdischer Geschichte zu schaffen, die angemessen für die Ära nach dem Holocaust sein sollten: „Es wird sich zeigen, dass diese Vorgehensweise völlig neue Ansätze eröffnet hat. Jüdische Angelegenheiten sind nicht in sich geschlossen. In ihren politischen, kulturellen, ökonomischen und menschlichen Aspekten sind sie maßgeblich eine Funktion der sie umgebenden Welt.“⁵ Wieners Ambitionen waren bemerkenswert und seine Visionen groß. Allerdings setzte die beständige Knappheit an Ressourcen der Entwicklung auch immer wieder Grenzen: Eine der Visionen Wieners, die verwirklicht werden konnte – vielleicht der größte Beitrag zur Erforschung der Ermordung der Jüdinnen und Juden –, war die Gründung des „Wiener Library Bulletin“. Diese wichtige Publikation, die von 1946 bis 1981 erschien, kann als Vorläufer aller akademischen Journale über den Holocaust angesehen werden. Das Bulletin wurde unter der Leitung des „vorausschauenden Flüchtlings“ C. C. Aronsfeld herausgegeben, des brillanten, wenngleich launenhaften Stellvertreters Alfred Wieners.⁶ Von Beginn an sah sich „The Wiener Library Bulletin“ verpflichtet, die internen Abläufe in Konzentrationslagern und Ghettos zu untersuchen, um einen soziologischen und historischen Kontext für das dort Geschehene bieten zu können. Es war notwendig,

„[...] das innere Leben eines Ghettos oder Konzentrationslagers so zu beschreiben, dass der Bereich der Sozialwissenschaften dadurch erweitert und ergänzt würde. Wieder und wieder muss die Frage gestellt werden: Was geschieht als Folge jedes einzelnen Befehls und jedes Verbots? Wie verhalten sich Gemeinschaft und Individuum angesichts zunehmender Unterdrückung? Wie viel Raum für selbstgewählte Handlungen bleibt innerhalb der stetig enger werdenden Daseinsgrenzen? Wichtiger als das, was

year, he created the Jewish Central Information Office (JCIO) with the support of the British Board of Deputies of British Jews and the Anglo-Jewish Association. The JCIO extended the work of the earlier archive from its base in the Netherlands.

Following the November Pogrom (*Kristallnacht*) in 1938, Wiener began to prepare to move the collections again, this time to England. It arrived in London during the summer of 1939, just before Nazi Germany invaded Poland. Throughout the war the JCIO served the British Government as it fought the Nazi regime. Increasingly the collection was referred to as ‘Dr Wiener’s Library’ and eventually this led to its renaming. After the war, the Library and its staff, many of whom were German-speaking Jewish refugees, continued their resolute efforts to gather the perspectives and experiences of the victims of persecution. As the JCIO, it had already collected more than 350 eyewitness reports in the weeks and months after the November Pogrom, and after the end of the war it turned systematically to recording testimonies from refugees and survivors of the Holocaust. The reports collected after the November Pogrom set a methodological precedent for later projects, as we shall see.³ The Library produced six publications issued under the title ‘Jewish Survivors Reports: Documents of Nazi Guilt’ issued in May, June, July, August, October of 1945 and March 1946, respectively.

Early research

After the war, Wiener refocused his work and that of the collection and set out his goals in a pamphlet entitled *The Wiener Library: Its History and Activities 1934–1945*:

“The [Library] seeks to provide in Great Britain a Jewish Centre where the great traditions and vital work of the destroyed or decimated Continental communities can be taken up and maintained from a specific European point of view [...]. If the [Library] may be likened to a tree with two branches growing out of one single trunk, each branch can be studied separately with fruitful results; the Jewish scholar will find ample material on every aspect of Jewish life with the exception of purely religious or philosophical questions, the student of world affairs will be in a position to trace back the totalitarian movements of our epoch to the very origins as well as to examine their structure, growth and downfall.”⁴

Wiener hoped to stimulate a new approach to the study of Jewish history, commensurate with the post-Holocaust era: “It will be found that this procedure has opened up entirely new ways of approach. Jewish affairs are not self-contained. In their political, social, cultural, economic and human aspects they are

geschieht, ist, wie es geschieht. Der Ablauf in einer ‚normalen Gesellschaft‘ wird als Vergleich herangezogen werden müssen zu dieser höchst abnormen Gesellschaft; beispielsweise die Unterkunft eines gewöhnlichen Bürgers im Vergleich zur Unterbringung in einem Lager. Nur durch Gegenüberstellungen dieser Art wird es möglich sein, zu so etwas wie einer Psychologie der Lager zu gelangen, in denen sich schreckliche Schicksale unter unvorstellbaren Umständen vollzogen haben – Schicksale, aus denen Impulse entsprungen sind, die in der Geschichte dieser Zeit nachhallen werden.“⁷

Dieser kurze Artikel bietet eine beeindruckende Kritik an den damaligen Ansätzen, über den Holocaust zu schreiben. Der unbekannte Autor (vermutlich Aronsfeld) merkt an, dass die Berichte zu jener Zeit entweder „Darlegung von Fakten“, „Nachruf auf die Opfer“, „Literarische Bewertung“ oder „Darstellung aus dem Gedächtnis“ gewesen seien – alle mit ihren Stärken und Schwächen und alle „dazu neigend, die Kräfte, die wirklich die Gesellschaft prägen, inadäquat darzustellen“.⁸

Berücksichtigt man, dass dieser Artikel ein Forschungsprogramm von Wiener und Aronsfeld (zu denen kurz darauf Dr. Eva Reichmann als Direktorin der Forschungsabteilung stieß) beschreibt, ist es nicht überraschend, dass H. G. Adler ein intellektuelles Zuhause in der Library fand. Adler, der Auschwitz überlebt hatte, veröffentlichte 1955 den wahrscheinlich prominentesten Bericht über das Ghetto von Theresienstadt („Theresienstadt: Das Antlitz einer Zwangsgemeinschaft“), der die Kriterien, die in dem Artikel im „Wiener Library Bulletin“ formuliert worden waren, in beachtlichem Maß erfüllte.

Die Wiener Library förderte zudem sehr spezifische Forschungsbeiträge: Bereits nach den Novemberpogromen öffnete die Institution ihr Archiv für Konrad Heiden, der es dazu nutzte, um die erste akademische Studie über die Novemberpogrome („The New Inquisition“, New York 1939) zu verfassen. Nach dem Krieg beauftragte Wiener unter anderem Lionel Kochan mit einer dann 1957 veröffentlichten Studie über die Pogrome sowie ZAB Zeman mit Forschungen zur nationalsozialistischen Propaganda, die 1964 erschien.

„Zeugnisse“: das Zeitzeugenberichte-Projekt

Das Forschungsprogramm sowie die Sammlungen der Library wurden mit dem Projekt zur Dokumentation von Überlebendenberichten Mitte der 1950er-Jahre weitergeführt. Für die Leitung des Vorhabens wurde Eva Reichmann, geborene Jungmann, verpflichtet. Sie war in Breslau, Berlin, München und Heidelberg als Soziologin und Historikerin ausgebildet worden und hatte, wie

largely a function of the surrounding world.”⁵ Wiener’s ambitions were significant and his vision great, but the perennial scarcity of resources was in large measure the determining factor in how things played out.

One strand of Wiener’s vision that did reach fruition, and which was perhaps the largest contribution to research into the murder of the Jews was ‘The Wiener Library Bulletin’. This remarkable publication, which appeared from 1946–1981, might be seen as the forerunner of every academic journal covering the Holocaust. It was edited throughout the period under review by ‘the anticipatory refugee’ C. C. Aronsfeld, the brilliant, if unpredictable, deputy to Alfred Wiener.⁶ From its inception, ‘The Wiener Library Bulletin’ reflected on the need to study the internal lives of concentration camps and ghettos in order to offer a sociological and historical context for what went on there. It was necessary to

“[...] describe the internal life of a ghetto or concentration camp in such a way as to expand and enrich the field of social science. Again and again the question must be asked: what happens as a result of each order and prohibition? How do community and individual behave in the face of increased oppression? How much scope remains, within the steadily narrowing confines of existence, for any self-chosen activity? More important than what happens is the way it happens. The procedure of ‘normal society’ will have to be referred to for comparison with this highly abnormal society; the dwelling of an ordinary citizen for instance, with the accommodation in a camp. Only by confrontations of this kind will it be possible to arrive at something like a psychology of the camps, in which terrible destinies were fulfilled under often unfathomable circumstances—destinies from which have sprung impulses that will reverberate through the history of this age.”⁷

This short article offers a fascinating critique of the approaches being taken to writing about the Holocaust at the time. The anonymous author (possibly Aronsfeld) notes that at the time accounts were either ‘presentation of the facts’, ‘eulogy of the victims’ or ‘literary evaluation, or ‘accounts from memory’, each with strengths and weaknesses and all ‘liable to take inadequate account of the forces that really mould society’.⁸

If we consider that this article sets out a research agenda by Wiener and Aronsfeld (soon to be joined by Dr Eva Reichmann as Director of Research), it is not surprising that H. G. Adler found an intellectual home at the Library. Adler, who had survived Auschwitz, published in 1955 the classic account of the Terezin Ghetto (‘Theresienstadt: Das Antlitz einer Zwangsgemeinschaft’), which fulfilled the criteria set out in the *Wiener Library Bulletin* article to a quite remarkable degree.



Eva and Hans Reichmann,
Ort und Datum unbekannt /
place and date unknown.
Wiener Library Collections

Wiener, für den Central-Verein gearbeitet, bevor sie 1939 mit ihrem Ehemann nach London flüchtete. Kurz zuvor war Hans Reichmann aus Sachsenhausen entlassen worden, nachdem die Nationalsozialisten ihn dort 1938 inhaftiert hatten.⁹ Evas Mutter Agnes Jungmann wurde im September 1942 nach Theresienstadt deportiert. Sie überlebte nicht. Eva Reichmann begann in London ein zweites Studium und schloss an der London School of Economics mit

der Arbeit „The Social Sources of National Socialist Anti-Semitism“ (1950 veröffentlicht als „Hostages of Civilisation“, ein frühes Buch der Nachkriegszeit über den Holocaust) eine weitere Promotionsarbeit ab. Unterstützt wurde sie dabei vom American Jewish Committee.¹⁰ Sie arbeitete zunächst für die BBC, bevor sie 1945 als Leiterin der Forschungsabteilung zur Library stieß. Dort war sie bis 1959 tätig. Arnold Paucker, Leiter des Leo Baeck Instituts (bei dessen Gründung Reichmann half), nannte sie in einem Nachruf „eine der großartigsten deutsch-jüdischen Frauen des Jahrhunderts“. Reichmann war stark mit der Gemeinschaft der deutsch-jüdischen Flüchtlinge in England verbunden und sprach sich, wie Wiener, nach dem Krieg für eine Versöhnung mit Deutschland aus.

Auch in den 1950er-Jahren war jedoch der Mangel an Ressourcen kennzeichnend für die Arbeit der Library. Das Zeitzeugen-Projekt wurde finanziert durch einen Fonds (Protokoll II) der Conference on Jewish Material Claims Against Germany (Claims Conference). Von dort erhielt die Library neben anderen Institutionen, die in der Nachkriegszeit gegründet worden waren – beispielsweise das YIVO, das Centre de documentation Juive Contemporaine

The Wiener Library also encouraged quite specific pieces of research: after the November Pogrom, it opened its archive to Konrad Heiden, who used it to write the first academic study of the November Pogrom (‘The New Inquisition’, published in New York in 1939). Post-war, Wiener commissioned research into the Pogrom by Lionel Kochan, published in 1957, and Nazi propaganda by ZAB Zeman, published in 1964, to name two.

‘Testimonies’: the Eyewitness Accounts project

The Library’s research agenda and its collections were further developed through its project to record survivor accounts in the mid-1950s, which was led by Eva Reichmann. Eva Reichmann (née Jungmann) had trained as a sociologist and historian in Breslau, Berlin, Munich and Heidelberg and, like Wiener, had worked for the Central-Verein before fleeing to London in 1939 with her husband, the jurist Hans Reichmann, who was released from Sachsenhausen in that year after being incarcerated in 1938.⁹ Her mother, Agnes Jungmann, was deported to Theresienstadt/Terezin in September 1942 and did not survive. Reichmann continued her scholarship in London, completing another doctorate at the London School of Economics on ‘The Social Sources of National Socialist Anti-Semitism’ (published in 1950 as ‘Hostages of Civilisation’, another early postwar book on the Holocaust), with support from the American Jewish Committee.¹⁰ She worked first for the BBC’s German listening service before joining the Library in 1945 as Director of Research, where she remained until 1959. In her obituary, the late Arnold Paucker, Director of the Leo Baeck Institute (which Reichmann also helped found), called her ‘one of the greatest German Jewish women of this century.’ Indeed, she became extensively involved in the German Jewish refugee community in England during the war and, like Wiener, an advocate for reconciliation in Germany after the war.

The Library continued to operate with a paucity of resources into the 1950s. The eyewitness accounts project was funded by The Conference on Jewish Material Claims against Germany (Claims Conference) under its Protocol II funds. The Library received funding along with other institutions founded in the aftermath of the war, such as YIVO, the Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC) in Paris and Yad Vashem (although the Library received far smaller grants than these other institutions). Correspondence from the Wiener Library archive shows that Claims funding specifically for the eyewitness accounts project was funneled through a Wiener Library partnership with Yad Vashem.

Over a period of about seven years, Reichmann and her team gathered reports from refugees and survivors in Britain and abroad. The interviewees recounted their experiences of events from 1933 through the end of the war as well as its aftermath. This effort came at a time when other ‘early’ record- and

(CDJC) in Paris und Yad Vashem –, finanzielle Mittel, wenngleich in weitaus geringerem Maße. Korrespondenzdokumente aus dem Archiv der Wiener Library zeigen, dass die speziell für das Zeitzeugen-Projekt bereitgestellten Mittel der Claims Conference an eine Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Wiener Library und Yad Vashem gebunden waren.

Über einen Zeitraum von sieben Jahren sammelten Reichmann und ihr Team Zeugnisse von Flüchtlingen und Überlebenden in Großbritannien und anderen Ländern. Die Befragten berichteten über ihre Erfahrungen ab 1933, das Ende des Krieges und dessen Auswirkungen. Diese Arbeit geschah zu einer Zeit, in der andere „frühe“ Projekte zur Sammlung von Berichten und Zeugnissen reduziert wurden, jedoch lange bevor in zunehmendem Maße in den 1980er- und 1990er-Jahren Überlebendenberichte dokumentiert wurden. Die britische und europäische Presse veröffentlichte Aufrufe nach Interviewpartnern. Andere fanden sich über persönliche Bekanntschaft und Mundpropaganda. Dies verweist auf die funktionierenden Netzwerke innerhalb der Gemeinschaften der Flüchtlinge und Überlebenden in Großbritannien und darüber hinaus. Geschulte Interviewerinnen und Interviewer – von denen viele selbst Überlebende oder Ehepartner von Überlebenden waren – nahmen Berichte auf und transkribierten, edierten und katalogisierten sie unter der Leitung Reichmanns. In Ergänzung zu diesen Zeugnissen fanden zeitgenössische Dokumente und Briefe ihren Weg in die Sammlung.

Reichmann und ihre Kolleginnen und Kollegen begannen ihre Arbeit in London und weiteten ihr Netzwerk von dort allmählich aus. Die genaue Vorgehensweise wurde im „Wiener Library Bulletin“ vom Herbst 1955 beschrieben:

„Nur gelegentlich werden die Berichte von den Autoren selbst angefertigt; gewöhnlich werden die Zeitzeugen von einem Interviewer der Library für eines oder mehrere Gespräche besucht. Dabei bemüht sich der Interviewer, so viele Informationen wie möglich zu erlangen, und schreibt auf dieser Grundlage den Bericht. Dieser wird der befragten Person vorgelegt, um sicherzustellen, dass er keine Fehler oder Missverständnisse enthält, und wird anschließend in unser Archiv aufgenommen. Zum Zweck der Einordnung wird er analysiert, katalogisiert und mit Querverweisen versehen.“

Ein Artikel in der Ausgabe des „Wiener Library Bulletin“ von September bis Dezember 1954 lässt den Unterschied erkennen, den das Projekt im Vergleich zu heutigen Projekten zu Zeugenberichten hat. Unter der Überschrift „Wiener Library’s New Programme“ schrieb der Verfasser oder die Verfasserin (mutmaßlich Reichmann):

testimony-collecting projects had begun to wind down, but before the widespread push to record survivor testimony in the 1980s and 1990s. Calls for interviewees were issued in the British and continental European press, and many were found through networking and word-of-mouth, pointing to the networks of communities of refugees and survivors in Britain and elsewhere. Trained interviewers—many of whom were survivors or spouses of survivors—recorded, transcribed, edited and indexed the accounts under Reichmann’s direction. In addition to the records of survivors’ accounts, the collection also includes contemporary documents and letters.

Reichmann and her associates began close to London and gradually spun out further and further as their network of interviewers and interviewees widened. Reichmann’s methodology was described in ‘The Wiener Library Bulletin’ in autumn 1955:

“Only occasionally the reports will be drawn up by the authors themselves; usually the eye witnesses are visited by one of the Library’s interviewers for one or more conversations. During these the interviewer tries to elicit as much information as possible and, on the strength of it, writes the report. This is submitted to the interviewed person to ensure that it contains no mistake or misunderstanding, and is subsequently incorporated into our archives. For the purposes of reference, it is analysed, catalogued and cross-indexed.”

An article in ‘The Wiener Library Bulletin’ of September–December 1954 frames the project in terms rather different from any present-day testimony project. Under the heading *Wiener Library’s New Programme*, the author (it is presumed to be Reichmann) wrote:

“[...] The new work begun by the Wiener Library comes under the heading of Salvage rather than Research, although by salvaging sources for the historian it lays the foundation for future research. These sources are of a two-fold nature, material and as yet immaterial. The material sources it is hoped to uncover are letters, diaries, photos, press cuttings, indeed any document from the time of persecution. [...] The as yet ‘immaterial’ sources which the Wiener Library intends to tap are the memories of victims and witnesses of the Nazi persecution.”¹¹

Importantly, Reichmann situated the Library’s mandate to collect not primarily within the context of justice, to which the Library had already made

„[...] Die neue Arbeit der Wiener Library geschieht unter dem Stichwort Bergung statt Forschung, wenngleich sie jedoch durch die Bergung von Quellen für den Historiker das Fundament für zukünftige Forschung legt.

Diese Quellen sind zweifacher Natur, materiell und zugleich immateriell. Die materiellen Quellen sind Briefe, Tagebücher, Fotos, Presseauschnitte, tatsächlich jedwedes Dokument aus der Zeit der Verfolgung. [...] Die ‚immateriellen‘ Quellen, die die Wiener Library zu erschließen beabsichtigt, sind die Erinnerungen von Opfern und Zeugen der nationalsozialistischen Verfolgung.“¹¹

Reichmann verortete – und dies war wichtig – den Sammlungsauftrag der Library nicht primär in einem juristischen Kontext. Nach dem Krieg hatte die Library zur Strafverfolgung bereits umfassende Beiträge geleistet. Nunmehr ging es darum, ein Gedächtnis einer Kultur und Gesellschaft zu schaffen, die zerstört worden war, und für deren zukünftige Erforschung einzutreten. Vor dem Hintergrund ihrer Arbeit beim Central-Verein, der Jewish Agency und der Reichsvertretung besaß Reichmann zudem ein ausgeprägtes Verständnis von der Notlage der deutschen Jüdinnen und Juden. Dies trieb sie dazu an, die jüdische Gemeinschaft aus dem Exil heraus gegen zunehmenden Antisemitismus zu verteidigen.¹² Ihr Drang zum historischen Sammeln nährte sich aus ihrer Forschung und ihrem Engagement zur Verteidigung des deutschen Judentums. Reichmann ging davon aus, dass nur Zeitgenossen die Sprache des „Dritten Reiches“ wirklich interpretieren konnten, insbesondere im Hinblick auf Presse, Bücher, Briefe und andere persönliche Dokumente. „Alles ist gefärbt und verzerrt“, hob sie hervor, „und nur Zeitgenossen können die geheime Sprache entschlüsseln. Auf Erfahrung beruhende Wahrheit, persönliche Meinung und sogar Gefühle konnten nicht niedergeschrieben werden, zumindest nicht, falls sie im Widerspruch zur Parteilinie standen. So entstand ein immenses Vakuum, das zumindest teilweise so bald wie möglich gefüllt werden muss.“¹³ Da zeitgenössische Dokumente demnach Mängel und Lücken aufwiesen – bedingt durch bewusste Zerstörung oder die Unzuverlässigkeit aufgrund von Zensur –, galt für Reichmann, dass die Sammlung persönlichen Materials „die Leerstellen in unserem Wissen füllt“ und von „unersetzlicher Bedeutung“ ist.¹⁴

Die Zeugnisse der Überlebenden sollten außerdem als „Schutz gegen künftige Versuche zur Verfälschung der Ereignisse dieser Jahre“ dienen. Es war besonders vorausschauend von der Library, Berichte für den Kampf gegen Holocaustleugnung zu sammeln, eine Bedrohung, die in den 1960er-Jahren zunehmen sollte mit Personen wie Paul Rassinier und Harry Elmer Barnes.

substantial contributions in the immediate post-war period, but rather to memorialise a culture and society that had been effectively destroyed and to promote future research into these topics. Moreover, because of her work with the Central-Verein as well as the Jewish Agency and the Reichsvertretung, she had an intensive awareness of the plight of German Jewry, which carried her work forward in defending the Jewish community, for example, from increasing antisemitism while in exile.¹² For Reichmann, the imperative to collect emanated from her scholarship and work in the realm of communal defence of German-Jewry. Reichmann argued that only contemporaries could interpret the language of the Third Reich, particularly with regard to press, books, letters and other personal documents. ‘Everything is coloured and distorted’, she emphasised, ‘and only contemporaries can decipher the secret language. Experiential truth, personal opinion, and even feelings could not be committed to writing, at least not if they conflicted with the party line. Thus an immense vacuum was created, which must be, at least partly, filled as soon as possible.’¹³ For Reichmann, due to the holes in the evidence of the period, deriving from purposeful destruction or the potential unreliability of the documents due to censorship, the collection of personal documents ‘fills the gaps in our knowledge’ and was of ‘irreplaceable importance’.¹⁴

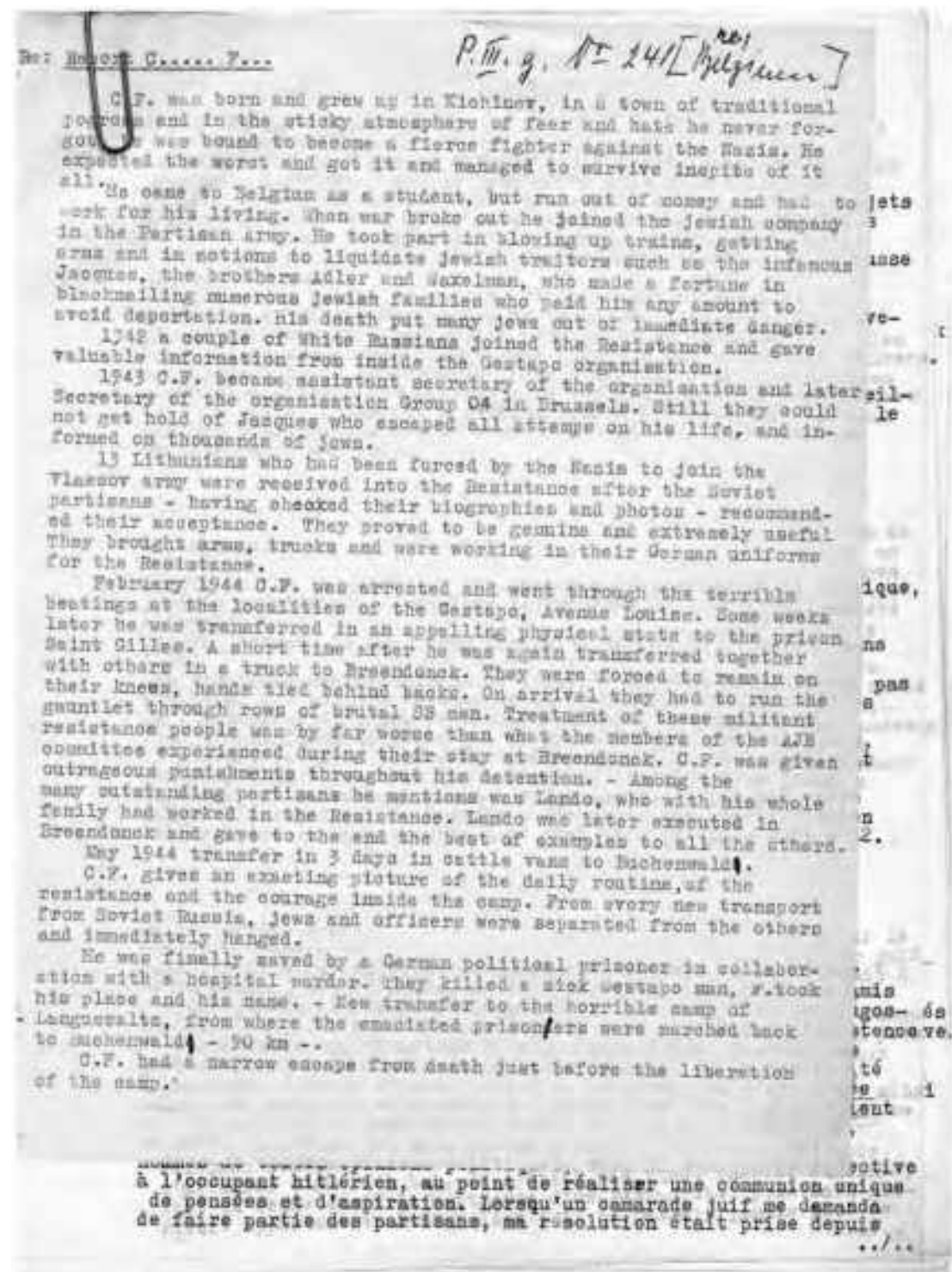
The accounts were also collected as ‘a safeguard against any future attempts to falsify the events of those years.’ It was particularly prescient of the Library to record testimony for the purpose of combating Holocaust denial, a threat that would increase in the 1960s with the likes of Paul Rassinier and Harry Elmer Barnes. It provided an opportunity for survivors and refugees to record their experiences. Therefore, in a sense, the timing of the project was in keeping with the tradition identified by Laura Jockusch of other similar projects as they attempted to control for the fallibilities of memory by seeking eyewitnesses before they had become too accustomed to post-war life and while the memories of their experiences were fresh. And likewise, Jockusch found that the projects, like the *Yizkor* books, worked “on a more abstract level”, viewing “their accumulated documents and chronicles of the past as ‘memorials’ or ‘gravestones’ for their dead.”¹⁵

Unlike contemporary projects that have collected survivor testimony, which often seek to preserve the exact wording and recollections of the witness as they are stated, the eyewitness accounts convey a more mediated view on the past due to the methodology used for collecting and recording the interviews. Reichmann and her team analysed the reports for accuracy in dates and other criteria, annotated and corrected them, and in many cases, ensured that the interviewee signed the updated eyewitness report. Reichmann took periodic inventory of the reports that had been gathered, copied, analysed and indexed. Authenticity of the transcription by the interviewer was vital for the success of the project. Reichmann emphasised to Elisabeth Zadek, one of her colleagues who worked from abroad to find survivors and to conduct and verify interviews, that each interview

Überlebende und Flüchtlinge erhielten somit die Möglichkeit, ihre Erfahrungen festhalten zu lassen. Der zeitliche Rahmen des Projekts orientierte sich an anderen, ähnlichen Projekten, die der Fehlbarkeit von Erinnerung begegnen wollten: Es sollten, wie Laura Jockusch beschreibt, Zeitzeugen befragt werden, bevor sie sich an das Leben in der Nachkriegswelt gewöhnt hatten und solange ihre Erinnerungen noch frisch waren. Jockusch stellt zudem fest, dass diese Projekte, wie beispielsweise im Falle der Yizkor-Bücher, „auf einer eher abstrakten Ebene“ arbeiteten, da sie „ihre zusammengetragenen Dokumente und Chroniken der Vergangenheit als ‚Denkmäler‘ oder ‚Grabsteine‘ für ihren Toten“ sahen.¹⁵

Anders als spätere Projekte, bei denen Überlebendenberichte gesammelt wurden und bei denen man häufig versucht hatte, die exakte Wortwahl und Erinnerung so wiederzugeben, wie sie aufgenommen worden waren, enthalten die Zeugnisse aus Reichmanns Projekt eine eher mittelbare Perspektive auf die Vergangenheit, was auf die Methode zurückzuführen ist. Reichmann und ihr Team analysierten die Berichte hinsichtlich der Genauigkeit der Zeitangaben und anderer Kriterien, kommentierten und korrigierten sie und stellten in vielen Fällen sicher, dass die Befragten den aktualisierten Bericht unterzeichneten. Es wurde regelmäßig ein Inventar der gesammelten Berichte erstellt. Die Authentizität der Transkription des Interviewenden war essenziell für den Erfolg des Projekts. Reichmann unterstrich gegenüber ihrer Kollegin Elisabeth Zadek, die außerhalb Großbritanniens arbeitete, um Überlebende zu finden, Interviews durchzuführen und diese zu verifizieren, dass jede Befragung mit der Selbstdarstellung der interviewten Person beginnen sollte; dies würde sich „viel besser lesen“. Auf diese Weise wurden zunächst die wichtigsten biografischen Angaben, insbesondere der religiöse Hintergrund, aufgezeichnet.¹⁶ Das Team entwickelte außerdem ein Klassifikationssystem, um festzulegen, wie der jeweilige Bericht kopiert, analysiert, indiziert und anschließend an Yad Vashem weitergereicht werden sollte.

Der Verifizierungsprozess ist insbesondere interessant im Hinblick auf die Methode späterer Projekte zur Sammlung von Überlebendenberichten. Diese tendierten dazu, die genauen Worte der Überlebenden mit Film- oder Audioaufnahmen für die Nachwelt zu sichern, ohne sie im nächsten Schritt zu edieren – auch dann nicht, wenn Angaben wie Zeiträume oder Ortsnamen ungenau oder unbestätigt waren. Aus der Korrespondenz innerhalb des Teams von Reichmann wird ersichtlich, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich regelmäßig an die Befragten wandten, damit sie bestimmte Aspekte ihrer Erzählungen klarstellen und bestätigen konnten. In einigen Fällen war es nicht möglich, Angaben zu verifizieren, und das Zeugnis wurde möglicherweise nicht in die Sammlung aufgenommen. Gleichzeitig deuten die Kommentare und die Korrespondenz darauf hin, dass Reichmann und ihr Team



Ein Beispiel der Augenzeugenberichte, die von Eva Reichmann und ihrem Team in den 1950er Jahren gesammelt wurden.

An example of one of the eyewitness accounts collected by Eva Reichmann and her team in the 1950s.

sich bemühten, so viel wie möglich von dem zu erhalten, was die Verfasser der Berichte aussagen wollten – speziell dann, wenn einzelne Details nicht verifiziert werden konnten oder ein bestimmter Ausdruck unklar war. Dies konnte daran liegen, dass einige Befragte auf Deutsch schrieben, was nicht ihre Muttersprache war.

Unter den Interviewern befanden sich Überlebende und Flüchtlinge, darunter viele Frauen. Dies stand in einer Kontinuität zu den historischen Kommissionen der Nachkriegszeit in Polen und in den Displaced-Persons-Camps. Dort waren es oft Frauen, die solche Projekte leiteten. Jockusch bemerkte hierzu: „Männer besetzten die meisten Positionen an der Spitze, während Frauen vornehmlich als *Zamler* (Sammeler von historischem Material), Interviewerinnen, Archivarinnen und Sekretärinnen arbeiteten.“¹⁷ Im Falle Reichmanns galt, dass sowohl die Führungsposition des Projekts als auch ein Teil der *Zamler*-Stellen weiblich besetzt waren. Außerdem waren unter denen, die die Interviews durchführten, Personen, die während und nach dem Krieg aktiv in Organisationen von Flüchtlingen oder Deportierten mitgewirkt hatten: die Ehrensekretärin des „Club 1943“ zum Beispiel, Midia Kraus, die in London lebte, war eine Interviewerin. Die Sozialarbeiterin Elsa Meyring sammelte einige Berichte – sie war die Leiterin der Auswanderungsberatungsstelle der Reichsvertretung der Juden in Deutschland zwischen 1936 und 1940. Nach ihrer Deportation nach Lublin leitete sie die dortige Beratungsstelle für Deportierte. Im Juni 1940 gelang ihr die Flucht nach Stockholm, und in den 1950er-Jahren führte sie Interviews für das Projekt der Wiener Library.

Die Berichte selbst unterscheiden sich hinsichtlich ihrer Länge, der Themen und des Tons. In manchen Fällen ist die Unterscheidung zwischen der Stimme des Interviewers und der des Interviewten nicht einfach.¹⁸ In diesem Zusammenhang sollen die Interviews von Dr. Nelly Wolffheim erwähnt werden. Wolffheim war eine deutsche Jüdin und Wissenschaftlerin, die auf die frühkindliche Psychologie, Entwicklung und Pädagogik spezialisiert und vor den Nazis geflohen war.¹⁹ Im August 1955 wurde sie selbst von Midia Kraus für Reichmanns Projekt interviewt, wobei sie zunächst eine persönliche Erzählung ihrer Erinnerungen auf Band abgab. 1960 folgte dann ein Bericht über ihre Erfahrungen, den vermutlich Midia Kraus zusammenstellte. Die Berichte, die Wolffheim selbst für das Projekt sammelte, spiegeln häufig ihre professionellen Kenntnisse im Bereich von Psychoanalyse und frühem Kindheitstrauma wider. Dies wird deutlich an einem faszinierenden Zeugnis, das mit einer „Frau L. W.“ in London im Jahr 1959 auf Deutsch aufgenommen wurde. Nicht nur die Geschichte von Frau L. W., die in Wien gemeinsam mit ihrer Familie der Verfolgung ausgesetzt war, wurde von Wolffheim aufgezeichnet, vielmehr ging sie auf die Kindheit des Ehemannes von Frau L. W. ein, die ihrer Ansicht nach eine Erklärung für dessen spätere Berufswahl, seinen Umgang mit der

should begin with the way the interviewee describes him or herself, and that this “reads much better.” In this way, the most important biographical data was recorded, particularly religious background.¹⁶ The group also developed a classification system to indicate the process by which the report was copied, analysed and indexed, and in the final stage passed to Yad Vashem.

The verification process is especially interesting, in light of the methodology of later projects to record survivor testimony. These tend to keep for posterity on film or audio the exact words of the survivor without further editing, even where information (such as dates or place names) may be inaccurate or uncorroborated. It is clear from correspondence among the team working with Reichmann that they returned frequently to an individual to clarify and corroborate particular aspects of their stories, and in some cases, the information was not verifiable and the testimony possibly excluded from the collection. At the same time, the annotations and related correspondence indicate that Reichmann and her colleagues tried to preserve as much as possible the character and meaning of the author of the report, particularly where they could not verify particular details or were unclear about certain forms of expression, especially for those who were writing in German but whose first language may have been something else.

Amongst the interviewers were survivors and refugees, including many women, reflecting continuities with post-war historical commissions in Poland and the displaced persons camps, where projects to collect were often led by women. As Jockusch has noted, “men filled most positions at the top, while women served predominantly as *zamlers* (collectors of historical material), interviewers, archivists, and secretaries.”¹⁷ In this case, Reichmann filled a position of leadership on the project but women counted among the *zamlers* as well. Among those who conducted interviews were those who had taken an active role in refugee or deportee organisations in the wartime and postwar periods: for example, the Honorary Secretary to ‘Club 1943’, Midia Kraus, who was based in London, was an active interviewer. The social worker Elsa Meyring recorded several reports; she had been the director of ‘Auswanderungsberatungsstelle’ of the Reichsvertretung der Juden in Deutschland between 1936 and 1940. After her deportation to Lublin, she directed the Beratungsstelle für Deportierte in Lublin. She escaped to Stockholm in June 1940, and conducted interviews for the project in the 1950s.

The accounts themselves vary in length, coverage and tone, and in some cases, the separation of the interviewer’s voice from that of the person being interviewed is not apparent.¹⁸ Consider, for example, several interviews conducted by Dr Nelly Wolffheim. Nelly Wolffheim was a German Jewish refugee who had specialised in early childhood psychology, development and pedagogy.¹⁹ She herself was interviewed for Reichmann’s project by Midia Kraus in August 1955 when she first submitted a personal statement recording her recollections, which was then followed in 1960 with a report presumably compiled by Midia Kraus about

Verfolgung und die Entscheidungen, die er für die Familie getroffen hatte, bot. Wolffheim notierte in dem Bericht: „Es ist wichtig, die Kindheitsgeschichte des Ehemanns R. W. vorzustellen, da sie verbunden ist mit seiner persönlichen Entwicklung und den Erfahrungen des Paares während der Hitler-Jahre.“²⁰ Die Ehepartner waren möglicherweise Bekannte von Wolffheim, da sie beide als Heilpädagogen und Kinderpsychologen tätig waren. Es ist wahrscheinlich, dass die Interviewerin sie im Umfeld ihres früheren beruflichen Kreises gefunden hatte. Die Sammlung von Zeitzeugenberichten der Wiener Library kann insofern auch anhand der Netzwerke der Überlebenden in Europa beschrieben werden und macht deutlich, wie diese Verbindungen – nach der Zerstörung durch den Krieg und den Holocaust – wiederhergestellt wurden.

Jüdische Stimmen des Überlebens waren nicht die einzigen, die für die Berichte aufgenommen wurden, und an dieser Stelle soll ein weiteres beeindruckendes Beispiel genannt werden. Eine Roma-Frau aus Österreich, Hermine Horvath, wurde von Emmi Moravitz im Februar 1958 in Wien interviewt.²¹ Nur einen Monat später verstarb Hermine Horvath im Alter von 33 Jahren, vermutlich an den Folgen ihrer Inhaftierung. Sie hatte die Lager Auschwitz-Birkenau und Ravensbrück überlebt. Ihr Zeugnis ist auf Deutsch dokumentiert. Es ist deshalb so interessant, da Aussagen von Roma, gerade in diesem frühen Stadium der Sammlung von Überlebendenberichten, selten sind. Zudem handelt es sich um eines der wenigen Beispiele, in denen eine Frau offen über sexuelle Gewalt sprach. Horvath benannte keine Täter, obwohl sie in einem Fall dessen Namen kannte (und sich bei seiner Frau über seine Taten beschwerte). Es handelte sich um einen SS-Angehörigen, auf dessen Hof Horvath Zwangsarbeit verrichten musste. Sie berichtete: „Ich bemerkte sehr schnell, dass dieser Ortsgruppenleiter sich gar nicht um das Rassenproblem scherte, wenn es um ein junges Zigeunermädchen ging. Er begann, mir nachzustellen ... Eines Tages stand er plötzlich mit gezogener Pistole vor mir.“²²

Es gelang ihr, aus dieser Situation zu entkommen. Nachdem sie die Frau des SS-Mannes darüber informiert hatte, dass er sie vergewaltigen wollte, nahm diese sie vor ihm in Schutz. Der Mann floh später nach Jugoslawien, wo er laut Horvath erneut ein „hohes Tier“ war. Die Hoffnung auf Schutz starb mit ihrer Deportation in das „Zigeunerlager“ in Auschwitz-Birkenau. Sie führte aus: „Es war besonders schlimm für uns, dass uns die SS-Männer die ganze Zeit anstarrten, während wir uns ausgezogen hatten. Ein SS-Oberscharführer in Block 8 griff sich Frauen, wann und wo es ihm passte. Die Männer und anderen Familienmitglieder wurden dazu angehalten ‚wegzuschauen‘. Ich erinnere mich außerdem an einen SS-Offizier, der regelmäßig zwei Zigeuner-kinder mit sich nahm, weil sie sehr talentiert waren und gut tanzten. Später erschoss er die beiden Kinder.“²³

Wolffheim's experiences. The accounts gathered by Wolffheim often reflect her professional background in psychoanalysis and early childhood trauma. For example, in one fascinating report recorded in London in German in 1959 with one 'Frau L.W.', who had experienced persecution in Vienna with her family, Wolffheim explored not only the woman's story, but dwelled on her husband's childhood upbringing, which she felt explained his choice of profession and his responses to persecution, and the later choices he made on behalf of the family. Wolffheim noted in the report: "It is important to introduce the childhood history of the husband R.W., as it is connected with his own personal development as well as the experiences of the couple during the Hitler years."²⁰ The couple may have been acquaintances of Wolffheim as they both worked as remedial teachers and child psychologists, and it is likely that she found the couple through former professional circles. The Wiener Library's eyewitness accounts collection can therefore be closely analysed to reveal networks of survivors throughout Europe, and the ways in which these networks, although broken by the war and the Holocaust, were called upon and in some ways reconstituted after the war.

Jewish voices of survival were not the only ones recorded in these accounts, and here we turn to another striking example. A Roma woman from Austria, Hermine Horvath, was interviewed by Emmi Moravitz.²¹ They spoke in Vienna in February 1958. Just one month later Hermine Horvath died, at the age of 33, likely due to the vestiges of ill health from her time in the camp for Roma and Sinti in Auschwitz and later in Ravensbrück. The testimony is in German. The account is interesting because statements by Roma, especially at this early stage, are rare. It is also a rare early instance of a woman speaking frankly of sexual violence. Horvath doesn't name the perpetrators despite in one instance she knew the name (and in fact complained to the man's wife of his actions). This was an SS man on whose farm Hermine Horvath was performing forced labour. She writes: "I noticed very quickly that this Ortsgruppenleiter did not worry at all about the Racial Problem when it came to a young Gypsy girl. He started to come after me... One day he was suddenly standing in front of me with a drawn pistol."

She managed to escape on that occasion and having made the officer's wife aware that he planned to rape her, the wife protected her against the officer. He fled and went to Yugoslavia where, according to Horvath, he was also a 'big noise'. Once deported to Auschwitz, she was sent to the "gypsy camp" where there was no hope of protection. She writes: "It was especially terrible for us that we had the SS men staring at us in our undressed state all the time. One SS Oberscharführer in Block 8 took women whenever and wherever it suited him. The men and other family members were simply made to 'look the other way'. I remember also an SS officer who took two Gypsy children out with him frequently, because they were very talented and danced well. Later he shot these two children himself."

Es ist anzunehmen, dass das Geschlecht der Interviewerin eine Rolle dabei spielte, dass sie bereit und dazu in der Lage war, ihre Erfahrungen sexueller Gewalt zu beschreiben.

Fazit

Die Mitarbeiter des Zeitzeugenprojektes trugen mehr als 1300 Berichte in sieben verschiedenen Sprachen zusammen. In der Wiener Library steht das Quellenmaterial, das inzwischen digitalisiert worden ist, seit 2019 zur öffentlichen Verfügung. Die Zeugnisse, die etwa 15 000 Seiten umfassen, repräsentieren vielfältige persönliche Erinnerungen an die Zeit des Holocaust. Insgesamt werden in den Interviews mehr als 350 Orte der Verfolgung (Lager, Ghettos und Gefängnisse) beschrieben. Die Berichte stammen von Überlebenden und Flüchtlingen aus ungefähr zwei Dutzend Ländern.²⁴ Die Sammlung wird – möglicherweise angesichts des Zeitraums, in dem sie entstand sowie der Interviewmethoden – bisher noch zu wenig genutzt. Zeugnisse, die in jüngerer Zeit aufgezeichnet wurden, werden demgegenüber oftmals bevorzugt. Ihr Wert ist aber deshalb nicht als geringer, sondern – worüber freilich zu diskutieren wäre – eher als höher zu veranschlagen. Für den Charakter dieses Projekts gilt – wie für andere Dokumentationen der frühen Nachkriegsphase auch – in den Worten von Jockusch, dass „viele immer noch aktuelle Debatten vorausgesehen wurden: der relative Wert von Opferzeugnissen und individueller Erinnerung für Historiker gegenüber ‚objektiven‘, administrativen Quellen, die die Täter hinterließen; die Verortung des Holocaust in der jüdischen Geschichte und in der Geschichte überhaupt; und die allgemeinen oder spezifisch jüdischen Auswirkungen dieser Katastrophe.“²⁵

Die gesammelten Berichte sind das Ergebnis einer Arbeit, die die Wiener Library lange vor dem Ende des Holocaust begonnen hatte. Durch das Zusammentragen unterschiedlicher Stimmen – aus dem Exil, von Überlebenden, die Verfolgung und Mord bezeugen konnten, und denjenigen, die Widerstand leisteten – entstand eine bemerkenswerte Sammlung der Erfahrungen von jüdischen Menschen und anderen Verfolgten während des Holocaust. Sie erfassen einen spezifischen und bedeutenden Moment im historischen Bewusstsein der frühen Holocaustforscherinnen und -forscher der Nachkriegszeit.

Ben Barkow ist Direktor der Wiener Library for the Study of the Holocaust in London.

Christine Schmidt, Ph.D., ist stellvertretende Direktorin der Wiener Library for the Study of the Holocaust.

Übersetzt von Max Jung

It is possible that because of the gender of Horvath's interviewer, she may have been more willing and able to describe her experiences of sexual violence.

Conclusion

The project successfully gathered more than 1300 reports in seven different languages and will serve as a new digital resource to be published by the Wiener Library in 2019. The testimonies, which comprise approximately 15,000 pages, represent diverse and rich personal accounts of the Holocaust period. Taken together, the interviews describe more than 350 sites of persecution (camps, ghettos and prisons), and originate from survivors and refugees from some two dozen countries.²² The timing, methodology and staff of the project yielded a collection that is potentially underused in favour of more recently recorded testimonies, but no less – and arguably more – valuable. The nature of the project, like other similar efforts to record in the early post-war period (and in the words of Jockusch) “anticipated many still-current debates regarding such issues as the relative value for scholars of victim testimony and of individual memory versus ‘objective’ administrative sources left behind by the perpetrators, the overall place of the Holocaust in Jewish history and in history more generally, and the universal or specifically Jewish implications of that cataclysm.”²³

The Library's accounts constituted an extension of work it had already begun long before the end of the Holocaust. Indeed, the voices blended together by the collection: those in exile, those who survived and had witnessed persecution and murder, and those who resisted, form a remarkable record of the experiences of Jews and others during the Holocaust. They also capture a specific and significant moment in post-war historical consciousness among some of the earliest researchers and thinkers on the Holocaust.

Ben Barkow is director of the Wiener Library for the Study of the Holocaust, London.

Christine Schmidt, Ph.D., is deputy director and Head of Research at the Wiener Library for the Study of the Holocaust.

¹ Obwohl sie die Arbeit der Wiener Library nur am Rande behandelt, findet sich die gründlichste Untersuchung einiger dieser Kommissionen und Forschungszentren in Laura Jockusch, *Collect and Record. Jewish Holocaust Documentation in Postwar Europe*, Oxford 2012.

² Alfred Wiener, *Vor Pogromen. Tatsachen für Nachdenkliche*, Berlin 1919, S. 15.

³ Die Zeugenberichte bezüglich der Novemberpogrome sind übersetzt veröffentlicht worden in Ruth Levitt (Hrsg.), *Pogrom. November 1938, Testimonies from Kristallnacht*, London 2015. Sie sind online verfügbar unter <https://www.pogromnovember1938.co.uk>.

⁴ Aus dem Englischen übersetzt, Original in: Jewish Central Information Office, *The Wiener Library. Its History and Activities 1934–1945*, London 1946. S. 3.

⁵ Aus dem Englischen übersetzt, Original: ebenda, S. 3.

⁶ C. C. Aronsfeld kam im Mai 1933 nach Harwich in England. Siehe: Colin Holmes, *In Memoriam. CC Aronsfeld*, in: *Patterns of Prejudice* 27 (2003) 1, S. 83–85. Siehe auch Aronsfelds Autobiografie: *Wanderer from my birth*, Cambridge 1997.

⁷ Aus dem Englischen übersetzt, Original in “Concentration Camps to be Investigated by Social Science”, in: *Wiener Library Bulletin* 1 (1947), 3–4, S. 15.

⁸ Ebenda.

⁹ Siehe unter anderem Hannah-Villette Dalby, *German-Jewish Historiography in the Work of Hannah Arendt, Eva G. Reichmann and Selma Stern from Weimar German to the Post-war Period* (MA-Arbeit, University of Southampton, 2001); Wiebke Schweer, *Ganz Wissenschaftlerin und Weinkennerin: Erinnerungen an Eva Reichmann*, in: *Aufbau*, 30. April 1999: <http://www.archive.org/stream/aufbau-6465199899germ#page/n421/mode/1up>; Albert Friedlander, *Obituary: Eva Reichmann*, in: *Independent*, 22. September 1998: <http://www.independent.co.uk/arts-entertainment/obituary-eva-reichmann-1199981.html>; Werner Rosenstock, *Eva Reichmann at 90. A Personal Tribute*, in: *AJR Information* XLII (January 1987) 1, S. 4.

¹⁰ *Personalialia*, in: *AJR Information* (March 1946), S. 20: http://www.ajr.org.uk/journalpdf/1946_march.pdf.

¹¹ Aus dem Englischen übersetzt, Original in: *Wiener Library Bulletin* VIII (1954) 5–6, S. 31.

¹² Vgl. Villette Dalby, *German-Jewish Historiography*, S. 32.

¹³ Aus dem Englischen übersetzt, Original in: Reichmann, *Contemporary History*, S. 199.

¹⁴ Aus dem Englischen übersetzt, Original in: Eva Reichmann, „We all bear witness“, in: *AJR Information* IX (November 1954) 11, https://ajr.org.uk/wp-content/uploads/2018/02/1954_november.pdf.

¹⁵ Aus dem Englischen übersetzt, Original in: Jockusch, *Collect*, S. 187.

¹⁶ Brief von Reichmann an Elisabeth Zadek, 6. August 1958, Wiener Library Archive 122.

¹⁷ Aus dem Englischen übersetzt, Original in: Jockusch, *Collect*, S. 186.

¹⁸ Weiteren Einblick in die Themen sowie eine visuelle Anmerkung der Methode bietet Christine Schmidt, „Visualising Methodology in the Wiener Library’s Early Testimonies Project“, EHRI Document Blog, <https://blog.ehri-project.eu/2018/01/16/wiener-librarys-early-testimonies/>.

¹⁹ Vgl. Eintrag über Wolffheim im *Jewish Women’s Archive*: <https://jwa.org/encyclopedia/article/Wolffheim-Nelly>.

²⁰ Aus dem Englischen übersetzt, Zeitzeugenbericht einer anonymen jüdischen Kommunistin über die Erfahrungen ihrer Familie in Berlin und Wien, WL 1656/2/3/1137 (P.ii.c.no.1137).

²¹ Vgl. Zeitzeugenbericht von Hermine Horvath, eine Romni aus dem Burgenland, über die Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau und Ravensbrück, WL 1656/3/8/795 (P.III.h. [Auschwitz-Birkenau] No. 795).

²² Übersetzt aus dem Englischen.

²³ Übersetzt aus dem Englischen.

²⁴ Mit Dank an Mary Vrabecz für diese Zahlen.

²⁵ Aus dem Englischen übersetzt, Original in Jockusch, *Collect*, S. 199.

¹ Although she treats only minimally the work of the Wiener Library, the most thorough study of some of these commissions and research centres can be found in Laura Jockusch, *Collect and Record! Jewish Holocaust Documentation in Early Postwar Europe*. New York: Oxford UP, 2012.

² Alfred Wiener, *Vor Pogromen: Tatsachen für Nachdenkliche*. Berlin: Rießer, 1919, p. 15.

³ The testimonies from *Kristallnacht* have been published and translated as Ruth Levitt (Ed.), *Pogrom: November 1938. Testimonies from Kristallnacht*. London: Souvenir Press, 2015, and are also available online at <https://www.pogromnovember1938.co.uk>.

⁴ Jewish Central Information Office, *The Wiener Library: Its History and Activities 1934–1945*. London, 1946, p. 3.

⁵ *Ibid.*, p. 3.

⁶ C. C. Aronsfeld reached Harwich, England in May 1933. See: Colin Holmes, “In Memoriam: CC Aronsfeld,” *Patterns of Prejudice*, 27, no 1 (2003), pp. 83–85. See also Aronsfeld’s autobiography, *Wanderer from my birth*. Cambridge: Janus, 1997.

⁷ “Concentration Camps to be Investigated by Social Science,” *Wiener Library Bulletin*, vol. 1, no. 3–4 (1947), p. 15.

⁸ *Ibid.*

⁹ See, inter alia, Hannah-Villette Dalby, *German-Jewish Historiography in the Work of Hannah Arendt, Eva G Reichmann and Selma Stern from Weimar Germany to the Post-war Period*. MA diss, University of Southampton, 2001; Wiebke Schweer, “Erinnerungen an Eva Reichmann. Ganz Wissenschaftlerin und Weinkennerin.” *Aufbau* (30 April 1999), <http://www.archive.org/stream/aufbau6465199899germ#page/n421/mode/1up> [5.4.2019]; Albert Friedlander, “Obituary: Eva Reichmann,” *Independent*, 22 September 1998: <http://www.independent.co.uk/arts-entertainment/obituary-eva-reichmann-1199981.html>; Werner Rosenstock, “Eva Reichmann at 90. A Personal Tribute,” *AJR Information*, vol. XLII, no. 1 (January 1987), p. 4.

¹⁰ “Personalialia,” *AJR Information* (March 1946), p. 20, http://www.ajr.org.uk/journalpdf/1946_march.pdf.

¹¹ *Wiener Library Bulletin*, vol. VIII, no. 5–6 (1954), p. 31.

¹² Villette Dalby, *German-Jewish Historiography*, p. 32.

¹³ Eva G. Reichmann, “The Study of Contemporary History as a Political and Moral Duty.” In: Max Beloff (Ed.), *On the Tracks of Tyranny*. London: Vallentine Mitchell, 1960, pp. 189–200, here p. 199.

¹⁴ Eva G. Reichmann, “We all bear witness,” *AJR Information*, vol. IX, no. 11 (November 1954), https://ajr.org.uk/wp-content/uploads/2018/02/1954_november.pdf [5.4.2019].

¹⁵ Jockusch, *Collect and Record*, p. 187.

¹⁶ Letter from Reichmann to Elisabeth Zadek, 6 August 1958, Wiener Library Archive, 122.

¹⁷ Jockusch, *Collect and Record*, p. 186.

¹⁸ For further exploration of the themes and a visual annotation of the methodology, see Christine Schmidt, “Visualising Methodology in the Wiener Library’s Early Testimonies’ Project.” *EHRI Document Blog*, January 16, 2018, <https://blog.ehri-project.eu/2018/01/16/wiener-librarys-early-testimonies/> [5.4.2019].

¹⁹ See the entry on Wolffheim at the *Jewish Women’s Archive*: <https://jwa.org/encyclopedia/article/Wolffheim-Nelly>.

²⁰ “Eyewitness account by an anonymous Jewish Communist of her family’s experiences in Berlin and Vienna,” WL 1656/2/3/1137 (P.ii.c.no. 1137).

²¹ “Eyewitness account by Hermine Horvath, a Gypsy from Burgenland, of Birkenau and Ravensbrueck concentration camps,” WL 1656/3/8/795 (P.III.h. [Auschwitz-Birkenau] no. 795).

²² With thanks to Mary Vrabecz for these statistics.

²³ Jockusch, *Collect and Record*, p. 199.

Die Ursprünge von Holocaustgedenken und -forschung in Israel

The Origins of Holocaust Commemoration and Research in Israel

Nadav Heidecker



Holocaust und „Märtyrertum“

Unmittelbar nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs machten sich Holocaustüberlebende auf den Weg nach Palästina/ Eretz Israel, das damals unter britischem Mandat stand. Während es zunächst nur kleine Gruppen waren, die sich aufgrund der restriktiven britischen Einwanderungspolitik niederlassen konnten, entstand bald nach der Unabhängigkeit Israels im Mai 1948 eine Welle der Immigration. Holocaustüberlebende wurden zu einem bedeutenden Anteil der Bevölkerung Israels, das der Historiker Boaz Cohen als „Überlebendenland“ bezeichnete. Ihr Aufeinandertreffen mit den dort bereits länger Ansässigen (von denen viele nur zwei Jahrzehnte zuvor immigriert waren) verlief nicht ohne Spannungen. Die Überlebenden waren häufig zu traumatisiert, um über ihre Erlebnisse während der Verfolgung zu sprechen. Zudem gab es kein gesellschaftliches Interesse an ihrer Vergangenheit. Im Gegenteil – der *Jischuw* (die jüdische Gemeinschaft des vorstaatlichen Israel) pflegte das Ethos eines „neuen Juden“, der nie ohne Kampf sterben würde. Er warf den Überlebenden vor, ohne Widerstand „wie Lämmer zur Schlachtbank“ gegangen zu sein.

In den frühen Jahren des israelischen Staates war die Holocausterinnerung extrem politisiert. Der Aufstand im Warschauer Ghetto wurde als Teil des Mythos um Israels Gründung konstruiert, einerseits als Trost (Juden, die nicht kampfflos aufgaben) und andererseits als Inspiration für das zionistische Ziel der Unabhängigkeit. Einer der Hauptpunkte der Debatte, die über viele Jahre hinweg geführt wurde, war die Unterscheidung zwischen den Opfergruppen „Märtyrer“ und „Helden“. Welcher Gruppe sollte gedacht, wie sollte das Gedenken gestaltet werden? Der Jüdische Nationalrat (*Vaad Leumi*), der mit der Planung des Gedenkens beauftragt war, beschloss, die Erinnerung an Holocaustopfer im Allgemeinen mit dem Gedenken an die jüdischen Kämpfer des *Jischuw* zu verbinden. Die Entscheidung war tief verankert im politischen Diskurs des Zionismus, der bis heute auf die israelische Kultur wirkt.

Bereits im Frühjahr 1944 forderte die zionistische Presse des *Jischuw* die nationalen Institutionen des Zionismus auf, den Jahrestag des Warschauer Ghettoaufstands am 19. April zu einem offiziellen Gedenktag für alle jüdisch-europäischen Opfer, hier „Märtyrer“ genannt, zu erklären. Zwischen 1946 und 1948 nahmen die Vorsitzenden des Jüdischen Nationalrats an einigen Gedenkversammlungen teil, die an diesem Datum stattfanden. 1946 schlugen die Initiatoren von Yad Vashem vor, einen „Tag des Warschauer Ghettos“ zur Erinnerung an die „Helden“ des Holocaust einzuführen, während das Gedenken an die „Märtyrer“ an *Tisha beAv*, einem traditionellen jüdischen Trauertag anlässlich der Zerstörung des Zweiten Jerusalemer Tempels, stattfinden sollte.¹ 1948 wurde jedoch deutlich, dass beide Gedenktage vereint begangen werden sollten.

Holocaust and “martyrdom”

As soon as World War II ended, many Holocaust survivors made their way to Palestine/ Eretz Israel, then under British Mandate. What began as a trickle, owing to the restrictive postwar British immigration policy, became a torrent after Israel became an independent state in May 1948. Holocaust survivors became a significant part of Israel’s population, a country that the historian Boaz Cohen dubbed “survivorland”. The encounter between the survivors and the longtime residents (many of whom had immigrated only two decades earlier) was often tense. The survivors were often too traumatized to speak about their wartime experiences, and were not encouraged to speak about them after their arrival. The *Yishuv* (the Jewish community in pre-state Israel) maintained an ethos of the “new Jew”, who would never surrender without fighting. They would even accuse the survivors of having gone “to the slaughterhouse like lambs” without resistance.

In the early years of Israeli statehood, Holocaust remembrance became extremely politicized. The Warsaw Ghetto Uprising was constructed as part of Israel’s founding myth, serving both as a source of comfort (Jews who would not surrender without fighting) and as an inspiration for the Zionist struggle for independence before the founding. One of the main points of the debate, which would resonate over many years to come, was how to strike a balance between the victims labeled as “martyrs” and “heroes”. Who should be commemorated and what should this commemoration look like? The Jewish National Council (*Vaad Leumi*), which was put in charge of the commemoration program, decided to combine the commemoration of the Holocaust victims in general and the Jewish fighters from the *Yishuv*. This decision was well-rooted in Zionist political discourse, which has been resonating in Israeli culture ever since.

As early as spring 1944, the Zionist press in the *Yishuv* began calling for the Zionist national institutions to recognize April 19, the day on which the Warsaw Ghetto Uprising had begun, as an official remembrance day for all the victims of European Jewry, referred to as “martyrs”. Between 1946 and 1948, the leaders of the Jewish National Council took part in several commemorative events focused on this date. In 1946, the initiators of Yad Vashem proposed declaring the “Warsaw Ghetto Day” as the memorial day for the “heroes” of the Holocaust, while the memorial for the victims labeled as “martyrs” was to be observed on *Tisha B’Av*, a traditional Jewish day of mourning, lamenting the destruction of the Second Temple.¹ However, by 1948, it was becoming clear that both commemoration occasions would be united.

Vorherige Seiten: Zivia Lubetkin spricht auf der HaKibbutz HaMeuchad-Konferenz im Kibbutz Yagur, Juni 1946.

Previous pages: Zivia Lubetkin addressing the HaKibbutz HaMeuchad conference at Kibbutz Yagur, June 1946.

Ghetto Fighters’ House Photo Archive

In der Knesset, dem israelischen Parlament, setzte 1951 die Diskussion um die Ausrufung eines Holocaustgedenktag und die Suche nach einem geeigneten Datum ein. Die religiösen Parteien schlugen den 10. Tevet (Gedenktag an die Zerstörung des Ersten Jerusalemer Tempels) vor und strebten damit die Integration des Holocaust in die jüdisch-religiöse Trauerkultur an. Ziel der *Kibbutz HaMeuchad* (Vereinter Kibbutz)-Bewegung und ihrer linkspolitischen Partner war es hingegen, sich die Erinnerung an den Holocaust als eigenen Heldenmythos anzueignen, weshalb sie insbesondere den Aufstand im Warschauer Ghetto hervorhoben. Im entsprechenden Antrag wurde der 14. Nisan, das hebräische Datum für den Tag vor dem Pessachfest sowie der Jahrestag des Beginns des Warschauer Ghettoaufstands, vorgeschlagen. Die Entscheidung der Knesset fiel letztendlich auf den Tag des 27. Nisan – eine Woche nach dem Pessachfest und sechs Tage vor dem Gedenktag für die gefallenen Soldaten, auf den direkt der Tag der Israelischen Unabhängigkeit folgt. Der Name für den so erlassenen Gedenktag, Tag des Holocaust und des Ghettoaufstands, spiegelte die unterschiedlichen politischen Konzepte wider. Sie formten die Bestrebungen des jungen Staates, an den Holocaust zu erinnern, ihn zu erforschen und über ihn aufzuklären. Die beiden ersten Holocaust-Gedenkstätten in Israel reflektierten diesen Konflikt: das Ghetto Fighters' House und Yad Vashem.²

Die leidenschaftlich geführte Debatte, die in den 1950er-Jahren begann, ist ohne ein Verständnis der Struktur der damaligen israelischen Gesellschaft und Politik nicht nachzuvollziehen. Die Regierungspartei Mapai, die Arbeiterpartei, war nach den Wahlen 1949 mit 46 von 120 Sitzen in der Knesset vertreten. Mapam, die sozialistisch-zionistische Partei und Repräsentantin der *Kibbutz HaMeuchad*-Bewegung und anderer Kibbutze, wurde – nach einem harten Kampf mit Mapai – in die Opposition gedrängt. Mapai bildete eine Koalition hauptsächlich mit den religiös-zionistischen Parteien, die für einen konservativeren, orthodoxen Teil des Zionismus standen. Die Hauptfrage der Debatte zielte auf die Konzepte von „Heldentum“ und „Märtyrertum“: Sollte „Heldentum“ sich nur auf die Partisanen und Ghettokämpfer beziehen oder der Begriff weniger eng ausgelegt werden, um andere Formen des Widerstands miteinzubeziehen? Sollte eine moralische Unterscheidung getroffen werden zwischen den Millionen, die ohne Widerstand starben, und denen, die zu Waffen griffen?

Das Ghetto Fighters' House

Die Idee für das Ghetto Fighters' House geht zurück in das Jahr 1946, als die Initiatoren der Dror-Jugendbewegung und des Warschauer Ghettoaufstands, Yitzhak „Antek“ Zuckerman und Zivia Lubetkin, noch auf polnischem Boden beschlossen, einen Kibbutz in Eretz Israel zum Gedenken an ihre

In 1951, the Knesset (Israeli Parliament) began discussing the establishment of a Holocaust remembrance day, and had to choose a date. The religious parties proposed the Tenth of Tevet (marking the destruction of the First Temple), thus setting the Holocaust as part of the Jewish religious mourning tradition. On the other side, the *Ha Kibbutz HaMeuchad* (United Kibbutz) movement and its political partners on the left, sought to appropriate themselves of the memory of the Holocaust for its heroic ethos, and therefore preferred to underscore the date of the Warsaw Ghetto uprising. Their proposal was the 14 of Nisan, the Hebrew date of the day before Passover, and the day on which the Warsaw Ghetto Uprising began. Eventually, the Knesset voted in favor of the 27 of Nisan, which falls one week after Passover, and six days before the Memorial Day for the Fallen Soldiers, which is followed directly by the country Independence Day. The name chosen for the Remembrance Day also reflected both conflicting concepts: “The Holocaust and Ghetto Uprising Day”. The conflicting perspectives shaped the nascent state's early attempts to educate about, study and commemorate the Holocaust. These conflicting perspectives were evident in Israel's first two Holocaust commemoration institutions: the Ghetto Fighters' House and Yad Vashem.²

To understand the impassioned debate that commenced during the 1950s, one must understand the structure of Israeli society and its politics. Mapai, the ruling party, with 46 seats out of 120 in the Knesset, was considered a workers' party. However, Mapam, the Socialist-Zionist party (representing *HaKibbutz HaMeuchad* movement and other kibbutz movements) became an opposition party in 1949, in the wake of a painful strife with Mapai. Mapai's main coalition partners in the government were the Religious-Zionist parties, representing a more conservative, orthodox part of the Zionist movement. The main question concerned the concepts of “heroism” and “martyrdom”—does “heroism” refer only to the partisans and the ghetto fighters, or should it be defined more broadly to include other forms of resistance? Should a moral distinction be made between the millions who perished without resistance and the ones who took up arms?

The Ghetto Fighters' House

The idea for the Ghetto Fighters' House dates back in 1946, when Yitzhak “Antek” Zuckerman and Zivia Lubetkin, leaders of the Dror youth movement and the Warsaw Ghetto Uprising, decided—then still on Polish soil—to establish a kibbutz in Eretz Israel to commemorate their fallen comrades. Zuckerman, an activist and ideologue before and during the war, resumed his educational activity after the war. The *HeHalutz* organization, an umbrella organization for Zionist movements that promoted *Aliyah* (Jewish immigration to Palestine/Eretz Israel), of which Zuckerman was a member, began to publish manuscripts and other materials about the uprising, and managed to recover some parts of the Dror archive.

gefallenen Kameraden zu gründen. Zuckerman, als Aktivist und Funktionär hervorgetreten, nahm seine Bildungstätigkeit nach dem Krieg wieder auf. Die Organisation *Hechaluz*, ein Dachverband zionistischer Bewegungen mit dem Ziel der *Alija* (jüdische Immigration nach Palästina), der Zuckerman angehörte, publizierte Material über den Aufstand und konnte Teile des Dror-Archivs bergen. Zudem fand Zuckerman die Schriften des in Auschwitz ermordeten Itzhak Katzenelson, eines berühmten jüdischen Dichters und Autors von „Das Lied vom erschlagenen jüdischen Volk“. Zuckerman sandte seinen Fund an den Verlag von *Kibbutz HaMeuchad*. Zu Beginn des Jahres 1947, als er sich auf seinem Weg nach Palästina in Paris befand, begann Zuckerman außerdem die Arbeit an seinen Memoiren, kam jedoch nicht dazu, eine Veröffentlichung vorzubereiten.³

Zivia Lubetkin gelangte Ende Mai 1946 nach Palästina. Ihre Ankunft wurde mit Spannung erwartet, da sie im *Jischuw* als „Märtyrerin“ galt. Noch im Sommer 1943 war gemeldet worden, dass sie im Aufstand umgekommen sei. Einige Wochen darauf tagte die fünfzehnte Versammlung der *Kibbutz HaMeuchad*-Bewegung im *Kibbutz Jagur* am Fuß des Karmelgebirges. Dabei versammelten sich Tausende Gäste, um Lubetkins Bericht über den Aufstand und den Holocaust zu hören. Über das Ereignis berichtete nicht nur die Presse ausführlich, sondern ihre Rede wurde auch in einem Buch publiziert. Lubetkins Darstellung war mehr als nur ein schlichtes Porträt des Geschehenen und eine Chronik des Aufstands. Sie war ein Versuch zu erklären – was widersprüchlich erschien –, weshalb der Aufstand im Grunde undurchführbar gewesen und weshalb er doch geschehen war. Die Delegierten und anderen Besucher waren zudem zu einer einfachen Ausstellung eingeladen, die speziell für diesen Anlass vorbereitet wurde und die zum Ziel hatte, die Verbindung zwischen der *Kibbutz HaMeuchad*-Bewegung und dem europäischen Judentum während und nach dem Holocaust zu betonen. Titel wie „Die Fallschirmjäger“ (eine Referenz auf die Fallschirmjäger des *Jischuw*, die über dem besetzten Europa abgesprungen waren, um Juden zu retten), „Bereiche des Kontakts und der Rettung“ und „Die Bewegung nach dem Hervorgehen aus der Asche“ definierten die Ausstellung. Der Gedanke an den Holocaust wurde durch den „Gelben Stern“ symbolisiert, das Heldentum mit der Hilfe aus Palästina während des Krieges verknüpft und der moralische Sieg durch die Erneuerung der Bewegung nach Kriegsende manifestiert. Angesichts der starken Verbindungen zwischen den Gründern des Ghetto Fighters' House und der Führung von *Kibbutz HaMeuchad* wurde der Platz, den die *Kibbutz HaMeuchad*-Bewegung im Gedenken an den Aufstand einnahm, zu einer ersten Besorgnis für das Ghetto Fighters' House.

Während des Pessachfests 1949, sechs Jahre nach dem Ghettoaufstand, ließen sich Zuckerman, Lubetkin und weitere Gründungsmitglieder im Norden Israels, zwischen Akkon und Naharija nieder. Im April desselben Jahres,



Die erste Ausstellung im Kibbutz Lohamei HaGetaot, April 1949.

The first exhibition displayed at Kibbutz Lohamei HaGetaot, April 1949.

Ghetto Fighters' House Photo Archive

Zuckerman also found the writings of Itzhak Katzenelson, the renowned Jewish poet and author of the “Song of the Murdered Jewish People”, who was killed in Auschwitz. Zuckerman sent Katzenelson’s writings, along with other materials, to the *HaKibbutz HaMeuchad*’s publishing house. In early 1947, while on his way to Palestine from Paris, Zuckerman also began to write his memoirs, but could not find the time to prepare his writings for publication.³

Lubetkin came to Palestine in late May 1946. Her arrival was much anticipated. In the summer of 1943 she had been reported as killed during the uprising, and was venerated in the *Yishuv* as a “martyr”. A few weeks later, the 15th convention of *HaKibbutz HaMeuchad* was convened at *Kibbutz Yagur*, at the foothills of Mount Carmel. Thousands of guests gathered to listen to Lubetkin bearing witness to her experiences during the Holocaust and the uprising. The event was widely covered in the Israeli press. An edited version of her speech was to be published in a book. More than a mere description of the events of the uprising, Lubetkin’s speech was an attempt to explain what appeared to be a contradiction in terms: Why the uprising was, in fact, unfeasible, and why it had, in fact, happened. The organizers, mainly *HaKibbutz HaMeuchad* activists, invited the delegates and visitors to a modest exhibition prepared especially for the occasion, which sought to demonstrate the movement’s link to European Jews during the Holocaust and

zum Zeitpunkt des sechsten Jahrestages des Aufstands, wurde die Gründungsfeier für den neuen Kibbutz mit etwa 150 Holocaustüberlebenden abgehalten. Das Datum hatte symbolischen Charakter: Es stand sowohl für die geschichtliche Erinnerung an den Aufstand als auch für eine Botschaft von Erneuerung und Wiederaufbau.

Die jährliche Versammlung zum Tag des Holocaustgedenkens wurde zu einer der bedeutenden Traditionen des Ghetto Fighters' House. Da dieser mit dem Jahrestag des Ghettoaufstands zusammenfiel, waren die Gründung des neuen Kibbutz und die Erinnerung an den Aufstand eng verwoben mit der nationalen Erinnerung. Über die nächsten Jahre hinweg entwickelte sich die Versammlung am Tag des Holocaustgedenkens zu einer richtungsweisenden Veranstaltung – nicht nur für Mitglieder des Kibbutz, sondern für die gesamte *Kibbutz HaMeuchad*-Bewegung. Zwar war die Zeremonie der Erinnerung allen Opfern des Holocaust gewidmet, eine besondere Betonung fand dabei allerdings das Leiden jener, die gekämpft hatten. Kibbutz-Mitglieder zündeten sechs Fackeln an, die die sechs Millionen Opfer des Holocaust symbolisierten. Während der ersten Jahre des Staates Israel war diese Versammlung die wichtigste Gedenkveranstaltung zur Erinnerung an den Holocaust, bevor sie allmählich von der staatlich geförderten Zeremonie in Yad Vashem überlagert wurde, die heute jährlich live im Fernsehen übertragen wird.

Um die Gründungsgeschichte des Kibbutz zu erzählen, initiierte Zuckerman eine Fotoausstellung mit dem Titel „Wie es war – Fotos vom Holocaust und dem Aufstand“. Die Bilder waren größtenteils von den Nazis aufgenommen worden, präsentierten also deren Perspektive auf das Warschauer Ghetto, den Aufstand und dessen Niederschlagung. Jedoch erklärte Zuckerman den Besuchern die Bilder mit seiner eigenen Erzählung des Geschehens: So wurde aus der Zerstörung des Ghettos, die den Sieg für die Nazis bedeutete, eine heroische Geschichte von Widerstand und Revolte. „Wir glaubten, dass wir sowohl aus dem Holocaust als auch aus den jüdischen Widerstandshandlungen Lehren ziehen mussten“, sagte Zuckerman später. „Aus diesem Grund gründeten wir dieses Haus, das jüngeren und kommenden Generationen vermitteln sollte, was geschehen ist, wie es geschehen ist und wie wir weitermachen müssen.“ Damit begann die Geschichte des Ghetto Fighters' House.

1950, als die meisten Mitglieder des Kibbutz noch in Zelten lebten, widmeten sie dem historischen Dokumentationsprojekt eine eigene Hütte und sorgten unter beachtlichem Aufwand für das Archivmaterial. Das „Haus“ wurde am 19. April 1950 offiziell eingeweiht, am siebten Jahrestag des Aufstands. Zu diesem Zeitpunkt umfasste die Sammlung des Archivs den Bestand von Itzhak Katzenelson, Zeitungen des jüdischen Untergrunds im besetzten Polen, Briefe von Juden aus besetzten Ländern, das Hechaluz-Archiv, Teile des

thereafter. The themes of the exhibition were defined by titles such as “The Paratroopers” (a reference to the paratroopers from the Yishuv who parachuted into Occupied Europe in an attempt to rescue Jews), “Branches of Contact and Rescue” and “The Movement Emerging from the Ashes”. The idea of the Holocaust was represented in this display by the yellow badge. Heroism was defined in terms of aid from Palestine during the war, and the moral victory was manifested in terms of renewing the movement's activity after the war. Given the strong ties between the founders of the Ghetto Fighters' House and the *HaKibbutz HaMeuchad* leadership, the movement's place in the memory of the uprising would become a major concern for the Ghetto Fighters' House.

In 1949 on the Jewish holiday of Passover (regarded in Jewish tradition as the holiday of liberation), Zuckerman, Lubetkin and the rest of the founders settled in northern Israel, between Acre and Nahariya. In April, marking the sixth anniversary of the uprising, the founders, some 150 Holocaust survivors, held the inauguration ceremony. The date was therefore highly symbolic, as it represented both the historical memory of the uprising, and the message of renewal and revival manifested in the creation of a new kibbutz.

This later became one of the quintessential traditions of the Ghetto Fighters' House—the annual Holocaust Remembrance Day assembly. The legacy of the founding of the kibbutz and the commemoration of the uprising were thus interwoven into the national memorial context. Over the following years, the annual Holocaust Remembrance Day assembly, marking the anniversary of the Uprising, would become a defining event not only for the kibbutz members but to the entire movement as well. The ceremony would include a call to commemorate the Holocaust and its victims, but it underscored in particular the suffering of the fighters. Kibbutz members would light six torches, symbolizing the six million victims of the Holocaust. During the first years of Israeli statehood, this assembly was the country's main Holocaust commemoration ceremony. Afterwards, it was gradually overshadowed by the official state-sponsored ceremony at Yad Vashem. Today, it is the ceremony at Yad Vashem which is being broadcast live on television.

On the founding of the kibbutz, Zuckerman also initiated a photo exhibition entitled “The way it was—photos from the Holocaust and the uprising”. Most of these photos had been taken by the Nazis, and they recorded their perspective of the ghetto, the uprising and the liquidation of the ghetto. However, Zuckerman explained the photos to the visitors, thus providing his own narrative to frame the pictures: a story that transformed from what the images were meant to convey—the liquidation of the ghetto as a Nazi victory—to a heroic story of resistance and revolt. “We believed lessons must be drawn from both the Holocaust and the acts of Jewish resistance”, Zuckerman later said. “Therefore we established this house, which would convey to the younger generation and to generations to come what happened, how it happened and how we must go on”. Thus began the story of the Ghetto Fighters' House.

Archiv des Ghettos Litzmannstadt (Lodz), Dokumente der deutschen Verwaltung in Lodz sowie Manuskripte, die aus den Ruinen der Ghettos in Warschau und Lodz geborgen worden waren. Das Archiv sollte vom Museum getrennt werden, so der Wunsch der Gründer: Textmaterial wurde im Archiv aufbewahrt, während Artefakte die Grundlage der musealen Ausstellung waren. Sie umfasste Fotos, Filmrollen, Geld und Briefmarken aus verschiedenen Ghettos. Das Leitkonzept bestand darin, die Geschichten der Gründer zu erzählen – die Museumsbesucher erfuhren also keine „Expertenmeinung“, sondern ein persönliches Zeugnis von Personen, die erlebt hatten, wovon sie sprachen.

Nach einem Entwurf aus dem Jahr 1950 sollte das Museum acht thematische Abteilungen umfassen:

1. Eine Katzenelson gewidmete Ausstellung.
2. Eine Ausstellung von Büchern über den Holocaust und den Aufstand sowie den Archivkatalog.
3. Die Perspektive der Nazis anhand von Fotos und Befehlen, ergänzt durch Diagramme, die das Ausmaß der Vernichtung aufzeigen.
4. Ghettos und Deportationen, veranschaulicht durch Fotos, Dokumente und Lagepläne einiger Ghettos.
5. Das Ghetto Litzmannstadt.
6. Konzentrations- und Vernichtungslager.
7. Das Warschauer Ghetto von seiner Entstehung bis zu seiner Zerstörung.
8. Die Bedeutung von Eretz Israel für diejenigen Juden, die die Nazi-Herrschaft überlebt hatten, ebenso die Rolle von Jischuw-Abgesandten, die in die besetzten Gebiete geschickt worden waren, und die heimliche Immigration nach Palästina während des Krieges.

Nicht alle dieser thematischen Blöcke wurden verwirklicht, doch das Vorhaben verdeutlichte dennoch die thematische Konzeption von Erinnerung an den Holocaust und den Aufstand. Zwei Elemente sind dabei bemerkenswert: zunächst das Motiv des jüdischen Widerstands, der ausschließlich anhand des Warschauer Ghettos erzählt wurde; und darüber hinaus die letzte Sektion über den *Jischuw*, die der Geschichte des Holocaust eine zionistische Komponente verleihen sollte. Die Hütte diente Archiv und Museum zunächst als temporärer Standort, bevor 1959 am zehnten Jahrestag des Kibbutz ein permanentes Gebäude dafür eingerichtet wurde.

In 1950, when most of the kibbutz members were still living in tents, they nevertheless decided to dedicate a hut to the documentation project, and took considerable effort to take care of the archival material. The “House” was officially inaugurated on April 19th, 1950, the 7th anniversary of the uprising. The material in the archive at the time included the estate of Itzhak Katzenelson, underground Jewish newspapers from occupied Poland, letters written by Jews from occupied countries, the *HeHalutz* archive, parts of the Lodz ghetto archive, documents from the German administration in Lodz and manuscripts recovered in the ruins of the Warsaw and Lodz ghettos. The founders sought to distinguish between the archive and the museum. In fact, a distinction was made between texts, which were kept in the archive, and artifacts, which would constitute the historical museum exhibits. The latter category also included photos, film reels, coins and stamps from various ghettos. The guiding concept was to illustrate the stories told by the founders. The guidance was therefore not perceived as an “expert opinion”, but rather as a personal testimony, given by people who lived through the history.

According to the outline proposed in 1950, the museum was to include eight departments:

- I. A display dedicated to Katzenelson
- II. A display of books about the Holocaust and the uprising, as well as the archive catalogue
- III. The Nazi perspective, which included photos and orders, alongside diagrams showing the scope of the extermination
- IV. Ghettos and deportations, mostly based on photos, documents and layouts of several ghettos
- V. The Lodz ghetto
- VI. Concentration and death camps
- VII. The Warsaw ghetto, from creation to destruction;
- VIII. The part played by Eretz Israel in the life of the Jews under the Nazi occupation, including the role of the emissaries from the Yishuv who were sent to occupied countries and the clandestine immigration to Palestine during the war.

Not all of the mentioned departments were materialized, but this outline nonetheless illustrates the founders’ thematic conception of the commemoration of the Holocaust and the uprising. Two elements are highly visible: First, the Jewish resistance motif, which was to be told exclusively through the Warsaw ghetto; second, the final section, dedicated to the *Yishuv*, which was intended to give a Zionist meaning to the history of the Holocaust. The temporary barrack would serve as a home to the archive and the museum until 1959, the tenth anniversary of the kibbutz, when the permanent building was inaugurated.

Yad Vashem als nationale Institution des Holocaustgedenkens

Die Ursprünge von Yad Vashem gehen auf den Oktober des Jahres 1946 zurück, als die zwei führenden Institutionen des *Jishuv*, die Jewish Agency und der Jüdische Nationalrat, beschlossen, der Graswurzelbewegung von Mordechai Shenhavi zu folgen. Shenhavi war Mitglied des Kibbutz *Mishmar haEmek* und der *Hashomer Hatzair*-Bewegung, deren Vision einer nationalen Gedenkstätte für die Opfer des Holocaust im Sommer 1942 entstand. Der *Jishuv* bedurfte zu dieser Zeit eines nationalen Narratives und eines Mythos, die der jungen Gesellschaft eine Sinnstiftung geben könnten. Die Gründung einer Gedenkstätte in Palästina – und insbesondere in Jerusalem – sollte den Übergang von der Vernichtung in der Diaspora zur nationalen Wiedergeburt in Eretz Israel symbolisieren. Das Yad Vashem-Zentrum hielt am 1. Juni 1947 sein erstes Treffen ab. Beteiligt waren Repräsentanten zionistischer Institutionen, Holocaustüberlebende hingegen nicht. Das Projekt wurde während des Israelischen Unabhängigkeitskriegs 1948 stillgelegt, bevor es im Oktober 1950 komplett abgebrochen wurde.

Auf Initiative des Bildungsministers Ben Zion Dinur – und möglicherweise angestoßen durch das Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC) in Paris oder das Wiedergutmachungsabkommen zwischen Israel, der Claims Conference und Westdeutschland – wurde im Frühjahr und Sommer des Jahres 1953 in der Knesset über das „Gesetz zum Gedenken an die Märtyrer und Helden“ (*Yad Vashem Law*) diskutiert. Trotz der finanziellen Notlage des Landes hielt Dinur die Unterstützung der Regierung für notwendig, um die nationale Holocaustgedenkstätte einzurichten. Zudem entwickelte sich das Pariser Centre de documentation Juive Contemporaine zu einer großen Institution des Holocaustgedenkens, was von Yad Vashem genau beobachtet wurde. Die Oppositionspartei Mapam bemühte sich, eine Verbindung zwischen jenen Kämpfern, die Mitglieder von ihr nahestehenden Bewegungen während des Holocaust gewesen waren, und ihrer nach dem Israelischen Unabhängigkeitskrieg aufgelösten Miliz, der Palmach, zu schaffen. Beiden Gruppen, so argumentierten Mapam-Vertreter, werde ihr rechtmäßiger Platz als Helden in der jüdischen und zionistischen Geschichte verwehrt. Auf der anderen Seite der Debatte befanden sich die religiös-zionistischen Kräfte innerhalb der Knesset, die zudem zu den Initiatoren des Gründungsprojekts von Yad Vashem gehörten. Sie lehnten die unterschiedliche Gewichtung der Opfer als entwürdigend ab und hielten es für untragbar, Nicht-Kämpfern den Märtyrerstatus abzusprechen. Bei der dritten und letzten Lesung des Gesetzentwurfs brachten die linken Parteien den Vorschlag ein, das Datum des nationalen Gedenktages an den Holocaust auf den Jahrestag des Warschauer Ghettoaufstands zu legen – in der Hoffnung, den Aufstand in den Mittelpunkt der Erinnerung an den Holocaust zu rücken.

Yad Vashem as a national Holocaust remembrance institution

The foundations of Yad Vashem were laid in October 1946, when the two leading institutions of the *Yishuv*, the Jewish Agency and the Jewish National Council, decided to follow the grassroots initiative of Mordechai Shenhavi, a member of Kibbutz *Mishmar HaEmek* and the *HaShomer HaTzair* movement, whose vision for a national memorial site for the victims of the Holocaust was conceived as early as summer 1942. The *Yishuv* at the time was in search of a national narrative and founding myth in order to provide the nascent society with a common sense of purpose. After long debates, it was decided to build the site in Jerusalem. Establishing the memorial site in Palestine, and specifically in Jerusalem, served to symbolize the transition from the destruction in the diaspora to the national rebirth in Eretz Israel. The Yad Vashem centre held its first meeting on June 1st, 1947. The participants were representatives of Zionist institutions, whereas Holocaust survivors were not represented. The project was frozen during the 1948 Arab-Israeli War, and the institution was officially shut down in October 1950.

In the spring and summer of 1953, at the initiative of the Minister of Education, Ben Zion Dinur, and possibly prompted by the establishment of the Centre de documentation Juive Contemporaine (CDJC) in Paris or by the Reparations Agreement between Israel, the Claims Conference and West Germany, the Knesset began discussing the “Martyrs and Heroes Commemoration (Yad Vashem) Law”. Dinur felt that given the country’s dire financial situation, government support would be necessary in order to realize the national Holocaust commemoration institution. In addition, the Centre de documentation Juive Contemporaine in Paris was turning into a major Holocaust commemoration institution, causing a great deal of concern for Yad Vashem. Mapam tried to form a link between the fighters who were members of its affiliated movements in the Holocaust and its militia, the Palmach, which had been disbanded after the 1948 War. Both, its representatives argued, were being denied their rightful place as heroes in Jewish and Zionist history. On the other end stood the Religious-Zionist parties and one of the initiators of the Yad Vashem institution, who argued that discriminating between the victims and de-martyrizing the non-combatants would constitute profanation. On the third and final reading of the bill, the left proposed setting the date of Israel’s national Holocaust Remembrance day to the anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising—thus hoping to place the uprising at the epicentre of the Holocaust commemoration.

Die Forschungsabteilung des Ghetto Fighters' House

Die Leitung des Ghetto Fighters' House beschloss im Juli 1950 die Einrichtung einer „wissenschaftlichen Abteilung“, wozu sie drei professionelle Historiker verpflichtete: Joseph Kermisz, Nachman Blumental und Isaiah Trunk. Sie alle waren Mitglieder der Jüdischen Historischen Kommission in Lublin gewesen und waren zu dem Entschluss gekommen, dass die antijüdische Atmosphäre in Polen ihre Forschungen verhindern würde. In der ersten und zu diesem Zeitpunkt einzigen Institution, die sich mit dem Holocaust befasste, fanden sie eine neue Anlaufstelle für ihre Arbeit. Bei der Eröffnung der Dauerausstellung des Museums kündigte Blumental an, dessen „oberste Aufgabe“ sei „die Sammlung von dokumentarischem Material über die Ära des Holocaust“. Für diese Aufgabe kam Miriam Novitch eine besondere Rolle zu. Die gebürtige Weißrussin lebte beim Ausbruch des Zweiten Weltkriegs in Paris, wo sie in kommunistischen Gruppen aktiv war. Gemeinsam mit Katzenelson war sie in dem Lager von Vittel interniert gewesen. Sie erinnerte sich, dass Katzenelson sie bat, „die Tränen der jüdischen Menschen zu sammeln“. Unmittelbar danach begann sie, Zeugenaussagen und historische Dokumente zusammenzutragen. Novitch widmete ihr Leben fortan der Dokumentation des Holocaust als Botschafterin des Ghetto Fighters' House.

Blumentals Wunsch war es, das historische Material in einer wissenschaftlichen Zeitschrift zu veröffentlichen. Im April 1951 erschien die erste Ausgabe von „Dapim leDeker haShoah veHamered“ (Seiten zur Erforschung des Holocaust und des Aufstands), dem Journal des Ghetto Fighters' House, dessen erster Autor Blumental war. Zusätzlich publizierte die Einrichtung im November desselben Jahres das erste Mal das Nachrichtenblatt „Yediot“ (Nachrichten). Mit einem Umfang von etwa 180 Seiten galt „Dapim“ als „elitäre“ und akademische Publikation, von der nur eine Handvoll Kopien gedruckt wurden. Das eher „populäre“ „Yediot“, nur acht Seiten lang, erschien in einer Auflage von 4000 Stück. Innerhalb des Ghetto Fighters' House blickte man stolz auf „Dapim“, das die Institution zu einem „Zentrum der Holocauststudien“ machen sollte. Der inhaltliche Schwerpunkt der Zeitschrift ging über den Zeitraum des Holocaust hinaus und umfasste die Jahre vor und nach dem Zweiten Weltkrieg. Weitere Themen waren die DP-Lager sowie die Geschichte der Immigration nach Palästina – Themen, die nicht „getrennt vom Holocaust, der sie erst hervorgebracht hatte, betrachtet werden konnten“, wie es im Vorwort von „Dapim“ hieß.

Die erste Ausgabe enthielt einen Artikel von Blumental über den „Nachlass von Dr. Emanuel Ringelblum“ und widmete sich der Erschließung von Ringelblums Schriften in seinem Archiv. Zudem erschien ein Beitrag von Kermisz über die Rolle des SS-Befehlshabers Jürgen Stroop bei der Zerstörung des Warschauer Ghettos. Der herausragende Historiker Philip Friedman

The Research department at the Ghetto Fighters' House

In July 1950, the management of the Ghetto Fighters' House decided to set up a “scientific department”. For this purpose, the Ghetto Fighters' House employed three professional historians: Joseph Kermisz, Nachman Blumental and Isaiah Trunk. All three were members of the former Jewish Historical Commission in Lublin, who had come to realize that the anti-Jewish atmosphere in Poland would not allow them to pursue their research there, and found a new home in Israel's first and then still its only Holocaust-related institution. “The foremost role” of the Ghetto Fighters' House, said Blumental at the opening of the museum's permanent exhibition, was “the collection of documentary material about the Holocaust era”. In this regard, Miriam Novitch played a key role. Born in Belarus, Novitch had moved to Paris, France, where she became a communist activist. She was living in France at the outbreak of World War II, and was interned with Katzenelson at the Vittel camp. As she would recall, he asked her to “collect the tears of the Jewish people”. She subsequently began collecting testimonies and historical documents and dedicated her life to Holocaust documentation as an emissary of the Ghetto Fighters' House.

Blumental expressed his wish to adapt the historical material into a research periodical, and he would become the first editor of the Ghetto Fighters' House journal, ‘Dapim Leheker HaShoah VeHamered’ (Pages for the study of the Holocaust and the Uprising). The first issue was published in April 1951. In addition, the Ghetto Fighters' House published a news bulletin, ‘Yediot’ (News), the first issue of which was published in November. With some 180 pages, ‘Dapim’ was regarded as an “elitist” and academic journal, of which only a handful of copies were printed, whereas the more “popular” ‘Yediot’, only 8 pages long, had some 4000 copies. The founders took great pride in ‘Dapim’, which was meant to turn the Ghetto Fighters' House into a “centre of Holocaust studies”. However, the scope of ‘Dapim’ exceeded the Holocaust era to include the interwar period as well as the postwar years, including the DP camps and the clandestine immigration to Palestine, topics that “cannot be separated from the Holocaust that bred them”, according to the foreword.

The first issue featured an article authored by Blumental about “the estate of Dr. Emanuel Ringelblum”, about assessing Ringelblum's writings in his archive; and an article by Kermisz about SS commander Jürgen Stroop's role in the destruction of the Warsaw Ghetto. The prominent historian Philip Friedman contributed an article about the methodology of Holocaust research, which included the first research plan published in Hebrew. Other articles included a literary analysis of the writings of Itzhak Katzenelson, as well as original documents, reviews and testimonies.

beteiligte sich mit einem Artikel über die Methoden der Holocaustforschung, der den ersten Forschungsplan auf Hebräisch enthielt. Darüber hinaus fanden sich auch eine literarische Analyse der Schriften von Itzhak Katzenelson sowie Zeugenberichte und Abdrucke von Originaldokumenten.

Das Ghetto Fighters' House gründete sodann ein eigenes Verlagshaus, das unter anderem die Werke von Katzenelson und das Untergrundtagebuch von Batya (Basia) Temkin-Berman (2013 auf Englisch mit dem Titel „City Within a City“ erschienen) publizierte. Yitzhak Tabenkin, der unangefochtene Chef der Kibbutz *HaMeuchad*-Bewegung, betrachtete das Ghetto Fighters' House als ein Organ zum Erhalt des kulturellen Erbes seiner Gruppierung. Trotz dieser klaren politischen Position zeigte sich die Einrichtung offen gegenüber den Aktivitäten anderer politischer Strömungen.

Die Forschungen in Yad Vashem

Eines der Hauptziele von Yad Vashem war es, in Übereinstimmung mit dem Gesetz zum Gedenken an die Märtyrer und Helden (*Yad Vashem Law*) eine Forschungsabteilung für Holocauststudien zu gründen. Dies geschah 1954 unter der Leitung von Ben Zion Dinur, der zu diesem Zeitpunkt gleichzeitig Minister für Bildung und Kultur war. Bei einem Treffen mit Vertretern der Jewish Claims Conference gelang es Dinur, Yad Vashem als eine auf Holocaustforschung orientierte Einrichtung zu präsentieren und so die finanzielle Unterstützung der Claims Conference zu gewinnen. Er versuchte weiterhin, eine Kooperation mit der Hebräischen Universität Jerusalem zu vereinbaren, was zu Spannungen mit den hauseigenen Historikern führte, da diese befürchteten, die Universitätsprofessoren könnten sie ersetzen. Dinur ernannte seinen Schüler Dr. Israel Heilprin zum Direktor der neuen Abteilung. Heilprin lehrte zwar jüdische Geschichte an der Hebräischen Universität, war jedoch kein Experte für Holocauststudien. Dass die Wahl auf ihn fiel, hing möglicherweise mit Dinurs Verpflichtungen gegenüber der Claims Conference und dem YIVO Institut zusammen. Um sein Versprechen bezüglich der akademischen Ausrichtung von Yad Vashem zu halten, fiel Dinurs Entscheidung trotz ursprünglicher Bedenken auf Heilprin. Die Forschungsabteilung existierte separat bis zum April 1957.

Die Verbindung von Wissenschaft und Gedenken warf allerdings einige Fragen auf: Sollte innerhalb einer nationalen, pädagogisch orientierten Institution überhaupt eine Forschungsabteilung etabliert werden oder der Bereich der Holocauststudien alleinige Aufgabe unabhängiger, akademischer Einrichtungen bleiben? Sollte der Holocaust als Teil der jüdischen Geschichte behandelt werden oder als singuläres Thema, das gesonderter Forschungsmethoden bedarf? Welche Rolle sollte Holocaustüberlebenden zukommen? Waren sie



Die jährliche Versammlung zum Holocaust-Gedenktage im Ghetto Fighters' House, Mai 1951.

The annual Holocaust Remembrance Day assembly at the Ghetto Fighters' House, May 1951

Ghetto Fighters' House Photo Archive

In addition, the Ghetto Fighters' House also established a publishing house, which published titles such as Itzhak Katzenelson's writings and Batya (Basia) Temkin-Berman's underground diary (published in English as 'City Within a City' in 2013). Yitzhak Tabenkin, the undisputed leader of the *HaKibbutzHaMeuchad* movement saw the Ghetto Fighters' House as a vehicle for cultivating its heritage. However, despite its political affiliation, the Ghetto Fighters' House tried to be open to the activities of other political currents.

Yad Vashem's research

One of Yad Vashem's chief objectives, in accordance with the Yad Vashem Law, was the establishment of a research department for Holocaust studies. Yad Vashem's academic department was founded by Prof. Ben Zion Dinur, who served as the institution's chairman, in 1954, while being Minister of Education and Culture. Meeting with representatives of the Claims Conference, Dinur presented Yad Vashem as an institution whose focus would be Holocaust research, and thus gained their financial support. He therefore tried to form work ties with the Hebrew University of Jerusalem, which caused tensions with Yad Vashem's historians, who felt that the university professors were trying to sideline them. Dinur appointed his student, Dr. Israel Heilprin, as director of the new department.

„objektiv genug“, um ihre eigene Geschichte für Forschungszwecke darzustellen? Wann begann die Geschichte des Holocaust – 1933 oder vielleicht bereits davor? Sollte Yad Vashem jüdisches Leben vor dem Zweiten Weltkrieg untersuchen, das im Holocaust fast vollständig vernichtet worden war? Nicht zuletzt musste sich Yad Vashem mit der Vereinbarkeit der zwei Hauptziele auseinandersetzen: dem staatlich geförderten Gedenken, das natürlich dem nationalen Narrativ folgen sollte, und dem institutionellen Forschen, das strengen akademischen Regeln unterworfen sein würde. Dinur sah zumindest bei der letzten Fragestellung keinen Gegensatz und wertete Gedenken und Forschen als gleichzeitig möglich. Für ihn war der Holocaust ein historisches Ereignis, aus dem der Zionismus eine Lehre ziehen müsse: ein Beweis für die Katastrophe, die das jüdische Volk erwarten würde, wenn es seinen Nationalstaat verliert.

Eines der ersten Projekte von Heilprin war die Sammlung historischen Materials aus Osteuropa. Zu diesem Zweck erhielt Yad Vashem die finanzielle Unterstützung des Außenministeriums. Weitere Großprojekte waren „*Pinkas haKehilot*“ (englisch unter dem Titel „*Encyclopaedia of Jewish Communities from Their Foundation till after the Holocaust*“), für das zehn Forscher angestellt wurden. Yad Vashem begann außerdem mit der Publikation von Fachbüchern, wenn auch nicht in dem gewünschten Ausmaß. Die Forschungsabteilung gab ab 1957 ein eigenes akademisches Journal mit dem Titel „*Yad Vashem Studies*“ heraus.

Paradigmenwechsel

Als Yad Vashem 1953 durch Gesetzgebung der Knesset eine offizielle, staatlich geförderte Institution wurde, kam es zu Konflikten mit dem Ghetto Fighters' House: Yad Vashem nahm dieses als parteiische Einrichtung wahr, die das Vermächtnis des Holocaust und des Ghettoaufstandes für sich beanspruchte. Das Ghetto Fighters' House wiederum bestand auf seiner Deutung des Holocaust, sah sich letztlich jedoch gezwungen, seine Identität und Zielsetzung neu zu definieren. Ein Konfliktpunkt betraf die Sammlung von historischem Material in Europa, um die sich insbesondere Miriam Novitch bemühte. Das Ghetto Fighters' House, das sich selbst die Pionierfunktion der israelischen Holocaustforschung und -erinnerung einräumte, beschuldigte Yad Vashem, durch Lobbyarbeit die finanzielle Förderung seiner Einrichtung zu verhindern.

Dass Yad Vashem aus dem Konflikt als Israels wichtigste Institution zur Holocaustforschung hervorging, wurde unverkennbar, als Blumental und Kermisz 1953 das Ghetto Fighters' House verließen, um fortan bei Yad Vashem zu arbeiten. Dies geschah kurz nachdem „*Dapim*“ sein Erscheinen eingestellt hatte. Die Publikation wurde, wenn auch in kleinerem Rahmen, 1969 erneut aufgenommen und ab 1979 gemeinsam mit der Universität Haifa herausgegeben.

Heilprin, a professor of Jewish history at the Hebrew University, was not an expert on the Holocaust, and his appointment was possibly related to Dinur's financial commitments to the Claims Conference and YIVO. To meet his commitments, Dinur had to establish an academic institution at Yad Vashem, and so he took Heilprin despite his previous opposition to his employment. The department existed separately until April 1957.

However, this raised several issues: Can scholarly research take place within the framework of a national, education-oriented commemoration institution, or should the field of Holocaust studies be left to independent academic institutions? Can the Holocaust be considered part of Jewish history, or is it a fundamentally unique chapter in history of the Jewish people, which therefore necessitates unique methodologies? What should the role of Holocaust survivors be in the field of research and would they be “objective enough” to study their own history? When does the history of the Holocaust begin—in 1933, or perhaps earlier? Should Yad Vashem study the prewar Jewish world which had been nearly entirely destroyed during the Holocaust? Furthermore, Yad Vashem faced the fundamental contradiction between its two objectives: state-sponsored commemoration, which naturally had to follow the national narrative, and establishing itself as a research institution, bound by the rigorous rules of independent academic scholarship. Dinur saw no contradiction between the two, and considered the Holocaust as a historical event that carried a Zionist lesson: a proof of the catastrophe that would await the Jewish people should it lose its nation state.

One of Heilprin's first projects was an attempt to collect historical materials from Eastern Europe. For this purpose, Yad Vashem obtained financial support from the Ministry of Foreign Affairs. Another major project was *Pinkas haKehilot* (in English published as ‘*Encyclopaedia of Jewish Communities from Their Foundation till after the Holocaust*’), for which ten researchers were hired. Yad Vashem also began to publish scholarly books, although not at the intended rate. However, in 1957 the research department did begin to publish its own academic journal, entitled *Yad Vashem Studies*.

Paradigm shifts

When Yad Vashem became an official state-sponsored institution by Knesset legislation in 1953, competition commenced between the new institution and the Ghetto Fighters' House: Yad Vashem perceived the Ghetto Fighters' House as a partisan institution, seeking to monopolize the legacy of the Holocaust including the Uprising, while the Ghetto Fighters' House insisted on maintaining its own interpretation of the Holocaust. This debate forced the Ghetto Fighters' House to redefine its mission statement and to negotiate its *raison d'être*. One of the subjects of this rivalry was a competition over the collection of archival material in Europe,

Die Spannungen zwischen den beiden historischen Einrichtungen dauerten bis in die 1960er-Jahre an und lösten sich erst auf, als die politischen Streitigkeiten, die Israels Phase nach der Gründung kennzeichneten, abebbten.

Während der 1950er-Jahre zeigten sich viele Verbände von Holocaustüberlebenden enttäuscht darüber, dass Yad Vashem den 27. Nisan nicht als nationalen Gedenktag eingeführt hatte. Sie traten deshalb zusammen mit Veteranen der Partisanen bereits im Jahr 1957 an die Knesset heran und unterbreiteten im Juni 1958 Vorschläge, die erneut die Zwiespältigkeit des Holocaustgedenkens verdeutlichten: Die Nationalreligiöse Partei stimmte letztendlich zu, den 27. Nisan als Gedenktag festzulegen (statt des 10. Tevet), widersetzte sich jedoch vehement der ausschließlichen Assoziation mit dem Warschauer Ghettoaufstand. Eine noch größere Kontroverse entwickelte sich bezüglich der Bezeichnung für das neue Gesetz. Mapam, zu diesem Zeitpunkt als Koalitionspartner an der Regierung beteiligt, trat für den Titel *Holocaust and Ghetto Uprising Remembrance Day Law* (Gesetz zum Gedenktag an den Holocaust und den Ghettoaufstand) ein. Die Mehrheit der Parteien, darunter auch Mapai, sprach sich allerdings dagegen aus, das Wort Aufstand zu erwähnen, und stimmte stattdessen für den Namen *Martyrs' and Heroes' Remembrance Day Law* (Gesetz zum Tag des Gedenkens an die Märtyrer und Helden) – ein Titel, der auch von Yad Vashem bevorzugt wurde. Die Betonung des Märtyrertums sollte die Bedeutung von jüdischem Widerstand abseits des bewaffneten Kampfes hervorheben. Yad Vashem ging es insbesondere darum, den Titel des nationalen Gedenktages möglichst genau der offiziellen Bezeichnung von Yad Vashem anzupassen: *The Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority*, wie im *Yad Vashem Law* festgehalten. Die linken Kräfte sahen sich in der Minderheit und gaben sich schließlich mit einem Kompromiss zufrieden: So wurde der Aufstand als einer der Beweggründe des Gesetzes benannt, was dessen erster Artikel klar ausformuliert. Diese semantische Änderung spiegelte einen tief greifenden Wandel in der israelischen Wahrnehmung des Holocaustgedenkens wider und war das Resultat eines Generationenwechsels innerhalb der israelischen Gesellschaft: Zwei Jahrzehnte nach der Staatsgründung war eine Generation herangewachsen, die nach dem Zweiten Weltkrieg geboren worden war und zu den „heimischen“ Helden aus Israels Kriegen aufblickte. Der Prozess gegen Adolf Eichmann, der 1961 in Jerusalem begann, läutete eine neue Ära des gesellschaftlichen Bewusstseins über den Holocaust ein. Israel hörte die Überlebenden ihre Erfahrungen über den Holocaust erzählen und wurde zunehmend offener für ein Verständnis dieser Tragödie, das über „Helden“ und „Märtyrer“ hinausging.

Nadav Heidecker ist Mitarbeiter im Archiv des Ghetto Fighters' House (Israel) und Doktorand an der Universität Haifa.

Übersetzt von Max Jung

particularly Miriam Novitch's efforts. The Ghetto Fighters' House, which considered itself the pioneer of Holocaust research and commemoration in Israel, even accused Yad Vashem of lobbying to defund it.

Yad Vashem's emergence as Israel's main Holocaust research institute was manifested in Blumental and Kermisz's decision to leave the Ghetto Fighters' House for Yad Vashem in 1953, after 'Dapim' ceased to appear. Its publication was resumed, at a smaller scale, in 1969, and its publication was restarted in 1979 as a joint venture with the University of Haifa. The tension between the two rival institutions only began to dissipate in the early 1960s, when the political tensions that characterized Israel's formative years began to dissolve.

During the 1950s, many Holocaust survivor organizations were frustrated by Yad Vashem's failure to turn the 27 of Nisan into a national remembrance day. In 1957, several representatives of survivors and veterans of the partisans called for the Knesset to pass a law instituting the 27 of Nisan as a national memorial day. Two different proposals were submitted to the Knesset in June 1958, once again representing two conflicting perceptions of Holocaust remembrance: the National Religious Party eventually agreed to have the Remembrance Day on the 27 of Nissan (rather than the Tenth of Teveth) but strongly opposed its exclusive association with the Uprising. However, a stronger controversy erupted around the name of the new law. Mapam, now a member of the ruling coalition, supported calling it *Holocaust and Ghetto Uprising Remembrance Day Law*, but most of the other parties, including Mapai, opposed adding the word "uprising" to the title on principal grounds, and voted for the name *Martyrs' and Heroes' Remembrance Day Law*, the title also preferred by Yad Vashem. The emphasis on martyrdom was meant to broaden the meaning of Jewish resistance beyond the strict interpretation of armed struggle. Yad Vashem sought to have the title of the national Remembrance Day as similar as possible to that of Yad Vashem's official title—The Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority—as stated in the Yad Vashem Law. Finding itself in the minority position, the left had to settle for a compromise, which named the Uprising as one of the purposes of the law, as stated in its first article. This semantic change reflected a profound change in Israel's perception of the meanings of Holocaust remembrance, and was a result of a deeper generational change in Israeli society: as Israel was entering its second decade, a new generation, born after the Second World War, was beginning to come of age, and was looking up to the "homegrown" heroes of Israel's wars. The trial of Adolf Eichmann, which began in Jerusalem in 1961, heralded a new era of Holocaust consciousness in Israeli society. As the nation listened to survivors recount their Holocaust experiences, it became more open to a broader understanding of the tragedy, beyond "heroes" and "martyrs".

Nadav Heidecker is research associate at the archive of the Ghetto Fighters' House (Israel) and doctoral candidate at Haifa University.

¹ Orthodoxe Juden verwenden statt „Schoah“ oder „Holocaust“ den Begriff „Churbn“ („Khurbn“), der sich auf die Ruinen des Tempels beziehungsweise auf Jerusalem bezieht.

² Zwei weitere Institutionen sind nennenswert, werden an dieser Stelle jedoch nicht behandelt: das Mordechai Anielewicz-Denkmal im Kibbutz Yad Mordechai und die religiös ausgerichtete Kammer des Holocaust (Martef HaShoah), die 1948 vom Religionsministerium gegründet wurde. Eine dritte Institution ist Beit Terezin (Haus Theresienstadt) im Kibbutz Givat Haim, dessen Ursprünge in einer Konferenz von Überlebenden des Ghettos Theresienstadt im Mai 1955 liegen. Allerdings begann der Bau dieser Einrichtung erst 1969, und das Museum eröffnete 1975.

³ Seine Memoiren wurden 1990, nach seinem Tod, erstmals veröffentlicht. Sie erschienen in der University of California Press unter dem Titel „A Surplus of Memory. Chronicle of the Warsaw Ghetto Uprising“.

¹ Orthodox Jews use the term Churban instead of Shoah, which has connotations to the ruins of the temple or ruins of Jerusalem.

² Two other Holocaust institutions are also noteworthy, but will not be discussed here: the Mordechai Anielewicz memorial in Kibbutz Yad Mordechai and the religion-oriented Chamber of the Holocaust (*Martef HaShoah*), which was established by the Ministry of Religion in 1948. A third noteworthy institution was Beit Terezin (Terezin House) in Kibbutz Givat Haim, whose origins lie in a conference of survivors of the Terezin ghetto in May 1955. However, the building's cornerstone was laid only in 1969, and the museum opened in 1975.

³ His memoir would be published posthumously in 1990, and was republished in English by University of California Press as *A Surplus of Memory: Chronicle of the Warsaw Ghetto Uprising*.

Impressum

Imprint

Publikation zur Ausstellung / Exhibition catalogue

Verfolgen und Aufklären.
Die erste Generation der Holocaustforschung
Crimes Uncovered.
The First Generation of Holocaust Researchers

Herausgegeben von / Edited by
Dr. Hans-Christian Jasch
Prof. Dr. Stephan Lehnstaedt

Kurator_innen der Ausstellung /
Curators of the exhibition
Nicole Calian, PhD
Lea Feibusch
Nora Huberty
Till Stumpf
Dr. Barbara Warnock
Romina Wiegemann

Konzept und wissenschaftliche Leitung /
Concept and academic supervision
Dr. Hans-Christian Jasch
Prof. Dr. Stephan Lehnstaedt

Design
mono.studio

Bildrechte / Image rights
Maximilian Jung

Übersetzungen (wenn nicht anders vermerkt) /
Translations (unless otherwise stated)
Energy Translations

Lektorat / Corrections
Kathrin Janzen
Nicole Warmbold

Eine Ausstellung von /
An exhibition by



Gedenk- und Bildungsstätte
Haus der Wannsee-Konferenz



TOURO COLLEGE BERLIN

In Zusammenarbeit mit /
In cooperation with



Gefördert von /
Funded by



Auswärtiges Amt



„Verfolgen und Aufklären. Die erste Generation der Holocaustforschung“ ist der Begleitband zu der gleichnamigen Wanderausstellung der Gedenk- und Bildungsstätte Haus der Wannsee-Konferenz, des Touro College Berlin und der Wiener Library, London. Er präsentiert Kurzbiografien jüdischer Forscherinnen und Forscher, die sich der Zerstörung jüdischen Lebens in Europa während des Holocaust widersetzen. Sie dokumentierten das massenhafte Morden in den von den Achsenmächten besetzten Staaten Europas und versuchten, die Welt hierauf aufmerksam zu machen. Sie sammelten Fakten und gründeten erste Archive, die später die Grundlage für die Erinnerung an die Opfer und die Erforschung des Geschehens, aber auch für die Verfolgung der verantwortlichen Täter bildeten. Diese Frauen und Männer versagten den Tätern ihren endgültigen Triumph: Der millionenfache Massenmord an den europäischen Jüdinnen und Juden geriet nicht in Vergessenheit.

“Crimes Uncovered. The First Generation of Holocaust research” is the accompanying catalogue to a travelling exhibition by the Memorial and Educational Site House of the Wannsee-Conference, the Touro College Berlin and the Wiener Library in London. The volume presents short biographies of a number of Jewish historians and academics who defied the destruction of Jewish life during the Holocaust. They documented mass murder and secured evidence while trying to alert the world to what was happening under Axis rule in Europe. They collected facts and founded archives, which later became the foundation for remembrance of the victims and for research of the events but also for the prosecution of the responsible perpetrators. These women and men thus denied the perpetrators an ultimate triumph: the mass murder of millions of European Jews did not fall into oblivion.